

Prévisions atmosphériques

Ensoleillé, nuageux dans l'après-midi aujourd'hui; demain, ensoleillé mais périodes nuageuses dans l'après-midi; froid. Min. et max.: 40 et 55.

★ ★ ★

LE SOLEIL

69e ANNEE — No 228

QUEBEC, SAMEDI 24 SEPTEMBRE 1966

PRIX DIX CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

Adolescents	20	Mots croisés	39
Ann. classées	34 à 40	Pages fém.	27 à 29
Bandes illustrées	20	Page littéraire	13
Bridge	39	Propos médicaux	41
Construction	18 et 19	Serv. des signaux	6
Décès	41	Spectacles	8 à 12
Enseignement	17	Sport	22 à 25
Finance	30 et 31	Télévision	16
Horoscope	16	Voyages	33

Faits saillants du rapport

Voici les points saillants qui sont ressortis hier du rapport du juge Wishart Spence sur l'affaire Gerda Munsinger:

Les relations entre le ministre associé de la Défense, du temps, M. Pierre Sévigny, et Gerda Munsinger durant les années 1959 à 1961 constituaient un risque "grave" à la sécurité de l'Etat, même si aucune branche de la sécurité n'a été mise en cause de façon évidente.

John Diefenbaker, premier ministre d'alors, n'a pas pris la chose en main lorsqu'elle furent portées à son attention.

Le juge Spence estime que M. Diefenbaker n'aurait pas dû prendre sur lui de décider s'il y avait risque pour la sécurité de l'Etat.

M. Sévigny a dupé M. Diefenbaker lorsqu'il affirma, en décembre '60, avoir rompu ses relations avec Gerda Munsinger depuis des mois; il aurait dû démissionner ou être démis de ses fonctions.

Les relations entre M. George Hees, alors ministre des Transports et plus tard ministre du Commerce, et Mme Munsinger étaient occasionnelles. Mais M. Hees aurait pu agir avec plus de discrétion.

M. Davie Fulton, alors ministre de la Justice, aurait dû pousser plus loin son enquête sur l'aspect sécurité de la question; mais une telle action aurait été déplacée sans les instructions du premier ministre.

Malgré le démenti de l'ancien ministre, on ne peut tirer d'autre conclusion du rapport Spence que M. Sévigny et Mme Munsinger ont eu réellement pendant un certain temps des relations sexuelles intimes.

Le geste du premier ministre Pearson demandant des rapports sur les actes déplacés des ministres était naturel et des plus opportuns.

Il est "inconcevable" que M. Diefenbaker n'ait pas averti M. Harkness, alors ministre de la Justice, du risque pour la sécurité de l'Etat créé par la liaison Sévigny-Munsinger.

M. Diefenbaker aurait aussi dû réprimander M. Hees, mais il ne le fit pas.

Commentant par ailleurs la manière dont la Gendarmerie a traité l'affaire, le juge Spence déclare: "La GRC a agi avec efficacité, célérité et discrétion."

Le juge Spence estime qu'il n'y a aucun doute que les dangers de pressions de la part d'agents ennemis ou le danger que des membres de la pégre se servent de la situation pour faire (Suite à la page 2, 3e col.)



AVANT L'ESCLANDRE — L'ancien ministre associé à la Défense, M. Pierre Sévigny, arrivant pour prendre le déjeuner au restaurant Colony, au cœur de Montréal, hier. Suivant de près M. Sévigny, on aperçoit un reporter de Radio-Canada, transportant un micro. (Téléphoto PC)

On a eu maille à partir avec les compagnons de M. Sévigny

TORONTO (PC) — Une équipe du réseau de télévision de Radio-Canada a eu maille à partir avec les compagnons de M. Pierre Sévigny, ancien ministre associé de la Défense nationale vendredi soir alors que ce dernier sortait d'un restaurant du centre-ville de Montréal.

Le film de cet incident qui a été présenté à une émission au début de la soirée d'hier montre M. Sévigny et ses compagnons, dont l'un serait M. Marcel Gagnon, ancien officier des relations publiques de l'Union nationale se portant à la rencontre de l'équipe de Radio-Canada postée devant le Colony Club rue Drummond.

Des caméras y avaient été installées en prévision de l'interview que l'on espérait obtenir de M. Sévigny, personnage central de l'affaire Munsinger.

Le film fait voir l'un des compagnons de M. Sévigny fonceant sur l'un des reporters de Radio-Canada et portant des coups à un autre. Aucun de ces derniers n'a répliqué.

Les hommes semblent échanger des propos violents.

Un porte-parole de Radio-Canada à Montréal avait déclaré plus tôt "que (Suite à la page 2, 5e col.)

Gerda: "Toute cette affaire n'est autre qu'une machination ridicule"

MUNICH (Reuter) — Gerda Munsinger estime que le rapport de l'enquête Spence sur ses relations avec l'ancien ministre associé de la Défense, M. Pierre Sévigny, est tout simplement "ridicule".

La femme de 37 ans, qui a vécu à Montréal de 1955 à 1961, a affirmé à plusieurs reprises qu'elle n'a jamais été mêlée à aucune histoire d'espionnage ou de politique. "Toute cette affaire, a-t-elle ajouté hier soir, n'est rien d'autre qu'une machination."

"Je ne m'intéresse pas à la politique, a-t-elle expliqué. Je connaissais Pierre en tant qu'homme et il me connaissait comme femme. Rien de plus. C'est ridicule d'insinuer que je pouvais être en rapport avec les Soviétiques, qui ont complètement ruiné ma vie. Je ne leur aurais jamais rien dit."

Gerda Munsinger faisait alors allusion au fait exposé par elle antérieurement, qu'elle aurait été violée par les Russes (Suite à la page 2, 5e col.)

Dief et le rapport Spence

Un seul but: détruire le chef conservateur

OTTAWA (PC) — Selon le chef de l'opposition aux Communes, le rapport Spence sur l'affaire Munsinger n'a qu'un seul but, soit celui "de détruire le chef du parti conservateur."

En voyage aux Etats-Unis, M. John Diefenbaker a autorisé son bureau d'Ottawa à publier une déclaration préliminaire, à la suite du rapport, hier, du juge Spence.

M. Diefenbaker avait déclaré lundi aux journalistes qu'il avait donné des directives pour que le rapport du juge Spence soit envoyé à son bureau d'Ottawa plutôt qu'à Boston, de façon qu'il puisse en prendre connaissance aujourd'hui seulement, à son retour dans la Capitale.

Il avait ajouté que ce voyage avec Mme Diefenbaker était préparé depuis longtemps et que le rapport ne l'intéresse pas.

Le chef de l'Opposition et son épouse visitaient Plymouth Rock, dans la région bostonienne, où les ancêtres de Mme Diefenbaker ont débarqué du Mayflower.

"La commission, dit-il, a terminé le travail pour lequel elle avait été formée. Aucune accusation n'est portée, rien ne prouve qu'il y a un danger pour la sécurité du pays. Le rapport n'a qu'un seul but, soit celui de détruire le chef du parti conservateur."

Un porte-parole du bureau de M. Pearson a déclaré, tard hier soir, que le premier ministre n'avait pas encore pris connaissance de la déclaration de M. Diefenbaker, mais qu'il en attendait une copie.

M. Diefenbaker déclare que le rapport note que c'est l'Etat, et non l'individu, qui doit bénéficier du doute, quand on croit à un manque de loyauté.

"Même le premier ministre Pearson n'a pas suivi cette ligne de conduite dans l'affaire Herbert Norman," dit M. Diefenbaker.

"Le rapport dit que l'on devrait consulter le cabinet, avant de renvoyer un ministre. Cette déclaration va à l'encontre de la pratique constitutionnelle, et constitue une attaque sérieuse contre le pouvoir discrétionnaire dont jouit le premier ministre."

M. Diefenbaker signale encore que le juge Spence tente de couvrir les 14 mois d'inaction du

Réactions diverses

M. Lucien Cardin

SOREL (PC) — Le ministre de la Justice, M. Lucien Cardin, a déclaré, en commentant le rapport du juge Spence sur l'affaire Munsinger, qu'il était heureux des conclusions du magistrat, puisqu'il avait lui-même mis en jeu son avenir politique en réclamant l'enquête en question.

Il a ajouté qu'il était regrettable que certaines personnes soient dans de mauvaises situations à la suite de la publication du rapport, mais que l'enquête était nécessaire pour assainir le climat politique du pays.

Il avait pris la décision de réclamer une enquête, a-t-il précisé, en dépit d'une inquiétude qu'il pouvait causer au sein de sa famille.

M. Fulton

KAMLOOPS (PC) — M. Davie Fulton, ancien ministre conservateur de la Justice, qui occupait ces fonctions au moment de l'affaire Munsinger, a déclaré hier que le rapport du juge Spence "n'était que l'opinion d'un seul homme six ans après les événements".

"Je ne suis pas d'accord avec lui, a dit le député de Kamloops. J'ai déjà fait connaître mon opinion au cours de mon témoignage et dans une lettre que j'ai écrite au commissaire en juin."

"Ainsi, je n'ai pas d'autre commentaire à faire sur les vues du commissaire."

M. Fulton a ajouté qu'il ne pensait pas "que le rapport avait quelque utilité sauf pour démontrer l'inutilité de l'enquête sur des événements survenus il y a six ans".

"Il est bien plus important de s'occuper des affaires du jour pour le Canada et c'est ce que j'ai l'intention de faire."

M. Sévigny

MONTREAL (PC) — M. Pierre Sévigny, personnage principal de l'affaire Munsinger, a déclaré hier que le rapport du juge Spence était "ridicule".

Rejoint au téléphone à son bureau de courtier, l'ancien ministre associé de la Défense a fait savoir que (Suite à la page 2, 1ère col.)

Un nouvel élément aux discussions sur le leadership de M. Diefenbaker

Par la PRESSE CANADIENNE

Les critiques du rapport Spence à l'endroit du chef du parti progressiste-conservateur, M. John Diefenbaker, fourniront certainement un nouvel élément aux discussions qui vont bon train depuis mardi dernier, lorsque le président national du parti, M. Dalton Camp, a demandé qu'on remette en question le leadership de M. Diefenbaker.

Mais la question qu'on se pose dans plusieurs milieux, maintenant, est de savoir quelle interprétation les délégués à la convention nationale à la mi-novembre donneront à toute l'affaire.

AUTRE RAISON

Des observateurs soulignent, par ailleurs, une autre raison qui pourrait faire que la double (Suite à la page 2, 5e col.)

Notre chroniqueur Amédée Gaudreault analyse le rapport Spence; lire à la page 3.

Son Exc. Mgr Lemieux, d'Ottawa, nommé nonce apostolique à Haïti

Son Exc. Monseigneur Marie-Joseph Lemieux, o.p., Archevêque d'Ottawa depuis 1953, vient d'être nommé par le pape Paul VI, Nonce apostolique à Haïti. Cette nouvelle vient d'être annoncée à Ottawa, par la délégation apostolique.

Cette nomination d'un prêtre canadien, âgé de 64 ans, dans le corps diplomatique du Saint-Siège semble perçu par les autorités religieuses, ici au pays, comme un geste concret d'internationalisation de l'administration dans l'Eglise.

Monseigneur Lemieux, qui succédera à la nonciature de Port-au-Prince à Monseigneur Giovanni Ferrofino, occupera le rang d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Vatican et sera doyen du corps diplomatique dans la République d'Haïti. Celle-ci on le sait est située à l'est de Cuba, et se partage, avec la République dominicaine, l'une des plus grandes îles de la mer des Antilles ou des Caraïbes.

Le nouveau Nonce apostolique

devient archevêque titulaire de Salde. Même si aucune date n'est encore prévue pour son départ, il semble que Monseigneur Lemieux quittera Ottawa dans une couple de mois. Aucun successeur ne lui a encore été désigné, au siège archiepiscopal d'Ottawa.

En plus de ses responsabilités diplomatiques, le Nonce apostolique en Haïti est chargé des relations entre le Saint-Siège et les cinq diocèses catholiques situés dans ce pays. Deux autres diocèses (Jamaïque et Honduras Britannique) sont généralement sous sa juridiction.

NOTES BIOGRAPHIQUES

Né le 10 mai 1902, à Québec; études primaires au pensionnat Saint-Louis-de-Gonzague; études classiques au collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière. (1919-1924). Entré au noviciat des Pères

Dominicains, à Saint-Hyacinthe, Qué., le 4 août 1924; études théologiques au couvent des Do-

Second Canadien dans le corps diplomatique

La nouvelle de la nomination de Son Exc. Mgr M. Joseph Lemieux, o.p., au poste de nonce apostolique d'Haïti, aura certes l'heur de réjouir les Canadiens français et plus particulièrement les Québécois.

Ce prêtre est en effet le second Canadien à entrer dans le corps diplomatique du Saint-Siège, le premier ayant été Son Exc. Mgr Paul Bernier, de regrettable mémoire, qui fut archevêque de Laodicée et nonce apostolique de Panama et Costa-Rica, avant d'être nommé archevêque-évêque de Gaspé.

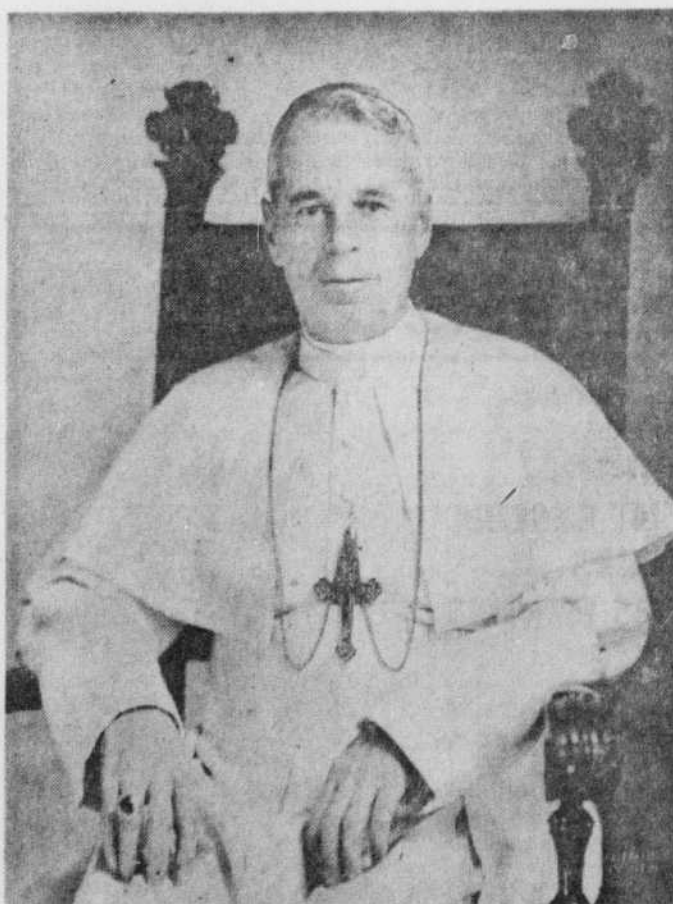
Tous deux sont originaires de Québec. Mgr Bernier était de Saint-Sauveur et Mgr Lemieux, de Notre-Dame de Québec.

minicains, à Ottawa, de 1925 à 1928. Ordonné prêtre en l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa par le cardinal R.-M. Rouleau, o.p., archevêque de Québec, le 15 avril 1928.

Etudes en Europe: une année de théologie à l'université romaine Angelicum; un cours de médecine missionnaire à l'université de Lille (France); une année de culture et de langue japonaise au Black Friars Convent (Oxford, Angleterre).

A son retour au Canada, en 1930, nommé missionnaire au Japon. Curé à Miyamae dans le diocèse de Hakodate. Nommé premier évêque de Soudai le 3 décembre 1935; consacré dans sa cathédrale le 29 juin 1936 par le Cardinal Paul Marella, alors délégué apostolique au Japon.

Afin de laisser la direction de l'Eglise catholique, au Japon, à des évêques japonais, il donne, de concert avec treize autres évêques et vicaires apostoliques (Suite à la page 2, 1ère col.)



Son Exc. Mgr M. Joseph Lemieux

### Réactions diverses...

(Suite de la première page)

c'était le seul commentaire qu'il pouvait se permettre pour le moment.

"Je ne l'ai pas encore lu, a-t-il dit, car j'ai été trop occupé, mais je sais ce qu'il contient."

"Toute l'affaire a été depuis le début et elle est aussi ridicule aujourd'hui qu'alors."

"Je ne suis pas un danger pour la sécurité et je n'ai jamais été un danger pour la sécurité," a-t-il ajouté.

#### M. Choquette

Le député libéral de Lotbinière, M. Auguste Choquette, a dit hier soir, que le rapport du juge Spence sauvera l'honneur des Canadiens français.

"Le rapport, a-t-il dit, libérera le Parlement de la dégradation au sein de laquelle il était descendu à cause des attaques personnelles et vicieuses de M. John Diefenbaker contre les ministres Canadiens français du Cabinet."

S'adressant alors aux membres d'un club social de la Vieille Capitale, M. Choquette a affirmé que les conclusions du rapport renforçaient d'autant la position du ministre de la Justice, M. Cardin.

#### M. Douglas

VANCOUVER (PC) — M. T.C. Douglas, chef national du Nouveau parti démocratique a formulé l'espoir que le rapport Spence sur l'affaire Munsinger marquera la fin des scandales politiques.

"J'espère que ce rapport marquera la fin de cette affaire et permettra au Parlement de se mettre à l'étude des problèmes beaucoup plus sérieux que le pays doit affronter", a-t-il déclaré hier dans une interview. "Nous en avons assez des scandales".

M. Douglas a noté d'autre part que le rapport du juge W. F. Spence "n'apporte pas beaucoup de nouveau" à ce que nous savions déjà.

Il a fait remarquer que la principale question en jeu était de savoir si on avait porté atteinte à la sécurité de l'Etat et que le rapport ne contenait aucune preuve à cet effet.

#### Pas d'effet

M. Wallace Nesbitt, député conservateur d'Oxford, a déclaré ne pas avoir lu le rapport du juge Spence, mais il estime qu'il n'aura pas d'effet sur le rôle de chef de M. Diefenbaker.

#### Robert Thomson

EDMONTON (PC) — M. Robert Thomson, chef national du parti du Crédit Social, a décrit aujourd'hui l'affaire Munsinger, telle qu'elle s'est déroulée aux Communes et durant l'enquête Spence, comme "une brillante mise en accusation des menées politiques actuelles au Canada."

Il a dit qu'il était convaincu que les représailles politiques plutôt que le désir de protéger la sécurité et le bien général de la nation, furent la vraie raison qui fit éclater cette affaire au grand jour.

"Il est difficile de concevoir comment le rapport Spence ou les débats qui ont lieu aux Communes sur cette affaire, puissent être un lien quelconque pour le Canada", a dit M. Thomson.

"Notre réputation internationale a été salie et les politiciens qui espéraient pouvoir y gagner quelque chose n'ont fait que rapetisser l'image de la responsabilité publique et celle du Parlement canadien."

Cependant, il a dit que le rapport montrait "le besoin urgent" d'établir un comité qui enquêterait sur la façon actuelle qu'est assurée la sécurité du pays et jusqu'à quel point les éléments subversifs et criminels sont à l'oeuvre dans le pays.

#### Vengeance politique

HALIFAX (PC) — M. Robert J. McCleave, député conservateur d'Halifax aux Communes, a décrit hier le rapport Munsinger comme étant une "vengeance politique".

M. McCleave a déclaré que s'il y avait un danger pour la sécurité nationale dans l'affaire Munsinger, "il n'y avait aucune explication valable pourquoi cette chose n'avait pas été pendant presque trois ans par le gouvernement actuel, jugée apte à être dévoilée et faire l'objet d'une enquête."

M. McCleave a dit que "la seule manière d'agir"

aurait été de laisser cette question être clarifiée au cours d'une élection.

"Ceci aurait pu être fait en 1965, si cette question était le moins redouté substantielle et d'importance".

#### Londres se fait

LONDRES (UPI) — Les autorités britanniques se sont abstenues de tout commentaire sur les conclusions de la Cour Suprême du Canada dans l'affaire de Gerda Munsinger.

Elles se sont refusées à exprimer leur opinion sur le jugement en invoquant une question de protocole qui les empêche de faire tout commentaire sur les affaires internes d'une nation amie.

La présentation du rapport Spence a cependant ravivé les cendres d'un scandale qui a lui-même bouleversé l'Angleterre, celui qui impliquait l'ancien ministre de la Défense John Profumo, et qui avait éclaté alors que M. Harold Macmillan était au pouvoir.

#### Silence à Washington

WASHINGTON (PC) — La publication du rapport du juge Spence sur l'affaire Munsinger-Sévigny n'a entraîné aucun commentaire dans les milieux gouvernementaux des Etats-Unis.

Le secrétariat d'Etat, le Bureau fédéral des enquêtes et le Service central des renseignements CIA ont tous observé la consigne du silence.

En fait, Washington n'a contribué qu'une seule fois à verser une pièce au dossier de l'affaire. C'est quand le secrétariat d'Etat a rappelé que Gerda Munsinger s'était vu interdire de pénétrer aux Etats-Unis, vers 1950. La raison précise du refus n'a jamais été divulguée.

#### M. Patrick Nowlan

WOLFVILLE N.-E. (PC) — Le député progressiste-conservateur J. Patrick Nowlan, a déclaré hier que même s'il n'a pas lu le rapport sur l'affaire Munsinger, il est "naturellement heureux que l'on n'y fait pas mention de son père."

Son père, George C. Nowlan, maintenant décédé, fut membre du cabinet de M. John Diefenbaker.

J. Patrick Nowlan, député conservateur de Digby-Annapolis-Kings, avait précédemment déclaré que la rumeur que deux membres de ce cabinet et peut-être plus et dont les noms n'avaient pas été dévoilés, étaient mêlés dans l'affaire Munsinger, souillait la mémoire de son père.

M. Nowlan dit que le rapport Spence "ne fait que confirmer ce que de nombreuses personnes et moi-même savons être la vérité." Il a dit qu'il était anxieux de lire le rapport et qu'il s'y mettrait dès son retour à Ottawa, lundi.

"Quant à moi, je pense que les Canadiens sont fatigués et écoeurés de cette affaire Munsinger et désirent voir le gouvernement retourner à la politique au lieu de discuter d'affaires personnelles."

#### Faits saillants du...

(Suite de la première page)

re chanter Pierre Sévigny existaient.

M. Donald Fleming n'aurait pas pu prendre d'autre mesure que celle qu'il a adoptée en 1963 et l'on ne pourrait critiquer sa ligne de conduite.

M. Lucien Cardin disait vrai en prétendant que l'affaire Munsinger était, sous certains rapports, pire que l'affaire Profumo.

M. Pierre Sévigny a déclaré devant le juge Spence que lorsqu'il a rencontré Gerda Munsinger dans son appartement de Montréal, le 26 novembre 1960, elle était en mauvais état de santé tant physique que mental.

Toutefois, le rapport Spence souligne que la santé de Mme Munsinger était assez bonne pour lui permettre de se livrer activement à la prostitution.

Au moment où M. Sévigny trouvait que la santé de Mme Munsinger laissait à désirer, Gerda faisait un voyage de quatre jours dans l'ouest canadien avec un ami. Au cours du même mois, elle passait trois semaines en Europe avec un autre ami, venant de façon générale "une vie sociale extrêmement intense à Montréal".

Avant de venir au Canada, Gerda Munsinger s'était liée avec un major du service russe du renseignement et elle avait exécuté plusieurs missions sous ses ordres. A Montréal, elle a travaillé dans plusieurs clubs de nuit exploités par des figures bien connues de la pègre, et elle s'est livrée activement à la prostitution.

Le monde interlope de Montréal a-t-il essayé d'exercer des pressions sur Pierre Sévigny, au moment où il détenait un poste d'importance au sein du Cabinet? La question est soulevée dans le rapport du juge Spence, mais on n'y apporte pas de réponse.

Il est regrettable que M. Diefenbaker n'ait pas jugé bon de venir témoigner à l'enquête.

Mme Munsinger possède également un dossier qui la classe comme prostituée, coupable de menus larcins et "pouvant facilement trahir ceux qui se confiaient à elle".

Enfin, la commission ne formule aucune recommandation d'intenter des poursuites judiciaires contre quiconque.

### Gerda: "Toute cette affaire..."

(Suite de la première page)

après leur arrivée en Allemagne, pendant la dernière guerre mondiale.

Mme Munsinger a admis qu'elle savait que M. Sévigny était marié, mais elle a donné l'assurance qu'elle ne l'avait jamais entraîné. "C'est lui qui m'appelait", a-t-elle précisé. "Ce n'était un secret pour personne. Nous allions souvent au restaurant ou ailleurs. Tout le monde le savait."

Seign l'ancienne Montréalaise, elle seule partie du rapport de l'enquête judiciaire qui soit exacte et celle où il est traité de ses relations avec l'ancien ministre du Commerce, M. Hees. Le juge Spence est d'avis que rien de reprehensible n'est survenu entre Gerda et M. Hees.

Mme Munsinger dit qu'elle n'a jamais rencontré M. Diefenbaker.

Elle a de plus expliqué qu'elle ne connaissait pas les fonctions de M. Sévigny au sein du cabinet quand elle l'a rencontré pour la première fois. "C'est lui qui m'intéressait, a-t-elle dit, non son poste de ministre."

Gerda Munsinger affirme qu'elle n'a plus qu'un désir, c'est de se marier le plus tôt possible à son fiancé, M. Ernst Wagner. Elle n'a toutefois pas l'intention de faire son voyage de noces au Canada.

Le mariage avait été retardé, apparemment, jusqu'à la publication du rapport Spence, "parce que, explique la fiancée, nous ne voulions pas qu'il compromette notre bonheur". Malgré tous ces déboires, Gerda Munsinger déclare qu'elle a gardé un bon souvenir du Canada et qu'elle ne déteste pas les Canadiens.

#### Un nouvel élément aux...

(Suite de la première page)

série d'attaques — aussi violentes l'une que l'autre — dont M. Diefenbaker a été la cible cette semaine se retourne contre ses adversaires... jusqu'à un certain point.

Il s'agit, évidemment, du fait que tout le monde ne partage pas l'avis du commissaire enquêteur qu'il faut blâmer le leader conservateur pour les décisions qu'il a prises — ou n'a pas prises, en 1960.

Il pourrait se produire, par exemple, à la convention, qui a maintenant, plus que jamais, bien des chances d'avoir lieu — qu'une bonne partie des délégués juge qu'on a indûment "marié" le vieux routier, et qu'il mérite encore toute la confiance de son parti, même en vue d'une élection générale prochaine.

#### Commentaires de journaux...

(Suite de la première page) veut commettre un acte politique imprudent d'un autre ordre...

De son côté, le Chronicle-Herald, de Halifax, affirme: "Il est difficile de croire que M. Diefenbaker puisse survivre aux difficultés grandissantes qu'il affronte."

La Gazette: "Pourquoi l'enquête a-t-elle été entreprise? Elle semble sans raison d'être, en autant que le public est concerné, sauf possiblement d'une seule manière. On peut dire que c'est un avertissement donné à ceux qui ont des responsabilités publiques... Il est à se demander cependant si cet avantage compense la longue déchéance du Parlement. Il y a certainement lieu ici de différer d'opinion."

#### On a eu maille à partir avec...

(Suite de la première page)

Un des compagnons de M. Sévigny s'était jeté contre un caméraman et l'avait frappé. Par la suite, il s'en serait pris au directeur de l'équipe, lui brisant ses lunettes."

Plus tôt dans la journée, M. Sévigny avait refusé de commenter le rapport du juge Wishart Spence sur l'affaire Munsinger si ce n'est pour dire que "c'était de la folie pure" et qu'il n'avait jamais constitué un risque pour la sécurité de l'Etat.

**SALON DE COIFFURE A LOUER**  
Pour 4 mois, très bonne clientèle.  
Tél. le soir: 522-2874

### Dief et le rapport...

(Suite de la première page)

fallait respecter le principe qu'aucune enquête publique ne devait se faire sur la vie privée d'un homme."

"Ce principe valait en 1957", dit M. Diefenbaker.

M. Diefenbaker signale encore que les relations entre un ministre et son premier ministre ne tombent que sous la juridiction des pouvoirs discrétionnaires d'un premier ministre et non sous celle du cabinet.

M. Diefenbaker reprend les paroles du juge en chef du Québec, M. Lucien Tremblay: "Quand, dit-il, un juge donne son opinion sur une question autre qu'une question juridique, elle ne vaut pas plus que celle d'un citoyen ordinaire".

"La commission Spence, con-

clut M. Diefenbaker, ouvre la porte à la destruction de la vie politique. Si les gouvernements peuvent se servir de la justice pour détruire l'opposition, tout gouvernement, alors, en délaissant le pouvoir, est menacé d'une enquête Spence. Il n'y a qu'un seul tribunal qui peut juger un gouvernement. C'est le peuple".

**Travaux artistiques**  
Plantation de gros arbres  
**d'embellissement MOTOCULTURE MODERNE**  
Construction et entretien de parterres  
623-1455  
Vieille Maison de confiance

### AVEZ-VOUS UN PLAN POUR L'AVENIR ?



#### LES FORCES CANADIENNES

vous offrent des opportunités incomparables.

Service bien !

Si vous êtes âgé de 17 à 29 ans et possédez au moins votre certificat de 7e année.

Visitez - Ecrivez ou téléphonez au Centre de recrutement le plus rapproché.

Québec	1048 rue St-Jean	Tél.: 529-4191
Trois-Rivières	1432 rue Royale	Tél.: 374-3510
Remouski	168 rue St-Germain	Tél.: 723-5271
Chicoutimi	200 rue Racine est	Tél.: 543-1880

Veillez m'envoyer sans obligation de ma part, des renseignements sur les diverses carrières offertes par les Forces Canadiennes.

Nom ..... Age .....  
Adresse .....  
Ville ..... Tél. ....  
Dernière année d'études réussie.....

#### LES FORCES CANADIENNES

## A Québec, on parle 64 langues... chez Berlitz!

64 fois, Berlitz a créé pour vous les cours les plus efficaces dans chacune de ces langues! Chez Berlitz, vous apprendrez l'Espagnol, l'Allemand, l'Italien ou le Russe... ou encore, grâce à la perfection incomparable, vous pourrez parler Anglais à la perfection!

Prenez immédiatement rendez-vous pour une leçon gratuite. Compasez 529-6161

ÉCOLES Berlitz — LANGUES VIVANTES  
500 Grande Allée — Québec

### S. Exc. Mgr Lemieux,...

(Suite de la première page)

ques, sa démission, le 8 mars 1961.

De retour au Canada, il devient administrateur apostolique du diocèse de Gravelbourg, en Saskatchewan, le 26 novembre 1942; il fut ensuite nommé évêque de ce même diocèse le 7 avril 1944 et intronisé le 28 mai suivant.

Promu archevêque d'Ottawa le 20 juin 1953, à la suite du décès de Monseigneur Alexandre Vachon, il prit possession de son siège le 17 septembre suivant.

Trésorier de la conférence catholique canadienne (assemblée des cardinaux, archevêques et évêques du Canada) de 1953 à 1965.

Président de la commission épiscopale canadienne pour l'Amérique latine de 1961 à 1965.

Chancelier apostolique de l'université Saint-Paul d'Ottawa.

Élu en octobre 1962 par les pères du concile Vatican II à la commission conciliaire "des évêques et de la gouverne des diocèses", commission dont les travaux ont cessé en mars 1966.

## JEUNE HOMME

SI TU ES MATINAL ET DESIRES TE PROCURER FACILEMENT UN REVENU RÉGULIER

### L'Événement

A ACTUELLEMENT BESOIN DE PORTEURS DANS TOUTES LES PARTIES DE LA VILLE

Principalement dans Sillery, Ste-Foy, Charlesbourg et autres endroits de la banlieue de Québec.

Rappelons que de grands hommes ont débuté de cette façon et n'ont jamais eu à le regretter. Pour de plus amples informations et autres détails, donnez votre nom, COMPOSEZ 525-7131 et demandez le service des renseignements.



A gauche, M. Marcel Guay, de Roger Barre Automobiles; à droite, le fils du gagnant, M. Charles Rhéaume, 7392, Royale, Château-Richer.



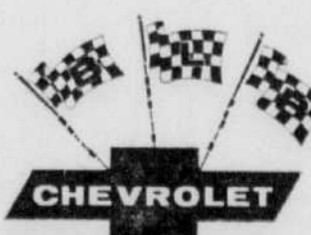
A gauche, M. Jean-Charles Dionne, 110, ouest, des Lilas, Québec, M. Roland Laporte, de Laporte Automobiles Limitée.



A gauche, M. René Pepin, de Denis Pepin Autes Limitée; M. et Mme Robert Caron, 754, 4e Avenue, Québec, les gagnants; à droite, M. Jean-Paul Boyer, directeur des ventes chez Denis Pepin.

B L P vous présente ses trois premiers gagnants d'un téléviseur en couleurs de marque CGE.

Kappelez-vous qu'il reste encore 9 appareils à attribuer... faites une visite sans retard chez le concessionnaire CHEVROLET B L P le plus près de chez vous. Procurez-vous les billets nécessaires à l'attribution d'un téléviseur en couleurs de marque CGE.





# Le Sénégal souhaite des accords culturels liant le Canada français

Par André Dionne

En vertu du caractère français de la province de Québec, "le Canada français doit être une partie prenante pour que les arts culturels qui éventuellement seront signés entre le Canada et le Sénégal soient efficaces".

L'accord de principe qui existe actuellement au gouvernement du Canada en vertu duquel il a été permis au Québec de conclure une entente culturelle avec le France est un précédent qui doit guider d'éventuelles démarches en vue de la signature d'accords du genre entre des Etats francophones du monde et le Québec.

Le président de la République du Sénégal, M. Léopold Sédar Senghor, a obtenu, semble-t-il, du moins il a demandé que les professeurs d'anglais qui se rendront au Sénégal soient issus de la culture française au Canada.

de la culture française au Canada.

Au cours de la conférence de presse qui marquait la fin de sa tournée dans la province de Québec, le président Senghor a déclaré que c'était élémentaire que les professeurs qui enseignent l'anglais dans un pays francophone connaissent d'abord leur français.

Il a en outre déclaré que les entretiens qu'il eut avec le premier ministre du Québec ont porté exclusivement sur la francophonie et les problèmes de l'enseignement du français.

A la suite des nouvelles venant d'Ottawa, la semaine dernière, les journalistes de la Vieille Capitale ont cherché à savoir s'il y avait eu accord direct avec le Québec. Selon le président Senghor, l'accord conclu tel serait signé avec les autorités du gouvernement fédéral bien que la participation du Québec était absolument nécessaire.

En réponse à une question d'un journaliste, le président Senghor a déclaré "qu'il y avait place dans la francophonie pour le Canada en général et pour le Québec en particulier".

Entre le Québec et le Sénégal, les accords demeurent tacites et devront passer par le canal des autorités fédérales puisque c'est là, semble-t-il, la constitution.

Il aurait été question, selon M. Senghor, qu'il pourrait y avoir des réunions des ministres de l'Éducation du Québec et du Sénégal. On pourrait déterminer la tenue de conférences sur la francophonie. Le Québec aurait signé un accord sans réserve.

Une entente avec Laval. Le président Senghor a révélé également qu'on voulait "renforcer les relations avec l'université Laval de Québec".

Le président de la République du Sénégal, M. Léopold Sédar Senghor, a révélé au cours d'une conférence de presse à la fin de sa tournée au Québec, qu'une association des parlementaires de langue française était en formation.

Le congrès où l'on dresserait la constitution de ce nouvel organisme, basé de la francophonie, aurait lieu à Tunis en décembre prochain.

Cette association servirait de "pendant" à l'association des parlementaires du Commonwealth et viserait, semble-t-il, au renforcement des forces du monde français sur le globe.

La France, par l'intermédiaire d'un M. Doriot entreprendrait des démarches auprès des gouvernements de la Belgique, du Luxembourg. Les contacts avec le Québec pourraient être faits suivant l'entente culturelle déjà ratifiée par les deux gouvernements l'an dernier.

président Senghor et les autorités de l'université Laval se seraient entendus pour prévoir des échanges accrus de professeurs, d'étudiants et de matériel didactique.

Ces échanges seraient cependant extérieurs à ceux que pourraient signer les gouvernements du Canada et du Sénégal.

## Une association de parlementaires francophones verrait le jour...

Le président de la République du Sénégal, M. Léopold Sédar Senghor, a révélé au cours d'une conférence de presse à la fin de sa tournée au Québec, qu'une association des parlementaires de langue française était en formation.

Le congrès où l'on dresserait la constitution de ce nouvel organisme, basé de la francophonie, aurait lieu à Tunis en décembre prochain.

Cette association servirait de "pendant" à l'association des parlementaires du Commonwealth et viserait, semble-t-il, au renforcement des forces du monde français sur le globe.

La France a accepté de s'occuper de réunir et avant tout d'obtenir l'accord des Etats français européens (le Canada fait partie de ces Etats). De leurs côtés, les Etats africains de langue française qui ont adhéré au

grouper les autres Etats dits "anciennes colonies". "Ancien état de la dissidence de certains gouvernements de langue française dans le monde, le président Senghor a révélé qu'il valait mieux organiser le mouvement. "La francophonie s'organiserait et l'adhésion des Etats dissidents dépendra de la valeur de l'entreprise en marche".

La France, par l'intermédiaire d'un M. Doriot entreprendrait des démarches auprès des gouvernements de la Belgique, du Luxembourg. Les contacts avec le Québec pourraient être faits suivant l'entente culturelle déjà ratifiée par les deux gouvernements l'an dernier.

grouper les autres Etats dits "anciennes colonies". "Ancien état de la dissidence de certains gouvernements de langue française dans le monde, le président Senghor a révélé qu'il valait mieux organiser le mouvement. "La francophonie s'organiserait et l'adhésion des Etats dissidents dépendra de la valeur de l'entreprise en marche".

La France, par l'intermédiaire d'un M. Doriot entreprendrait des démarches auprès des gouvernements de la Belgique, du Luxembourg. Les contacts avec le Québec pourraient être faits suivant l'entente culturelle déjà ratifiée par les deux gouvernements l'an dernier.

## Les conséquences du rapport Spence

OTTAWA — N'importe qui sauf M. Diefenbaker, biéme comme celui-ci vient de l'être dans le rapport Spence sur l'affaire Munsinger, s'effondrerait dans l'effacement. D'ailleurs, on le connaît si bien et on a fini par tellement le cataloguer "à part" que sa réaction révoltée, belliqueuse même, n'a surpris personne.

Au contraire, il relance l'affaire de l'ambassadeur Norman qui s'est suicidé au Caire en 1956 à la face de M. Pearson, accuse celui-ci d'avoir délégué un commissaire "partisan" pour essayer de détruire "le chef du parti conservateur" avec un "procès politique" et affirme que le seul tribunal habilité à juger un gouvernement est... le peuple!

Est-ce à dire que M. Diefenbaker va rechercher et obtenir des élections là-dessus? Examiner la situation. Le gouvernement Pearson ne semble pas disposé à en appeler au peuple en marge de cette affaire. Quand on lui a demandé, hier, quelles "suites" le gouvernement donnerait au rapport, le premier ministre Pearson a simplement répondu: "Le document parle par lui-même". Ca suffit donc, pour M. Pearson. En Chambre, les conservateurs suivront-ils M. Diefenbaker, qui affronte d'ailleurs, ces jours-ci, une autre révolte au sein de son parti? Et les autres partis? Plusieurs membres des Communes, y compris chez les conservateurs, où l'on estime que M. Diefenbaker a fini par recevoir la monnaie de sa pièce en matière de "scandales", sont d'avis que les débats sur les questions de ce genre ont déjà trop duré et que la population en a sougé, qu'elle attend de la députation que celle-ci s'occupe des vrais problèmes de la nation, en commençant par ceux de l'économie. La session ne reprendra que dans deux semaines et bien des positions seront d'ailleurs clarifiées d'ici là. M. Diefenbaker ne peut, non plus, s'attendre à de la sympathie d'un vaste groupe de députés libéraux qui ne lui pardonneront jamais d'avoir "démoli la carrière et la santé de MM. Favreau et Tremblay" et la façon, m'a répété hier l'un d'eux, dont il a attaqué ou laissé attaquer par M. Nielsen, d'anciens ministres et députés contre lesquels on n'a rien prouvé. On se demande aussi ce qu'il aurait dit M. Diefenbaker à l'époque, si M. Favreau, par exemple, avait dit contre le juge-commissaire Dorion le cent millième de ce que M. Diefenbaker a servi hier et depuis quelques mois au juge Spence. Quoi qu'il en soit, celui-ci, dans son rapport rendu public hier, affirme que M. Sévigny, même après le départ de Gerda Munsinger, continuait d'être une cible de choix: il pouvait être l'objet de tentatives de chantage de la part d'agents d'un pays étranger ou de membres de la pègre; que M. Diefenbaker a donc eu tort de ne pas le déplacer dans un ministère moins "dangereux" que celui de la Défense et qu'il aurait même dû le rayser complètement de son cabinet. M. Sévigny lui, "aurait dû démissionner" et si M. Diefenbaker avait vérifié, selon le juge Spence, il aurait découvert que son ministre ne lui avait pas dit toute la vérité. De fait, le commissaire affirme qu'en novembre 1960, quand il comparut devant M. Diefenbaker, M. Sévigny "se rendit coupable d'une grave dissimulation de faits et d'une grave duplicité à l'égard du premier ministre", ce qui prouve qu'il n'avait pas la fermeté de caractère qu'il se donnait ou que M. Diefenbaker lui a prêtée, continue le commissaire. Il rappelle que M. Sévigny compara son cas à celui de M. Hees, cas "fort superficiel" et il est clair pour le juge que l'ex-ministre associé de la Défense n'a pas que tenu le bout des doigts gagnés de Gerda Munsinger!

### MM. FULTON ET HEES

Si MM. Diefenbaker et Sévigny ne sont pas... manqués dans le rapport, il semble que MM. Fulton et Hees, sans avoir été félicités, pourront continuer leur carrière politique. Ca ne les aidera pas, mais le handicap ne sera pas insurmontable. Aucun reproche pour M. Pearson, M. Fleming, M. Cardin ou encore M. Favreau qui reçut un rapport de la Gendarmerie. On a vu plus haut que M. Diefenbaker va plutôt maintenant essayer de rejoindre M. Pearson par la bande, à propos de l'affaire Norman. Quant à M. Cardin, dont l'état de santé n'est pas idéal, il a depuis longtemps décidé de n'être pas candidat aux prochaines élections générales et il ne nourrit aucune ambition politique. Il passera à l'histoire comme celui qui, l'après-midi du 4 mars 1966, lâcha le "moi" (Munsinger, alors prononcé "monsieur") qui lança en "orbite" une sensationnelle affaire qui débuta fort innocemment en 1955 quand Gerda Munsinger débarqua à Québec comme immigrante allemande à bord de l'"Arosa Star".

Mme Munsinger, qui attendait dit-on, la publication du rapport Spence pour se marier à Munich, va maintenant pouvoir convoier en noces... appropriées. Dans son rapport, le juge Spence note que M. Sévigny la trouvait en mauvaise santé et démolisée en novembre 1960. Pourtant, les témoignages d'agents de la Gendarmerie ont révélé qu'elle était assez "robuste" dit-il, "pour se livrer, à cette même époque, activement à la prostitution et entreprendre plusieurs longs voyages". Voilà donc Mme Munsinger couchée dans notre histoire (avec les épées).

Dans son rapport, le juge Spence rappelle encore qu'en Chambre, le 7 mars dernier, M. Diefenbaker a affirmé que la "sécurité nationale n'a jamais été en danger". Il trouve ce propos "fort étonnant", étant donné les témoignages non contradictoires de la Gendarmerie à l'effet qu'il y avait risqué et le témoignage de M. Fulton lui-même, qui a reconnu que le "rapport portait sur un danger possible pour la sécurité". Hier, dans sa déclaration, M. Diefenbaker a dit: "Il n'y a pas eu violation de la sécurité", mais il n'a pas affirmé, comme en mars, qu'il n'y avait pas eu... risque.

M. Diefenbaker est encore au juge, en lui rappelant... qu'il n'est que commissaire en l'occurrence, qu'il n'avait pas, en 1960-1962, à consulter ses collègues, puisque constitutionnellement un premier ministre est maître suprême de son cabinet. Et où trions-nous s'il fallait, demande-t-il, écarter tout ministre susceptible d'être l'objet de pressions? En somme, M. Diefenbaker, avec tous ses autres problèmes, pourra probablement pardonner un titre de roman célèbre en disant: "All this and Spence too". Son allusion à l'affaire Norman, qui n'est pas sa première du genre, indique aussi sa détermination d'emmener... M. Pearson avec lui, quand il quittera un jour (n'allons surtout pas faire de prédictions là-dessus) la politique.

## 360,000 fonctionnaires au gouvernement fédéral

OTTAWA (PC) — A la fin de mai dernier, le gouvernement fédéral comptait à son service 360,000 fonctionnaires, soit 4,800 de plus qu'en avril et 15,400 de plus qu'en mai 1965, signale vendredi un bulletin du Bureau fédéral de la statistique.

Les traitements bruts s'élevaient, en mai, à \$166,900,000, soit \$600,000 de plus qu'en mai 1965.

Du 1er janvier au 31 mai, les fonctionnaires fédéraux ont touché des traitements totalisant \$810,700,000 comparativement à \$719,400,000 pour la période correspondante de l'an dernier.

Les sociétés de la couronne comptaient à la fin de mai 141,700 employés et les ministères et organismes affiliés 218,900 fonctionnaires.

## M. Henri Dutil prend sa retraite après une carrière bien remplie

Le doyen en âge et par les années de service à la Tribune des courtiers de la Tribune des courtiers parlementaires de Québec, M. Henri Dutil, a fait savoir hier après-midi qu'il prendra sa retraite d'ici la fin de l'année 1966.

A l'emploi du Soleil et de l'Événement depuis le début de sa carrière, il y a plus de 40 ans, M. Dutil représente nos journaux au Parlement provincial depuis 1942.

Depuis cette date, M. Dutil cumulait également la fonction de secrétaire-trésorier de la Tribune de la presse, où il jouissait de l'estime de tous ses confrères et de la totalité des parlementaires.

C'est une carrière bien remplie que M. Dutil laisse derrière lui à l'âge de 75 ans pour s'accorder un repos bien mérité au sein de sa famille à Saint-Romuald.

Ex-président de la Tribune de la presse, soit avant d'accepter le poste de secrétaire, M. Dutil eut à assurer pour nos journaux le compte rendu d'événements aussi importants que les deux conférences de Québec, en 1943 et 1945, au cours de sa fructueuse carrière.

Il était le seul courtier parlementaire encore en fonction à Québec à avoir connu sans interruption les régimes Taschereau, Godbout, Duplessis, Sauvé, Barrette, Lesage et Johnson.



AU SEMINAIRE DE QUEBEC — Fidèles à la tradition, plusieurs centaines d'anciens du Petit Séminaire de Québec ont participé à la réunion annuelle de leur amicale. Les amicalistes ont été accueillis par Mgr L.-A. Vachon, p.d., recteur de l'université Laval et supérieur-général du Séminaire de Québec; l'abbé Léonce Grégoire, supérieur, et Me Jean-Marie Guérard, président de l'Association des Anciens. On reconnaît ci-haut l'abbé Grégoire et Me Guérard. Plus haut, le chef de l'Opposition, Me Jean Lesage, évoque des souvenirs d'autrefois à Mgr Soudier Faladeau, p.d., curé de Notre-Dame de Québec, ex-supérieur du Séminaire, et délégué de Son Eminence le cardinal Maurice Roy, en compagnie du Dr A. Giguère.



## L'union du Sénégal et de la Gambie se fait progressivement (L. Senghor)

Le problème de l'union du Sénégal et de la Gambie, son voisin, a été soulevé par le président de la République du Sénégal, M. Léopold Sédar Senghor, au cours d'une conférence de

presse à l'issue de sa visite de trois jours au Québec. Les discussions sont en cours depuis très longtemps, a-t-il dit, et d'étape en étape, on se dirige vers cette association. L'association de la Gambie au Commonwealth ne semble pas soulever une difficulté insurmontable. Il ne serait pas non plus utile qu'elle se détache de cette association à la grande communauté des états britanniques.

De par ses origines et sa langue en partie, la Gambie n'est pas étrangère au Sénégal. Sur le plan ethnique, le président Senghor a démontré que les deux populations sont très proches l'une de l'autre.

Faisant une projection sur l'organisation politique de la Gambie advenant son association au Sénégal, le président Senghor prévoit un gouvernement parfaitement autonome. Un système semblable pourrait

être possible pour le Canada français, a-t-il ajouté en réponse à une question d'un journaliste anglais.

Par la suite, il a ajouté que la langue n'était pas en cause dans ce projet d'union. Au Sénégal, et en Gambie, on se dirige vers des organisations bilingues, à tous les points de vue. L'enseignement de la langue anglaise est obligatoire à compter du second degré, il en est de même pour l'enseignement du français en Gambie. Il a ajouté que le même phénomène est apparu dans plusieurs autres états d'Afrique.

C'est une question d'organisation politique, a-t-il ajouté.

S'ils sont noyés par un parti politique ou par des séparatistes

Il faudra saboter les Etats généraux (Choquette)

Par Monique Duval

"Si les Etats Généraux du Québec sont noyés par un parti politique et, surtout par les séparatistes, c'est notre devoir de les saboter..." a déclaré, hier soir, Me Auguste Choquette, député fédéral de Lotbinière alors qu'il parlait devant les membres du Cercle Culturel à l'occasion de leur première réunion pour la saison 1966-67.

Me Choquette, qui avait été délégué par son comité lors des réunions des Etats Généraux du Québec, donne sa conception de cet élément: "Les Etats Généraux doivent être l'outil à utiliser pour travailler au rayonnement du fait français au Canada et, en même temps, pour combattre l'assimilation dont le contexte nord-américain nous menace quotidiennement".

A son avis, il appartient au gouvernement fédéral d'agir comme instigateur en matière de "réforme" constitutionnelle. Dans cet ordre d'idées, un comité de la Chambre des Communes devrait être saisi de la notion de "nation canadienne-française" et en étudier les implications sur le fédéralisme.

Poursuivant son exposé, le député de Lotbinière a fortement insisté auprès des Canadiens d'expression française afin qu'ils "se servent du gouvernement central pour faciliter l'expansion de leur culture".

L'immigration et la télévision pourraient constituer deux éléments extrêmement précieux pour la cause de la francophonie au Canada, toujours selon le conférencier.

A ce sujet, il ne cache pas d'ailleurs sa réprobation de l'attitude du gouvernement qui a toujours "pêché dans le domaine de l'immigration en ne tenant pas compte de l'égalité démographique".

Dependant, les projets du ministre actuel, M. Jean Marchand, semblent apporter de l'optimisme dans ce domaine et son collègue, Me Choquette propose une conférence de toutes les provinces dans le but de discuter de ces questions.

"Le gouvernement fédéral, étant celui de tous les Canadiens qu'il y a, a le devoir de protéger la francophonie et de l'inscrire comme partie intégrante de la réalité canadienne".

"Lorsqu'il y a une menace de crise — et ce serait le cas devant l'instauration du séparatisme — le gouvernement fédéral a le devoir et le droit d'intervenir. Cela, par la constitution canadienne même et pour le plus grand bien et l'avenir du pays" a-t-il ajouté en terminant.

monwealth ne semble pas soulever une difficulté insurmontable. Il ne serait pas non plus utile qu'elle se détache de cette association à la grande communauté des états britanniques.

De par ses origines et sa langue en partie, la Gambie n'est pas étrangère au Sénégal. Sur le plan ethnique, le président Senghor a démontré que les deux populations sont très proches l'une de l'autre.

Faisant une projection sur l'organisation politique de la Gambie advenant son association au Sénégal, le président Senghor prévoit un gouvernement parfaitement autonome. Un système semblable pourrait

être possible pour le Canada français, a-t-il ajouté en réponse à une question d'un journaliste anglais.

Par la suite, il a ajouté que la langue n'était pas en cause dans ce projet d'union. Au Sénégal, et en Gambie, on se dirige vers des organisations bilingues, à tous les points de vue. L'enseignement de la langue anglaise est obligatoire à compter du second degré, il en est de même pour l'enseignement du français en Gambie. Il a ajouté que le même phénomène est apparu dans plusieurs autres états d'Afrique.

C'est une question d'organisation politique, a-t-il ajouté.

S'ils sont noyés par un parti politique ou par des séparatistes

Il faudra saboter les Etats généraux (Choquette)

Par Monique Duval

"Si les Etats Généraux du Québec sont noyés par un parti politique et, surtout par les séparatistes, c'est notre devoir de les saboter..." a déclaré, hier soir, Me Auguste Choquette, député fédéral de Lotbinière alors qu'il parlait devant les membres du Cercle Culturel à l'occasion de leur première réunion pour la saison 1966-67.

Me Choquette, qui avait été délégué par son comité lors des réunions des Etats Généraux du Québec, donne sa conception de cet élément: "Les Etats Généraux doivent être l'outil à utiliser pour travailler au rayonnement du fait français au Canada et, en même temps, pour combattre l'assimilation dont le contexte nord-américain nous menace quotidiennement".

A son avis, il appartient au gouvernement fédéral d'agir comme instigateur en matière de "réforme" constitutionnelle. Dans cet ordre d'idées, un comité de la Chambre des Communes devrait être saisi de la notion de "nation canadienne-française" et en étudier les implications sur le fédéralisme.

Poursuivant son exposé, le député de Lotbinière a fortement insisté auprès des Canadiens d'expression française afin qu'ils "se servent du gouvernement central pour faciliter l'expansion de leur culture".

L'immigration et la télévision pourraient constituer deux éléments extrêmement précieux pour la cause de la francophonie au Canada, toujours selon le conférencier.

A ce sujet, il ne cache pas d'ailleurs sa réprobation de l'attitude du gouvernement qui a toujours "pêché dans le domaine de l'immigration en ne tenant pas compte de l'égalité démographique".

Dependant, les projets du ministre actuel, M. Jean Marchand, semblent apporter de l'optimisme dans ce domaine et son collègue, Me Choquette propose une conférence de toutes les provinces dans le but de discuter de ces questions.

"Le gouvernement fédéral, étant celui de tous les Canadiens qu'il y a, a le devoir de protéger la francophonie et de l'inscrire comme partie intégrante de la réalité canadienne".

"Lorsqu'il y a une menace de crise — et ce serait le cas devant l'instauration du séparatisme — le gouvernement fédéral a le devoir et le droit d'intervenir. Cela, par la constitution canadienne même et pour le plus grand bien et l'avenir du pays" a-t-il ajouté en terminant.

## Placements Fonds Mutuels

Représentants pour 25 fonds mutuels différents. Conseils gratuits pour le choix du fonds qui vous convient le mieux d'après votre situation individuelle.

- Réduction d'impôts
- Épargne
- Plans de pension
- Problèmes de succession

**NESBITT, THOMSON ET COMPAGNIE, LIMITÉE**  
 Téléphone 522-1588  
 710 Place D'Youville

Toujours à la même adresse:

### DU-RO VITRES D'AUTO

1070 rue Dorchester Nord - 524-6794

Les grands experts en installation de vitres d'auto à Québec.

Avons en mois vitres d'auto, vitres arrière pour décrochantes ainsi que vitres pour toutes marques d'automobiles ou camions.

## GROS GIN MARCHAND

LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE

De la perfection dans la mode masculine

### COMPLETS SUR MESURES

Valeur régulière \$110.00 POUR **\$65.00**

**Douliot & DARVEAU**

601 ST-JEAN - 523-4615

Tailleurs et créateurs de styles, réparations.

HEURES D'AFFAIRES: de 9h. a.m. à 5h. p.m. le samedi de 9h. a.midi.

SALLES POUR REUNIONS D'AFFAIRES, MARIAGES, ETC... RENSEIGNEMENTS: 653-4055

## LE JACRE

### STEAK À SON MEILLEUR!

Me Gabriel Loubier, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, a souligné, hier, dans un communiqué le succès remporté par l'un des techniciens du service des parcs de son ministère, M. Patrick Cluseau, lors de l'épreuve finale du concours annuel du meilleur sommelier du Québec.

L'épreuve finale a eu lieu à la Cave Lorraine du restaurant Desjardins, à Montréal et sept concurrents, dont quatre Canadiens et trois Néo-Canadiens, y ont participé. Ce concours annuel est organisé par l'Amicale des Sommeliers avec la collaboration du Comité national des vins de France, l'Association des hôtelliers et celle des restaurateurs du Québec.

Le rapport Spence

Il y eut le rapport Wells sur l'affaire Spencer; il y a le rapport Spence sur l'affaire Munsinger. Dans le premier cas comme dans le second, le ministre de la Justice Lucien Cardin sort indemne des conclusions du commissaire royal. Son prestige reste intact et le ministre fédéral de la Justice semble se porter mieux qu'avec le prédécesseur de M. Cardin, Me Guy Favreau, lequel dut se démettre après le rapport Dorion sur l'affaire Rivard.

Selon le rapport Spence, l'enquête a démontré que l'ancien premier ministre Diefenbaker n'avait pas traité comme il se devait l'affaire Munsinger. Plusieurs personnages politiques du temps, qui ont été cités à l'enquête, auraient représenté un "security risk", selon le juge Spence. MM. Diefenbaker et Fulton ne se seraient pas montrés à la hauteur de la situation en gardant dans le ministère l'ancien ministre associé de la Défense, Pierre Sévigny.

Celui-ci qui était au centre de l'affaire Munsinger, nonobstant ses brillants états de service militaire, nonobstant le nom prestigieux de sa famille, nonobstant un risque à la sécurité du pays. Et toujours d'après les conclusions du rapport Spence, si l'ancien ministre George Hees n'a pas été l'un de ces risques pour le Canada, Gerda Munsinger était un risque pour lui. L'ancien ministre Sévigny, estime le juge Spence, pouvait être l'objet de chantage de la part d'agents-espions ou d'agents de la pègre, étant entendu que ce n'est pas la question de la moralité qui constitue un risque, mais le chantage qui peut s'ensuivre.

Selon lui, le bénéfice du doute devait aller au pays avant Sévigny, et le premier ministre du temps aurait dû demander à son ministre impliqué de démissionner. Tout cela même si un Pierre Sévigny n'était pas à confesse

avec Diefenbaker et même si l'ancien ministre associé de la Défense pouvait être ignoré du fait que Gerda Munsinger se fût déjà livrée à l'espionnage avant de venir au Canada.

L'affaire Munsinger se clôt donc par un blâme direct contre l'ancien premier ministre Diefenbaker. Comme le rapport Wells, le rapport Spence n'élucide pas tout. Une enquête royale n'est pas un procès et un rapport n'est pas un tribunal, comme le note le rapport Spence lui-même. Il reste la condamnation implicite.

A la lumière des conclusions du rapport, le plus intéressant est sans doute de se demander quelles seront les répercussions. L'affaire Munsinger n'est pas chaude; elle date de six ans. Elle concerne un gouvernement déjà défait, des figures disparues de la vie politique, comme un Sévigny, des anciens ministres encore députés comme MM. Fulton et Hees. Dans l'immédiat, on peut s'attendre qu'il produira des remous au sein du parti conservateur, remous qui avaient déjà commencé à se faire sentir avec la déclaration Camp. La question du leadership sera de plus en plus remise en question, à moins que les personnages stigmatisés par le rapport Spence puissent parvenir à se réhabiliter dans leur propre parti.

A plus longue échéance, il est difficile de se prononcer. Politiquement parlant, on ne saura qu'après les prochaines élections si le rapport Spence aura eu quel quel impact. Quant à la portée internationale de l'affaire, il n'est pas nécessaire de mettre les points sur les "i", les risques à la sécurité ne pouvant venir que d'une seule source. S'il y a une leçon à tirer, c'est que le chef du gouvernement canadien, quel qu'il soit, doit savoir concilier prudence et souplesse. Les leçons du passé devraient être une garantie pour l'avenir.



L'OPINION DU LECTEUR

Lettre à M. Louis Bolduc

Monsieur, A la lecture de votre lettre parue récemment dans Le Soleil, au sujet des Fonctionnaires, je constate que votre opinion est totalement fautive et je m'empresse de vous répondre, espérant que je pourrai vous

La maladie de notre système monétaire

L'Opinion publique. Le Soleil. Monsieur, J'avoue candidement que j'ai été grandement impressionné au début de mes études au Séminaire de Chicoutimi par une réponse de mon Professeur. On étudiait la division de notre unité monétaire canadienne. Un élève demanda: "Comment ça marche l'argent?" "C'est un Secret" fut la réponse. Ce secret, j'ai voulu l'éclaircir depuis. C'est regrettable que tant d'intellectuels soient si peu renseignés sur ce secret. Il n'est pas rare de rencontrer un intellectuel pour soutenir que l'argent (numéraire) est basé sur l'or. En lisant le mémoire du 13 mai 1962 on apprend que le numéraire fait un paiement légal qu'aucun canadien ne peut refuser. Quand je lis un document sur le système monétaire, j'ai pour habitude de rechercher les faits et je mets les conclusions de l'auteur à l'écart. Il n'est pas nécessaire d'être un observateur bien perspicace pour déceler dans le mémoire de la Banque du Canada qu'il y a deux faits économiques totalement différents que l'on tente de confondre: ce sont la disponibilité du crédit et les prêts. Le crédit ne veut pas nécessairement dire un prêt. Tout crédit de chiffre, c'est de l'argent libéré ou encaissé; libéré si c'est du crédit mis en activité par la Banque; encaissé si le crédit demeure dans le réservoir de la "disponibilité du Crédit". Le dictionnaire définit que le crédit: C'est la "confiance d'obtenir quelque chose". Un prêt bancaire, c'est une reconnaissance de dette par un emprunteur.

possible, mais tel est le cas ce montant astronomique n'est pas le résultat des augmentations accordées en mars dernier lors de la première convention collective. Pour l'ensemble des fonctionnaires la moyenne de l'augmentation est de \$600.00 répartie sur deux années. Si une augmentation générale de 3 pour cent vous était accordée pour la dernière année de votre contrat, en seriez-vous satisfait? Et pourtant c'est ce montant ridicule que nous avons obtenu. Pour dorer la pilule, les négociations ayant débuté en septembre 1965, il eut été normal que la convention collective prenne force à la même date, mais surprise pour tous, elle débuta en mars 1966, ce qui signifie que tous les fonctionnaires ont perdu 7 mois de augmentation. Ah, vous ne l'avez pas, votre ami ne vous l'a pas dit. Il ne vous a pas dit que la "TOUPE PUISSANTE CSN" a négocié pour nous? Vous a-t-il mentionné que chaque fonctionnaire verse à la TOUPE PUISSANTE CSN \$39.00 annuellement, ce qui signifie que nous versons près d'un million par année à la TOUPE PUISSANTE CSN. Votre ami vous a-t-il mentionné que les fonctionnaires se demandant qui a profité de cette convention, NOUS ou ??? J'avais rêvé d'un voyage au Mexique, je me suis acheté des cartes postales et dans mes moments libres je les regarde avec ma famille. Vous pouvez constater que M. Bolduc que le fonctionnaire est encore un employé docile, mais le sera-t-il toujours. Comme toutes les classes de la société, il évolue, se renseigne et tout en étant un bon employé, je ne dis pas serviteur, il désire avoir un salaire équivalent à ses connaissances. Je suis employé dans un Ministère où règne la discipline et les fonctionnaires ne s'en plaignent pas, le travail est bien exécuté et les administrateurs sont satisfaits. Chaque jour nous notons le travail accompli et une moyenne mensuelle est compilée par le surveillant. Si par hasard la moyenne d'un employé n'est pas satisfaisante, il est mieux d'y remédier, sans quoi il s'expose à une surprise désagréable. Si nous sommes en retard des sanctions peuvent être prises si ces retards se répètent. Vous pouvez constater que nous ne jouissons pas de traitements préférentiels et de méthodes adoptées dans l'industrie le sont pour les fonctionnaires. En ce qui concerne les employés de la Voirie, que je déteste vous se font griller, au lieu de travailler, je me demande si vous n'exagérez pas un peu. Si vous aviez l'occasion de manier une faux durant quelques heures sans votre ardent, je suis convaincu que personne ne vous obligerait pour prendre un repos, vous prendriez la décision vous-même. Ce travail manuel est vraiment exténuant et je me garde de les critiquer. Peut-être ne pouvez-vous pas faire la distinction entre ces employés de la Voirie et un autre confortablement assis dans son parterre sirotant un liquide rafraîchissant pour apaiser sa soif. Pourtant à la lecture de votre lettre vous me semblez intelligent, car vos recommandations sont multiples et les mots "JE PENSE" sont si répétés que vous devriez offrir vos services à la FONCTION PUBLIQUE qui j'en suis convaincu les acceptera avec empressement. Vous auriez du pain sur la planche pour plusieurs années et je me demande si vous auriez le temps disponible pour partir en vacances. Ah, oui, j'oubliais de vous mentionner qu'au ministère où je travaille, nous sommes plusieurs qui pendant plusieurs années avons accompli un travail supérieur à notre classe sans être rétribué pour. Votre ami ne vous en a pas parlé? LE PAVRE, il vous en a caché bien des choses. De plus en travaillant pour la FONCTION PUBLIQUE, il y aurait un inconvénient pour vous, vous n'auriez plus de temps libre pour surveiller les employés à droite et à gauche et cette surveillance vous manqueraient. Je termine en vous rappelant qu'il est plus facile de critiquer que de faire oeuvre utile. Un fonctionnaire soucieux de la vérité.

Le 20 septembre 1966 Aimé SIMARD

Trois propositions de paix

Le représentant des Etats-Unis aux Nations unies, M. Goldberg, y a présenté trois propositions qui, si elles étaient étudiées sérieusement par les parties en cause, pourraient être agréées vers un règlement valable du malheureux conflit vietnamien. Les propositions du représentant américain sont résumés aux points suivants: a) Les Etats-Unis seraient prêts à cesser leurs bombardements au Nord-Vietnam si celui-ci consentait, parallèlement, à réduire ses opérations au Nord-Vietnam; b) Les Etats-Unis encouragent une supervision internationale d'un désengagement progressif à la fois des Américains et des Nord-vietnamiens du Sud-Vietnam; c) Les Américains affirment la participation éventuelle du Viet-cong à d'éventuelles négociations de paix n'est pas un obstacle insurmontable.

conflit. A ce sujet, Washington pose une question précise à Hanoi: celle qui consiste à établir un calendrier d'évacuation graduelle et contrôlée du Sud-Vietnam par les forces extérieures.

Exiger le seul retrait des Etats-Unis du Sud Vietnam équivaldrait à consacrer la victoire du Nord-Vietnam, qui par toutes sortes de procédés d'infiltration, d'agression, d'encouragement aux éléments communistes du Sud cherche à étendre sa domination sur la partie sud du Vietnam. Quant au désengagement, il devrait être surveillé par une autorité internationale. Les Nations unies seraient les plus habilitées à agir là. Encore faudrait-il leur donner les moyens de le faire.

Cet aspect des propositions américaines est probablement l'offre la plus positive et la plus réaliste faite jusqu'à maintenant par Washington en vue d'en arriver à un règlement pacifique du conflit vietnamien. Le gouvernement d'Hanoi devra répondre sérieusement à une telle ouverture de paix, s'il ne veut pas démontrer que ce qu'il cherche encore c'est d'étendre la domination communiste sur le Sud-Vietnam. Mais, il n'est pas exclu de croire que les dirigeants Nord-Vietnamiens pensent que les Etats-Unis se laisseront de la guerre du Vietnam et qu'ils abandonneront tout simplement la partie, laissant tout le champ libre au Nord-Vietnam. S'il en est ainsi, Hanoi fait une analyse fautive et dangereuse des éléments en jeu dans ce conflit.

En ce qui a trait au dernier point de la proposition américaine, la participation éventuelle du Vietcong aux négociations de paix, il ne s'agit pas de vœux nouvelles des Etats-Unis. Le président Johnson s'était déjà prononcé en ce sens. Une participation du Vietcong aux négociations entraînerait probablement une participation de celui-ci au futur gouvernement de Saïgon, comme le fait s'est produit au royaume voisin du Laos, où le gouvernement est partagé entre factions neutraliste, pro-communiste et pro-occidentale. Cela signifierait que le Sud-Vietnam n'est pas au bout de ses problèmes. Mais s'il n'y a pas d'autre solution ce serait peut-être moins pire que l'actuel conflit armé qui le déchire.

Ces propositions américaines visent à répondre aux derniers appels en faveur de la paix au Vietnam, appels lancés par le pape Paul VI et l'ancien secrétaire des Nations unies, M. Thant. Les Américains, par l'entremise de leur représentant aux Nations unies, s'engagent ainsi d'une manière positive et réaliste sur le chemin d'un retrait progressif de la zone de conflit du Sud-Vietnam. Mais ce désengagement ne doit pas être à sens unique. Le Nord-Vietnam devrait lui aussi s'engager à se retirer. Toute solution de désengagement unilatéral au Nord-Vietnam est vaine à l'échec, car elle consacrerait la victoire d'une partie sur l'autre.

En ce qui concerne le premier point de la proposition américaine, ce n'est pas là un élément nouveau de la politique des Etats-Unis au Vietnam. Les Américains, en vue d'encourager la naissance d'un esprit de négociation, ont suspendu leurs bombardements pendant trente-sept jours sur le Nord-Vietnam. Cela n'a donné aucun résultat positif. L'infiltration du Nord au Nord-Vietnam continuant de se produire.

Le plus important des dernières propositions américaines réside dans le second point: un retrait progressif et surveillé des Etats-Unis et du Nord-Vietnam. C'est la première fois que Washington formule de façon aussi nette un retrait bilatéral de la zone de

PROPOS D'ACTUALITE

Libérés des vaches sacrées

Lorsque les chemins du progrès se voient libérés des aches sacrées, la circulation s'y fait beaucoup plus rapidement. Le programme d'aménagement du nord-est du Nouveau-Brunswick nous en fournira probablement la preuve une autre fois. Un accord fédéral-provincial signé à Fredericton par le premier ministre Robichaud et le ministre fédéral des Terres et Forêts, permettra le réaménagement d'une des régions les plus pauvres du pays. Les deux gouvernements dépenseront à cette fin environ 114 millions de dollars. Le fédéral investira \$65,000,000.

sera entrepris sans qu'on se soit chicané sur les articles 91 et 92 de la Constitution. Le premier ministre Robichaud et le ministre Sauvé ont signé les documents de l'accord fédéral-provincial se limitant à considérer leur contenu comme des mesures de lutte conjointe contre la pauvreté. Il n'a pas été question de susceptibilité constitutionnelle. Une telle attitude hâtera la réalisation du réaménagement et les principaux intéressés ne s'en porteront que mieux.

L'annonce de ce programme fait songer au BAEQ et à son plan d'aménagement de l'est du Québec. Dès la parution du volumineux document de plusieurs milliers de pages, au lieu de nous féliciter de mesures qui permettront à la Gaspésie et au Bas-Saint-Laurent de rattraper le niveau de vie du reste du Québec si elles portent fruit, nous nous sommes d'abord préoccupés de notre grande vache sacrée: l'autonomie. Au Québec avant toute chose, on veut prévoir des passages cloutés pour ces protégés beau — même lorsque la laisser dans ses près respecterait beaucoup sa santé.

Le programme constituera l'effort per capita de lutte contre la pauvreté le plus important jamais entrepris au Canada. Plus de cent mille personnes en bénéficieront. Certains des moyens prévus, sinon la plupart, sont analogues à d'autres inclus dans le plan d'aménagement de l'est du Québec: mutations de fermes, modernisation de l'agriculture et regroupement des populations, promotion de la pêche en haute mer, améliorations touristiques. Leurs effets se feront pleinement sentir dans une dizaine d'années.

Ce réaménagement ne sera pas aussi complet que celui prévu pour l'est du Québec, mais il semble bien devoir se révéler aussi efficace: des subventions allant jusqu'à \$2,400 selon le nombre de personnes à charge seront accordées aux familles auxquelles on offrira de déménager dans les centres de croissance. Les personnes âgées de 55 à 65 ans touchées par ces déplacements recevront annuellement une subvention de \$1,200. Des habitations seront construites pour les familles prêtes à quitter leurs campagnes pour la ville. Il s'agit là cependant davantage de mesures d'assistance économique et sociale que de véritable aménagement.

Dans un système fédéral, il est normal que les problèmes juridictionnels reviennent souvent à la surface. Il est aussi nécessaire que les chefs provinciaux prennent toutes les précautions possibles pour ne pas se faire jouer. Mais cela ne leur oblige pas à se sentir menacés chaque fois que le pouvoir central offre sa participation à un programme quelconque. Les positions que doit adopter Québec méritent toujours qu'on y réfléchisse deux fois. Mais il ne faudrait pas que le bien-être de la population en souffre.

La lutte contre la pauvreté peut prendre des formes diverses: elle peut être idéologique ou pragmatique. Sur ce plan, elle ressemble à l'idéalisme. Les pays latins préfèrent habituellement un syndicalisme idéologique de la même façon que la Chine désire encore aujourd'hui un socialisme de cet ordre; mais les Anglo-Saxons sont davantage portés vers le pragmatisme. En ce sens ils sont toujours un peu plus matérialistes que les Latins. Le visage qu'offrira la société future ne les intéresse qu'en fonction de ses caractéristiques matérielles. Nous pourrions établir un parallèle avec la lutte contre la pauvreté au Canada. Le pouvoir central favorise très rapidement des mesures vidées de toute idéologie, mais le Québec s'intéresse à l'esprit qu'elles peuvent supposer.

Le programme d'aménagement du Nouveau-Brunswick

Il est certain qu'indépendamment des considérations autonomistes accompagnant l'étude d'offres qui proviennent d'Ottawa, Québec désire les situer dans un plan d'ensemble. Lutte contre la pauvreté signifie aussi pour les Latins que nous sommes, planification. Cette attitude à la longue pourra se révéler d'une plus grande rentabilité. L'expérience tirée du BAEQ servira de norme au développement futur d'autres régions du Québec; elle donnera l'occasion de vérifier l'utilité de la planification et elle évitera aussi d'une part les retards actuels dus à sa nouveauté même, et d'autre part les points d'interrogation qui demeurent lorsqu'elle est inexistante. Mais il ne faudrait pas en faire une autre vache sacrée.

De l'évolution respective de l'aménagement de l'est du Québec et de celui du Nouveau-Brunswick, nous pouvons ainsi tirer deux conclusions: La lutte contre la pauvreté s'avère rapidement entreprise, quand on n'y mêle pas trop les questions juridictionnelles, et de sérieuses études techniques permettent un aménagement plus rationnel donc pouvant servir véritablement d'expérience pilote.

On sait qu'en ce qui concerne le Québec, les modalités de la collaboration fédérale-provinciale ne sont

pas encore fixées. La population de cette région devra insister auprès du gouvernement provincial pour qu'on les détermine rapidement lorsque se terminera le mandat du comité conjoint actuel. Québec ne serait pas justifié d'entreprendre sur cette question, une querelle constitutionnelle. Si cela se produisait, il pourrait en résulter une situation assez cocasse; nous aurions le meilleur plan d'aménagement jamais préparé au pays, mais à l'application la plus longuement différée. Pourvus des meilleures armes, nous serions les derniers à faire progresser le combat.

Comparativement au Nouveau-Brunswick, à la Nouvelle-Ecosse à l'île du Prince-Edouard et au Manitoba, le Québec est, grâce au BAEQ, dans une position pilote; les programmes de lutte à la pauvreté entrepris dans ces provinces ne s'appuient sur aucune recherche scientifique de l'importance de notre plan d'aménagement. Alors que pour chaque nouvelle attaque il faudra dans ces cas procéder un peu à l'aveuglette, le Québec aura des principes directeurs et des spécialistes rompus autant à la théorie qu'à la pratique de l'aménagement.

Le réaménagement espéré dans l'est du Québec est aussi beaucoup plus considérable que celui dont il est question dans les autres provinces. Au Nouveau-Brunswick, par exemple, on investira \$100,000,000 en 10 ans. Dans le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie, l'application du plan du BAEQ coûtera \$200 millions dans les seules cinq premières années. Aussi est-il compréhensible que la phase préliminaire ait une grande importance.

Notre lutte à la pauvreté n'aura rien à envier aux autres provinces si nous acceptons de comprendre que le seul véritable critère demeure le bien-être de la population. JOEVELYN LAVOIE

Reprendre le contrôle de tout le transport

SHERBROOKE (PC) — M. Henri Drolet, président de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec, a déclaré à Sherbrooke, vendredi, qu'il est "impérieux" que la Régie des transports reprenne la juridiction de tout le transport de voyageurs, écoliers comme adultes".

Parlant au début du congrès annuel de deux jours des propriétaires d'autobus de la province, M. Drolet a exprimé l'opinion que les services distincts de transports des écoliers mettent les entreprises locales en danger, puisque ces dernières ont déjà des parcours établis et y ont engagé des capitaux.

Il a demandé à la Régie des transports "d'appliquer une politique qui permettra d'assurer à l'ensemble de la population un service de transport répondant à ses besoins".

Le président provincial a aussi suggéré aux municipalités de subventionner leur service local de transport par autobus, comme cela se fait déjà en certaines villes, pour que ce service soit "économiquement en mesure de bien remplir ses obligations envers le public".

M. Drolet s'est réjoui par ailleurs de la réussite dans l'organisation du transport, lors de la récente grève des cheminots canadiens.

"C'est grâce à la souplesse de l'autobus, qui permet de déplacer facilement de l'équipement inutilisé à un endroit pour prêter main forte là où il y a affluence, que les choses se sont passées avec un minimum d'inconvénients pour les voyageurs," a-t-il dit.

Il a conseillé à la centaine de congressistes d'exploiter à fond cette caractéristique, l'an prochain, durant l'Exposition universelle.

Uniformiser les normes régissant l'enseignement (Oumet)

VANCOUVER (PC)—Le président de la société Radio-Canada, M. J.-L. Alphonse Oumet, s'est fait l'avocat d'une meilleure expression d'un sentiment patriotique légitime, dans le système éducatif qui est celui du Canada, alors qu'il s'adressait, hier, au congrès de l'Association canadienne des éducateurs.

Tempérant ses suggestions d'une remarque qui visait à faire comprendre l'énorme fossé qui sépare un nationalisme chauvin d'un sérieux effort de compréhension du principe de bon voisinage de nos deux cultures, M. Oumet a soumis qu'il est impérieux d'uniformiser les normes qui régissent les systèmes d'enseignement des dix provinces.

Il a affirmé que les difficultés originant des différences de structures et de calendriers rencontrés par les étudiants qui ont à voyager d'une province à l'autre sont injustifiées.

"Je n'ai pas l'intention de proposer que les facilités offertes aux jeunes Canadiens devraient être rigoureusement les mêmes partout", a-t-il précisé devant les quelque 300 délégués. "Ce serait impossible à réaliser, surtout dans un pays bicultural."

"Mais je pense qu'il y aurait lieu de s'attendre à retrouver plus d'unité et d'intégrité à l'intérieur du système consacré à chaque culture, de même qu'à observer moins de disparité entre les systèmes français et anglais."

"Le travail d'un éducateur, dit-il encore, est beaucoup trop complexe et comporte une responsabilité trop grande pour qu'il puisse être impunément conduit sans référence au travail qui se fait ailleurs. "Spécialement au Canada, nous ne pouvons nous permettre de duplications inutiles."

Dans son discours, M. Oumet s'est attaché au problème de l'emploi de manuels édités à l'étranger, ce qui est scandaleux selon lui, surtout à cause du fait que leur voisinage constant, en l'absence de manuels canadiens, contribue à miner les sentiments de fierté nationale qui devraient normalement naître dans l'esprit de nos enfants, à l'âge où ils sont encore à la petite école.

Rappelant que l'enseignement de nos deux langues nationales se faisait trop souvent à partir de livres venus de Paris ou de Londres, il s'est élevé contre "notre peur innée du lavage de cerveau", peur qui serait à l'origine d'une timidité passée de mode, quand il s'agit de patriotisme.



"Allons donc, qu'est devenu ton merveilleux sens de l'humour que tu avais quand nous nous sommes époués?"

EN VENTE LUNDI MATIN DES 9H30 a.m.

AU MAGASIN DE QUEBEC



SOLDES DE FIN DE MOIS

fin de mois

Afin de liquider nos marchandises désassorties, nous continuons nos SOLDES DE FIN DE MOIS. Cela nous permet de vous offrir toutes sortes d'articles pratiquement au prix coûtant. Il est entendu que quelques-uns sont légèrement défraîchis.

Les quantités sont limitées et nous vous conseillons de vous rendre chez Pollack de bonne heure pour un meilleur choix. A remarquer: des centaines d'autres articles ne sont pas annoncés. Repérez-les par leurs étiquettes spéciales - dans tous les rayons.

S.V.P. PAS DE COMMANDES PAR POSTE OU TELEPHONE

<p><b>ROBES ET DEUX-PIECES POUR DAMES</b></p> <p>Lot de 60 robes et deux-pièces pour dames, dans une grande variété de tissus tels que: coton, crêpe, soie imprimée, orné, de styles élégants, tous des modèles tout-aller. Soyez les premières au rendez-vous lundi matin pour profiter de ces aubaines.</p> <p>Orig. jusqu'à 16.98</p> <p><b>2<sup>00</sup></b></p> <p>Deuxième étage</p>	<p><b>VETEMENTS SPORT POUR DAMES</b></p> <p>1er lot: 13 paires de pantalons de 8 à 16 ans et un manteau d'auto 10 ans. 2ème lot: 20 cagoules de ski, grandeurs variées. 3ème lot: 6 cagoules de ski de 10 à 16 ans.</p> <p>3<sup>00</sup> 5<sup>00</sup> 10<sup>00</sup></p> <p>Deuxième étage</p>	<p><b>JEANS POUR HOMMES</b></p> <p>33 paires de jeans pour hommes confectionnés dans un bon coton. Choix de beige et bleu pâle. Une réelle aubaine. Grandeurs: 28 à 36.</p> <p>Orig. 4.98</p> <p><b>1.99</b></p> <p>Rez-de-chaussée</p>	<p><b>ROBES POUR DAMES</b></p> <p>32 robes de tricot de coton dans des grandeurs de 10 à 16 ans. Orig. jusqu'à 3.99. Aussi 44 robes de coton imprimée de 10 à 16 ans. Couleurs variées. Orig. jusqu'à 4.98</p> <p>1<sup>00</sup> et 2<sup>00</sup></p> <p>Deuxième étage</p>	<p><b>VETEMENTS SPORT POUR DAMES</b></p> <p>Lot de 500 morceaux, comprenant: bermudas, shorts, blouses tops en coton. Une balance de notre assortiment d'été.</p> <p>Orig. jusqu'à 5.98</p> <p><b>2/1<sup>00</sup></b></p> <p>Rez-de-chaussée</p>	<p><b>CHEMISES SPORT ET GILETS BASQUES POUR HOMMES</b></p> <p>Lots de chemises sport et gilets basques de coton à manches courtes. Styles et couleurs désassortis. Grandeurs: P.M.G.T.G.</p> <p>Orig. jusqu'à 5.00</p> <p><b>1.99</b></p> <p>Rez-de-chaussée</p>
<p><b>LINGERIE POUR DAMES</b></p> <p>350 pièces de lingerie comprenant: robes de nuit, baby doll, bikinis, pyjamas et jupons à la taille dans un vaste assortiment de tissus et couleurs.</p> <p>Orig. jusqu'à 2.00</p> <p><b>2<sup>00</sup></b></p> <p>Deuxième étage</p>	<p><b>VETEMENTS DE BASE</b></p> <p>Lot de 300 pièces comprenant soutiens-gorge courts ou longs, gaines et gaines-culottes dans un vaste assortiment de tissus. De réelles aubaines à ce bas prix.</p> <p>2 pour 1<sup>00</sup></p> <p>Rez-de-chaussée</p>	<p><b>BAS POUR DAMES</b></p> <p>518 paires de bas de nylon pour dames, en mérse, avec ou sans coutures, aussi quelques bas texture. Profitez de ce bas prix pour en faire provision.</p> <p>Orig. jusqu'à 1.19</p> <p><b>.79</b></p> <p>Rez-de-chaussée</p>	<p><b>GILETS POUR DAMES</b></p> <p>1er lot: 13 pull-overs sans manches en boucle de soie. Orig. 6.98. 2ème lot: 34 pull-overs sans manches en boucle de soie. Orig. 7.98</p> <p>1<sup>00</sup> et 1<sup>99</sup></p> <p>Rez-de-chaussée</p>	<p><b>CHEMISES SPORT POUR GARÇONS</b></p> <p>75 chemises sport pour garçons, confectionnées dans un coton de belle qualité, à motifs imprimés ou à carreaux. Entièrement lavables. Choix de manches courtes.</p> <p>Orig. 2.98</p> <p><b>1<sup>00</sup></b></p> <p>Troisième étage</p>	

**REZ-DE-CHAUSSEE POUR HOMMES**

Quant.	Description	Orig.	Vente
23	PRES de pantalons en velours cordé	3.99	2.99
26	COUPE-VENT en coton. Gris 42, 44, 46	3.99	2.99
8	IMPERMEABLES reversibles, beige/bleu	19.98	5.00
	IMPERMEABLES réguliers, Bleu pâle	19.98	5.00
2	ENSEMBLES sport, Gris. Gr. 34	10.00	5.00
7	VESTES en suède, modèle coupe-vent. Grandeurs: 36 et 38	16.99	10.00
10	PYJAMAS pour hommes. Manches courtes, jambes courtes	4.00	1.59
4	ENSEMBLES robe de chambre et pyjamas pour hommes	12.95	3.99
12	JAQUETTES de flanellette pour hommes	5.00	1.99
42	CAMISOLE de coton pour hommes. Modèle à bretelles.	.89	3.100

**POUR DAMES**

Quant.	Description	Orig.	Vente
35	Pres de BOTTES en cuir noir	12.98	4.99
24	SACS EN CUIR de veau, a grain et seton. Choix de noir, tan, brun	31.98	19.99
115	Pres de BAS en nylon	1.29	.49
4	Pres de GANTS en nylon, vert, rose	2.50	.79

**DIVERS**

Quant.	Description	Orig.	Vente
3	MALLES vanity en fibre de verre	15.98	6.99
1	VALISE légère rouge, fermoir sur le devant	16.05	10.99
1	VALISE légère rouge, 26" avec fermoir sur le devant	19.95	13.99
2	SERVIETTES en cuir avec poignées	14.95	10.99
5	SERVIETTES sous-bras en cuir, 16"	6.98	4.99
1	SERVIETTE brune, sous-bras, 16"	8.98	5.99
1	SERVIETTE brune, sous-bras, 16"	7.95	4.99

**DEUXIEME ETAGE**

**POUR DAMES**

Quant.	Description	Orig.	Vente
40	BLOUSES, jupes et slacks de maternité	8.98	2.00
42	MORCEAUX, jupes en lainage jusqu'à	8.98	3.00
49	MORCEAUX, comprenant: blouses en coton ou crêpe orné jusqu'à	6.98	1.00
86	JUPES en lainage uni ou tweed jusqu'à	10.98	4.00
70	Pres PANTOUFLÉS en satin ou brocart. Talons wedge ou illusion jusqu'à	6.98	2.99
60	Pres de BOTTES courtes, talons plats avec glissière sur le pied	9.98	3.99
50	COUPONS de tissus variés	1.00	.50
210	VERGES de coton imprimé	.98	2.100
120	VERGES de coton assorti	.69	3.100
30	VERGES de toile	.99	.59
14	ECHEVEAUX de laine	.89	.39
28	ECHEVEAUX de laine	.59	.39

**TROISIEME ETAGE**

**POUR FILLETES**

Quant.	Description	Orig.	Vente
6	BABY DOLL en coton imprimé. Gr. 6 ans	.69	.39
4	CACHE-POUSSIERE en nylon pique, 6 ans	2.99	1.99
67	BANDEAUX de tête en laine	.49	.39
37	ROBES shifts en coton. Gr. 3 à 6X	1.00	.79
8	ROBES shifts en coton imprimé. 8 à 14	4.98	2.99
10	BONNETS de laine, blanc, rouge, bleu	.99	.39

**POUR GARÇONS**

Quant.	Description	Orig.	Vente
13	COUPE-VENT en nylon, glissière à l'avant	2.98	1.00
4	VESTONS sport, 100% laine tweed	13.98	5.00
5	VESTONS sport en tweed	24.98	10.00
39	Paires de PANTALONS en coton	2.98	1.00
15	Pres de PANTALONS	4.98	1.99
5	VESTES en Denim	4.98	2.99
12	Pres SHORTS en coton lavable	2.98	1.00
4	ENSEMBLES Cabana	5.98	1.99
27	GILETS en arlan, cardigans et pulls	5.98	2.99
202	SOUS-VETEMENTS: camisoles et caleçons	.59	3.100
26	CASQUETTES jusqu'à	3.98	1.99
16	CASQUETTES de feutre	5.98	3.99

**POUR ENFANTS**

Quant.	Description	Orig.	Vente
6	HABITS pour garçons, pantalons longs, Grandeurs: 4 à 6X jusqu'à	16.98	12.99
8	ROBES pour fillettes. Gr. 4 à 6X jusqu'à	9.98	5.00
15	COUPE-VENT pour garçons en coton madras	1.99	1.00
25	DEDEE en velours-coton-terylene	5.98	1.99
11	GILETS basques en coton. Gr. 2 à 3X	2.98	1.99
13	ENSEMBLES sport pour fillettes jusqu'à	5.99	1.99
21	ROBES d'été. Gr. 2 à 6X. jusqu'à	9.98	3.99
71	CAMISOLE. Gris 1, 2, 3 ans.	.98	.39
65	CULOTTES blanches en coton. Gr. 2 à 6 ans	.89	.39
14	Pres de SOULIERS bleus et blancs.	6.98	1.99
21	Pres de SOULIERS et bottines de toile	1.99	.79

**QUATRIEME ETAGE**

Quant.	Description	Orig.	Vente
9	COUVRE-LITS piqués	19.99	12.99
6	COUVRE-LITS en coton	8.98	4.99
20	PANNEAUX imprimés, 45" x 108"	4.98	1.99
9	Pres de TENTURES, 48" x 95"	9.98	6.99
240	VERGES de tissus, coupons de 1 à 3 verges	2.98	1.49
4	RIDEAUX Seneglass	6.99	4.99
2	RIDEAUX croisés	12.98	8.99
10	SERVIETTES Caldwell	1.98	.99
2	COUVRE-LITS blancs Heirloom	14.98	11.99
25	NAPPERONS en vinyle	.98	.49
17	JUPES de lit, imprimées, lit double ou lit simple	4.98	2.99
6	COUVRE-LITS de couleurs	11.98	9.99
37	SERVIETTES Caldwell	1.79	1.29

**SOUS-SOL**

Quant.	Description	Orig.	Vente
2	BOITES à chaussures	9.98	4.99
10	SACS à vêtements	6.98	4.99
5	SACS à vêtements	4.79	2.99
5	BOITES à pain	2.99	.99
4	POUBELLES de cuisine	3.99	1.99
1	BOITE à pain	6.98	2.99
18	BOITES de cire à plancher	.69	.39
4	CASSEROLES	3.98	1.99
3	PLANCHES à repasser	7.98	5.99

SOLDES EXTRA-SPECIAUX EN VENTE TANT QUE LES QUANTITES DURERONT!

<p><b>MANTEAUX POUR DAMES</b></p> <p>1er groupe: 11 manteaux d'été "Dusters", marine et bleu poudre. 2ème groupe: 3 imperméables, 1 10, 1 14, 1 16. 3ème groupe: 11 manteaux d'hiver à liquider. 4ème groupe: 4 manteaux d'hiver.</p> <p>Orig. 59.00</p> <p><b>5. 15. 45.</b></p> <p>Deuxième étage</p>	<p><b>COMPLETS POUR HOMMES</b></p> <p>7 complets pour hommes, confectionnés dans un tissu de belle qualité et de bonne coupe. Couleurs variées. Grandeurs: 338, 139, 340.</p> <p>Orig. 69.95</p> <p><b>25<sup>00</sup></b></p> <p>Rez-de-chaussée</p>	<p><b>SOULIERS POUR ENFANTS</b></p> <p>40 paires de souliers pour enfants, anglais "Start Ride", lace "Oxford" avec semelles de cuir ou semelles "Panic". Grandeurs: B.C.D. 8, 1, 2; dans le lot.</p> <p>Orig. jusqu'à 12.98</p> <p><b>6<sup>99</sup></b></p> <p>Troisième étage</p>	<p><b>VETEMENTS SPORT POUR DAMES</b></p> <p>200 morceaux comprenant: blouses en coton orné ou terylene, manches courtes ou sans manches. Costumes 2-pièces en coton modèle sans manches.</p> <p>Orig. jusqu'à 8.98</p> <p><b>2<sup>00</sup></b></p> <p>Deuxième étage</p>	<p><b>ENSEMBLES POUR HOMMES</b></p> <p>20 ensembles de robes de chambre et pyjamas pour hommes. Robes de chambre en satin. Profitez de cette occasion pour offrir un présent à votre époux.</p> <p>Orig. 15.95</p> <p><b>6<sup>99</sup></b></p> <p>Rez-de-chaussée</p>	<p><b>VETEMENTS DE BASE</b></p> <p>Lot de 150 pièces comprenant: soutiens-gorge courts ou longs, gaines et gaines-culottes. De bonne confection, ils vous sont offerts à un réel bas prix.</p> <p>Orig. jusqu'à 10.00</p> <p><b>2<sup>99</sup></b></p> <p>Deuxième étage</p>
<p><b>VESTONS SPORT POUR HOMMES</b></p> <p>18 vestons sport pour hommes, modèles légers, une coupe et confection de bonne qualité. Une réelle aubaine pour vous messieurs.</p> <p>Orig. 15.00</p> <p><b>10<sup>00</sup></b></p> <p>Rez-de-chaussée</p>	<p><b>SOULIERS POUR HOMMES</b></p> <p>65 paires de souliers pour hommes. Choix de suède ou de cuir, genre lacé ou lâneur, semelles épaisses en vinyle. Noir, brun, beige. Solde de peintures.</p> <p>Orig. 13.98</p> <p><b>4<sup>99</sup></b></p> <p>Rez-de-chaussée</p>	<p><b>LINGERIE POUR DAMES</b></p> <p>Lot de 150 pièces de lingerie, comprenant: dusters, jupons longs, robes shifts confectionnés dans un vaste assortiment de tissus et de modèles.</p> <p>2<sup>00</sup> 3<sup>00</sup> 5<sup>00</sup></p> <p>Deuxième étage</p>	<p><b>COMPLETS POUR ETUDIANTS</b></p> <p>16 complets pour étudiants, confectionnés en worsted 100% laine. Soyez les premiers au magasin, lundi matin pour profiter de ce bas prix spectaculaire.</p> <p>Orig. 49.98</p> <p><b>21<sup>00</sup></b></p> <p>Troisième étage</p>		

EPARGNEZ JUSQU'A 50% ET PLUS Le magasin entier participe à cette vente de fin de mois... grand nombre d'articles non annoncés... toutes ventes finales... pas d'échange. Voyez aussi nos étiquettes spéciales - rouge et jaune.



Un mécanisme unique pour la toiture de la décapotable, qui se replie derrière le siège arrière, allouant l'espace nécessaire pour assurer six passagers dans la décapotable Rebel SST de 1967. Antérieurement, le siège arrière ne procurait qu'un espace suffisant pour deux personnes, parce que le mécanisme de la toiture s'enfonçait dans des puits logés de chaque côté du siège arrière. La décapotable Rebel SST a une lunette arrière non flexible, laquelle permet d'élever et de rabaisser la capote sans avoir à défaire et refaire la fermeture éclair. Toutes les capotes des décapotables American Motors fonctionnent au moyen de la force motrice, procurée comme équipement standard.

## La Gendarmerie continuera d'exiger les nouveaux permis de chasse fédéraux

OTTAWA (PC) — Le ministre du Nord canadien, M. Arthur Laing, a fait savoir au ministre québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, que la Gendarmerie canadienne continuera d'exiger les nouveaux permis fédéraux pour la chasse aux oiseaux migrateurs.

M. Laing a rendu public hier un échange de télégrammes qu'il a eu avec M. Loubier. Ce dernier réclame le statu quo dans le domaine des permis de chasse pour les oiseaux migrateurs.

M. Loubier fonderait son op-

position sur le fait que son ministère n'a pas été officiellement consulté à ce sujet.

Dans sa déclaration d'hier, M. Laing soutient qu'on a discuté du permis lors de la réunion du conseil des ministres des Ressources "et que la discussion a donné lieu à une étude approfondie".

Selon lui, les associations de chasse et de pêche d'un bout à l'autre du pays se sont prononcées en faveur du permis. Il a fait savoir que 120.000 permis avaient été émis jusqu'ici et qu'en dépit de l'attitude de M. Loubier, ils se vendaient au

Québec à rythme égal à celui des autres provinces.

Le ministre fédéral a exprimé l'espoir que les autorités du Québec continueraient la tradition selon laquelle les règlements concernant les oiseaux migrateurs ont toujours été respectés par les sportifs et ont toujours bénéficié de la coopération entre la Gendarmerie fédérale et les gardes-chasse provinciaux.

"On a toujours reconnu, a-t-il dit par ailleurs, que les gardes-chasse provinciaux ne peuvent faire respecter une loi fédérale à moins que les gouvernements provinciaux ne les en autorisent."

"Entre-temps la loi doit être respectée, et elle l'est par les chasseurs. La Gendarmerie continuera de faire observer tous les aspects des règlements concernant les oiseaux migrateurs au Canada."

Le ministre québécois a déclaré à ce sujet que la Gendarmerie perdrait ses causes si elle intentait des poursuites en vertu de ce nouveau règlement. Les permis du Québec pour la chasse aux oiseaux migrateurs coûtent \$3.25 alors que le nouveau permis fédéral revient à \$2.

**Service des signaux**

**EN MONTANT**  
Escoumins, 122-1050-23 Akashisan Maru, 1130-23 Montreal City, 1220-23 Rockcliffe Hall, 1240-23 Monica Smith, 0900-23 Akademic Shumansky, 1245-23 Barloche, Lissy Schulte 2000-23, Giacinto Moita 1200-23, African Lady 1300-23, Olympie Snow 1700-24.

Québec, 0—Fundador 1325-23, A. H. Ferbert 1345-23, R. A. McInnis 0130-24, Khinrig Vishnevsky 1530-23.

**EN DESCENDANT**  
Trois-Rivières, 68 — Départ. 1230-23 Atlas.  
Batiscan, 51 — 1250-23 Ernst Schroder.

# Diefenbaker, condamné dans l'affaire Munsinger

OTTAWA (PC) — Le rapport de l'enquête sur l'affaire Gerda Munsinger, qui a soulevé un scandale sur la moralité et la sécurité au Canada, condamne le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, pour toute sa conduite à ce sujet.

Le rapport du juge Wishart Spence, de la Cour suprême du Canada, affirme que M. Diefenbaker, qui était premier ministre lorsque l'affaire a été découverte, aurait dû relever M. Pierre Sévigny de ses fonctions de ministre associé de la Défense, en 1960, lorsqu'il prit connaissance des relations de ce dernier avec Mme Munsinger.

Selon l'enquêteur, M. Diefenbaker a accordé le bénéfice du doute, à moins que la sécurité nationale, à M. Sévigny, au lieu de l'accorder au Canada.

M. Diefenbaker, poursuit le juge Spence, aurait dû également consulter le cabinet à ce sujet et en informer le ministre de la Défense, M. Harkness, et le ministre du Commerce, M. Hees.

"Il n'est guère possible, ajoute le rapport, d'imaginer un portefeuille plus dangereux que celui de la Défense nationale du point de vue de l'espionnage par des agents ennemis et de la recherche de renseignements par des gangsters avides."

"Même si la décision de garder M. Sévigny au sein du cabinet aurait pu se faire, strictement il subsistait assez de doute pour justifier, en vérité pour exiger, sa mutation à un poste d'importance moins vitale pour la sécurité nationale."

Au sujet de M. Sévigny, le rapport par ailleurs déclare: "J'estime que la liaison de l'honorable M. Sévigny et de Mme Munsinger était d'un tel genre qu'elle aurait pu l'exposer à du chantage ou à des pressions indues et que rien, ni ses états de service militaire exceptionnels, ni à ses nobles antécédents familiaux, ne pouvait assurer qu'il ne serait sujet à des pressions, et qu'il ne pourrait peut-être céder à celles-ci".

Le juge Spence mentionne encore que M. Sévigny a "révoqué beaucoup moins que toute la vérité à son premier ministre", lors d'une entrevue avec M. Diefenbaker en 1960 portant sur ses rapports avec Gerda Munsinger.

"Et ce seul fait, ajoute le commissaire, aurait dû sûrement inciter à remettre sa démission."

"J'en suis venu à la conclusion, poursuit-il, que si le premier ministre d'aujourd'hui avait été convenablement mis au courant de tous les faits par suite d'une

vérification du mémoire de la Gendarmerie du Canada et s'il s'était alors rendu compte du manque de franchise de M. Sévigny, il ne lui aurait pas été possible de décider que le maintien de M. Sévigny au sein du cabinet ne constituait pas un danger pour la sécurité."

L'enquête du juge Spence, comme le souligne le commissaire lui-même en introduction de son rapport de cent pages, visait essentiellement à vérifier une affirmation du ministre de la Justice, M. Lucien Cardin, selon laquelle le gouvernement conservateur en 1960 n'avait pas "traité cette affaire selon les règles et principes qui s'appliquent normalement aux personnes ayant accès aux renseignements confidentiels."

Le rapport du juge Spence rejette aucun blâme sur le premier ministre M. Pearson non plus que sur le ministre de la Justice, M. Lucien Cardin.

"On ne voit pas, déclare le rapport, au sujet de M. Pearson, quelles mesures le premier ministre aurait pu prendre au lieu de déposer simplement le mémoire (de la GRC sur la liaison entre Gerda Munsinger et d'ex-ministres du gouvernement conservateur) au bureau du Conseil privé."

Des témoignages présentés à l'enquête donnaient à entendre que M. Pearson avait indirectement retenu ce dossier de la GRC. "Je suis d'avis, déclare le juge Spence dans son rapport, que le premier ministre a bien agi en déposant le mémoire au bureau du Conseil privé".

Le juge reprend d'autre part à son compte les affirmations de M. Cardin selon lesquelles l'affaire Munsinger était, sous certains aspects, pire que l'affaire Profumo, en Angleterre, il y a quelques années.

"Une telle remarque, explique le rapport, peut paraître étonnante mais, dans cette autre affaire, la principale intéressée, Mlle Christine Keeler, était alors une fille qui, antérieurement, n'avait jamais été mêlée à quelque affaire d'espionnage ou de sécurité nationale. Elle n'avait pas cherché à obtenir le moindre renseignement de l'honorable M. Profumo".

"Pire que Profumo"  
"Par contre, d'après les rapports de la GRC qui, apparemment, constituaient la seule source de renseignements accessible à M. Diefenbaker, Mme Munsinger aurait, en plusieurs occasions, participé dans des affaires d'espionnage en

Allemagne et aurait fort bien pu continuer à en faire au Canada. Ces rapports montrent qu'elle aurait pu disposer d'une méthode efficace pour transmettre tout renseignement confidentiel qu'elle aurait pu obtenir. De plus, dans l'affaire Profumo, le ministre a donné sa démission et a présenté ses excuses à la Chambre. L'honorable M. Sévigny n'a pas démissionné; on ne lui a pas non plus demandé de le faire."

M. Hees  
Le rapport Hees, ex-ministre du Commerce n'a pas entretenu de liaison amoureuse avec Mme Munsinger "à moins, précisément, que deux déjeuners en tête-à-tête et un dîner dans les mêmes circonstances puissent signifier cela à notre époque moderne."

"L'association, ajoute toutefois le juge Spence, entre M. Hees et Mme Munsinger, compte tenu des circonstances et d'après le propre témoignage de M. Hees, comportait un manque de prudence."

"En conséquence, conclut-il, je suis d'avis que la déclaration de M. Cardin selon laquelle des anciens ministres étaient impli-

qués dans l'affaire Munsinger, se trouve confirmée."

M. Fulton  
A l'endroit de M. Davie Fulton, ex - ministre conservateur de la Justice, le juge Spence déclare que ce dernier a posé de "sa propre initiative un geste louable" en collaborant avec la GRC pour empêcher Mme Munsinger d'entrer de nouveau au Canada en 1960.

"Je ne suis pas d'avis, ajoute le juge Spence, que M. Fulton peut être critiqué d'avoir pensé que non seulement la décision de maintenir M. Sévigny au sein du cabinet incombait au premier ministre mais que la décision de ce faire sans exiger d'autre enquête était aussi la sienne. Il n'aurait pas convenu à l'honorable M. Fulton, sans l'ordre ou l'approbation du premier ministre d'alors, d'instituer une enquête plus poussée afin de déterminer si le danger pour la sécurité continuerait d'exister après le départ du Canada de Mme Munsinger".

**Infraction commise**

Le juge trouve toutefois "regrettable" que M. Fulton, comme ministre de la Justice, n'ait pas donné ordre à la GRC de mener une enquête poussée sur les circonstances de la démission de Mme Munsinger par la Sûreté de Montréal le 3 février 1961.

Le rapport de la GRC sur cette arrestation et détention indiquait, relate le juge Spence, qu'une infraction avait été commise, non pas qu'une infraction pourrait être commise.

Le juge fait état d'une allégation faite alors par la Sûreté de Montréal selon laquelle "on exerçait sur elle des pressions d'origine politique au sujet de la mise en liberté de Mme Munsinger et que, si elle procédait avec les accusations, un homme politique important serait victime d'un chantage".

"C'était précisément, insiste le juge Spence, l'un des genres de danger pour la sécurité nationale que craignait la GRC."

"Certes, poursuit-il, une enquête plus approfondie s'imposait donc et, dans le temps, les sources de renseignements étaient connues et facilement accessibles."

"Toutefois, explique le commissaire enquêteur, je ne crois pas que la GRC, ayant rapporté les faits au ministre de qui elle relève aurait pu examiner plus amplement les rapports relatifs à des pressions d'origine politique et au chantage d'une personne politique importante sans avoir reçu l'ordre du ministre de la Justice et cet ordre, M. Fulton ne l'a pas donné. A mon avis, l'instruction qu'il a donnée de le renseigner, de façon générale, ne suffisait pas."

**OBJECTIF**

**\$950,000**

**PREMIER DRAPEAU DE LA CAMPAGNE 1966 - Le restaurant CONTINENTAL, 26, rue St-Louis, a été la première maison d'affaires de la région de Québec à devenir membre du "club du Drapau" pour la campagne de la Plume rouge. Les distingués propriétaires, messieurs Luigi Scabbia, Luigi Giacomello, Stephano Degano et Angella Scabbia, ont voulu souligner le 10e anniversaire de leur établissement en participant généreusement à cette 21e campagne annuelle. Ci-dessus, monsieur Luigi Scabbia remet la souscription du CONTINENTAL à monsieur Paul Racine, président du secteur des corporations en présence de monsieur Léo-T. Julien, président général de la campagne 1966.**

## Rien n'indique que Washington veut régler le conflit vietnamien (Gromyko)

NATIONS UNIES (AFP) — Dans son discours devant l'Assemblée générale vendredi, le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Andreï Gromyko, a déclaré que le discours prononcé jeudi par le représentant des Etats-Unis prouve "qu'il n'existe toujours pas encore d'indices qui témoigneraient de sérieux des intentions de Washington quant à la recherche d'un règlement du problème vietnamien et d'une cessation de l'agression contre le peuple vietnamien".

"L'agresseur est venu au Vietnam, l'agresseur doit partir," déclare le ministre soviétique qui donne une pleine approbation au programme du gouvernement de Hanoi et du Vietnam: cessation inconditionnelle des bombardements du Nord-Vietnam, retrait du Sud-Vietnam de toutes les forces armées des Etats-Unis et de leurs alliés, évacuation des armées étrangères et possibilité pour le peuple vietnamien de régler lui-même ses problèmes intérieurs.

M. Gromyko a déposé une résolution demandant à tous les Etats de renoncer à tous actes pouvant rendre plus difficile la réalisation d'un accord sur la non-dissémination des armes nucléaires, jusqu'à ce qu'un traité sur la non-dissémination soit conclu, et demande que cette question soit inscrite à l'ordre du jour de l'Assemblée.

Le ministre soviétique a également déposé devant l'Assemblée une résolution demandant que les Etats membres possédant des bases militaires sur les territoires dépendants ou indépendants d'Asie, d'Afrique ou d'Amérique latine les liquident sans délai et n'en créent pas à l'avenir.

Une autre résolution de l'URSS demande à l'Assemblée générale de "condamner toutes les formes d'intervention dans

les affaires intérieures des Etats et des peuples, intervention qui constitue la source principale du danger pour la paix du monde". En outre, cette résolution avertit les Etats qui pratiquent l'ingérence armée dans les affaires intérieures des autres Etats qu'ils doivent endosser la responsabilité et les conséquences de leurs actes.

M. Gromyko se déclare en faveur de l'admission à l'ONU de la République démocratique allemande, ainsi que la République fédérale. Il demande le remplacement "des hommes de Tchang Kai-tchek" par les représentants de la Chine populaire.

Le ministre soviétique rend hommage au rôle positif du secrétaire général U Thant, déclarant que "s'il exprimait la volonté de continuer à travailler au poste de secrétaire général, ceci répondrait complètement aux vœux du gouvernement soviétique".

Il appuie l'idée d'une conférence sur la sécurité européenne, avec la participation de tous les Etats d'Europe, et déclare que "il ne peut y avoir de paix durable en Europe et dans le monde que par la sauvegarde de l'intangibilité des frontières existantes en Europe et la non-admission des forces de revanche aux armes nucléaires".

Après avoir dénoncé "les obsessions militaristes en République fédérale allemande où les responsables brûlent littéralement du désir de participer au contrôle des armes nucléaires dans le cadre de l'OTAN", M. Gromyko déclare par ailleurs: "Loi du gouvernement soviétique l'idée d'accorder un préjugé défavorable à la RFA, avec qui nous voudrions développer de bonnes relations, ou bien de vouloir la mettre dans une situation inégale par rapport aux autres états".

**RESTAURANT Horizon inc.**

Le Restaurant Horizon en toute occasion... l'endroit où l'on mange toujours bon.

**Restaurant LICENCE**

**Repas d'hommes d'affaires 1.15 et plus**

**Salle de réceptions**

**PLACE SAINTE-FOY — BOUL LAURIER**  
TEL: 653-9674

**LOGEXPO**

En 1967, bien des gens qui n'ont jamais songé à louer des chambres, le feront pour la période du Carnaval et durant le temps de l'Exposition Universelle.

**Par hospitalité!**

Le Comité de Logexpo et du Carnaval, service officiel de logement pour l'Expo 1967 dans votre ville, a besoin que cet exemple soit suivi!

**Pourquoi pas vous?**

La ville de Québec recevra des milliers de visiteurs l'an prochain. Des facilités de logement seront assurées à chacun d'eux, et Logexpo désire vous faire participer activement à cette campagne unique: accueillir l'univers. Si vous avez des chambres disponibles et désirez les louer aux visiteurs du Carnaval et de l'Expo 67, ayez l'obligeance de vous enregistrer auprès du Comité de Logexpo et du Carnaval.

En nous laissant savoir vos nom et adresse, nous vous ferons parvenir une formule que vous devrez retourner à:

**Comité de Logexpo et du Carnaval, 60, rue d'Auteuil, Québec 4.**

Tél.: 522-4071  
522-4072

**Qui vous fait faire le tour du monde ?**

# De New York à Québec, par le chemin des écoliers

## Devant le tribunal

Par Michel TRUCHON

### Une histoire de cochons

"C'est une histoire de cochons, Votre Seigneurie", a fait remarquer hier le procureur d'un individu qui était accusé d'avoir frustré le C.N.R. pour une somme de \$476.52.

Après s'être excusé d'avoir à employer ce terme plutôt fangeux, Me Ghislain Lévesseur a expliqué que son client, un homme d'affaires québécois, avait été accusé à la suite d'une réclamation qu'il avait faite à la compagnie de chemin de fer.

"Il avait fait venir une certaine quantité de petites banques qu'on appelle communément "cochons"... Pendant le transport, les pauvres petites bêtes ont été endommagées... Mon client a fait une réclamation auprès de la compagnie."

Selon lui, la partie plaignante alléguait que le prix réclamé est celui de vente au détail et affirmait que la réclamation aurait dû être faite à partir du prix du gros.

"C'est encore la même histoire de cochons", a fait remarquer un autre avocat, Me Côme Boucher, à l'intention du juge Paul Roy.

Me Boucher représentait un autre homme d'affaires québécois accusé de la même offense. "Je viens de passer deux jours à Rimouski où j'ai défendu un autre de mes clients, accusé de la même chose. Après avoir entendu la preuve, le juge là-bas a cru de réduire le cautionnement, qui était de \$500 par personne solvable, à \$100 sur une signature personnelle..."

Le juge Paul Roy, après explications, a consenti à ce que les deux prévenus retrouvent leur liberté provisoire garantie par un engagement personnel de \$500.

Leur enquête préliminaire précèdera le 25 novembre.

### Les jurés: mort accidentelle... La Couronne: négligence criminelle...

En dépit d'un verdict de mort

accidentelle rendu par une cour de coroner, la Couronne a porté une accusation de négligence criminelle, hier, contre Georges - Henri Bergeron, de Jean - Paul Filteau, 16 ans, de Saint - Etienne de Lévis, en fin de semaine dernière.

Bergeron, un opérateur d'excavatrice de 48 ans, était impliqué dans un accident d'automobile qui a causé la mort de Jean - Paul Filteau, 16 ans, de Saint - Etienne de Lévis, en fin de semaine dernière.

La tragédie est survenue vers minuit et demie, vendredi soir le 15 septembre. Le jeune Filteau marchait sur le bord de la route 5 et un compagnon en bicyclette roulait près de lui, sur l'accotement. L'auto l'a projeté à 75 pieds et elle l'a projeté à 75 pieds. Le cycliste qui n'avait pas été touché avait alors lancé l'alerte.

Le jeune homme succombait à ses blessures, trois jours plus tard.

Lors de l'enquête du coroner, les cinq membres du jury devaient rendre un verdict de mort accidentelle.

Les policiers nous ont expliqué les raisons de cette décision. Il semble que les cinq hommes aient cru qu'il fallait qu'une personne ait la ferme intention de causer la mort pour qu'elle soit trouvée criminellement responsable.

Ils rendirent d'abord un verdict de "hit and run", mais ne voulurent pas ajouter le mot "criminellement".

Georges - Henri Bergeron doit également répondre à une accusation de "hit and run". Il aurait fui les lieux de l'accident et ce n'est que lundi soir qu'il pouvait être rejoint par les agents de la Sûreté provinciale.

Le juge Paul Roy a fixé une garantie de \$750 en argent ou de \$1,500 par personne solvable pour que le prévenu puisse être remis en liberté provisoire.

### Un presseur en puissance

"Vous repasserez..." se sentait - on tenté de dire en voyant le dossier criminel d'un individu qui a été accusé, hier d'avoir volé un... fer à repasser. L'homme, qui a avoué, a

été condamné à quatre mois de prison.

Sa feuille de route, longue de trois pages, renferme près d'une centaine de condamnations, dont un grand nombre pour des vols à l'étalage.

Fait curieux, la plupart des objets dérobés lors de ces vols à l'étalage étaient des fers à repasser.

### Quatre fraudes: quatre mois

Pour quatre fraudes commises en 1964, un individu de Québec a été condamné à quatre mois de prison, hier, par le juge Alphonse Garon, des Sessions de la paix.

Denis Boyd - Atkins, vendeur de 35 ans, du 530 de la rue Saint - Gabriel, à Québec, avait été mis en accusation il y a trois ans.

Le juge Garon avait alors ajourné le prononcé de la sentence pour lui permettre de rembourser les \$195 Boyd - Atkins ne s'était pas présenté pour recevoir sa sentence et un mandat avait été émis contre lui.

"Je vous avais donné une chance pour vous aider et vous n'en avez pas profité. On ne peut pas passer son temps à vivre aux dépens des autres..." a dit le juge Garon à l'égard de l'accusé.

Boyd-Atkins purge actuellement une peine de trois mois d'emprisonnement, à Chicoutimi, pour d'autres fraudes qui remonteraient elles aussi à la même époque.

Hier matin, le prévenu a avoué une autre fraude de \$20, dit le juge Paul Roy. Il a été condamné à un mois, soit le temps qui lui reste à purger à la prison de Chicoutimi.

L'homme a également admis une autre série de fraudes totalisant une somme de \$455. Le juge Roy a différé la sentence à mardi prochain.

### "J'étais sur la brosse..."

"J'avais pris une brosse et j'ai perdu la carte..." a expliqué hier un homme dans la quarantaine accusé de deux fraudes aux dépens d'une banque et d'une épicerie.

Le juge Paul Roy, considérant son lourd passé, l'a condamné à neuf mois de prison.

L'homme a dit que cela avait toujours mal été pour lui et qu'il perdait constamment ses emplois à cause de ses antécédents criminels.

Les deux fraudes étaient de l'ordre de \$400.

Visiblement abattu et dépité, Maurice Pothier, cuisinier, de 42 ans, du 256 de la rue Saint - Sauveur, à Québec, a pris le chemin de la prison.



Grande reconnaissance à Jean XXIII, avec promesse de publier.

Aussi blonde qu'est brune son amie Veronika Neugebauer, Mlle Erika Grabowski nous voyage avec enthousiasme leur voyage "sur le pouce", qui, depuis le 11 août dernier, les a menées de New York à Québec, puis par le chemin des écoliers, mais que les principales étapes de ce périple ont été Albany, Buffalo, London, Toronto, Ottawa et Montréal.

### Trophée décerné à M. Jean Drapeau

M. Maurice Bellemare, ministre de l'Industrie et du Commerce, a remis, aujourd'hui, au maire Jean Drapeau, à Montréal, le trophée du développement industriel attribué chaque année par le Conseil interprovincial de l'Industrie et du Commerce.

La cérémonie s'est déroulée dans les locaux du ministère de l'Industrie et du Commerce, place Ville-Marie, en présence de nombreuses personnalités de la région de l'industrie et du travail. M. Bellemare a souligné que cet honneur échoit au maire de Montréal pour ses nombreuses initiatives dans ce domaine et que le dynamisme du maire Drapeau s'est avéré déterminant dans l'expansion qu'a connue l'industrie dans la région de Montréal.



DEUX MOIS DE VACANCES "SUR LE POUCE" — Durant leur "halte québécoise", Veronika Neugebauer (à gauche) et Erika Grabowski (à droite), ont fait escale chez M. et Mme Lavoie, à Lévis. On peut voir sur la photographie ci-dessus, Mme Lavoie renseigner ses deux nouvelles amies, sur les beautés de la Belle Province.

### Peine de mort

Dans la peu près 30 pays du monde, la peine de mort fut abolie soit par légalité soit par tradition.

titulatrice. Agée de 22 ans, est à l'école normale de Paderborn, près de Hanovre.

Elles ont quitté l'Europe, à Rotterdam, le 31 juillet, par bateau, et sont arrivées dix jours plus tard à New York, d'où elles partiront le 17 octobre, par la voie des airs cette fois, pour atterrir à Luxembourg; entre-temps, elles auront parcouru le nord-est du continent américain, vivant l'aventure de la découverte, de l'inattendu et... lendemains toujours renouvelés. Elles avaient bien, çà et là, posé quelques jalons; ainsi des compatriotes les attendaient à London et à Montréal, tandis que leur séjour dans la région québécoise était assuré grâce à une annonce qu'elles avaient fait paraître dans "Le Soleil" au printemps dernier, et qui leur a permis de trouver "gîte et sympathie avec accueil", chez M. et Mme Lavoie, à Lévis...

Jusqu'à lundi, elles comptent bien "explorer" la plus vieille "Vie d'Amérique du Nord, la plus "européenne" aussi, puis ce sera toujours grâce au concours d'automobilistes complaisants, la suite du voyage en passant par Albany, Boston, Philadelphie, Washington, et enfin le retour au bercail. Tout cela prouvant, qu'avec de l'initiative, une certaine forme d'aventure est encore possible, même à notre époque.

**A VENDRE**  
19 Bachelors  
Chemin Ste-Foy, face l'Hôpital St-Sacrement, 13 logements meublés. Revenu brut: \$27,000; comptant \$29,000. Jerry St-Anne/Clr. Tel.: 522-4732

**Robol**  
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin  
**CONSTIPATION**

**Pollack**  
AIDE AUX DURS D'OREILLE  
EVENEMENT SPECIAL  
CHEZ POLLACK  
Lundi le 26 septembre de 11.00 a.m. à 5.00 p.m.  
Mardi le 27 septembre de 9.30 a.m. à 5.00 p.m.

**Zenith** CLINIQUE AUDIOMETRIQUE  
GRATUITE  
Monsieur G. Nickel sera à notre salon d'appareils auditifs pour nettoyer et ajuster gratuitement votre appareil auditif et vous donner tous les renseignements que vous désirez sur le vaste choix des nouveaux modèles Zenith perfectionnés.  
SPECIAL 2 JOURS SEULEMENT  
10% de rabais sur tout achat d'appareils de piles et d'accessoires Zenith.  
POUR RENDEZ-VOUS OU RENSEIGNEMENTS  
Composez: 529-9111 poste 337 Québec seulement ou utilisez le coupon ci-joint  
Appareils auditifs Zenith,  
M. Pollack Limitée, C.P. 1277, Québec.  
Je desire prendre rendez-vous le... septembre à... heures a.m. ....hres p.m.  
Nom .....  
Adresse .....  
Ville ..... Tel.: .....

**Pollack** QUEBEC-SAINTE-FOY  
NOUVELLE CEDULE DE LIVRAISON DE L'AUTOMNE  
EN VIGUEUR LE 27 SEPT. 1966  
TOUS LES JOURS EXCEPTE LUNDI  
9 Hres A.M. Haute-Ville, du Château à la limite de Ste-Foy.  
2 Hres P.M. Basse-Ville, de la Traverse aux limites de la ville à l'ouest, Quartier Limoilou.  
9 Hres A.M. Lévis, Lauzon, Bienville, Chaudière Bassin, Hospice Guay, St-David, St-Romuald, New Liverpool, St-Jean Chrysostome, Cap-Rouge, Ste-Foy, Charny, St-Théophile, Breakeyville, St-Rédempteur, Villieu.  
Courville, St-Grégoire, Giffard, Ange-Gardien, Château-Richer, Rivière-aux-Chiens, Ste-Anne de Beauport, Beauport, St-Joachim, St-Michel de Beauport, Laval, Villeneuve, Boischatel, Beauport, Ste-Thérèse de Beauport.  
9 Hres A.M. Charlesbourg Ouest, Ville Duberger, Les Saules, Ancienne-Lorette, Champigny, Val St-Michel, Camp Valcartier seulement, Loretteville, Village Huron, Château d'Eau, Village de Bélair, Village Valcartier, Ville Vanier, Neufchâtel.  
9 Hres A.M. St-Pierre de Charlesbourg, Orsainville, Notre-Dame de la Croix, Charlesbourg, Lac St-Charles, Lac Beauport, St-Emile, Châteaus, Bigot, Gros Pin, St-Albert le Grand.  
MERCREDI ET VENDREDI  
9 Hres A.M. Ile d'Orléans  
MARDI, JEUDI ET SAMEDI  
9 Hres A.M. Village Ste-Agnès, Village de Neuville, Les Ecureuils, Donnacona.  
JEUDI  
9 Hres A.M. Pont-Rouge, Ville St-Raymond.

### Les versions française et anglaise du code criminel sont texte officiel

"La version française de notre code criminel est plus qu'une simple traduction. Elle doit être considérée comme un texte officiel, au même titre que la version "anglaise".

Voilà ce qu'a déclaré le juge municipal Marcel Létourneau en écartant une motion pour rejet de la plainte portée contre M. Eric Morissette, motion qui avait été présentée par son procureur, Me Noël Dorion.

Dans sa requête, Me Dorion prétendait que la plainte telle que rédigée ne contenait pas les éléments essentiels pour constituer une offense parce que le terme tel qu'employé était une traduction inexacte du texte anglais.

Le juge Létourneau a répondu à cet argument par l'article 133 de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique qui dit: "Les Lois du Parlement du Canada et de la Législature du Québec devront être imprimées et publiées dans l'une ou l'autre de ces langues."

Dans cette cause, le prévenu était accusé d'avoir permis que "le local" dont il avait la charge, l'hôtel Saint - Roch, soit loué ou employé aux fins de maison de débauche.

Me Dorion a prétendu que l'infraction reprochée à l'accusé était fautive en ce qu'elle n'indiquait pas qu'il s'agissait d'une maison de débauche "publique" et que le terme était une traduction inexacte de l'ex-

pression "commun bawdy house".

Le juge a conclu que la plainte avait été rédigée dans les termes mêmes de la disposition de la loi qui décrit l'infraction et il en arrive à la conclusion que cette plainte est suffisante, qu'elle contient tous les éléments essentiels d'une offense criminelle et qu'elle n'est entachée d'aucune irrégularité pouvant porter préjudice à l'accusé.

Il a fixé la date de la comparution de l'accusé au 5 octobre, "pro forma".

### SENTENCE REMISE

Vu l'absence de l'accusé, le juge en chef de la Cour municipale, M. Emile Morin, a remis à lundi après - midi la sentence de Hector Beaulieu, accusé d'avoir agi comme agent d'une maison de débauche.

M. Beaulieu agissait comme préposé à la location des chambres à l'hôtel Saint - Roch au moment où les agents de l'escouade de la moralité de la ville de Québec ont fait une enquête qui ont conduit à une descente à cet endroit le 24 décembre 1965 alors que neuf personnes furent écrouées et ont répondu à diverses accusations.

### Cours spéciaux sur les loisirs

Des cours spécialisés sur diverses techniques récréatives commenceront à être dispensés en octobre par la Fédération des loisirs de la région de Québec, en collaboration avec la direction de l'éducation permanente du ministère de l'Éducation.

Ces ateliers sont tenus principalement à l'intention des organismes de loisirs de la région, afin de leur faciliter la formation de moniteurs et d'instructeurs dans les divers domaines.

Pour la saison 1966-67, la Fédération met à la disposition de ses membres huit genres de cours d'une durée allant de 16 heures à 90 heures. Ils seront dispensés le soir ou durant les fins de semaine. Ils portent sur les sujets suivants: moniteurs de hockey, arbitres de hockey, folklore et danses récréatives, théâtre, initiation aux arts plastiques, céramique et émaillerie, pyrogravure et vannerie, films sans caméra et métal.

**PARC BELLEVUE, STE-FOY** (Direction: chemin Ste-Foy) entrée Boulevard Pie XII)  
MAISONS NEUVES  
12 MODELES DIFFERENTS  
**40 MAISONS NOUVELLES LIVRAISON SUR DEMANDE**  
Bureau des ventes: 3470 Chemin Ste-Foy  
OUVERT TOUS LES SOIRS, OUVERT LE DIMANCHE  
Informations  
**ROGER LACROIX**  
653-3183  
681-1237

# Où en est le théâtre à Québec?

Par **Christiane BRUNELLE-GARON**

A l'occasion de l'ouverture de la saison artistique dans la vieille capitale, et aussi, à l'occasion des campagnes de souscriptions de divers organismes dont celle du Théâtre de l'Estoc, il y a lieu de s'interroger sur la situation du théâtre à Québec.

Nous avons donc recueilli les propos de quelques personnalités du monde théâtral qui nous ont prouvé que la situation du théâtre pouvait s'améliorer encore de beaucoup.

André Ricard et Jean-Louis Tremblay, directeurs de l'Estoc, Lisette St-Laurent, directrice du Théâtre Populaire Petit Champlain, Gérard Delisle, directeur de la Fenêtre, Jacques-Henri Gagnon, comédien et metteur en scène bien connu des Québécois, ainsi que M. Guy Beaulne, directeur général de l'enseignement du théâtre au Ministère des Affaires Culturelles de la province, ont gentiment accepté de nous faire quelques commentaires.

Les opinions de ces gens de théâtre sont quelque peu partagées, mais elles ont un

point en commun: l'espoir en jours meilleurs.

André Ricard et Jean-Louis Tremblay s'accordent à dire qu'il existe un véritable milieu théâtral québécois depuis un an ou deux seulement. Les comédiens sont plus nombreux, le public se fait de plus en plus vaste et le marché du travail est définitivement ouvert dans ce domaine, quoi qu'il ne soit encore très vaste.

On remarque un pas en avant cette année, à l'Estoc. En effet, cette troupe, la seule permanente à Québec, jouera dans un théâtre de 600 places, celui de l'amphithéâtre de la Faculté de Commerce. Peut-être l'Estoc triplera-t-il son public? De toute façon, cette expérience servira de préparation à leur entrée future au Grand Théâtre de Québec, sur le boulevard St-Cyrille.

Parlant de la situation actuelle du théâtre à Québec, M. Jacques-Henri Gagnon, réalisateur à la télévision, affirmait: "Le théâtre n'est pas encore en santé mais seulement en convalescence. Un bon point de gagné: la relève des comédiens est en bonne

voie et les possibilités d'emplois se font de plus en plus nombreuses".

Pour être plus directe, Lisette St-Laurent déclare que le théâtre "ne va pas bien à Québec". Elle ne parle pas du public, mais des organismes de théâtre eux-mêmes. Elle va même jusqu'à craindre pour l'avenir: "On est vite déprimé quand on voit les échecs de M. Jean Gascon au Québec, lui qui est si bien reconnu par les Canadiens-Anglais. On nous encourage à faire revenir la culture française et on laisse partir les gens qui sont les plus aptes à nous aider de ce côté".

Concernant le Petit Champlain, une entreprise privée qui a fait ses preuves en neuf mois d'existence (11.000 spectateurs), Mlle St-Laurent souligne le fait qu'il ne reçoit pas d'aide de la ville de Québec et qu'il attend encore une réponse du ministère des Affaires Culturelles en vue de l'obtention d'une subvention qui permettra de monter des pièces de théâtre. "Nous attendons depuis huit mois et n'avons eu aucun signe de vie du ministère jusqu'à maintenant. Nous ne pouvons donc

prévoir combien de spectacles seront montés au Petit Champlain cette année. L'époque du travail bénévole est révolue. Pour autant, le théâtre est un service public nécessaire. Sans s'en rendre bien compte, les gens ont toujours eu besoin du théâtre, sous quelque forme que ce soit".

Pour M. Georges Delisle, il n'y a pas de problème semblé-il. Il a trouvé son public et compte bien le satisfaire encore en lui présentant des pièces de son choix. Pour lui, toute la question est là, de même que la survivance du théâtre. "Si j'avais attendu les subventions, le Théâtre de la Fenêtre serait mort depuis longtemps, et si le théâtre ne vivait que de ces subventions, il deviendrait un laboratoire. J'ai maintenant un public d'environ 30.000 spectateurs par saison et je tiens à le garder en lui offrant des pièces de son choix, c'est-à-dire des comédies et des boulevardiers. On peut faire évoluer un public en lui présentant ce genre de théâtre. Il s'agit de choisir de bonnes pièces et d'en mettre une au programme qui soit d'un niveau plus élevé".

M. Guy Beaulne ne semble pas de cet avis: "La situation du théâtre est universelle dans la province: les directeurs de théâtre doivent trouver le moyen d'attirer le public, non en jouant des pièces qui soient uniquement au goût de ce même public, mais en choisissant des œuvres qui rejoignent les préoccupations d'une société". C'est, à son avis le gros travail qu'il reste à faire pour améliorer la situation du théâtre.

Il a souligné le fait que le théâtre n'est pas en mauvais état, au contraire et que de plus en plus des organismes tels que les Banques publient des bulletins sur le théâtre pour intéresser davantage le public à cet art. M. Beaulne n'a cependant pas voulu commenter le départ de M. Gascon du TNM, si ce n'est pour affirmer qu'il est très heureux de voir ce dernier reve-

nir faire la mise en scène d'une pièce au Théâtre du Nouveau Monde, cette année. "Il est tout de même resté dans les cadres...".

Lisette St-Laurent voit un moyen qui pourrait aider avantageusement la cause du théâtre à Québec: former une association des théâtres de Québec qui verrait à organiser les programmes et la publicité des divers organismes membres. Le choix des pièces pourrait être voté, ce qui permettrait au public d'avoir un choix plus varié. De cette façon, ajoute-t-elle, les théâtres ne marcheraient pas à coups de concurrence, essayant de s'emparer d'un public, mais fonctionneraient tous ensemble.

de continuer au Petit Champlain et espère fortement que les autres théâtres en feront autant.

pitale. Elle a bien l'intention

CENTRE CULTUREL ST-JEAN-EUDES  
**DANIEL GUERARD**  
SAMEDI LE 1<sup>er</sup> OCTOBRE  
Réservations: 529-8927

**CABARET PANORAMA** ENTREE LIBRE (excepté le samedi soir)  
ROUTE 9, ST-NICOLAS, 1000' DU PONT DE QUEBEC  
NOUVEAU SPECTACLE avec 3 DANSEUSES JOLIES  
Spectacles de l'après-midi 4h.30 et 6h. 2 SPECTACLES le soir: 10h. et 12h.  
AUCUN FRAIS D'ENTREE

**MOTEL ADMIRAL**  
Route Trans-Canada - St-Romuald  
de mille du Pont de Québec  
TEL: 839-8801  
MELODIE MYSTERIEUSE  
JOSEF, animatrice du programme, vous invite chaque mardi soir à deviner la mélodie mystérieuse. Si vous y parvenez, vous gagnerez le gros lot.  
GENE COOPER à l'orgue  
DANSE TOUS LES SOIRS  
Air climatisé — Stationnement ultra-moderne.

**CLUB LAFAYETTE**  
587 est boul. Charest — 522-2053  
DANSE avec les **TIP TOPS**  
Musique de relève par JACQUES COTE à l'orgue  
CE SOIR Au restaurant "A la Chandelle" DANSE avec le TRIO de YVON THIBODEAU  
Entrée gratuite du dimanche au jeudi. Notre club est fermé le lundi soir.

**DANSE à L'HOTEL CAROL**  
St-Nicolas, près du Pont de Québec  
THE **RED BOYS** DE FERNANDO  
Le retour du Broadway de New York et du Ed Sullivan Show, ce sensationnel spectacle jouera du mardi au dimanche soir exclusivement.  
ENTREE LIBRE SAUF LE SAMEDI  
★ SOUPER DANSANT  
★ Le dimanche  
★ Repas de noce  
★ Réceptions de mariage  
★ Réceptions de Noël  
★ Réceptions de Noël  
RES: 832-2593

**AU BAL TABARIN**  
Ce soir, spectacles à 9h, 11h, 1h. Demain, dimanche: 9h. et 11h.  
550 de la Couronne — Rés: 524-6200  
2 RAVISSANTES DANSEUSES EXOTIQUES  
★ DIANA CHRISTY  
★ MISS JACQUELINE  
"Le roi des comédiens"  
Gilles Letarte... plus comique que jamais!  
LUNDI, 26 SEPTEMBRE à 10h.30  
"Soirée 15e Anniversaire" de vie artistique  
du populaire comédien ★ GILLES LETARTE  
Pour réserver: 524-6200

**UNION COMMERCIALE**  
775 de la Couronne AIR CLIMATISÉ  
DANSE ce soir à 9h.  
ORCHESTRE  
André Laforce et son ensemble  
Bienvenue aux membres et à leurs amis

**la resille** CE SOIR  
DANIELLE ODERRA 9h. et 11h. p.m.  
Dimanche 25 sept. de 9h à minuit  
JAZZ AVEC LE TRIO LEDUC  
pavillon pollack université laval

**Palais MONTGALM**  
Ce soir, dimanche et lundi à 8h.30 p.m.  
LE PROFESSEUR HENRI GUILLEMIN  
Le 24 - Jean-Jacques Rousseau  
Le 25 - Paul Claudel  
Le 26 - L'Affaire Dreyfus  
Adm. \$1.50 à \$3.50  
Réduction de 20% aux étudiants  
Billets en vente au guichet

Nouvelle administration  
**LA MAISON HANTEE**  
Rte Trans-Canada, St-David  
DANSE TOUS LES SOIRS  
Mardi, mercredi et jeudi: Orchestre JACQUES AUGER  
Vendredi, samedi et dimanche: Orchestre LES MAYANAIS  
Dimanche: DINNER DANSANT de 7h à 11h p.m.  
RESTAURANT LICENCE  
Cochet original, Service courtois  
Réservations pour réception de tout genre: 837-0733 837-7804

Théâtre Populaire Petit Champlain  
39, rue Petit Champlain (face à la Traversée de Lévis)  
En exclusivité:  
**Anne SYLVESTRE**  
Ce soir et demain  
Spectacle à 9 heures — Réservations: 692-1919

**Le Barillet**  
333 Boul. Charest est  
Tel.: 523-4054  
DANSE (2e plancher)  
BAR ET DANSE TOUS LES SOIRS de 9h. p.m. à 2h. a.m. Orchestre réputé  
Dimanche soir: danse à compter de 8h. à minuit (Port du veston obligatoire)

**AU 400** Pont de Québec  
Route No 9  
Tel.: 832-2934  
En vedette l'excellente chanteuse  
**PATRICIA WHITE**  
DANSE avec ORCHESTRE TOUS LES SOIRS

**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC**  
6667

3 OCTOBRE  
17 OCTOBRE  
14 NOVEMBRE  
28 NOVEMBRE  
12 DÉCEMBRE  
16 JANVIER  
13 FÉVRIER  
6 MARS  
3 AVRIL  
CHEFS: SERGIU CELIBIDACHE  
FRANCOYS BERNIER  
JOHN AVISON  
JACQUES PERNOO  
PIERRE DERVAUX  
SOLISTES:  
ALICIA DE LARROCHA Pianiste  
RONALD TURINI Pianiste  
CHRISTIAN FERRAS Violoniste  
HIDETARO SUZUKI Violoniste  
ANITA VALKKI Soprano  
GERARD SOUZAÏ Baryton  
GASTON MARCHESINI Violoncelliste  
billets de \$13.50 à \$40.00  
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC  
978, rue Saint-Jean, Québec. Téléphone: 825-8405-325-7825



## L'exposition d'art esquimau au Musée

Le ministre des Affaires culturelles du Québec a organisé au Musée du Québec, une exposition qui a pour thème l'art et les objets de tous les jours des Esquimaux du Nouveau-Québec, événement qu'il convient de souligner à cause de la réelle valeur artistique et de l'authenticité des pièces qui sont présentées au public.

Celles-ci ont été patiemment et minutieusement recueillies par les soins de monsieur Michel Brochu, géographe, docteur de l'université, qui a été chargé de mission au Nouveau-Québec indien et esquimau en 1965 et 1966, par le ministère des Affaires culturelles du Québec grâce à son Service d'aide à la création et à la recherche.

M. Brochu, après plusieurs voyages antérieurs au Nouveau-Québec, a effectué deux longs séjours au printemps et à l'été de 1965 et au cours de l'hiver de 1966 dans le but précis de monter cette collection de sculptures originales et d'objets rares, en raison de l'intégration des Esquimaux dans la civilisation moderne.

### OBJETS D'ART

Le premier nom qui vient à l'esprit lorsqu'on parle d'art esquimau, est celui de Povungnituk, mais la collection montée par M. Brochu a le mérite de présenter un éventail de la sculpture esquimaude de tous les postes du Nouveau-Québec (sauf Koaktak); la sculpture de quelques-unes de ces postes, inconnue ou peu connue, comme celle de Maricourt ou d'Ivujivik, constituera à la fois une révéla-

tion et un émerveillement pour le public québécois.

La collection comprend plus de 400 sculptures qui permettent de comprendre davantage toute la richesse contenue dans cette civilisation implantée depuis des millénaires sur le sol d'Amérique.

Il s'agit de la première grande collection de synthèse de l'art esquimau du Nouveau-Québec, et, de ce fait, c'est aussi la plus complète qui existe pour ce territoire du Nord québécois.

### ORJETS D'USAGE COURANT

Il serait trop long de décrire en détail les pièces qui constituent cette partie de la collection, d'un intérêt à la fois artistique et scientifique, en ce sens qu'elle a été établie tant pour le Nouveau-Québec indien que pour le Nouveau-Québec esquimau: elle comprend des vêtements d'hommes, de femmes et d'enfants; il s'y ajoute des objets domestiques usuels: des grattoirs à peau; différents types de couteaux à neige, à dépecer, à dégraisser les peaux; des moyens de transport traditionnels comme le kayak.

Le ministère a fait imprimer, pour cette exposition, un catalogue qui contient un répertoire complet de la collection Brochu et un grand nombre de photographies. On y trouve également une description de tous les postes esquimaux du Nouveau-Québec ainsi que des explications sur les styles et les thèmes catalogués à chaque village.

Ce catalogue est en vente au Musée du Québec.

## Les vedettes féminines de la saison à Broadway

NEW YORK (PA) — Des vedettes féminines réputées domineront la nouvelle saison théâtrale de Broadway.

Au cours des premiers qui auront lieu d'ici le Nouvel An, on retrouve des noms absents de Broadway depuis quelque temps, tels que ceux de Helen Hayes, Mary Martin, Judith Anderson, June Havoc, Gertrude Berg, Jessica Tandy et Jennifer Jones.

La distribution féminine comprendra également Lottie Lenya, Ruth Gordon, Shelley Winters et Arlene Francis chez les actrices de métier; Barbara Harris, Sandy Dennis et Shirley Knight chez les plus jeunes. Le cinéma enverra Jill Haworth, héroïne de "Exodus", et la télévision fournira une autre débutante au théâtre, Mary Tyler Moore, qui joue dans la série Dick Van Dyke.

La liste des vedettes masculines est plus courte: Walter Pidgeon, Hume Cronyn, Darren McGavin, Alfred Drake, Robert Preston, Anthony Perkins, Sidney Blackmer, Franchot Tone, Rip Torn et John Raitt.

Jackie Coogan doit faire ses débuts dans "Fatty", pièce traitant de Fatty Arbuckle, qui doit être jouée la semaine de Noël ou peu après.

### LE CALENDRIER

Voici un résumé (sujet à des modifications) des premières qui auront lieu à Broadway d'ici la fin de l'année:  
— "Annie Get Your Gun", avec Ethel Merman, au Broadway, le 21 septembre, pour une durée de dix semaines.  
— "A Delicate Balance", pièce d'Edward Albee sur la responsabilité humaine. Les vedettes sont Mary Tandy, Cronyn et Rosemary Murphy, au Brock, le 22 septembre. C'est le cinquième scénario pour Broadway.

— "Dinner at Eight", reprise du succès de 1932 de Kaufman-Ferber, avec Mindy Carson, Ruth Ford, Blanche Yurka, Mlle Francis et Mlle Havoc, Jeffrey Lynn, Pidgeon et McGavin. Au Alvin, le 27 septembre.

— "The Country Girl", reprise de la pièce de Clifford Odets, avec Jennifer Jones, Tone et Torn; au City Center le 28 septembre. Ce sera le début d'une série qui comprendra "The Rose Tattoo" de Tennessee Williams, avec Mlle Stapleton, le 20 octobre, et "Elizabeth the Queen", de Maxwell Anderson, avec Mlle Anderson, le 1er novembre.

— "The Loves of Cass McGuire", avec Mlle Gordon dans le rôle d'une barmaid qui retourne en Irlande. La comédie de Brian Friel ("Philadelphia Here I Come") sera présentée au Hayes à compter du 6 octobre.

— Trois courtes pièces de Saul Bellow, présentées sous le titre général "Under the Weather", avec Mlle Winters et Jack Warden. Au Cort le 11 octobre.

### CHANSONS DE FOLKLORE

— "A Joyful Noise", présente Raitt en chanteur de folklore, sur une musique d'Oscar Brand et de Paul Nassau. Au Hellingier à compter du 16 octobre.

— "The Apple Tree", comédie musicale de Sheldon Harnick et de Jerry Bock, célèbres pour "Fiddler on the Roof". La pièce est basée sur des nouvelles de Mark Twain, Frank R. Stockton et Jules Feiffer. Mike Nichols dirigera Mlle Harris et Larry Blyden. Au Shubert le 18 octobre.

— "We Have Always Lived in the Castle", roman à suspense de Shirley Jackson, adapté par Hugh Wheeler, dont les vedettes seront Mlle Knight et Blackmer, sous la direction de Garçon Ka-

lin. Au Barrymore, le 19 octobre.

— "I Do, I Do" aura pour vedettes Mary Martin dans la version musicale de "The Fourposter". La musique sera de Harvey Schmidt et de Tom Jones, qui furent les pères de "The Fantasticks". Au 46 St. Theatre, le 15 novembre.

— "Cabaret", comédie musicale basée sur "Berlin Stories" de Christopher Isherwood, avec musique de John Kander et de Fred Ebb. Les vedettes seront Mlle Lenya, Mlle Haworth et Jack Gifford. Au Broadway, le 20 novembre.

— "He to Hecuba", comédie avec Drake dans le rôle d'un acteur ambulancier. Au ANTA, le 24 novembre.

### ROMAN DE CAPOTE

— "Breakfast at Tiffany's", comédie musicale adaptée du roman de Truman Capote par Abe Burrows, avec une musique de Bob Merrill et Mlle Moore dans le rôle de Holly Golightly. Au Majestic, le 26 novembre.

— "Walking Happy", une autre comédie musicale basée sur la pièce "Hobson's Choice", avec des mélodies de Sammy Cahn et de Jimmy Van Heusen.

## Le cinéma ferait l'objet d'un accord canado-italien

ROME (AFP) — Le secrétaire d'Etat du Canada, Mlle Judy LaMarsh, a été reçue cette semaine par le ministre italien pour le tourisme et les spectacles, M. Achille Corona. Mlle LaMarsh était accompagnée de M. Pierre Dumais, conseiller auprès de l'ambassade du Canada à Rome.

Les deux ministres ont évoqué les prochaines négociations italo-canadiennes pour la conclusion d'un accord de co-production cinématographique. Les conversations préliminaires commenceront à Rome dans la seconde quinzaine d'octobre.

# A Québec aujourd'hui

## Les Arts

**SAMEDI**  
Peinture — Toiles d'Omer Parent et de Raymond Lasnier au Musée du Québec.

Tableaux de Marie Labege à la Galerie Zanettin.

Exposition des œuvres de l'Atelier de peinture du Centre Mgr Marcoux.

**Confrontation 65** — Exposition en plein air de l'Association des sculpteurs du Québec. Face au Musée.

**Esquimaux peuple du Québec** — Exposition d'objets d'art et utilitaires. Musée du Québec.

**Allemagne jeunesse nouvelle** — Exposition de photographies. Pavillon des Sciences humaines de Laval.

**DIMANCHE**  
Peinture — Toiles d'Omer Parent et de Raymond Lasnier au Musée du Québec.

Exposition des œuvres de l'Atelier de peinture du Centre Mgr Marcoux.

**Confrontation 66** — Exposition en plein air de l'Association des sculpteurs du Québec. Face au Musée.

**Esquimaux peuple du Québec** — Exposition d'objets d'art et utilitaires. Musée du Québec.

**Allemagne jeunesse nouvelle** — Exposition de photographies. Pavillon des Sciences humaines de Laval.

## Chez les dames

**SAMEDI**  
Amicale Notre-Dame des Anges — Réunion biennale, pour toutes les infirmières graduées de l'Hôpital Saint-François d'Assise.

**DIMANCHE**  
Les Anciennes de Saint-Michel de Bellechasse — Réunion annuelle au couvent à 10h30 p.m.

## Concert

**SAMEDI**  
"Concert à la chandelle" — Orchestre symphonique. Manège militaire. 8.30 p.m.

Danielle Odera — La Résille. Pavillon Pollack. Université Laval. 8.30 et 11 p.m.

Léo Monast et Nicole Laliberté au Corduroy. 9 heures à minuit.

Anne Sylvestre — Théâtre populaire Petit Champlain. 9 heures p.m.

Alexandre Zelkine et Jean-Luc Giguère. Cro-Magnon. 8.30 p.m.

**DIMANCHE**  
Anne Sylvestre — Théâtre po-

## Le cinéma

Cotes morales et horaires

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière-Saint-Pierre.

**LA CLASSIFICATION MORALE** est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films, tel qu'approuvé par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent des meilleures sources. Elles ont la valeur pour le film, sans être appliquées. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme et le reste il y a.

**SIGNIFICATION DES COTES MORALES**

T — Films qui peuvent être vus par tout le monde.  
AA — ADULTES et ADOLÉSCENTS: Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).  
A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes ne doivent pas s'impressionner malade à condition de vouloir retoucher et régler. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.  
AR — ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thématique qui les développe, soit à cause de scènes suggestives, de la thématique qui les développe, soit à cause de scènes suggestives, de la thématique qui les développe, soit à cause de scènes suggestives, de la thématique qui les développe.  
D — A DÉCONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent qu'être vus avec précaution et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.  
P — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

**Bienvenue:** — Samedi: "Marie en leste" (AR) 8h.30, "Patrouille de la violence" (AR) 8h.15, Dimanche: "Marie en leste" (AR) 10h.30, "Patrouille de la violence" (AR) 10h.15.

**Canadienne:** — Samedi: "L'homme contre le ciel" (AR) 8h.30, "Le gendarme à New York" (AR) 8h.15, "Le gendarme à New York" (AR) 8h.15, "Le gendarme à New York" (AR) 8h.15.

**Capitol:** — "Salut les coustins" (AR) (56 min.) Couleurs, Panoplie, à 2h.30, 4h.15, 6h.45, 9h.15, "Sur la piste des dinosaures blancs" (T) (92 min.) Couleurs, à 1h.15, 4h.35, 8h.00, Sortie à 11h.15.

**Cartier:** — "Nouvelles" (10h. 4h.30, 7h.40, "Les épones noires" (A) Couleurs 1h.05, 4h.25, 7h.50, "Ligne rouge" (A) Couleurs 2h.30, 5h.50, 9h.15, "Programmes à venir" 2h.27, 5h.45, 9h.11, "Ligne rouge" (A) Couleurs 2h.30, 5h.50, 9h.15, "Programmes à venir" 2h.27, 5h.45, 9h.11.

**Cine:** — "The Loved Ones" (AR) 1h. 3h. 5h. 7h. 9h. FIN: 11 hres.

**Cine-Campus:** Dimanche et lundi "Séduite et Abonné" (A) 3 hres et 9 hres.

**Cinéma de Paris:** — "La religieuse de Monza" (AR) 12h.05, 2h.25, 4h.45, 7h.05, 9h.25, "Le Top Secret" (AR) 10h.40, 12h.05, 2h.25, 4h.45, 7h.05, 9h.25.

**Empire:** — spectacle au complet: 12h.45, 2h.40, 4h.35, 6h.45, 9h.00, "Marie & Juliette" (AR) 2h.45, 5h.00, 7h.15, "La Blonde" (F) 12h.50, 2h.50, 4h.55, 7h.15, 9h.20, FIN: 11h.15.

**Imperial:** — "Les Ambitieux" (AR) 12h.50, 4h.45, 8h.45, "Le maître maudit" (D) 2h.25, 7h.25, "Le maître maudit" (D) 2h.25, 7h.25, "Le maître maudit" (D) 2h.25, 7h.25.

**Lafayette:** — "Nouvelles" (10h. 4h.30, 7h.40, "Les épones noires" (A) Couleurs 1h.07, 4h.27, 7h.51, "Programmes à venir" 2h.27, 5h.45, 9h.11, "Ligne rouge" (A) Couleurs 2h.30, 5h.50, 9h.15, "Programmes à venir" 2h.27, 5h.45, 9h.11.

**Le 1000:** — Samedi: "Gala" (F) 10h.00, 12h.00, 2h.00, 4h.00, 6h.00, 8h.00, "Surnumeraires" (AA) 8h.50, "Le Ciel" (AR) 8h.50, "Surnumeraires" (AA) 8h.50, "Le Ciel" (AR) 8h.50, "Surnumeraires" (AA) 8h.50, "Le Ciel" (AR) 8h.50.

**Le Canadien:** — "Gala" (F) 10h.00, 12h.00, 2h.00, 4h.00, 6h.00, 8h.00.

**Lévis:** — Samedi: "Gala" (F) 10h.00, 12h.00, 2h.00, 4h.00, 6h.00, 8h.00, "Surnumeraires" (AA) 8h.50, "Le Ciel" (AR) 8h.50, "Surnumeraires" (AA) 8h.50, "Le Ciel" (AR) 8h.50.

**Dimanche:** — "La Malinche" (AR) 10h.30, 12h.30, 2h.30, 4h.30, 6h.30, 8h.30.

## Inscription au concours de cinéma de l'Expo '67

MONTREAL — Les inscriptions au concours de films "TERRE DES HOMMES" doivent parvenir aux bureaux du Festival international du film de Montréal, au 175 ouest rue Sherbrooke, chambres 1404-5, Montréal 18, Québec, Canada, avant la fin du mois d'octobre prochain.

Cette compétition, organisée par le F.I.F.M. sous les auspices de l'Expo 67, invite les cinéastes du monde entier à réaliser un ou plusieurs courts métrages de 50 secondes sur le thème principal de l'Expo 67 "TERRE DES HOMMES". Un Grand Prix de \$10,000.00 canadiens et une Médaille d'Or seront décernés au réalisateur du meilleur film et une Médaille d'Argent aux neuf suivants.

Ces dix films seront tous présentés lors du VIIIe Festival international du film de Montréal qui se déroulera du 4 au 18 août 1967 à l'Expo Théâtre dans le cadre du Festival mondial de 1967. Le film gagnant de la Médaille d'Or sera diffusé à travers le monde aussi bien à la télévision que dans les salles de cinéma.

Un jury canadien de cinq membres visionnera tout film soumis à conditions:

1. — qu'il traite du sujet "TERRE DES HOMMES"
2. — qu'il n'exécède pas 50 secondes.
3. — qu'il soit inédit.
4. — qu'il soit réalisé en 35mm ou en 16mm.
5. — qu'il ait été conçu en fonction d'une compréhension universelle et non comme un film publicitaire.
6. — que tout — générique, titre, fin — soit compris dans les 50 secondes.

Toute personne désirant obtenir de plus amples renseignements concernant le concours "TERRE DES HOMMES" peut s'adresser au F.I.F.M., 175 ouest, rue Sherbrooke, chambres 1404-5, Montréal 18, Québec, Canada. Téléphone: 842-8938.

## Théâtre

**SAMEDI**  
"Le curé de Saint-Amour" de Jean Guittou. La Fenière. 9 p.m.

"Henri Guillemain" parlé de Jean-Jacques Rousseau. Palais Montcalm 8.30 p.m.

**DIMANCHE**  
"Le curé de Saint-Amour" de Jean Guittou. La Fenière. 9 p.m.

"Henri Guillemain" parlé de Jean-Jacques Rousseau. Palais Montcalm. 8.30 p.m.

## Convocations

**SAMEDI**  
Association du 22e — Réunion générale annuelle de la succursale de Québec à 3hres p.m. à la Citadelle.

Association professionnelle des voyageurs de commerce du Canada — Assemblée générale et élections à 12h.00 p.m. Chez Marino.

**DIMANCHE**  
Les Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée — Inauguration officielle de la Maison Jésus-Ouvrier rénovée, à 4h.15 p.m.

Une journée Vincentienne — Ouverture à 9h.15 a.m. au Patronage Laval avec le concours de Mgr Raymond Lavoie et du juge Gérard LeMay. Chrétiens d'aujourd'hui — Congrès diocésain à 3hres a.m. au Centre Monseigneur Marcoux.

**CHATEAU BEL-AIR**  
Venez vous divertir dans une atmosphère agréable.  
**DANSE** tous les soirs  
Samedi et dimanche  
Raymond Lamontagne  
à la console et  
LISE DUQUETTE à la batterie  
Réception de tout genre  
St-Patrick, Ile d'Orléans  
Res: 828-2221

**HOTEL ST-HENRI**  
St-Henri de Lévis - Tél: 23  
Route Kennedy  
A 15 milles de Québec  
**DANSE le samedi soir**  
avec l'ensemble ALAIN TURCOTTE  
et la chanteuse BRÉE MORIN  
Nous désirons avoir votre clientèle que devenant notre salle de danse, le samedi soir, sera strictement pour la danse, et non pour des réunions de autres réceptions.

**AUBERGE CAROUSSEL**  
Val St-Michel  
**DANSE**  
— mercredi — jeudi  
— vendredi — samedi  
Orch. "Les Up Tones"  
SALLE DE RECEPTIONS  
BANQUETS, NOCES, ETC  
Res: 842-2389

**LA FENIERE**  
Ce soir et demain soir à 9h.  
**LE CURE DE SAINT-AMOUR**  
de Jean Guittou  
Reservations: 872-2424

**"AMOUR VIOLENT"**  
à la porte  
**ST-JEAN**  
1063, ST-JEAN  
12 ARTISTES  
sur scène  
STATIONNEZ GRATUITEMENT au terrain "HILDEN"; 529-4144 Stationnement facile - Pour réserver: 524-0549

## Berlin s'anime pour son festival d'automne

BERLIN (DaD) — Le festival de cinéma est à peine terminé, que Berlin s'anime pour le festival d'automne. Il aura lieu du 25 septembre au 11 octobre, et sera placé sous le thème du "Baroque". Le directeur du festival Nicolas Nabokov, est convaincu que les multiples représentations et manifestations permettront de se faire "une idée de l'époque baroque" et qu'il sera possible de faire des comparaisons intéressantes avec l'art contemporain.

**D'EMINENTS VIRTUOSES**  
Les organisateurs devraient parvenir assez facilement, du moins en ce qui concerne la musique. Des œuvres symphoniques et des opéras de l'époque baroque et de l'époque contemporaine seront présentés. Des interprètes célèbres sont invités. C'est ainsi que le russe Kyryl Kondrachin dirigera le troisième concerto pour piano de Rachmaninoff, avec en soliste Emil Gilels et l'Orchestre philharmonique de Berlin. Nathan Milstein jouera sous la direction d'Herbert von Karajan. Et Dietrich Fischer-Dieskau participera à la première d'une œuvre de Michael Tippel. L'opéra de Ber-

lin prévoit également la première de "Bassaris" de Werner Henze ainsi que l'opéra "Amerika" de Roman Haubenstock-Ramatra, attendue avec grand intérêt.

En ce qui concerne la danse, seule la "Merce Cunningham Dance Company" est attendue. Par contre, les théâtres présenteront presque exclusivement des pièces de l'époque baroque. L'événement marquant devrait être la représentation des Italiens qui donneront "la Lupa" (la Louve) de Franco Zeffirelli, avec Giovanni Vargas. Le rôle principal sera tenu par Anna Magnani. On attend également avec beaucoup d'impatience le Burgtheater de Vienne. Quant aux petits théâtres de Berlin, ils préparent des œuvres allant de l'époque baroque à nos jours.

**1967** de la **COLLINE**  
**AUBERGE**  
Célébrez votre **MARIAGE**  
Dans une ambiance gracieuse — sublimement servie.  
**DANSE TOUS LES SOIRS** avec **LES MELODIENS**  
"Bob Guay, chanteur"  
832-2931

**AU CORONET**  
★ Gilles BERTRAND  
★ Les CHEVELLES  
★ CAROLE FONTAINE  
★ CAROLE FONTAINE  
★ CAROLE FONTAINE

**Samedi DANSE** CASINO  
PAT METIVIER  
à l'orgue et son ensemble  
Licencié  
RECEPTIONS DE TOUS GENRES  
Four informations signalez  
837-7700 - 837-4526

**DANSE au**  
Château Lac Beauport  
avec  
★ **MARC DROLET**  
et son ensemble  
tous les soirs de la semaine sauf le dimanche

**"AMOUR VIOLENT"**  
à la porte  
**ST-JEAN**  
1063, ST-JEAN  
12 ARTISTES  
sur scène  
STATIONNEZ GRATUITEMENT au terrain "HILDEN"; 529-4144 Stationnement facile - Pour réserver: 524-0549

**CLUB MUSICAL DES DAMES**  
CHATEAU FRONTENAC  
● Quatuor Copenhague, jeudi 20 octobre  
● Hiderato Suzuki, violoniste, jeudi 10 novembre  
● Rampal, Veyron-Lacroix, mardi 6 décembre  
flûte et piano,  
● Marilyn Horne, soprano, jeudi 2 mars  
● Julius Katchen, pianiste, jeudi 30 mars  
La série des cinq concerts: \$12.00 taxe incluse.  
En vente aux endroits suivants: Lavigne & Hutchison Ltée, 1085, St-Jean — Librairie Gagneau Ltée, 47 Buade et Place Laurier — Willis & Co. Ltd., 1096 St-Jean — Procure Générale de Musique, 730 d'Aiguillon — St-Cyr & Frs, 554 est St-Joseph — Classic's Little Books Inc, 1011 St-Jean — Pharmacie Lauzon, 238 St-Joseph, Lauzon.

**ALOHA... bienvenue**  
**Waikiki CASINO**  
DANSE En 4e semaine  
★ **BILLY MARTIN**  
son orchestre et  
★ **LES JAZZMEN**  
Tous les mercredis soir **SOIREE DES DAMES**  
Waikiki informe sa distinguée clientèle que le Casino sera réservé le 4 octobre 1966 au "GALA DES MODES" présenté par l'Association des Musiciens de Québec avec le concours de la maison **HOLT RENFREW** sous la présence d'honneur de Madame Gilles Lamontagne. Cartes en vente au Waikiki Casino.  
2195 boul. Ste-Anne  
Québec C. 3.661-9248

En collaboration avec **LE SOLEIL et L'EVENEMENT** présente un **L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUEBEC**

# CONCERT à la CHANDELLE

avec **COLETTE BOKY**, soprano  
ainsi que **LEON BERNIER**  
et son combo de JAZZ  
sous la direction de **FRANCOYS BERNIER**  
à 8h.30 p.m. au **MANEGE MILITAIRE**  
(Grande-Allée Est, Québec)  
FROMAGE, VINS  
BIERES et LIQUEURS DOUCES à prix populaires servis dès 7h.30  
Pour réserver: 978 rue St-Jean, Québec, téléphone: 525-6626  
Prix: \$2.50 ou \$2.00 par personne à table - Chaises seulement \$1.25

## La ténacité de Lorraine Bellerose

Par Jean GARON

"Ce qui compte, c'est de se prendre en main à chaque moment et de continuer". Cette ligne de conduite, Mme Lorraine Bellerose-Tardif, peintre, se plaît à la répéter. Cette ténacité dans le cours des choses elle semble vouloir l'appliquer à tout ce qu'elle fait et surtout à sa peinture.

Cette même continuité dans les désirs et les réalisations semble enfin vouloir porter fruit. Elle exposera une cinquantaine de ses œuvres à la Caisse populaire de Saint-Frédéric au cours du mois prochain. Cette exposition solo, qui n'est pas sa première puisqu'elle a déjà exposé à Asbestos, sera patronnée par la Jeune Chambre de Drummondville.

On est porté à se demander pourquoi un artiste de Québec se voit dans l'obligation, si l'on peut dire, de recevoir ses appuis de l'extérieur.

Le fait d'exposer loin de Québec ne lui cause cependant pas quelque déplaisir. Selon elle, on rencontre une attitude plus sincère de la majorité de ceux qui viennent voir l'exposition. "Ils posent toutes sortes de questions dénuées de toute affectation. Ils viennent pour voir et comprendre. Il s'agit d'ailleurs souvent d'un événement de taille dans une localité où l'on ne retrouve que des activités culturelles temporaires".

Elle parle, à mots couverts et souvent voilés, des difficultés qu'elle a rencontrées et qu'elle rencontre encore à exposer dans notre ville. Mais elle salue la situation avec "son réalisme". Elle ne se rebelle plus. Elle évite les personnages désagréables qu'elle avait l'habitude de subir. Un personnage, qu'elle ne nomme pas, serait à la source de ses difficultés. "Il faut continuer..."

La peinture représente une bonne part de sa vie. Elle peint depuis dix ans. Après les Beaux-Arts, Francisco Jacurto et Albert Rousseau, elle travaille maintenant seule. "J'ai éprouvé quelque chose de meilleur. Quelqu'un qui permettrait un dépassement de ce qui a été atteint".

Elle s'attache à la technique qu'elle se plaît à personnaliser. "J'ai ma technique...". Elle travaille maintenant exclusivement avec la spatule. Cette fa-



Lorraine Bellerose-Tardif

con de faire permet une plus grande proximité avec la matière. "Quand ce n'est pas assez, j'y vais avec les doigts". Elle le dit avec une certaine naïveté désarmante.

Comme la majorité des peintres, elle a eu ses périodes de couleurs. On passe du gris au rouge et cela dure plusieurs mois. Elle explique que les événements extérieurs exercent à ce moment une forte influence. Ces couleurs, elle s'y applique longtemps. Une certaine nostalgie transparait lorsqu'elle parle de ses "gris" et de ce qu'elle a pu en faire. Les "rouges" représentent une période plus instable et plus mouvementée.

Elle a des projets. Sa vie de famille lui impose des obligations. Par exemple elle a appris à travailler la nuit. Une habitude dont elle aura, avoue-t-elle, beaucoup de difficultés à se débarrasser. Elle espère pourtant faire de la céramique et de la sculpture. Surtout de la sculpture.

Désirant faire servir son atelier qui est vaste, on y fera du croquis et du dessin au cours de l'automne sous la direction de Claude Moisan. Plusieurs professionnels s'y retrouveront. "Il faut être maître de soi tout en sachant ce qui se passe autour de nous". Elle continue.

## Toiles de Marie Laberge à la Galerie Zanettin

La saison des expositions à la Galerie Zanettin augure bien, si on en tient pour critère l'exposition de Marie Laberge, qui a débuté hier soir. Une vingtaine de toiles ont été accrochées. Pour la plupart, excellentes.

Marie Laberge est une figure connue des mondes artistique de Québec, tant par ses peintures que par ses poèmes. Elle expose à Québec pour la cinquième fois. Je n'ai malheureusement pas eu l'occasion de voir toutes ces œuvres et je le regrette beaucoup.

Une certaine jetté dans la technique d'expression est le trait qui frappe lorsqu'on voit un coup d'oeil sur l'ensemble des œuvres en montre. L'artiste utilise la peinture avec délicatesse, comme si elle se maîtrisait, comme si elle caressait la toile de ses pinces. Et de ces débordements épaiss qui sont en faveur chez certains. Il en ressort une impression de pause, comme une invite au recueillement.

La suggestion chez ses tableaux est timide; on sentirait presque une retenue. J'ai plutôt l'impression que Marie Laberge est de ces êtres fluides qui ne recherchent pas la communication pour la communication, mais qui se laissent plutôt apprivoiser lentement. Sa peinture serait, à mon sens, à l'image d'une solitude légère, qui aurait ses moments de crise, mais qui ne vivrait pas par complaisance.

Des toiles comme "Les coeurs de l'été" ou "Au portrait des saisons" nous font connaître une Marie Laberge captive du charme de la couleur chaude, de cette bonne couleur qui nous inonde et qui nous habite. On est loin du délire qui encombre les œuvres d'autres artistes; sans la rechercher, elle aura toujours atteint une forme d'expression bridée. J'affectionne les teintes qu'elle a créées; on y retrouve avec émoi les couleurs d'une nature vivante, d'une nature en mouvement. Et ce mouvement a influencé son mode d'expression: on se retrouve en croquis entrecroisés dans plusieurs œuvres, le tout d'une façon harmonieuse qui produit un enchantement délicat pour l'oeil. La recherche ne prend jamais le pas sur la spontanéité. Si l'ocre et le rouge dominent dans plusieurs tableaux, Marie Laberge n'hésite pas non plus à s'exprimer avec le blanc et le bleu. Ses toiles inspirées de l'hiver sont saisissantes.

L'exposition des œuvres de Marie Laberge est intéressante à plus d'un rapport. Voir ses toiles est comme retrouver des objets qu'on aurait égarés depuis longtemps; on se sent familier de ces images de l'esprit. Marie Laberge ne cesse pas, semble-t-il, d'aller au bout d'elle-même. C'est un de nos meilleurs peintres à Québec et j'espère revoir longtemps des images toujours aussi belles.

Claude Daigneault

## J.-Z. Léon Patenaude élu secrétaire du Conseil des Arts du Québec

Le président du Conseil des arts du Québec, monsieur Marcel Trudel, annonce le choix de M. J.-Z. Léon Patenaude, au poste de secrétaire de cet organisme.

M. Patenaude a été élu, lors de la dernière réunion du Conseil, le vendredi, 9 septembre, pour remplacer monsieur André

Patry, démissionnaire. M. Patenaude est membre du Conseil des arts depuis 1965. C'est une figure bien connue dans les milieux canadiens du livre. Il est, en effet, secrétaire du Conseil supérieur du livre, de la Société des libraires, de l'Association des éditeurs, et de plusieurs autres organismes intéressés à l'édition.

## En Mésopotamie, on continue de dégager un palais de 5,000 ans, en excellent état de conservation

PARIS—Devant l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres dont il est membre, M. André Parrot, inspecteur général des musées, a rendu compte de la première campagne de fouilles (la première remontant à 1933) qu'il a dirigée, du début du mois de mars au 30 avril 1966, sur le site de Mari en Mésopotamie.

En juillet 1964, M. Parrot avait annoncé qu'à la même place un palais d'époque présargonique (11ème millénaire) avait été repéré. Actuellement, cet immense édifice est dégagé de 3,000 mètres carrés. On compte déjà quarante-quatre chambres. Des vues en couleurs permettent d'apprécier son état de conservation, absolument unique dans toute l'archéologie mésopotamienne, avec ses murs encore hauts de 4 mètres, ses portes en place, ses longs couloirs, ses perspectives et enfilades, qu'aucune architecture enfouie n'avait présentés jusqu'ici.

Le dégagement des ateliers et magasins du palais supérieur, puis des salles et cours inférieures, avec installations reliquaires en place, a été, jusqu'aux abluitions, allées procession-

nelles - a permis de recueillir de nouveaux objets précieux. Analysés par la méthode du carbone 14 au Centre des faibles radionucléides de Gif-sur-Yvette, des échantillons de bois provenant des poutres argoniques du palais présargonique ont fourni une donnée chronologique essentielle: la date de 2,400 avant J.-C. pour la construction de la résidence royale. Mais comme il y a eu deux palais superposés et que les poutres proviennent du palais supérieur, il est évident que le palais inférieur remonte bien à la première moitié du 11ème millénaire.

M. André Parrot a montré en outre les photographies d'une des statuettes de femme nue en bronze et or, dotée d'immenses yeux en émail blanc et décorée l'an passé - avant et après son nettoyage en laboratoire. Il ne s'agit pas en vérité d'une femme mais d'une déesse, car deux minuscules cornes sont apparues au-dessus de sa chevelure. Etant donné l'extrême rareté des représentations en ronde bosse de divinités à l'époque présargonique, cette statuette prend une incalculable importance.

<p><b>IMPERIAL</b> EN COULEURS Tres ambiteux producteurs "LES AMBITEUX" (The Corpethogens) GEORGE PERPARD &amp; CARROLL BAKER "LE MANOIR MAUDIT" MARCO MARIANI &amp; ANNIE ALBERTI</p>	<p><b>PRINCESSE</b> EN COULEURS "MACISTE CONTRE LE FANTOME" GORDON SCOTT &amp; GIANNI M. CANALE EN COULEURS "LA GUERRE DE TROIE" STEEVE REEVES &amp; JULIETTE MAYNIE "ESPIONS CONTRE SERVICES SECRETS" KARIN DOR &amp; ELEONORA R. DRAGO</p>
--	--

**James Stewart**  
**Chère Brigitte**  
QU'ONT-ILS TOUS A RIRE?  
Avec qui on aime genre des romantiques, âge de 8 ans écrit des lettres d'amour à une jeune fille du cinéma français.

**Fabian-Johns-Carol-Wynn**  
**CINEMASILLERY**  
1720 rue St-Michel - Sillery - 527-6684  
Stationnement facile - Air climatisé

**ANN-MARGRET · FRANCIOSA**  
**TROIS FILLES A MADRID**  
COLOR BY DELUXE CINEMASCOPE

**Samedi le 24 sept. à 2h - Adm.: 50c**  
(enfants de 10 ans et plus)  
**L'AIGLE DE GUAM**  
JEFFREY HUNTER - COULEURS

## Deux graveurs esquimaux à Montréal

MONTREAL (PC)—Deux graveurs esquimaux sont arrivés dans la métropole mercredi pour sculpter dans le plâtre l'histoire de leur peuple: leur œuvre fera partie du pavillon canadien à l'Exposition universelle de Montréal.

Elijah Publat à 24 ans et Koomakoolo Saggiak à 22 ans. Le ministre du Nord canadien les a chargés de réaliser une murale de 3,000 pieds carrés, qui constituera un des murs du restaurant Tundra dans le pavillon canadien.

Les deux artistes espèrent terminer leur travail dans trois mois.

Quotidiennement, les deux artistes voyageront entre la métropole et Ormstown, une vingtaine de milles au sud de Montréal, où la Société de l'Aide aux voyageurs leur a trouvé un logement.

Mme Jean Henshaw, directrice de la société a expliqué que les Esquimaux semblent plus heureux dans des municipalités petites que dans la grande ville. "Les édifices élevés avec des ascenseurs et des restaurants les étourdissent, tout comme la circulation dense et les trois repas par jour à heures fixes".

**CINEMA LE BIJOU** QUÉBEC  
15 CHEMIN ST-JOY 522-7956

**ACCLAME DANS LE MONDE ENTIER**  
L'HISTOIRE IMMORTELLE DU CID, HEROS-GUERRIER

**AVEC CHARLTON HESTON SOPHIA LOREN**

**EL CID**

RAE VAILLONNE · GENEVIEVE PAGE · SUPER TECHNICOLOR · TECHNICOLOUR  
JOHN FRASER · GARY RAYMOND · HURO HATHFIELD · MASSIMO SERATO and HERBERT LOM

Aussi: CLIFF RICHARD LAURIE PETERS  
**SUMMER HOLLIDAY**  
Version française  
Cinemascope en couleurs

Malinées: Mercredi - Samedi - Dimanche à 2h.15

**GAGNANT DE 5 PRIX DE L'ACADEMIE**  
dont MEILLEUR FILM de l'année MEILLEURE PRODUCTION  
Robert Wise  
**33<sup>e</sup> GRANDE SEMAINE**

**THE SOUND OF MUSIC**  
RODGERS et HAMMERSTEIN'S  
ROBERT WISE PRODUCTION

ANDREWS · CHRISTOPHER PLUMMER  
RICHARD HAYDN · PEGGY WOOD · LORNA LANE · THE BEAVER · MARGARET  
ELEANOR PARKER · JANE FONDA · JANE FARRAR · SAGE CRAPANZANO  
ROBERT WISE · RICHARD RODGERS  
OSCAR HAMMERSTEIN II · ERNEST LEHMAN  
Additional Music and Lyrics by Richard Rodgers. Produced by Arthur Freedman, Inc.  
Produced Directed by ROBERT WISE

Séances réservées seulement - Guichet ouvert de 1h à 9h p.m.

**Ste-Foy**  
SALLE ALQUETTE 656-0595  
Centre d'Achats Place Ste-Foy

Malinées: Mercredi et Samedi 2h.15 - \$1.50  
Malinées du Dimanche, 2.15h - \$2.00  
Tous les soirs, 8.15h - \$2.00  
Pour groupe contacter le gérant, 656-0592 - 656-0593

**CINEMA LIDO**  
Centre d'Achats Rond-Points, Lévis - 837-2272

**2 GRANDS FILMS EN COULEUR**

**Les Exploits d'ALI BABA**  
avec Peter Mann Jacqueline Lane

**GARE A LA PEINTURE**  
James Garner, Dick Van Dyke, Elke Sommer, Angie Dickinson

Samedi à 1h. Spécial: 2 films en couleurs, pour les enfants

Salle climatisée 315 ST-JOSEPH EST TEL: 525-9724

**LE PIGALLE**

*l'étonnante et véridique histoire d'une famille pas comme les autres...*

**LES 2 FILMS AU MEME PROGRAMME**

**LA FAMILLE TRAPP**  
QUI INSPIRA LE FILM  
**VIVREZ 4 HEURES D'ENCHANTEMENT!**  
L'HISTOIRE ORIGINALE ET COMPLETE DE LA FAMILLE TRAPP  
**RUTH LEUWERIK HANS HOLT**

**La FAMILLE TRAPP en Amérique**  
EN SUPERBES COULEURS

**Une révélation: MIREILLE DARIC**

**galia**  
VENANTINO VENANTINI FRANCOISE PREVOST

amoureuse jeune folle asservie bouleversée et bouleversante et qui pourrait être n'importe laquelle d'entre vous

UN FILM DE **GEORGES LAUTNER**

Spectacle au complet 1H. 3H. 5H. 7H. 9H. **2<sup>e</sup> SEMAINE**

**le Canadien**  
Place Laurier - 656-9922

# Chronique musicale

Par Marc Samson



## En attendant le retour de Celibidache

L'annonce du retour du grand chef d'orchestre Sergiu Celibidache, qui dirigera les deux premiers concerts de la saison de l'Orchestre symphonique de Québec s'ouvrant le 3 octobre prochain, a été accueillie, comme il fallait s'y attendre, avec enthousiasme par les mélomanes québécois.

L'immense succès qu'il avait remporté en avril dernier laissait espérer de nouveau sa présence à la tête de l'Orchestre. Mais on le sait, Celibidache a pour son métier un respect qui se traduit par des exigences peu communes. Rappelons-nous seulement sa réponse à un journaliste montréalais qui lui demandait lors de sa première visite au Canada: "Si l'O.S.Q. ne correspond pas aux normes que vous vous faites d'un ensemble symphonique que ferez-vous?" — "J'annulerai mon engagement et rentrerai immédiatement chez moi", avait-il déclaré. Comme il a déjà agi ainsi à quelques reprises, on peut supposer qu'il n'aurait pas hésité à le faire s'il avait jugé à propos. Non seulement Celibidache n'est pas rentré chez lui mais il a manifesté envers Québec un intérêt profond. Pour illustrer ce dernier point, une entrevue réalisée il y a quelque temps nous donne une idée plus précise.

— Lorsque vous avez quitté Québec le printemps dernier, il était question d'un éventuel retour. Vous aviez parié à ce moment de certaines conditions: quelles sont-elles?

— Mes conditions étaient: a) Remplacer quelques éléments qui me semblaient ne pas être de nature à contribuer à un essor de l'Orchestre qui est indispensable. Pour obtenir une meilleure qualité, il faut des éléments de valeur. b) Compléter les cadres permettre d'avoir un meilleur équilibre sonore et de mieux de l'Orchestre selon les principes symphoniques afin de lui satisfaire aux demandes des partitions. c) Envisager des activi-

tés aussi continues que possible. d) Améliorer les conditions de travail pour stimuler l'intérêt des musiciens de qualité.

— Ce sont des exigences qui témoignent d'un intérêt marqué pour l'O.S.Q., intérêt qui semble dépasser celui des chefs invités habituels. Pourriez-vous nous éclairer sur vos intentions et sur vos motifs d'intérêt envers l'O.S.Q. ? envers Québec?

— Envers l'Orchestre ce sont les conditions que généralement j'exige d'imposer dans tous les endroits où je travaille. Envers Québec, je dois avouer que j'éprouve une sympathie réelle, presque instinctive pour les Québécois et leur patrie. Pendant mon séjour le printemps dernier, je pense m'être souvent retrouvé à travers les réactions et les manifestations de ce peuple qu'il me semble avoir toujours connu.

— Vous suggérez l'augmentation du nombre des musiciens de l'Orchestre et des concerts plus nombreux. Je suppose qu'il faudrait alors procéder par étapes?

— Par étapes ou tout de suite, le problème reste le même. La ville de Québec a besoin d'un "stimulant générateur" pour prendre conscience de toutes ses possibilités.

— D'après vous, Québec peut-il arriver à répondre aux demandes inhérentes d'activités musicales plus nombreuses et s'étendant sur une période plus longue qu'elle ne l'est présentement?

— Sans doute. Je n'y vois aucun empêchement. Vous possédez tout ce qu'il vous faut pour enrichir constamment la vie spirituelle de votre ville avec une année pleine de bonne musique.

— De quelle façon pourraient alors être réparties les activités de l'Orchestre s'échelonnant sur plusieurs mois?

— Comme dans toutes les grandes capitales. Par des séries de concerts réguliers et d'abonnements embrassant autant que possible les divers styles de la littérature musicale, ce qui en même temps donnerait aux auditeurs l'occasion d'en découvrir les richesses.

— Quels avantages l'Orchestre et le public pourraient-ils en retirer?

— La réponse ici est simple. Faire de la bonne musique, en jouer et avoir la possibilité d'en écouter aussi souvent qu'on le veut.

— Quelle orientation devrait alors prendre l'O.S.Q. ? Serait-il possible, dans le contexte nord-américain où nous vivons, de faire de l'O.S.Q. un orchestre qui soit de style européen?

— Je ne crois pas que l'idéal d'un orchestre soit d'être de style européen ou d'être américain. Les deux ont, en égales mesures, autant de qualités que de points discutables. Je voudrais que l'Orchestre de Québec arrive à la perfection technique des ensembles américains, perfection qui n'est qu'un moyen de pénétrer dans le monde spirituel de cet art, apanage indiscutable de certains orchestres européens.

— Croyez-vous que l'O.S.Q. en suivant une telle ligne de conduite pourrait un jour atteindre à un niveau de qualité qui en ferait une formation de classe internationale?

— Oui! Je crois que de nos jours la seule chose qui me semble encore in-possible c'est d'ouvrir une porte ouverte.

— Êtes-vous toujours prêt à accepter le poste de conseiller technique qui vous a été proposé par François Bernier?

— Je dois dire que je suis, et reste, le conseiller technique de tous les jeunes chefs d'orchestre qui possèdent et défendent un idéal artistique et qui sont encore capables de rejeter avec véhémence la commercialisation de l'art.

A travers ces réponses, parfois laconiques, on décèle un élément positif, un idéal à atteindre. Pour y arriver il est bien évident que les efforts ne doivent pas seulement venir de l'Orchestre mais aussi de tous ceux qui sont en mesure de l'aider. On pourrait même dire, pour employer un lieu commun, que notre "sort musical" repose entre nos mains. La question mérite qu'on s'y arrête et qu'on y réfléchisse.



Celibidache

## Deux nouveaux opéras canadiens

TORONTO — Deux nouveaux opéras canadiens seront mis en scène pour la première fois durant l'année du Centenaire, grâce à une subvention de \$75,000 octroyée par la Commission du Centenaire. Cette nouvelle a été communiquée par M. Georges-E. Gauthier, commissaire adjoint à la Commission du Centenaire, ainsi que par M. Russel T. Payton, président de la Canadian Opera Company.

Les œuvres dont il s'agit sont: THE LUCK OF GINGER COFFEY (livret de Ronald Hambleton et musique de Raymond Pannell) et Riel (livret de Mavor Moore en collaboration avec Jacques Languirand, et musique de Harry Somers).

La Commission accordera une subvention supplémentaire pour les frais de déplacement entre Toronto et Ottawa, où la Compagnie doit donner une série de représentations en octobre 1967. Telle sera la contribution de la Canadian Opera Company au Festival du Canada à l'occasion des fêtes du Centenaire.

La Canadian Opera Company et le Conseil des Arts ont commandé conjointement THE LUCK OF GINGER COFFEY. Le livret est écrit d'après le roman de Brian Moore. La compagnie en donnera trois représentations au cours de sa saison de 1967 à Toronto.

La Fondation Floyd S. Chalmers a commandé RIEL, conjointement avec la Canadian Opera Company et le Conseil des Arts. RIEL sera également présenté trois fois à Toronto. De plus, cette œuvre serait interprétée au moins une fois à Ottawa en 1967.

**2e SEMAINE DE SUCCES A GO-GO**

**ELVIS PRESLEY**

dans **"SALUT LES COUSINS"**

**18 tonnes de fureur mortelle!**

**SUR LA PISTE DES RHINOCEROS BLANCS**

**CAPITOL & CHAMPLAIN**

972 RUE ST-JEAN - 522-6300 PLACE STE-FOY - 656-0592

Aussi: **MANIC 5**

Les insolences de boudoir... (genre mauvais garçon) bien épicées... N.Y. World Telegram

un film de **ROGER VADIM** Adaptation et dialogue de **JEAN ANOUILH**

ROBERT et RAYMOND HAKIM  
FRANCINE BERGE  
JEAN-CLAUDE BRIALY  
MARIE DUBOIS  
JANE FONDA  
CLAUDE GIRAUD  
ANNA KARINA  
BERNARD NOEL  
MAURICE RONEZ  
JEAN SOREL  
CATHERINE SPAAK

**LA RONDE**

de **ARTHUR SCHNITZLER**

**MANIC 5**

Spectacle complet 12h 45 - 2h 40 - 4h 50  
6h 45 - 9h  
Manic 5 2h 45 - 4h 50 - 9h 30

**Cinema Empire**

## Le nouveau Festival de Bayreuth avec Pierre Boulez

BAYREUTH (DaD) — Pour la première fois, le festival Richard Wagner de Bayreuth n'a apporté aucune nouvelle mise en scène. On aurait pu craindre que le festival ne fournirait cette année aucun thème nouveau de discussion. Et pourtant, le festival a tout de même eu sa petite sensation: le chef d'orchestre Pierre Boulez.

Pendant près de 15 ans, l'inoubliable Hans Knappertsbusch, l'un des chefs d'orchestre les plus remarquables d'Allemagne, avait dirigé le "Parsifal". Après sa mort, on s'est demandé qui prendrait sa succession. Wieland Wagner, petit-fils du compositeur, et directeur artistique du festival, a trouvé la solution. Il confia à l'un des représentants de l'avant-garde française, la direction de cette œuvre mystique. Et comme toujours les avis sont très partagés. Celui qui a encore "dans l'oreille" le Parsifal de Knappertsbusch, ses tempo lents et

son interprétation majestueuse, a eut certainement du mal à suivre l'interprétation moderne, cynique du jeune Français (à peine 40 ans).

Pourtant, même ceux qui ne furent pas tout à fait d'accord ne pourront nier son talent. Il montra, dans la première partie du premier et du second actes, une grande intensité dramatique. Dans la scène du Graal, Boulez ne semble pas avoir respecté l'esprit de l'œuvre, ses tempo étant beaucoup trop rapides. De plus, il y eut comme un désaccord entre la mise en scène et la musique; alors que sur la scène se déroulait une scène mystique, c'est une tragédie que jouait l'orchestre.

Quoiqu'il en soit, une chose est certaine: Bayreuth a trouvé un nouveau chef d'orchestre.



Pierre Boulez et Wieland Wagner

## Record d'un pianiste

BREMERHAVEN (AFP) — Le pianiste allemand Heinz Arntz, 67 ans, qui avait déjà établi en 1965, à Nancy, un record du monde en demeurant 1,003 heures au clavier, tente de porter sa performance à 1,050 heures, mais en se déplaçant.

Après avoir joué 665 heures consécutives au buffet de la gare de Schwerte (Rhénanie-Westphalie) il s'est embarqué jeudi soir à Brème, sur le paquebot United States, où l'attendraient trois pianos sur lesquels il jouera alternativement durant la traversée.

Une fois débarqué à New York, il poursuivra son effort dans un établissement de nuit de Long Island.

Selon le règlement international pour ce genre de compétition, l'artiste ne peut se reposer que deux heures par jour et ne connaît pas de "neutralisation" aussi longue que les coureurs du six jours cyclistes. Pour cette raison, Arntz avait spécialement loué pour se rendre de Schwerte à Bremerhaven, une fourgonnette sur le plateau de laquelle un piano avait été installé à son intention pour les 250 milles du trajet.

## LE FILM AU PETIT QUELQUE CHOSE QUI SCANDALISERA UN PEU TOUT LE MONDE !

Metro-Goldwyn-Mayer et Filmways présentent une production de Martin Ransohoff

### The Loved One

en vedette **ROBERT MORSE · JONATHAN WINTERS · ANJANETTE COMER**

Autres vedettes: Dana Andrews · Milton Berle · James Coburn · John Gielgud · Tab Hunter · Margaret Leighton · Liberace · Roddy McDowall · Robert Morley · Barbara Nichols · Lionel Stander

et **ROD STEIGER** tiré du roman de Evelyn Waugh

**CINEAC**  
Place Louisa - 511-5117

Spectacles au complet  
1h., 3h., 5h.,  
7h., 9h.



20th Century-Fox recrée le monde fantastique de la piraterie et de la grande aventure sur les hautes mers!

**"CYCLONE A LA JAMAIQUE"**

en vedette **ANTHONY QUINN · JAMES COBURN**

**LILA KEDROVA**

**VICTORIA RIALTO**

2e FILM **"LE TRAITE INVISIBLE"**  
Nigel Patrick · Margaret Whiting

**VOICI VENIR LE DEMON DE LA VITESSE!**

Les jeunes coureurs et leurs jeunes femmes intrépides qui osent encore un peu plus qu'on ne l'imaginait!

**2e SEMAINE**

**LIGNE ROUGE 7000**

**TECHNICOLOR** CAAN · DEVON · HIRE · HOLT · CRAWFORD · HILL · WARD · ALDEN

2e FILM **"LES EPERONS NOIRS"** (BLACK SPURS)

Vedettes: RORY CALHOUN · LINDA DARNELL · SCOTT BRADY · LON CHANEY · RICHARD ARLEN · BRUCE CARST

CHACQUE FOIS QU'IL VIENT EN VILLE - QUELQU'UN VA SUREMENT MOURIR!

**CARTIER-LAIRET**

1019 Ave Cartier - 525-9340 3e Ave - 523-5050

**LIGNE ROUGE 7000**  
2h.30 - 5h.55 - 9h.15  
**LES EPERONS NOIRS**  
1h.05 - 4h.25 - 7h.50

## Dans les coulisses

Avec Claude Daigneault



La comédienne Harline Resneri, qui détenant le rôle-titre de la pièce "Chérie noire" présentée cet été à La Fenière, est repartie pour l'Europe en fin de semaine dernière.

M. Guy Viau, directeur du Musée du Québec, est l'un des deux membres du jury qui choisira les œuvres à primer au concours "Perspective 67" organisé par la Commission du Centenaire.

L'attribution du prix annuel du Cercle du Livre de France se fera le 19 octobre. Huit manuscrits ont été retenus. Cinq des auteurs sont originaires de Montréal. M. Roger Duhamel, président du jury, reviendra juste à temps de son voyage à la foire du livre de Francfort pour présider la réunion.

Un sculpteur d'Alma, Michel Tanguay, exposera ses œuvres à la maison des Arts de la Sauvegarde à Montréal, à compter de lundi. L'exposition présentera aussi les œuvres du sculpteur Jacques André de Montréal et du peintre Jean-Marie Millet de Sorel.

C'est le comédien de Québec Jean Ricard, qu'on a souvent eu l'occasion de voir à l'Estoc, qui remplacera Claude Préfontaine dans la pièce "Le Temps sauvage" d'Anne Hébert. L'œuvre sera créée à Québec par le Théâtre du Nouveau Monde, dans une mise en scène d'Albert Millaire.

Le mime Marc Doré a été approché pour remplacer Jean Ricard au Théâtre des Marionnettes, lequel présentera des spectacles dans le théâtre du 9 rue Saint-Louis.

Le musée du Québec a reçu une subvention de \$9,000 de la Commission du Centenaire.

Mme Jeanne Guillard - Gosselin, décédée cet été, ex-soprano de l'Opéra de Paris et de l'Opéra de Québec, avait chanté dans un film réalisé par Roberto Rossellini, au côté d'Ingrid Bergman. Il s'agissait du film "Jeanne au bûcher".

Depuis près de deux mois, les chœurs du Théâtre Lyrique de Nouvelle-France ont entrepris les répétitions de la première œuvre au programme cette saison, sous la direction de M. Charles Dumas.

## Petits incidents autour d'une œuvre de Picasso

CHICAGO (UPI) — Un frisson parcourut l'échine des amis de l'art qui assistaient cette semaine au dévoilement de la maquette d'une sculpture géante de Picasso. La cérémonie avait lieu dans la ville de Chicago. Mais l'ébrièrisme fut de courte durée. Moins long certes que les commentaires qui suivirent. "Je crois que ce doit être une œuvre d'oiseau musical" dit une étudiante de 18 ans. "Ca me fait plutôt penser à des ailes et à une harpe" tint à dire sa compagne de mère. Quant à une dame de la haute société, elle laissa tomber ces mots: "Peut-être est-ce un message de paix".

William Hartmann, l'architecte de Chicago qui avait persuadé le célèbre artiste espagnol de donner la maquette de sa sculpture de cinq étages à cette occasion que Picasso serait content de ces réactions. Pour l'instant, cependant, personne ne sait ce que représente la sculpture. "La réaction de Chicago devant l'œuvre de Picasso est à l'image de la culture même de Chicago", dit Hartmann, en ajoutant aussitôt: "Je sais, pour avoir connu intimement Picasso, qu'il appréciera cela". "Il sera charmé et fasciné par le fait qu'on ait interprété son œuvre comme étant un oiseau, un bébé, un cheval avec un chapeau, un draker viking, et évidemment un "bat-

# Guillemin voit l'individu vivant derrière l'écrivain

Un professeur, mais pas un professeur ordinaire que ce Monsieur Henri Guillemin. Il fait d'une conférence de presse une conférence d'une heure et demie sur tous les sujets qui le touchent. Et on peut ajouter que tous les sujets l'intéressent.



"Je suis progressiste"...

## Accord culturel franco-équatorien

PARIS — Un accord culturel entre la France et l'Équateur vient d'être signé, à Paris, par M. Hervé Alphand, Secrétaire général du Ministère des Affaires étrangères, et M. Jorge Carrera Andrade, Ambassadeur d'Équateur à Paris.

Cet accord complète celui qui avait été conclu entre les deux pays le 13 avril 1959 dans le domaine de la coopération technique. Il fait suite également aux travaux de la commission mixte franco-équatorienne, à la fois culturelle et économique qui s'est réunie récemment à Paris.

L'accord qui vient d'être signé envisage le développement du français dans les Universités et les écoles de l'Équateur, ainsi qu'une active coopération entre les deux gouvernements pour la formation des professeurs équatoriens de français. L'octroi de bourses, l'équivalence des diplômes ainsi que les différents aspects des échanges culturels et artistiques font l'objet d'autres dispositions. Enfin une Commission mixte sera chargée de suivre l'application de l'accord et aura compétence également pour examiner les problèmes de coopération technique.

Ainsi, dans l'avenir il sera permis à la France et à l'Équateur d'organiser et de développer des échanges plus nombreux, plus suivis dans les divers domaines de l'activité culturelle.

Comme il visait le professorat aux Études supérieures, il devait faire une thèse. Il a choisi Lamartine. Et c'est à ce moment-là qu'il a constaté, dit-il, que tout ce qu'il avait antérieurement appris au sujet des écrivains était rarement exact.

"On a dit que je démolissais, mais au contraire, je livre tout ce qui concerne la vie de tel et tel auteur et comme résultat, 18 sur 20 de mes bouquins élèvent l'auteur étudié. N'importe qui a droit de vérifier si ce que Chateaubriand a dit est vrai. J'ai vérifié et j'ai constaté que la plupart de ses observations sont inexactes. Je fais donc la mise au point parce que la chose m'intéresse".

Henri Guillemin voit dans l'œuvre littéraire une réussite esthétique apportée par

## Premier prix de piano à Claude Savard

MUNICH (AFP) — Claude Savard, de Montréal, a remporté le premier prix de piano au 15ème Concours international de musique organisé par les instituts de radiodiffusion de la république fédérale d'Allemagne à Munich.

Ce prix était doté de 5,000 marks, \$1,200.

D'autre part, l'Américain Cherry Rhodes s'est vu attribuer le 3ème prix d'orgue.

le don poétique et un témoignage, transmis par un écrivain, un homme en face des problèmes de tous les humains.

"Je suis passé de la littérature à l'histoire naturelle. Quand il m'a fallu parler de Zola, je me devais de connaître l'affaire Dreyfus pour être exact en tout. Et c'est la même chose qui se répète en d'autres cas. Je me rapprochais de l'histoire par la littérature et maintenant, je fais presque uniquement de l'histoire".

Henri Guillemin, c'est aussi un bon père de famille qui parle souvent de ses quatre enfants. Un homme



"Petits bouts de papier"...

tranquille, quoique nerveux en apparence. Un chercheur infatigable qui parle de ses découvertes avec passion. Mais un mauvais vendeur de ses livres, précise-t-il en souriant. "Je ne suis pas comme mon bon ami Daniel Rops".

On lui parle de politique et il s'explique rapidement. Son opinion sur de Gaulle: "Je suis d'accord avec lui quant à sa politique extérieure, mais je ne suis pas en accord avec la fabrication de la Bombe française."

Il se foute de l'Académie française. Il est scandalisé par la guerre du Vietnam et l'antisémitisme. Il est un catholique progressiste... "et c'est pour cette dernière raison qu'on ne veut pas de moi à l'ORTF".

Et enfin, pour tout cela, il ne se donne aucun rôle social ou politique, n'ayant même jamais pensé à servir de propagandiste pour la France....

theatre de l'estoc 9 rue st louis 529-9947

**STUDIO 9**

Commentant demain, dimanche, à 7h.30 et 9h.45

**HENRI GUILLEMIN**

acclamé par le public accueilli par la critique primé dans les festivals

**LA VIEILLE DAME INDIGNE**

UN FILM DE RENE ALLIO

AVEC SYLVIE

D'APRÈS LA NOUVELLE DE BERTOLT BRECHT

chansons de JEAN FERRAT

Finissant ce soir à 7h.30 et 9h.45

**LE DESERT ROUGE**

DE MICHELANGELO ANTONIONI

## Deux religieuses et le rock'n'roll

LIVERPOOL (Reuter) — Chanter des airs rock'n'roll en s'accompagnant à la guitare n'est pas un nouveau moyen de gagner de l'argent, sauf si l'interprète est une religieuse.

Le cas a été signalé à Liverpool, Angleterre, ville natale des Beatles.

Deux religieuses de la congrégation missionnaire des Soeurs Blanches ont obtenu l'autorisation des supérieures de la communauté de faire un enregistrement et de chanter en public, dans le but de recueillir des fonds nécessaires pour leur œuvre.

Soeur Carla, 23 ans, Américaine d'origine, et Soeur Erenica, 28 ans, née en Belgique, n'avaient chanté jusqu'à présent qu'à l'heure de la récréation, mais elles espèrent désormais que leurs talents pourront servir la communauté.

**CINEMA LEVIS**

Mouvement! Romantique! Passionné!

Jean-Claude PASCAL Valéria Lagrange Madeline ROBINSON

**LA SALAMANDRE D'OR**

Egalement à l'affiche

"QUAND LA COLERE ECLATE"

Drame avec Gérard Blain, Sara Urali. Une tension croissante... des bagarres.

2e GRANDE SEMAINE DE SUCCES!

**CINEMA DE PARIS** Québec

966 RUE ST-JEAN TEL: 522-7811

**"PARDONNEZ-MOI!"**

**LE FILM QUI A BOULEVERSE L'EUROPE**

UN SUSPENSE "SEXUEL" ET OUBLISSANT

**SEAN CONNERY**

"JAMES BOND" SOUS LA DIRECTION DU GRAND MAITRE ALFRED HITCHCOCK EST PHENOMENAL DANS

**PAS DE PRINTEMPS POUR MARNIE**

TIPPI HEDREN

Air climatisé • Le dimanche en matinée — Etudiants 75¢

**CINEMA ST ROMUALD**

A 3 milles du pont de Québec — Tél.: 839-7553

Tony Curtis Christine Kaufmann

UNE DELICIEUSE COMEDIE D'UN CHIEN QUI PREND LA PLACE DU NOUVEAU MARI

**LA MARRIE A DU CHIEN**

en couleurs

SAMEDI 24 SEPT. '66 MATINEE POUR LES JEUNES A 1h.30

LE ROI DES IMPOSTEURS JOURNEE DES VIOLENTS

**La RELIGIEUSE de MONZAR**

GIOVANNA RALLI GABRIELE FERZETTI

2e FILM

LES AVENTURES D'UN AGENT "PLAYBOY"

**"X-1-7 TOP SECRET"**

EN COULEURS!

LANG JEFFRIES

SUCCES FORMIDABLE EN SIXIEME SEMAINE!

**Le Gendarme de St-Tropez ARRIVE EN AMERIQUE ET COMMENCE UNE REVOLUTION PAS SI TRANQUILLE!**

C'EST UNE EXPLOSION DE RIRE!

**LOUIS DE FUNES** dans son NOUVEAU TRIOMPHE!

**le gendarme à New-york**

avec GENEVIÈVE GRAD et LA BRIGADE DE ST-TROPEZ

il sera tour à tour COW-BOY • CHINOIS • GRAND CHEF INDIEN • CHAMPION DE BASEBALL

mais surtout **GENDARME**

2e GRAND FILM GIGANTESQUE! MAGNIFIQUE!

**SAMSON CONTRE LE CORSAIRE NOIR**

DYALISCOPE - EASTMANCOLOR

**CINEMA CANARDIERE**

Tel.: 661-8575 • Situé au centre d'achats de La Canardière

Tous pour un  
**marabout**  
pour tous

# HORIZONS LITTÉRAIRES

à prix populaires  
**marabout**  
en vente partout



## La Patience des Justes

roman de Pierre de Grandpré

Une lecture de Clément Lockquell, é.c.

C'est sous la dictée d'une intention généreuse que Pierre de Grandpré a écrit son premier roman, "La Patience des Justes" (1). Son projet est de nous appliquer à une réflexion sur l'état actuel de notre société. Cette conjoncture, il a choisi de l'évoquer dans le long récit d'une redécouverte et d'une réadaptation.

Etienne Merrin, après cinq ans de Paris, revient à Montréal. Les motifs qui le ramènent ressemblent assez à ceux d'un "missionnaire" qui veut aider à la libération de forces latentes et mal conscientes d'elles-mêmes. Il se sait gré d'avoir appris des vieilles civilisations la manière d'exploiter les valeurs fondamentales de liberté et de culture. A la pensée qu'il aura à lutter pour faire entendre aux siens sa voix, pour influencer des évolutions, il s'exalte, il échafaude des plans. Le milieu qu'il retrouve l'étonne doublement: les structures économiques sont américaines, mais les réactions psychologiques sont encore typiquement québécoises.

Pierre de Grandpré met assez habilement en scène les personnages du conflit. Face à face, le bloc solide des possédants, des arrivistes, des assis, et les francs-tireurs sans cohésion de ceux qui revendiquent les droits de la passion sans contrainte, de l'expression d'une pensée émancipée, comme de la justice et de la dignité humaines. Tout ce monde va se heurter, un père avec deux de ses fils, une femme avec un mari sans imagination, un syndicaliste avec un rédacteur de journal réactionnaire... Des oppositions très nettes: querelles de générations, chocs d'idéologies, conceptions antagonistes de la vie... La distribution est bonne, la répartition des rôles est vraisemblable. Mais comment les drames sont-ils racontés?

De toute évidence, Pierre de Grandpré a voulu nous intéresser à l'entreprise d'un homme intelligent et cordial qui souhaite ardemment aider son peuple à mieux comprendre sa vocation. Dès les premières pages de l'ouvrage, la thèse livre son état de la question.

"Dix générations d'hommes, bras nus et visage découvert, ont forcé le destin et violé la terre. Mais les richesses matérielles accumulées ne sont encore qu'une apparence, une écume. Elles prolifèrent comme nulle part, sans parvenir à voiler l'indigence humaine fondamentale qui est le lot du grand nombre. Tragédie essentielle, cet oubli du vieil acquis occidental en vue d'une problématique résurrection. Chez le Canadien français, un malaise d'une autre sorte s'est greffé à ce fonds commun. Il a tenté d'en appeler à ses sources pour se maintenir en vie, et il s'est créé des angoisses supplémentaires. Il n'arrive pas à mourir à un certain passé, à ce qu'il fut dans une lointaine ascendance. Les racines de l'arbre généalogique lui dévalent la moelle. Les hommes du Saint-Laurent ont jusqu'à présent hérité au bord de la rupture et de la métamorphose. Trop pleins de respect et de tendresse, ils n'ont pas encore osé reprendre en charge leur propre héritage. Ils luttent dans la solitude, ne sachant s'ils ont tort ou raison, s'ils ne sont

qu'un vestige ou la plus séduisante promesse. Ecartelés, solitaires, nocturnes, poussant à hue et à dia, anachroniques et faibles, étonnamment têtus, on les voit languir dans leurs chemins absurdes."

C'est entre de semblables réflexions proliférantes et souvent encombrantes, que tente de se développer l'action sentimentale des personnages. Mais sauf dans quelques épisodes, l'affabulation souffre de n'être que l'instrument d'un engagement à ambition nationaliste. La plupart des protagonistes sont moins des êtres devenus indépendants de leur créateur que ses porte-parole. L'identité de ton et dans les conversations des interprètes principaux et dans les vues de l'auteur trahit une inspiration impérialiste: pour un nationalisme éclairé. Ce n'est pas que tous les visages soient ici masqués ou seulement symboliques; mais les traits de plusieurs perdent trop souvent leur originalité au profit d'un pseudonymat trop persistant. Pierre de Grandpré souffle trop à ses comédiens ce que lui veut dire. Ses dialogues ressemblent plus aux répliques académiques d'un symposium qu'au chassé-croisé de convictions et d'opinions passionnées. Il arrive aussi que le romancier ne veuille pas s'astreindre aux échanges du dialogue, même quand la matière à penser l'exigerait. Alors, il présente un résumé de situations.

Quand il consent à abandonner sa préoccupation sociologique, Pierre de Grandpré réussit de bons portraits et anime d'événements situations: Merrin le père, Lina Portinari, Henri Dallongues le journaliste, sans entrailles, la mort de Fernand le jeune poète révolté, le procès d'Eugénio l'ouvrier, le drame amoureux de Lucile Merrin et de son premier amour décevant, la nuit chez l'oncle Vital, etc. Pour les décrire, Pierre de Grandpré attendrit sa plume ailleurs quelquefois guidée. Il écrit d'une manière élégante, presque précieuse, figeant sous un certain vernis des palpitations qui finissent heureusement par le faire éclater, au moins, "La Patience des Justes" est aussi l'oeuvre d'un homme dont la culture est étonnante. On aurait aimé que celle-ci fût moins étouffée par des réminiscences littéraires et artistiques "grandes-bourgeoises". Pourquoi, par exemple, le roman se termine-t-il par des citations de Lamennais et de Nietzsche?

Si l'on décèle dans "La Patience des Justes" l'influence de l'abbé Groulx et de Barrés, l'oeuvre de Pierre de Grandpré est bien supérieure à la tentative romanesque du grand historien, et elle supporte le rapprochement qu'on peut constater entre elle et "Les Déracinés". Il reste que voilà un produit hybride tenant à la fois de l'essai et de la fiction, exploitant les ressources des deux genres mais sans toujours parvenir — n'était-ce pas fatal? — à les unifier.

L. Le Cercle du Livre de France, Montréal 1964

## L'arbre blessé

de Han Suyin

Avec l'intelligence et la verve qu'on lui connaît, Han Suyin raconte dans cet ouvrage l'évolution intellectuelle de la Chine, parallèle à son évolution économique et politique. Produit hybride d'un couple sino-belge mal assorti, Han Suyin (Mathilda Rosalie Leenders Tchou) a été placée par ses origines à un carrefour d'antagonismes presque irréductibles, ceux-là mêmes qui divisent l'Occident et l'Orient. Elle a délibérément opté en faveur de sa lignée paternelle mais, tout en demeurant chinoise de coeur, elle s'est réservée une indépendance de jugement qui l'a franchi tout autant de la mentalité traditionnelle des Tchou, de son antique Setchouan, que de celle des Denis, ses ancêtres bruxellois. Son esprit critique est celui du libre penseur qui se pose en unique juge de la valeur des choses et que n'embarrassent ni ses racines ni les principes vénéralisés dans son milieu, fussent-ils cristallisés depuis des millénaires. Han Suyin est "jeune Chine", fille de la révolution commencée par Sun Yat Sen et poursuivie par Mao Tse-toung.

Des deux courants d'idéologies dont elle est l'aboutissement, comme de ceux qui transformèrent sa Chine originelle, Han Suyin a pu acquiescer une connaissance très détaillée grâce à des documents autobiographiques rédigés par son père, Tchou Yentung, par son grand-père et par ses oncles, à la correspondance volumineuse de certains membres de sa famille, à ses lectures, à ses souvenirs personnels et aux mémoires de deux Chinois: Joseph Hers et l'écrivain Li Kia-jen.

Dans la première partie de son livre, elle cite et rattache les uns aux autres ces papiers de famille et ces fragments de journaux et les commente fort judicieusement. Elle en fait un tout cohérent où se déroule l'histoire entière de la Chine convulsive et chaotique, progressivement amenée au bouleversement total de ses structures anciennes, si longtemps féodales dans la famille que dans

l'Etat. La mentalité antim-périaliste d'Han Suyin s'insurge aussi bien contre les potentats de ce qui fut l'Empire Céleste, que contre les grandes puissances colonisatrices. Avec équité elle admet que l'ingérence de celles-ci en Chine, au XIXe siècle, pour intéressée qu'elle ait été, a tout de même doté son pays d'un fin par ricochet, à sa longue stagnation économique. Les combats de la diplomatie européenne ont eu leur contre-partie. Les documents auxquels l'auteur se réfère établissent nettement la réciproque duplicité des parties ayant intérêt à se vendre au plus offrant. Non-néanmoins, elle impute aux siens leur part de culpabilité.

Han Suyin se montre beaucoup moins impartiale lorsqu'il s'agit des influences religieuses venues du dehors. Son nationalisme prend alors subitement la forme d'un fanatisme anti-chrétien tout particulièrement réfractaire au catholi-

cisme. Comme quelques-uns de ses coreligionnaires, elle n'en saisit pas l'esprit et ne voit en ses doctrines et en ses rites que superstitions, "contes enfantins, naïfs et méprisables." Ses interprétations, assez souvent cyniques de la conduite de la hiérarchie catholique romaine en Chine paraissent sujettes à caution. S'y fait jour une violence et un sectarisme hérités, sourdement haineux.

La métaphore qui sert de titre à son livre symbolise subtilement les profondes amputations infligées à un corps qui dut longtemps sa vitalité à sa structure généalogique. La famille chinoise, dit joliment Han Suyin, était une "pyramide d'autorité". La désagrégation de l'individualisme de l'ordre nouveau, mais plus encore peut-être, l'affreuse misère dont n'avait eu cure l'ordre ancien. Le pathétique récit que fait l'auteur de son enfance malheureuse, au milieu d'illogismes, de contradictions, et d'une persistance insécure, est de nature à en convaincre le lecteur. Paulette SMITH - ROY

## L'Attention

d'Alberto Moravia

C'est Henri Guillemin qui disait — si ma mémoire est fidèle — que pour connaître un homme, il suffisait d'analyser les rapports qu'il entretient avec l'argent, la religion, le sexe, ces trois grands enjeux de l'homme. L'oeuvre d'Albert Moravia — tout entièrement ou presque — présente des personnages aux prises avec le problème sexuel. Son dernier roman, "L'ATTENTION", ne fait pas exception à la règle. Francesco Merighi, journaliste de gauche, issu d'une grande famille de l'aristocratie romaine, épouse, par souci d'"authenticité", une couturière issue de milieux pré-clarifiés de Rome. Mais Cora, la pauvre, malheureuse, n'appartient au milieu ouvrier et savoir faire l'amour. C'est bien mince: aus-

si une fois l'ardeur révolutionnaire émoussée, Merighi qui a de l'éducation et de la culture s'en lassera-t-il très vite. Si bien que bientôt il deviendra correspondant à l'étranger pour un grand journal conservateur et, fuyant Cora, s'éloignera de plus en plus longtemps de Rome, n'y séjournant que durant de brefs intermédiaires. Un jour, après bien des années, au retour d'un voyage en Iran, Merighi décide de tenir un journal de son séjour à Rome dont il compte tirer par après la substance d'un roman. Cela exige qu'il sorte de l'inattention dans laquelle il s'était maintenu volontairement durant des années et qu'il entre dans un état de vigilance.

Il apprend alors un tas de choses très intéressantes dont, entre autres, que sa

femme exerce la profession d'entremetteuse et éprouve, à l'égard du sexe, un sentiment qui s'apparente à la dévotion. A un point tel qu'elle n'hésitera pas à initier, à l'âge de quatorze ans, sa propre fille, Baba, souvenir qui lui a laissé un officier allemand de passage à l'époque de la guerre, au culte d'Eros. C'est tout ce passé que découvre Francesco au cours de longues conversations avec Baba et qu'il enregistre dans son journal.

Mais la réalité parfois joue des tours et il n'est pas toujours facile de la rendre fidèlement. Le mensonge — celui que l'on se raconte à soi-même d'abord — suite de partout de sorte que dans le journal de Francesco, la réalité et le rêve, la vérité et le mensonge, la

profondeur et les apparences s'enchèventent allègrement. Si bien que ce journal dont Francesco comptait tirer un roman est déjà, d'une certaine façon, un roman avant la lettre. Et c'est ce journal-roman et le roman est le principal personnage que nous livre finalement Merighi.

Moravia, même s'il n'est plus un auteur "maudit" depuis que l'index appartient à l'histoire, n'en conserve pas moins sa puissance corrosive. Son dernier roman, comme les autres, est direct, clair, cru et, selon le code moral en vigueur ici, immoral. Ceci dit, il reste que c'est un grand romancier et sa dernière oeuvre prouve à nouveau qu'il n'a rien perdu de son art de la séduction.

Jacques PELLETIER

## Dernières parutions

### HISTOIRE COMPAREE DU CINEMA

T. 1 — De la Cinématique au Cinématographe (1826-1896)  
Par Jacques Deslandes. Casterman 1966.

Le cinéma a maintenant soixante-dix ans. Des chroniqueurs avaient déjà retracé à leur manière l'histoire de ce nouvel Art. Mais on attendait toujours une véritable Histoire du cinéma, écrite par un historien, avec la collaboration d'éminents spécialistes, et respectant les lois de la science historique. C'est pourquoi Casterman a entrepris la publication d'une Histoire comparée du Cinéma, qui est, d'abord, un livre d'histoire.

Une histoire comparée du cinéma, car il existe peu d'Arts aussi internationaux que le cinéma. Plutôt que de consacrer des volumes séparés au cinéma allemand, américain, russe ou japonais, l'auteur a préféré mener de front l'étude des cinémas nationaux en dégagant des lignes de force, soulignant des influences réciproques, mettant en relief le rôle de certaines personnalités, selon des méthodes qui ont déjà fait leur preuve en littérature comparée.

L'Histoire comparée du Cinéma, qui couvrira toute l'histoire du Septième Art, des origines à nos jours, comprendra cinq volumes. Le premier, De la Cinématique au Cinématographe, retrace l'histoire de l'invention du cinéma.

La rigueur d'historien de l'auteur, l'abondance et la nouveauté de la documentation qu'il a réunie font que chacun de ces volumes constituera pour l'étudiant un manuel indispensable et pour l'amateur un ouvrage de référence sans égal.

Jacques Deslandes est né en 1932. Etudes Supérieures d'Histoire et de Sociologie de l'Art. A enseigné à Paris et à Stockholm. Vit à Londres depuis 1963. A déjà publié une étude sur les débuts du cinéma français.

## Livres reçus

### EDITIONS DOUBLEDAY & COMPANY INC.

- "Invitation to Sociology", de Peter L. Berger
- "American Social Patterns", par William Petersen
- "The Urban Complex", de Robert C. Weaver
- "The Economy, Liberty and the State" par Calvin B. Hoover
- "Strategy and Structure", par Alfred D. Chandler.

### EDITIONS HARPER & ROW

- "The American Nation, An History of the United States", par John A. Garraty
- "The United States, An interpretive History", par Fielding Campbell
- "Rise of the American Republic", par John R. Alden

### EDITIONS MCCLELLAND AND STEWART

- "Stories from across Canada", par Bernard L. McEvoy
- "The Road past Altamont", de Gabrielle Roy

### EDITIONS LITTLE BROWN

- "Spring Begins in March"

## L'habitation et son décor

publié sous la direction de M. H. Berthoin

"L'habitation et son décor" est le premier-né d'une collection que Larousse a lancée sous le titre "Encyclopédie pratique". Présenté avec bonheur, agrémenté de nombreuses planches en couleur, cet ouvrage offre une profusion de dessins et de tableaux qui complètent un texte clair et bien dégagé. En même temps qu'il contribue à une meilleure connaissance du cadre où l'on vit, cet ouvrage peut

devenir un auxiliaire précieux à quiconque veut entreprendre des travaux d'aménagement de sa propriété ou encore d'en effectuer la réfection. Le maître de maison soucieux du bon état de son logis trouvera dans ce volume une foule de renseignements qui lui permettront d'exécuter lui-même divers travaux, que ce soit de maçonnerie, de menuiserie, etc.

Une généreuse part est réservée à la décoration intérieure. Environ la moitié du volume explore tous les coins de la maison. La maîtresse de maison industrieuse qui désire décorer sa maison, rafraîchir un meuble, renouveler un voilage, y trouvera une mine de conseils pratiques.

Le lecteur tout simplement désireux d'enrichir ses connaissances en art déco-

ratif découvrira dans "L'habitation et son décor" une documentation abondante aux chapitres sur l'histoire des styles, ou de l'art délicat de la tapisserie.

Conformément à l'intention de l'éditeur, cet ouvrage, conçu avec beaucoup de clarté, s'avérera utile en de multiples circonstances.

Rolande CORRIVAULT



Le volume du cargo arrière a été augmenté, presque de 25 pour cent dans les wagonnettes 1967 des "Rebel" toutes neuves d'American Motors. Des améliorations substantielles ont également pris place quant aux dimensions de l'ouverture à la porte de rabat, lesquelles sont presque deux pouces de plus en largeur et trois pouces de plus en hauteur, comparativement aux wagonnettes Classic de 1966. Les portes à rabats régulières avec gonds horizontaux ou gonds verticaux sont facultatives et sont offertes sans frais supplémentaires sur les wagonnettes Rebel à deux sièges. La Rebel 770 à trois sièges caractérise une fenêtre électrique à la porte de rabat comme équipement standard. Un porte-bagages au pavillon est standard sur toutes les wagonnettes Rebel.

Régionale Louis-Frèchette

## Les commissaires demandent une classe de 13e année

Une demande a été faite au ministère de l'Éducation par les commissaires de la régionale Louis-Frèchette, dans le but d'obtenir l'autorisation d'organiser une classe à option multiples au niveau de la 13e année.

Cette décision, prise lors de l'assemblée d'hier soir, faisait suite aux suggestions de M. Raymond Beauchemin, directeur

général des écoles, et de son adjoint, M. Gérard Paré, qui considèrent que bien souvent, les élèves n'ont pas de débouché au sortir des classes de 12e commerciale ou de 12e CPES.

Aux dires de M. Beauchemin, une telle section pourrait ouvrir la porte aux universités, en même temps qu'elle pourrait être considérée dans d'autres cas, comme une première année de l'école de Commerce ou d'écoles spécialisées.

Pour sa part, M. G. Paré a dit que ce niveau pourrait correspondre à ce que l'on appelle "niveau de l'Institut", et qu'il serait bon d'obtenir dès maintenant l'autorisation ministérielle, afin d'être en mesure, le cas échéant, de devenir une "super-régionale qui alimenterait également les élèves des régionales environnantes."

MM. Beauchemin et Paré ont insisté sur le fait qu'il fallait que la régionale Louis-Frèchette

demeure à l'avant garde. Il a d'autre part été précisé par le directeur général des écoles, que l'établissement de classes au niveau de la 13e année puis, subséquemment au niveau de la 14e année, permettrait en outre à de nombreux élèves de se diriger directement sur le marché du travail en très bonne posture.

Le président Vincent Chagnon s'est enquis de savoir si la programmation d'une telle classe serait déterminée en fonction de normes ministérielles.

"Non, a répondu M. Beauchemin, mais en accord avec l'université et en fonction des exigences des diverses facultés.

Après avoir émis quelques réserves, le commissaire Blouin a trouvé l'idée très valable, et s'est fait le promoteur de la résolution adoptée, tandis que le commissaire P.-E. Ruel a chaleureusement félicité les responsables "de cette excellente initiative".

# "Groupement populaire", un parti municipal à Giffard

Par Florent PLANTE

Dans le cadre des élections du 7 novembre qui se tiendront à Giffard, les contribuables pourront voter pour un nouveau parti du nom de "Groupement populaire" dont le président et candidat à la mairie est M. Rossaire Tremblay, journaliste et échevin sortant.

C'est ce qu'a déclaré celui-ci, hier, lors d'une conférence de presse à laquelle assistaient aussi les six candidats qui complètent l'équipe du Groupement populaire, soit le Dr. Jean-Guy Caron, candidat dans le secteur de la Station, M. Jacques Lantier, ouvrier spécialisé et candidat dans le secteur du Vieux Moulin, M. Raymond Beauchemin, pédagogue, dans le quartier Saint-Ignace, M. Gérard Laforest, contremaître, dans le quartier Saints-Martyrs, M. Marcel Lavioie, ouvrier spécialisé et candidat dans le secteur du Monument, ainsi que M. Albert Hamel, échevin sortant, dans le secteur N.-D. de l'Espérance.

### UN PARTI REELLEMENT DEMOCRATE

Nous brossant un tableau succinct de la politique future de son parti, M. Tremblay a fortement insisté sur le fait que le Groupement populaire sera essentiellement basé sur la collaboration entre les administrateurs et les administrés.

Par ces visées qu'il a qualifiées d'"intensément démocratiques", le chef de ce nouveau parti s'est dit convaincu que la population de Giffard était prête à collaborer activement sous une telle administration qui s'efforcera à la base de faire disparaître cette cloison qui existe entre les administrateurs et les administrés.

Ainsi, d'après la charte du Groupement populaire — celle-ci est enregistrée légalement — le parti s'oblige à tenir annuellement un congrès pour tous ses membres, citoyens et contribuables de Giffard, afin qu'ils fassent entendre leur voix, et surtout de les informer du travail accompli par leur conseil municipal pendant les douze mois écoulés.

Le but d'un tel congrès, a poursuivi M. Tremblay, est d'être constamment en relation avec les membres, d'écouter leurs griefs, s'il y a lieu, et d'éveiller l'intérêt de la population sur l'administration publique.

### ASSOCIATIONS DE SECTEURS

Afin d'assurer l'élaboration, la diffusion et la mise en oeuvre du programme du Groupement populaire, M. Tremblay a par la suite déclaré qu'il croyait essentiel que des associations de quartiers ou de secteurs soient établies afin de demeurer dans cette optique démocratique, l'unique objectif du parti.

Ainsi, la charte du Groupement populaire prévoit notamment quatre commissions permanentes qui ont d'ailleurs déjà commencé leurs activités, et ce sont les commissions respectives du programme, de l'organisation, de la propagande et de la finance.

Par cette participation et cette collaboration plus nombreuses des citoyens, a souligné M. Tremblay, il sera possible d'établir le lien qui manque entre les contribuables et les administrateurs.

### COMMISSIONS ADMINISTRATIVES

Alors qu'il faisait remarquer aux journalistes présents l'im-

portance primordiale de deux commissions administratives, celles de la finance et du personnel, le chef du Groupement populaire a cependant fait remarquer que le public aura toujours le droit de parole et la critique constructive aura toujours sa place vis-à-vis des commissions administratives, d'urbanisme ou des loisirs.

Avec une telle administration démocratique, de poursuivre M. Tremblay, il nous est permis de croire que l'apathie générale rencontrée habituellement chez la population pour la chose pu-

blique se changera plutôt en un intérêt constant.

Sans aucunement discréditer les administrations antérieures, le chef du parti a déclaré qu'actuellement, en général, les populations ne peuvent s'intéresser à l'administration publique surtout à cause d'un manque de systèmes adéquats. "On n'a pas le mécanisme qu'il faut pour intéresser les citoyens" a poursuivi M. Tremblay, alléguant que la formule du parti qu'il dirige veut justement être d'ordre consultatif, afin de profiter aussi bien aux autorités munici-

pales qu'aux contribuables. Il est temps de créer un tel mécanisme, a dit celui-ci, car notre population a atteint un certain degré de maturité et elle est apte à collaborer.

### MAL DE DENTS

Des millions de mètres se fient au liquide pour bébés ORA-JEL. Assister applique — le douleur s'en va. Facile à utiliser. Assure un soulagement prolongé. Pour bébé, demandez à votre pharmacien.



PHOTO M.L.S.

Service d'inscriptions multiples pour vendre votre propriété.

Ayez recours à un service efficace et compétitif qui ne vous coûtera pas plus cher, soit 5%.

Le service est offert seulement par les 125 membres du système

PHOTO M.L.S. de la Chambre d'Immeuble de Québec.

"Consultez votre courtier à ce sujet".

## Freiner les dépenses

Brossant un rapide tableau de la situation financière actuelle de la Commission scolaire régionale Louis-Frèchette, le secrétaire-administrateur de cet organisme, M. Arthur Massé, s'est défendu, hier soir, d'être pessimiste, mais il a cependant attiré l'attention des commissaires sur la nécessité absolue de freiner sérieusement les dépenses, et de se limiter dans ce domaine au strict nécessaire immédiat.

"Sur un pouvoir d'emprunt temporaire de \$1,000,000, a expliqué M. Massé, nous en avons déjà épuisé la moitié, et nous ne pourrions éventuellement faire appel aux \$500,000 restant, qu'en autant que les banques le pourraient. Tout cela nous coûte, en ce moment, \$52 d'intérêts par jour."

Le secrétaire-administrateur a mentionné que les dépenses mensuelles obligatoires et permanentes de la régionale, étaient de \$240,000 (salaire du personnel, transport des élèves, allocations aux institutions indépendantes, etc.), et que si les subventions gouvernementales attendues pour octobre n'arrivent pas en temps, la situation financière ne sera pas rose."

M. Massé, d'autre part, après qu'il eut déclaré qu'au 1er octobre, les diverses Commissions scolaires du territoire devront \$557,947 à la régionale "sans compter quelque \$150,000 en arriérés", ne s'est pas montré particulièrement optimiste quant au rythme du paiement.

"Certaines de ces CS, a-t-il dit, ont déjà atteint leur possibilité d'emprunt, et la plupart, comme on le pense, régiment d'abord leurs dettes propres, avant de penser à ce qu'elles doivent à la régionale."

"Je suggère, a terminé M. Massé, qu'on porte grande attention aux dépenses, pour éviter qu'à un moment ou à un autre, nous nous trouvions devant l'impossibilité de payer notre personnel."

M. Chagnon s'est montré toutefois plus optimiste, en disant que les subventions devraient être versées avant la fin de l'année, et que les CS, effectueraient prochainement la perception de leurs taxes, du moins pour la moitié de celles-ci.

Quant au commissaire Blouin, il a partagé l'opinion de M. Massé: "L'argent, ça ne s'étire pas, et ça ne pousse pas dans les arbres", a-t-il dit, "il est parfaitement normal dans de telles circonstances, que l'on se restreigne et que l'on établisse, dans tous les départements, des ordres de priorité au chapitre des dépenses."



"Tu seras heureux d'apprendre que la compagnie d'assurance dit que je ne peux plus parler d'accident."

ROMAIN  
SALON COIFFURE ET ESTHETIQUE  
SYNDICAT de PLACE LAURIER

Voici PROTO-PERM, la nouvelle permanente à ondulation naturelle

Proto-Perm est la nouvelle permanente qui est créée spécialement pour donner une apparence plus naturelle en bouclant les cheveux. Ils se placent plus facilement. C'est un produit supérieur aux permanentes déjà connues.

Pour cheveux normaux..... 12.50 Pour cheveux teints..... 15.00

Prenez rendez-vous en composant 656-1530, poste 60.

**LE SYNDICAT DE QUÉBEC**  
A PLACE LAURIER

## SPECIAUX DU LUNDI!!...

75 Complets  
Valeur 59.95  
Grs: 35 à 42  
**28<sup>00</sup>**

En worsted tout laine, viscose et soie dans les coupes nouvelles. Choix de teintes variées.

Paletots trois-quarts  
Val. jus. 39.95  
**19<sup>99</sup>**

Choix de carcoats, duffle coat, caques, dans les modèles les plus populaires. Avec ou sans capuchon. Grs: 36 à 46.

Paletots réversibles  
Valeur 19.95  
**14<sup>99</sup>**

75 paletots réversibles dans une confection parfaite. Epaulés semi-raglan. Choix de marine, charcoal, noir ou avec motifs délicats. 36 à 44.

30 Vestons sport  
Val. jus. 39.95  
**10<sup>00</sup>**

A solder, vestons en worsted, soie et laine, velours cordé dans un choix de modèles. Grandeurs dé-sassorties.

Pantalons sport  
Valeur 10.95  
**7<sup>77</sup>**

En velours cordé de qualité dans la coupe légèrement ajustée. Choix de brun, vert, beige, gris, noir, marine. 28 à 44.

2e ETAGE SEULEMENT.  
TEL. 529-7351.  
AUCUNE COMMANDE S.V.P.

**LE SYNDICAT DE QUÉBEC**

## Velours-coton et velours-suède

Largeur de 36 pouces, très spécial...

Ces deux qualités de velours sont très populaires auprès des jeunes pour la confection d'ensembles sport et jupes et autres. Choix de plus de 20 nuances automnales.

**167** vge

---

## Corduroy uni à rayures moyennes

Largeur de 40 pouces, valeur 2.49...

Pour la confection de manteau, costumes, pantalons dans un velours de qualité et très en vedette pour l'automne. Choix de rouge vin, aqua, marine, brun, beige, vert foncé, or, bleu teal, gris, noir, rouille.

**159** vge

ST-ROCH ET PLACE LAURIER

## La Fédération des Oeuvres

# Québec ne souscrira plus au strict point de vue charité (Lamontagne)

Par Lucien Bouchard  
Le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, a déclaré que c'était la dernière année que la ville de Québec souscrivait à la Fédération des oeuvres à titre purement charitable. L'an prochain, cette souscription se fera sur une base d'affaires comme compensation pour les services rendus.

double taxation pour les contribuables.  
Le chef de l'opération municipale a aussi laissé entendre que la capitale, encore une fois, versait plus que sa part comparativement aux autres villes de la région métropolitaine.

que la ville assume la responsabilité entière de ce refuge.  
La ville de Québec a entrepris, d'autre part, l'intégration graduelle des cliniques d'assistance maternelle à son Service de Santé ainsi que de l'oeuvre de la Goutte de lait. Il s'agit d'un programme de cinq ans. Des subventions du gouvernement provincial sont accordées pour ces oeuvres.

La ville de Québec, comme par les années passées, a voté à la Fédération des oeuvres du docteur de Québec un "don de charité" de \$75,000. Le chef de l'exécutif municipal a déclaré qu'il considérait ce don comme une

PLUS QUE LES AUTRES  
Le chef du gouvernement municipal a aussi laissé entendre que la capitale, encore une fois, versait plus que sa part comparativement aux autres villes de la région métropolitaine.

Le maire a dit que dorénavant la subvention de la ville à la Fédération des oeuvres se fera sur une base d'affaires. Ainsi, la ville demandera à la Fédération de justifier ses demandes par un rapport détaillant les besoins et les services qu'elle rend à la communauté québécoise ainsi qu'un droit de regard sur la distribution de cette subvention municipale afin que les administrateurs municipaux puissent justifier la subvention de la ville auprès des contribuables — payeurs de taxes. La souscription tiendra compte aussi des services que la ville elle-même rend à même son budget sur le plan santé et bien-être.



L'Opération Prudentia

## Mesures préventives par l'Opération Prudentia

Sensibiliser la population à notre oeuvre et demander une fois de plus aux gouvernements provincial et municipal d'adopter une législation permettant d'instaurer des mesures préventives dans le domaine de la sécurité routière.  
Telles étaient les fins poursuivies par "Prudentia" en organisant un parade (Opération Prudentia) qui s'est déroulée hier après-midi dans les principales artères de la ville de Québec. Une flotte de voitures tam-

balances et roulottes de premiers soins) faisait partie du défilé amorcé à la Croix du Sacrilège, près de la Grande-Allée et démembré au Parc Victoria.  
Plusieurs dignitaires assistaient à cette cérémonie. Parmi ceux-ci mentionnons le maire suppléant de la Ville capitale, M. Jules Morency et le président du Comité de sécurité routière du Québec-métropolitain, M. Jean Gauvin.  
Le premier, qui se faisait le porte-parole du maire Gilles La-

montagne, a loué le travail accompli jusqu'à maintenant par Prudentia et a encouragé l'organisme à poursuivre inlassablement sa tâche dans le domaine de la sécurité routière.  
Prudentia veut surtout souligner dans ses nombreux mémoires soumis aux autorités gouvernementales. Selon M. Gauvin, cette prévention aurait sa raison d'être au sein de nos institutions scolaires afin de "discipliner les générations de demain".

**SIMPSONS-SEARS**  
**SALON D'OPTIQUE**  
Place Fleur de Lys  
EXAMEN DE LA VUE  
VERRES DE CONTACT  
DR ROBERT NOEL  
Optométriste  
529-9841 Loc. 243

En effet, selon une enquête menée auprès de la Fédération, les municipalités banlieusardes ont versé en tout l'an dernier \$7,000 à la Fédération.

La ville de Sainte-Foy a souscrit \$3,500. Charlesbourg, Sillevy, Lévis et Lauzon ont versé chacun \$1,000. Saint-Grégoire et Saint-Romuald ont donné \$50.

La Fédération des oeuvres contribue au financement du refuge de nuit de la rue Saint-Valier pour environ \$52,000. Un porte-parole de la Fédération a dit que la Fédération avait demandé, dans un mémoire soumis aux édiles dans le passé,

## Le Conseil des Oeuvres fait état des services rendus à la ville de Québec

"Le service de la goutte de lait et le refuge de nuit de la ville de Québec coûtent plus cher au Conseil des oeuvres du diocèse de Québec que ce que représente la souscription de la ville", a déclaré M. Léon G. Cantin, directeur général du Conseil des oeuvres et du bien-être du diocèse de Québec en réponse aux affirmations du maire de la capitale.  
M. Cantin a ajouté qu'il était prêt à se rendre à la demande

du maire Gilles Lamontagne et à présenter en noir sur blanc la note des services que rend le conseil à la ville, mais il faudrait auparavant que les dirigeants des oeuvres et le conseil municipal se réunissent et définissent conjointement ce qu'il faut entendre par l'expression "services rendus".  
M. Cantin est d'opinion qu'il y a erreur dans les termes lorsque le chef de l'exécutif de Québec parle de "don de charité". Il faudrait parler surtout de services. Il y aurait peut-être lieu de corriger les termes lors de la préparation du prochain budget de la ville de Québec.

Il dit qu'il ne croit pas que la subvention de la ville de Québec constitue une double taxe puisqu'il s'agit de services qui dans d'autres villes sont municipaux et qui sont essentiels dans une telle communauté.  
Enfin, pour ce qui est de la comparaison entre les différentes municipalités, M. Cantin dit qu'il est difficile de tracer un tableau objectif parce que plusieurs municipalités font passer leurs subventions par le truchement de la paroisse.

Il a dit d'autre part que des démarches pour les subventions des autres corporations municipales soient augmentées.

## Réaménagement de l'aire No 10

# Les laïcs du quartier Saint-Roch devront se décroiser les bras

par J.-Claude RIVARD  
"Si les citoyens du quartier Saint-Roch restent les bras croisés, le réaménagement de l'aire numéro 10 se fera peut-être à leur détriment, et au désavantage des milliers de personnes à faible revenu qui l'habitent".



Mgr Raymond Lavoie p.d.

C'est ce que vient de déclarer, Mgr Raymond Lavoie, p.d., curé de Saint-Roch, à Québec. Celui-ci a affirmé sans emphase que "c'est aux laïcs de Saint-Roch et non à leur curé, qu'il incombe de se constituer en interlocuteur face aux pouvoirs publics pour éviter que le réaménagement de l'aire numéro 10 ne se fasse, sur le plan humain, au détriment de la population".

Mgr Lavoie était interrogé, relativement à l'intervalle qu'il a pris de confier à une cinquantaine de couples de sa paroisse, le recensement des forces vives et de l'élite du territoire. Le prêtre espère susciter de leur part la constitution d'un corps représentatif qui aura pour rôle d'amorcer le dialogue qui s'impose avec les pouvoirs publics.

Mgr Lavoie, est l'un des membres du clergé diocésain qui réclame avec le plus d'ardeur que les gouvernements prennent toutes les mesures possibles pour faire disparaître les taudis à Québec et plus expressément, dans la Basse-Ville.

Tout en soutenant que ce problème profondément humain a une grande importance sur le plan pastoral, le prêtre affirme, cependant, à qui veut l'entendre, que c'est là un cas concret des tâches qui doivent être assumées par les laïcs, dans l'Eglise.

Mgr Lavoie est d'avis qu'il serait tragique pour les petits salariés qui n'ont pas la fortune de se payer un logis dans les luxueuses conciergeries de la Haute-Ville et encore moins, un petit home en banlieue, que le quartier Saint-Roch ne devienne un centre purement commercial ou encore une plaque tournante pour la circulation routière du Québec-métropolitain.

DES VISITEURS  
Le curé de Saint-Roch a déjà amorcé le travail en organisant, l'an dernier, une série de carrefours sur les décrets conciliaires, principalement celui qui traite de l'apostolat laïc; en faisant prendre conscience à ses ouailles de l'importance du rôle qu'ils ont à jouer, au nom de l'Eglise, dans le monde temporel. Le succès de ces réunions a été considérable.

La paroisse de Saint-Roch n'est pas une paroisse comme les autres, en raison de son manque d'homogénéité. Mgr Lavoie a donc senti, la nécessité que soient brisées la solitude et l'isolement dans lesquels vivent la majeure partie de ses ouailles, pour qu'un esprit communautaire puisse naître au coeur du quartier.  
C'est dans cet esprit qu'il a créé, lors des "carrefours" et au sein des associations paroissiales, une cinquantaine de couples bénévoles qui ont accepté de visiter, chacun, une dizaine de foyers, pour livrer à leurs hôtes un message de fraternité humaine et chrétienne. Ils ont accepté d'aller dans les maisons, appeler à ceux qui sont seuls, sans parents, sans amis, sans emploi, sans espoir, qu'il y a néanmoins, dans leur voisinage des gens qui s'intéressent à eux... et qui font partie eux aussi de la grande famille paroissiale.  
Jusqu'ici, l'accueil a été cor-

dial et chaleureux. Une brève enquête nous a permis d'établir que l'on semble enthousiasmé par cette formule...

RECENSEMENT  
La "visite de fraternité" a aussi un second but. C'est au cours de celle-ci que les laïcs-visiteurs font le recensement paroissial, ce qui était jusqu'ici le lourd appareil des prêtres au moment de la visite pastorale. Ces derniers sont maintenant plus libres de prier et de converser avec les fidèles. Les questions d'argent (dîmes, capitations, aumônes) sont elles-mêmes mises de côté et se règlent par la poste.

Le recensement des laïcs-visiteurs est suffisamment détaillé pour pouvoir indiquer, sur le plan sociologique, l'origine des paroissiens; leur condition physique; leur situation économique; le niveau de pratique religieuse; la natalité au foyer; le nombre des chômeurs, et leur statut social, etc...

Selon Mgr Lavoie, ces données seront d'importance capitale pour orienter l'action pastorale du clergé et surtout pour découvrir une élite inconnue mais capable d'engagement apostolique.

Et, l'objectif numéro un de cette élite devrait être, la mise sur pied d'un interlocuteur capable de défendre les droits de la population, en ce qui concerne le réaménagement de l'aire numéro 10.

L'action de ce corps ne devrait pas se limiter là. Il devrait, par exemple, si la compilation du recensement établit

qu'une partie notable des paroissiens ont une instruction insuffisante ou ne possèdent pas de métiers, voir à ce que des cours soient organisés...

Selon Mgr Lavoie, cette nécessité d'enseigner aux gens à surmonter leurs problèmes par eux-mêmes est fondamentale. Elle est encore plus importante que des apports d'assistance directe...

Il a incidemment déclaré qu'il entend le rappeler sans équivoque dimanche, lors d'une session d'étude de la Société Saint-Vincent-de-Paul: il est plus urgent d'aider les gens à se qualifier et à passer de l'assistance publique que de leur

(Suite à la page 41, 1ère col.)

## Les Saints

Demain, sera le 17e dimanche après la Pentecôte. L'Eglise célèbre, lundi, la fête des saints martyrs canadiens, jésuites, patrons du Canada.

## Evangile du dimanche

(Saint-Mathieu, chapitre 22, versets 34 à 46)

En ce temps-là: Des pharisiens s'approchèrent de Jésus et l'un d'eux, docteur de la loi, lui fit cette question pour l'embarasser: Maître, quel est le grand commandement de la Loi? Jésus lui dit: Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton coeur, de toute ton âme, et de tout ton esprit. C'est là le plus grand et le premier commandement. Mais le second lui est semblable: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Dans ces deux commandements sont renfermés toute la Loi et les Prophètes. Jésus interrogea alors les pharisiens: Que pensez-vous du Christ? De qui est-il le fils? Ils lui répondirent: De David. Il leur dit: Comment donc David l'appelle-t-il en esprit son Seigneur, en disant: Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Asséyez-vous à ma droite, jusqu'à ce que j'aie fait de vos ennemis l'escaiveau de vos pieds? Donc David l'appelle son Seigneur, comment est-il son fils? Mais personne ne put lui répondre, et, depuis ce jour-là, nul n'osa lui poser des questions.

**YOGA — YOGA**  
MAITRISE DE SOI — DETENTE  
POUR INFORMATIONS A:  
QUEBEC, LEVIS, DONNACONA,  
BEAUMONT, MONTMAGNY,  
ARMAGH, COMTE BELLECHASSE.  
527-8139 — 681-4309  
SIVANANDA INSTITUT DE YOGA  
3887, ST-DENIS, MONTREAL, 288-4021  
YOGI INN, STOWE, VERMONT.

**CLUB VENTE-PUBLICITÉ DE QUÉBEC**  
QUEBEC SALES AND ADVERTISING CLUB  
  
**DINER-CAUSERIE**  
LUNDI 26 SEPTEMBRE  
6 HRES P.M.  
Au Restaurant  
Marino  
Causerie de  
M. Jean-A. Pouliot  
Président  
Association canadienne  
des radio-télédiffuseurs  
Titre de la causerie  
"La Télévision, son avenir  
immédiat et futur"  
Tous les membres et leurs  
amis sont invités

Ecole reconnue par le ministère de l'Éducation  
**INSTITUT DENYS Inc.**  
722, côte Ste-Geneviève, QUÉBEC 4e — Tél.: 529-3751  
**L'école du succès...**  
(L'Institut Denys s'est classé parmi les écoles de la province qui ont obtenu les meilleurs résultats aux examens officiels du Ministère.)  
Cours régulier - Cours adultes  
 Jour  Soir  par CORRESPONDANCE  
Examens officiels du Ministère de l'Éducation  
GENERAL 8e, 9e, 10e, 11e COMMERCIAL 10e, 11e, 12e  
SCIENTIFIQUE 8e, 9e, 10e, 11e COURS SPECIAUX  
Compabilité, anglais, steno, 6e, 7e, etc.  
Je désire recevoir des renseignements sur les cours... (indiquez le cours désiré)  
NOM: .....  
ADRESSE: .....  
VILLE: ..... TEL: .....  
DEGRE D'INSTRUCTION ACTUEL: ..... 8-24-66

**ST-SACREMENT**  
Appartements à louer  
De 1 à 5 pièces, meubles et chauffés.  
Stationnement.  
Situation en juin 1967.  
**MOTEL DOYON**  
1215 Chemin Ste-Foy  
Tél.: 527-4408

## Les marchés

**SAMEDI**  
Haute: 3.01 AM  
Basse: 10.53 AM  
Haute: 2.38 PM  
Basse: 9.28 PM  
**DIMANCHE**  
Haute: 4.14 AM  
Basse: 12.04 PM  
Haute: 5.05 PM  
Basse: 12.06 AM

## Le soleil

**SAMEDI**  
Lever 5.33 Coucher Long. du jour 5.41 12.08  
**DIMANCHE**  
Lever 5.35 Coucher Long. du jour 5.39 12.04

**CUISINIER**  
Cuisinier d'expérience, connaît la cuisine française et canadienne. S'adressez lundi.  
P. Gobeil, chambre 904  
585 Boul. Charest Est

**MAITRE D'HOTEL demandé**  
bilingue. Références exigées. Veuillez écrire à  
DEPT 1178 LE SOLEIL

**A VENDRE**  
MOTEL AVEC CABARET  
Bien situé. Revenus intéressants. Bonnes conditions.  
Courtage Immobilier de Québec  
Courtiers (Henri Abel)  
529-8456 Soir: 683-4335

**QUI EST-TU? QUI VAUX-TU? OU VAS-TU?**  
Tel est le chemin du bonheur. De la prospérité, de la santé, de la réussite, de la possibilité, les limites. FAIS ECLATER TA VRAIE PERSONNALITE, elle est ton bien terrestre le plus précieux.  
AVIS:  
Dernières soirées explicatives du fameux cours I. PSYCHOPERSONNALITE  
Centre Culturel St-Jean-Eudes 26 sept à 8h. p.m.  
Centre des Loisirs St-Sacrement 28 et 29 sept. à 8h. p.m.  
PROSPECTUS GRATUIT  
L'INSTITUT DE L'HOMME NOUVEAU  
C.P. 1482. Tél.: 626-4214

**LE BATONNIER**  
JEAN-PAUL GALIPEAU, C.R.  
JEAN GALIPEAU, LL.L.  
L'hon. A. GALIPEAU, C.R.  
"CONSEIL"  
**AVOCATS**  
580 Grande-Allée est, suite 50  
Tél.: 525-4621

Désirez-vous améliorer votre personnalité?  
Consultez le spécialiste en exclusivité européenne pour messieurs  
Tél.: 525-7040  
  
**JEAN DERO**  
950 rue St-Jean, Place d'Youville

**MAGASIN et ENTREPÔT A LOUER**  
● Magasin et Bureaux 18,350 pi. ca.  
● Entrepôt 8,100 pi. car.  
● Prix de location .50 du pi. car.  
● Stationnement disponible  
Ecrire à DEPT 1180 LE SOLEIL

L'achat d'un complet est-il un problème pour vous?  
Résolvez-le en vous confiant à une équipe hautement spécialisée dans le domaine de la confection. Notre personnel, très compétent, vous conseillera toujours judicieusement.  
● Coupe impeccable  
● Marchandise de qualité  
● Grands: 36 à 52.  
**ROGER DE BLOIS**  
"Souvent imité, jamais égale"  
PLACE D'YOUVILLE — 936 RUE ST-JEAN  
TEL.: 522-2587

# La Corporation du Mont Sainte-Anne recevra quelque \$65,000 de l'ARDA

Le gouvernement du Québec, par le ministère de l'Agriculture, rembourse à la municipalité de Beauré la somme de \$65,000 qu'elle a investie dans des études en vue d'aménager un centre de ski au Mont Sainte-Anne.

La nouvelle a été annoncée ce jour par le ministre de l'Agriculture, M. Clément Vincent, responsable de l'application dans le Québec de l'entente entre l'Ottawa et Québec pour l'aménagement rural et le développement agricole (ARDA).

L'administration ARDA avait déjà souscrit un montant de \$220,000 pour l'achat des terrains du parc du Mont Sainte-Anne, et M. Vincent a fait savoir que le Comité permanent d'aménagement des ressources (CPAR). Un organisme gouvernemental, chargé de coordonner l'action des ministères en matière d'aménagement des ressources, étudie présentement des plans qui permettront l'expansion du parc au cours des cinq prochaines années.

Le ministre de l'Agriculture a fait remarquer que l'administration ARDA-QUEBEC contribue à l'aménagement du parc du Mont Sainte-Anne, dans une perspective de développement économique pour toute la région.

tion, par la mise en valeur des terres devenues marginales, du double point de vue agricole et forestier.

Ces terres qui ne rapportaient aucun revenu intéressant pour l'exploitant agricole, mais dont le potentiel récréatif et touristique est exceptionnel, recevront une nouvelle vocation qui permettra à une population régionale de quelque 400,000 habitants de bénéficier d'un accroissement de revenus.

### A BEAUPRÉ

Le maire de Beauré, M. Antoine Bélanger, a déclaré hier après-midi, qu'une partie de l'octroi de \$65,000 servira à défrayer un deuxième télésiège, actuellement en construction.

Le Mont Sainte-Anne a suscité généralement un renouveau économique pour toute la région de la côte de Beauré. Concrètement, le projet a donné des emplois permanents aux citoyens de St-Ferréol, de Sainte-Anne et d'autres municipalités environnantes.

"Nous avons déjà reçu un montant de \$50,000 de l'ARDA, soit le coût de la première étude de entreprise. Cette somme ajoutée à un don de \$25,000 et à un règlement d'emprunt de \$75,000 nous permet de construire un deuxième télésiège à l'en-

droit exact où le premier se trouve. Ainsi, ce nouveau télésiège permettra de se rendre jusqu'au sommet de la montagne, une altitude de 2,650 pieds, tout près des restaurants", a expliqué M. Bélanger.

### 1,500 PERSONNES PAR HEURE

Le maire de Beauré estime que le nouveau télésiège sera en opération dès le 20 novembre et pourra accommoder 1,500 personnes par heure au lieu de 650 avec un seul. "De cette façon dit-il, nous sommes prêts à recevoir tous les skieurs tout en donnant un bon service".

M. Antoine Bélanger a aussi annoncé que la Corporation des Jeux d'hiver canadiens avait octroyé une somme de \$50,000 pour la construction d'un tremplin pour les sauts. On sait que les Jeux d'hiver canadiens doivent se tenir au Mont Sainte-Anne du 13 au 19 février prochains.

Enfin, le maire de Beauré a fait savoir que le gouvernement avait bien accueilli les projets futurs de développement d'une valeur de \$3 millions que la Corporation municipale entend réaliser pour les cinq prochaines années.

### Tentative de vol à CJLR

## Un des présumés auteurs était un ancien employé

Par Jos.-L. HARDY

Un des présumés auteurs de la tentative de vol perpétrée, hier matin, à la station radiophonique CJLR, à Sillery, était un ex-employé de cette entreprise. Pendant six mois, soit de avril à novembre 1964, il avait exercé les fonctions d'opérateur. A la suite de certains démanchés avec la police et de la disparition d'objets des studios du poste, il avait été remercié de ses services. Le jeune homme de 24 ans, domicilié à Saint-Pie X, Québec, repose à l'Hôtel-Dieu où il est sous la garde d'un policier. Hier après-midi, les médecins ont pratiqué sur lui une intervention chirurgicale qui a été réussie. La balle dont il fut atteint sous l'omoplate droite et qui s'était logée dans le thorax, a été extraite. Le police assure que le détenu est hors de danger.

L'ex-opérateur du poste CJLR a été rejoint à l'Hôtel-Dieu, hier avant-midi, par les agents municipaux de Québec après que le sergent détective Ronald Truchon ait reçu, à domicile, un appel téléphonique anonyme lui disant de se rendre à telle adresse de la rue Saint-Patrice où il trouverait blessé un des auteurs de la tentative de vol. Quelques minutes plus tard, le détective Truchon accompagné du détective R. Moffet, retrouvait le jeune homme à l'hôpital. Cette information devait aussi conduire à l'arrestation, dans un logis de la rue Saint-Jean, d'un technicien, de 22 ans, également impliqué dans le même attentat. Ce dernier a été remis à la police de Sillery, hier midi. Il sera accusé, ce matin, au Palais de justice.

Le chef de police Gérard Tobin de Sillery, qui dirige l'opération avec le lieutenant Léo Grenon et le détective D. Rodrigue, a laissé voir, hier soir, avec quelle détermination les auteurs de l'attentat ont opéré. Le directeur de police a dit que l'attentat aurait pu avoir les conséquences les plus tragiques pour plusieurs personnes. Le mobile du crime n'a pas été établi. On se demande si les deux énergumènes n'ont pas voulu exercer une vengeance plutôt que de commettre un vol.

Comme l'expliquait, hier, M. Jacques Laroche, administrateur du poste, il n'y a pas d'argent à la station radiophonique. L'endroit, ou les maraudeurs ont voulu pénétrer, conduit dans les bureaux de l'ingénieur où il y a un équipement et des appareils de grande valeur.

L'enquête judiciaire, menée par la police de Sillery, a établi qu'à la suite de la tentative de vol et de l'agression contre le vol de police Jean-Guy Bouffard et l'automobiliste Marcel Fontaine, de l'avenue Myrand, les deux compagnons se sont séparés. L'un a pris la direction de la rue Ruisseau où fut trouvé un imperméable et une cagoule. L'autre a disparu par l'avenue Holland où une mitrailleuse de calibre .22 ainsi qu'un imperméable troué dans le dos et couvert de sang à l'intérieur ont été découverts.

Le chef Tobin a précisé que la mitrailleuse portait dans son magasin deux rounds de 40 balles chacune et une autre de 20 balles. Une des premières a été vidée. On peut ainsi croire qu'au moins 50 coups de feu ont été tirés. Celui qui portait la mitrailleuse manœuvrait sans apparemment réaliser la portée de ses actes. Ce dernier serait celui qui a été blessé par une des douze balles de revolvers des policiers. C'est d'autre part par un des projectiles de la mitrailleuse que l'agent Bouffard et M. Fontaine ont été blessés. Le deuxième des inculpés était armé d'un revolver. La police ne peut encore affirmer s'il s'agissait d'une arme authentique. Dans la chambre le inculpé, rue Saint-Jean, les policiers ont trouvé six revolvers-jouets.

Dans l'attirail des deux jeunes hommes, les policiers ont aussi découvert un chalumeau, une bombe, un diamant, trois boîtes de 50 balles chacune et des outils. L'attitude des deux jeunes hommes stupéfiait même la police. On s'explique mal leur but. Les inculpés s'étaient fait conduire en taxi depuis la rue Saint-Jean jusqu'à la station radiophonique. A la suite de leur attentat ils sont revenus séparément, l'un au domicile de ses parents et l'autre chez un oncle, d'où il s'est rendu à l'hôpital.

# D'ici quatre mois les étudiantes-infirmières de l'Hôtel-Dieu de Québec auront de nouveaux locaux

Par Claude TESSIER

Le 1er janvier, l'école des infirmières de l'Hôtel-Dieu de Québec occupera de nouveaux locaux dans un immeuble restauré au coin des rues Carleton et Arsenal, à Québec.

"C'est l'aboutissement d'un projet vieux de douze ans, qui vise à mettre fin à l'éparpillement de l'école dans notre hôpital", a dit Soeur Jeanne d'Arc Bélanger, directrice générale de l'Hôtel-Dieu de Québec.

Au début du mois, le gouvernement du Québec a autorisé l'hôpital à exécuter des travaux de \$150,000 à un des édifices qui faisaient partie d'un complexe où le gouvernement fédéral fabriquait des munitions.

Le contrôleur de l'hôpital, M. Louis Pagé, a dit pour sa part que les travaux débuteront le plus tôt possible. Les plans prévoient l'aménagement de trois salles de cours, d'un laboratoire, d'une salle de démonstration et d'une bibliothèque. Il y aura également l'installation d'un système de chauffage et de ventilation.

Pour le personnel enseignant et les 225 étudiantes infirmières, ce sera la fin d'une situation qu'on réussissait à surmonter à coups d'énergie et de sacrifice.

Actuellement, l'enseignement se donne dans des locaux dispersés un peu partout dans l'hôpital. De plus, les étudiants en médecine et les résidents devaient les partager.

Le projet initial prévoyait la construction d'un édifice de plusieurs millions comprenant l'école et la résidence des infirmières. Il ne se réalisera pas pour plusieurs raisons:

— Le coût de la construction était trop élevé;

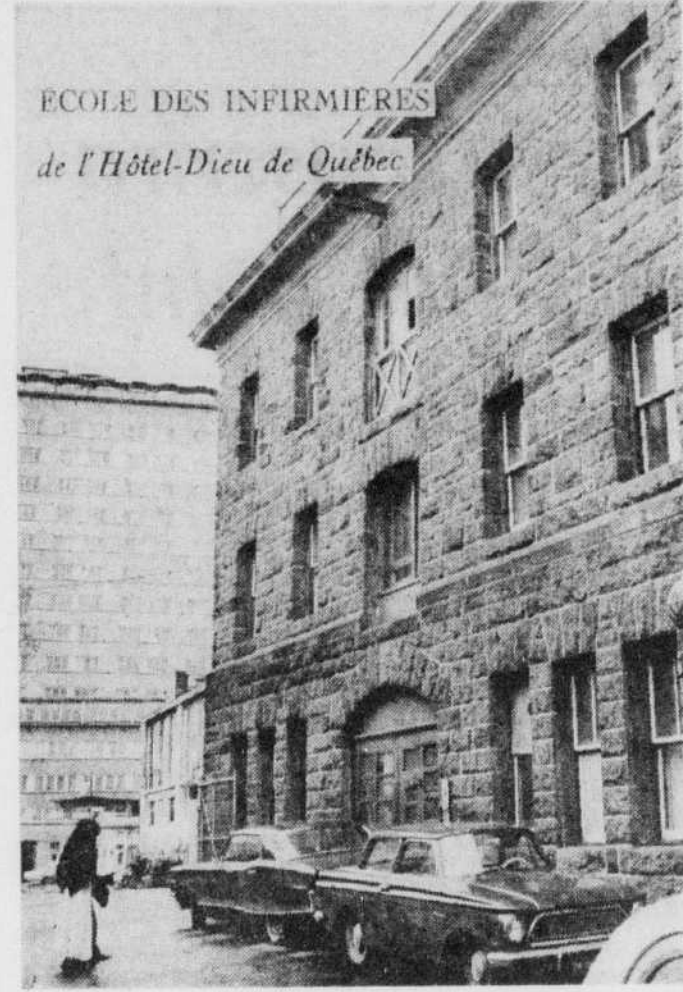
— Les exigences historiques des normes strictes sur la construction de nouveaux édifices;

— Au cours des prochaines années, on prévoit des modifications dans les cours de formation des infirmières.

Au sujet de ce dernier point, Soeur Bélanger rappelle la création d'instituts où les infirmières pourraient un jour recevoir leur formation. L'Association des infirmières de la province a proposé la création d'un département de nursing aux niveaux de l'Institut. Le cours serait complété par une année universitaire. Ces considérations ont pesé dans la décision des autorités de l'Hôtel-Dieu de réaménager l'École des infirmières.

L'École des infirmières de l'Hôtel-Dieu de Québec a été fondée en 1904 par le Dr Michael Ahern. Jusqu'en 1941, elle ne recevait que les religieuses de l'Ordre des Augustines. Des étudiantes laïques sont admises depuis 1950.

Selon le ministère de la Santé, la demande d'infirmières est



Ce vieil édifice de l'Arsenal sera restauré au cours des prochains mois pour loger l'école des infirmières de l'Hôtel-Dieu de Québec.

considérable, en particulier dans les régions éloignées des grands centres.

L'an dernier, à l'Hôtel-Dieu de Québec, on a reçu 800 demandes d'admission de jeunes filles désirant faire leur cours d'infirmière. L'école n'a pu en accepter que 75. Avec l'aménagement des nouveaux locaux du vieil Arsenal, les autorités espèrent porter de 255 à 300 le nombre d'étudiantes.

La ville de Québec et la Commission responsable de la conservation du Vieux Québec ont accordé les permis de transformation. "Nous avons l'intention de conserver le caractère historique des lieux", a dit la directrice générale de l'hôpital. Lors de la construction d'une aile importante de l'hôpital, en 1954, de



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XIII pour l'aveu obtenu avec promesse de publier.

nombreuses critiques avaient été formulées contre le projet du plus vieil hôpital canadien. La fondation de l'Hôtel-Dieu de Québec, en 1639, a inauguré l'hospitalisation dans l'Amérique septentrionale.

### Manque de loisirs

Les autorités de l'Hôtel-Dieu de Québec font face au sérieux problème des loisirs du personnel de l'hôpital, en particulier de celui des infirmières.

La directrice générale de l'hôpital, Soeur Jeanne d'Arc Bélanger, a déclaré au cours d'une entrevue que les 225 étudiantes infirmières sont particulièrement défavorisées car elles n'ont pas d'endroit de récréation.

"Ces jeunes filles, explique-t-elle, suivent des cours très exigeants. En plus d'être jeunes, elles doivent surmonter le milieu difficile du complexe du monde hospitalier et celui des malades".

Les autorités de l'hôpital espèrent remédier en partie au problème en aménageant une cour de l'Arsenal maintenant la propriété de l'hôpital, mais c'est insuffisant.

Les responsables de l'École des infirmières mettent d'ailleurs l'accent sur l'externat en invitant les jeunes filles à habiter dans leurs familles. Entre les cours et les heures de repos, cependant, les endroits de récréation sont pratiquement inexistant dans ce Vieux Québec historique.

**RIVE-SUD NOUVELLES—**  
 LA REDACTION  
 525-7131 JOUR  
 525-7136 SOIR  
**ABONNEMENT—**  
 GASTON TURGEON,  
 81A Boul. Jacques-Cartier  
 Louvain, 837-5936.  
 Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.  
 Samedi 8 h. 30 à 12.00

**CHAUFFEZ-VOUS**  
 avec les  
**HUILES MONTCALM ENR.**  
 1120, 2e Avenue - Limoilou  
 TEL: 523-9522

**COURS DU SOIR**  
 3 SOIRS PAR SEMAINE  
**Cours Commercial Bilingue**  
 Spécialité  
**CONVERSATION ANGLAISE**  
 3 classes: débutants, intermédiaire, supérieure  
**AUSSI COURS DU JOUR**  
**ECOLE BLUTEAU**  
 473, Canadière — Tél.: 524-3215

### L. Huot est mort accidentellement

Une enquête du coroner, présidée par Me J.-A. Drouin, a été ouverte à la suite de l'autopsie pratiquée par le Dr R. Authier, en matinée, hier, sur les circonstances de la mort de Lionel Huot, 41 ans, marchand d'huile à chauffage, demeurant au 2515 avenue Royale, Coarville. Le quadragénaire a été trouvé blessé d'une balle de fusil de calibre .12, hier après-midi, sur le quai de la cimenterie Saint-Laurent, à Villeneuve et il expirait quelques moments plus tard.

Les agents de la brigade des homicides de la Sûreté provinciale poursuivent aussi leurs recherches sur cette affaire. Le sergent d'état-major F. Bastien dirige le travail des enquêteurs.

Vers 3h. 15, jeudi après-midi, les préposés au restaurant Aude Snack Bar ont entendu un coup de feu provenant du quai de la cimenterie. En se rendant sur les lieux ils ont aperçu un homme étendu derrière une automobile en stationnement et dont le coffre arrière était ouvert. Près de la victime se trouvait un fusil de calibre .12. En manœuvrant l'arme à feu, dont il voulait se servir pour chasser le canard, M. Huot aurait actionné la détente et il fut atteint à l'abdomen par le projectile.

### Incendie à Ville Duberger

Le feu a lourdement endommagé, hier après-midi, la maison de M. Gérard Bertrand, sise au 2231 rue Saint-Vincent-Ferrier, à Ville Duberger. Les flammes ont pris naissance dans une chambre à peinture, au sous-sol du plein-pied, et elles seraient attribuées à une ampoule électrique. Tout le sous-sol a été ravagé. Le feu s'est aussi attaqué au rez-de-chaussée où il fut maîtrisé. Les dégâts par l'eau et la fumée y sont toutefois considérables. Les sapeurs de Ville Duberger, dirigés par le chef Péticlerc, ont été mandés sur les lieux à 3h40. Ils sont revenus à leur caserne à 5h20. Dans la lutte contre l'incendie ils ont fait usage de quatre jets. Les dommages seraient de l'ordre de \$2,500. Personne n'était dans la maison lorsque le feu fut découvert.

### Horoscope

LUNDI LE 26 SEPT. 1966

**BELIER (21 mars - 19 avril)**  
 Tout favorable des rencontres avec vos amis. Vous connaîtrez beaucoup de succès si vous donnez quelques soirées mais ne perdez pas de temps avec les gens inutiles.

**TAUREAU (20 avril - 20 mai)**  
 Une journée très tendue au cours de laquelle vous vous sentirez déprimé et pas trop bien physiquement. Un problème difficile qui vous a préoccupé beaucoup peut maintenant être résolu.

**GEMEAUX (21 mai - 20 juin)**  
 Excellentes chances de passer d'agréables moments avec vos amis ou de faire un voyage. Les amoureux connaîtront de meilleurs jours que ceux qu'ils ont vécus dernièrement. De bonnes nouvelles concernant votre travail.

**CANCER (21 juin - 20 juillet)**  
 N'émettez pas d'idées trop excentriques car cela vous rendra impopulaire. En général, les perspectives sont bonnes. Affermissez vos relations personnelles et faites un cadeau inattendu à votre partenaire.

**LION (21 juillet - 22 août)**  
 De la confusion et de l'incertitude ce qui vous rendra quelque peu déprimé. Évitez les réunions importantes aujourd'hui, car vous être trop tendu.

**VIERGE (23 août - 22 septembre)**  
 Vos efforts pour plaire aux gens vous rapporteront profit et vous vous sentirez revigoré par cela. De bonnes nouvelles et une rencontre agréable avec des amis de l'extérieur.

**BALANCE (23 septembre - 22 octobre)**  
 Vous rencontrerez des visiteurs inattendus et vous vous plairez en leur compagnie. De nouvelles idées et de nouveaux projets peuvent être réalisés dans un avenir immédiat.

**SCORPION (23 octobre - 21 novembre)**  
 Conduisez lentement car vous êtes nerveux aujourd'hui. Évitez les discussions et vous amèz beaucoup. La soirée promet d'être une détente pour vous.

**SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre)**  
 Vous êtes très enthousiaste et entreprenant et vous trouverez certainement aujourd'hui de la compagnie qui vous distraira. Succès personnels et de belles perspectives pour votre travail. Soyez prudent en vous livrant aux sports.

**CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier)**  
 Une journée agréable est devant vous et vous devriez penser en premier lieu à ceux qui sont près de vous. Du bonheur pour les amoureux. Succès professionnels.

**VERSEAU (20 janvier - 18 février)**  
 Organisez bien votre journée. Les perspectives sont très bonnes si vous pouvez éviter toute confusion. Laissez tomber certains de vos engagements et surveillez votre santé.

**POISSONS (19 février - 20 mars)**  
 Vous vous sentez en pleine forme et vous recevrez certaines nouvelles très intéressantes. Rencontrez les gens et discutez avec eux.

à la  
**T.V.**  
 (E) Émissions en couleur

**CFM-TV — Canal 4**

8.45 Miro et musique  
 9.15 Horaire commenté  
 9.30 Desins animés  
 9.50 La roulotte du Gros Bill  
 10.25 Purie  
 11.00 Le troisième homme  
 11.30 Destination danger  
 12.00 De tout, de tout  
 12.30 De Paris à Broadway  
 1.30 La sieste  
 "Jean de la lune"  
 François Perrier, Danielle Darrin, Claude Dauphin  
 2.40 Les quatre justiciers  
 3.20 Safari  
 4.00 Les petits bonshommes  
 4.30 Les mystères de la science  
 5.00 Allô 4  
 6.00 Venez donc chez moi  
 6.35 Toute la ville en parle  
 6.50 Editorial  
 6.45 Actualité  
 7.00 Jeunesse d'aujourd'hui  
 8.00 Les experts verra (c)  
 8.30 A la brumante  
 "Les dames préfèrent le nombre"  
 Eddie Constantine, Pascale Roberts, Lisa Bourdin  
 11.00 L'actualité  
 11.31 Métro  
 11.32 Editorial  
 11.34 Nouvelles sportives  
 11.20 Adagio  
 "Paris palace hôte"  
 "Châtes boys", Francis Arnold, Tilly Thana  
**FIN DES ÉMISSIONS**

**CFM-TV — Canal 4**

10.15 Miro et musique  
 10.45 Horaire commenté  
 10.50 Symphonie de Chicago  
 11.45 En matière  
 "Cinq millions comptant"  
 Jane Bourras, Dédé Rysel, Jean Breyonnière  
 9.00 Destination danger  
 10.00 Intégrité à Hawaii  
 11.00 L'actualité  
 11.31 Métro  
 11.32 Editorial  
 11.34 Nouvelles sportives  
 11.20 En fin de soirée  
 "Le martyr de Bougival"  
 Alexandre Blenault, Jean Pouzet-Gies  
 1.12 Pin des émissions

à prix populaire  
**marabout**  
 en vente partout

**SAMEDI**

**CKMI-TV — Canal 5**

12.30 Text pattern and music  
 12.35 Opening  
 1.00 CBC Sports presents  
 Championship series  
 2.00 CBC Sports presents  
 Major League Baseball  
 4.30 Wrestling  
 5.00 Frankenstein Junior  
 and the Impossibles  
 5.30 Buzz Bunny  
 6.00 Team Club  
 7.00 Beverly hillbillies  
 7.30 Jaz 625 Chris Barber  
 8.00 CBC Sports presents  
 Regina at Hamilton  
 10.15 The perfectionist  
 10.30 World et music  
 11.00 CBC-TV News  
 11.09 After 11  
 "Hail of rain"  
 Doc Murray  
 Eva Maria Saint  
 Sign off

**DIMANCHE**

**CKMI-TV — Canal 5**

10.30 Text pattern and music  
 10.35 Opening  
 11.00 Church Service  
 Patrian United  
 12.00 Text pattern and music  
 1.00 T. N. Film  
 1.35 Sacred heart program  
 1.30 The living word  
 1.45 Crossroads  
 2.00 CBC Sports presents  
 NFL  
 Los Angeles at Green Bay  
 4.30 Sports specialty  
 4.37 CBC-TV News  
 5.00 Country Calendar  
 5.30 20-20  
 6.00 The Avengers  
 7.30 Hey Landlord  
 7.50 Flashback  
 8.00 Ed Sullivan  
 9.00 Bonanza  
 10.01 Galapagos  
 10.20 The disordered mind  
 11.00 CBC-TV News  
 11.08 Sign off

**CBVT-TV — Canal 11**

8.00 Miro et musique  
 9.12 Aujourd'hui à CBVT  
 9.15 Cours universitaire  
 "Biologie humaine"  
 10.00 Cours universitaire  
 "Civilisation égyptique"  
 10.45 Cours universitaire  
 "Littérature anglaise"  
 11.20 Tour de terre  
 12.00 Pépinié  
 12.30 Françoise et Petritte  
 1.00 Les coutillises de l'exploit  
 2.00 Baseball  
 4.30 Echos du sport  
 5.00 Cinéma  
 "Chaines conjugales"  
 6.30 Téléjournal  
 6.45 Langue vivante  
 7.00 Hébdo sport  
 7.30 Le conseil de la reine  
 8.00 Football canadien  
 Regina à Hamilton  
 10.20 Les couchardiers  
 11.00 Téléjournal  
 11.16 Nouvelles du sport  
 11.30 Cinéma  
 "Traitement du docteur  
 Cortez"

**CBVT-TV — Canal 11**

8.00 Miro et musique  
 9.12 Aujourd'hui à CBVT  
 9.15 Cours universitaire  
 "Introduction aux  
 mathématiques modernes"  
 10.00 Cours universitaire  
 "Rythmique et composition"  
 10.45 Cours universitaire  
 "Économie politique"  
 11.30 Le jour du Seigneur  
 12.30 Conférence  
 1.00 Pancorax chrétien  
 1.30 Les travaux et les jours  
 2.00 Football de la ligue nationale  
 "San Francisco vs Baltimore"  
 4.30 Echos du sport  
 5.00 Signes du temps  
 5.30 L'heure des quilles  
 6.30 Expo '67  
 7.00 Walt Disney présente  
 8.00 Les beaux dimanches  
 "Les Olympiades du Music-hall"  
 9.00 Bonanza  
 9.30 Les beaux dimanches  
 "Au-dessus de tout"  
 10.30 Professeur Guillemin  
 11.00 Téléjournal  
 11.16 Sportdimanche  
 11.30 D'hier à demain  
 "L'enfer d'Altemeta"

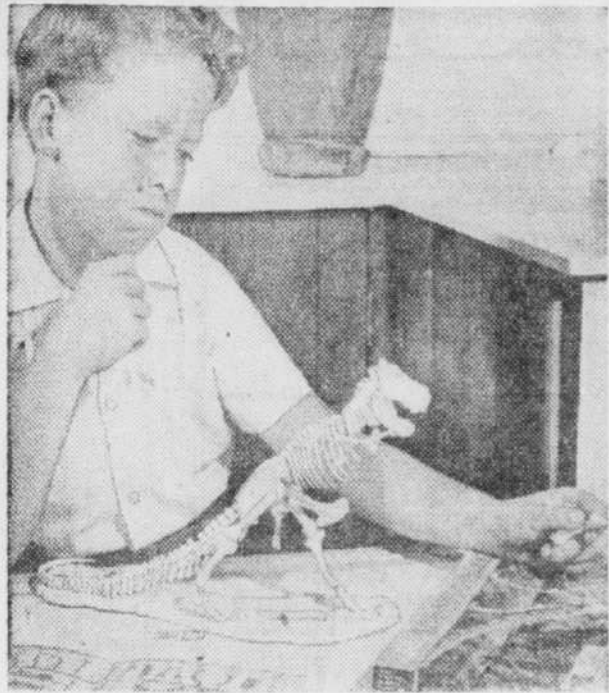
HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Sheila Boys,  
 de Vancouver,  
 est l'une des  
 gagnantes  
 du concours  
 "Devenez  
 Mannequin"  
 d'Acrilan

L'insouciance et l'allant de la côte du Pacifique se retrouve bien dans son charmant tricot à côtes minces, par Su-Zee. Actuellement, Sheila étudie l'histoire à la Little Flower Academy. Et son tricot à côtes minces garde sa forme atterrante car il est façonné en fibre acrylique Acrilan, lavable à la machine. Les vêtements tricotés d'Acrilan feront aussi beaucoup pour votre forme. Demandez-les à votre fournisseur préféré.

Tricots, par **Su-Zee**  
 Chemstrand Overseas, S.A. Une filiale de la Compagnie Monsanto  
 \*Marque déposée

# Maisons d'enseignement



**APPRENDRE** en bricolant. Les nouveaux nécessaires de bricolage permettent à des milliers de jeunes d'apprendre tout en s'amusant. Ici, l'assemblage d'un dinosaure a révélé à ce jeune homme bien des secrets de la préhistoire. Habituellement, ces jeux sont accompagnés d'une brochure explicative illustrée.

## Des adultes apprennent à lire l'anglais, grâce à un alphabet de 43 lettres

OTTAWA (PC) — Certains enfants ne peuvent apprendre à lire l'anglais.

La différence de prononciation de certains mots, comme "eight" et "height", "tough" et "bough" est pour eux un obstacle insurmontable.

Ils grandissent et deviennent des adultes pour qui la signalisation routière est un mystère et les revues, des objets sans aucun intérêt.

Des adultes de cette catégorie se rafraîchissent présentement la mémoire dans une école d'Ottawa.

Utilisant un alphabet de 43 lettres, ils découvrent ce que l'alphabet traditionnel et les méthodes d'enseignement ordinaires ne pouvaient leur apprendre.

"Ils sont évidemment émerveillés", déclare leur professeur à l'École de formation professionnelle, d'Ottawa, madame Noreen Toole. "Ils se rendent enfin compte que l'actualité, l'histoire et la géographie sont désormais à leur portée".

Après s'être familiarisé pendant deux mois avec l'alphabet spécial, le groupe, dont les Ages

varient de 21 à 50 ans peut lire presque couramment; ils réussissent là où dix années d'enseignement traditionnel avaient échoué.

Madame Toole croit, cependant, que leur succès est motivé.

«Ils se sont rendu compte par eux-même de la valeur et de la nécessité de l'instruction. Et c'est devenu pour eux une nouvelle porte ouverte sur le monde».

### UN SON, UNE LETTRE

Les lettres du nouvel alphabet ont toujours la même consonance. Les caractères imprimés et calligraphiés sont exactement les mêmes et les lettres majuscules sont en quelque sorte des lettres minuscules, mais plus grosses.

"On compte environ 40 sons dans la langue anglaise. Avec l'alphabet ordinaire, on peut rendre ces sons de 2,000 façons différentes environ".

Par exemple, il existe au moins neuf manières d'écrire le son "i", comme dans sigh, buy, fry, rye, die, height, sight, mite and eye. Dans le nouvel alpha-

bet, un symbole permet de mémoriser chaque son.

Les élèves reviennent facilement à l'alphabet traditionnel, après avoir utilisé quelques mois le nouvel alphabet, qui leur a donné confiance en eux.

L'École de formation professionnelle canadienne d'Ottawa est un centre éducatif pour adultes, subventionné par les gouvernements fédéral et provinciaux.

## L'attitude des parents vis-à-vis d'un enfant surdoué

On considère trop souvent comme normal l'état d'un enfant surdoué — on lui permet de se livrer à tous ses caprices et souvent de gaspiller son talent exceptionnel. Plus souvent qu'autrement, il est restreint à un programme scolaire conçu pour les enfants d'intelligence moyenne.

De nos jours, les salles de classes accueillent plus d'élèves que les normes pédagogiques ne le permettent, et les facteurs économiques empêchent de fournir aux jeunes talentueux les cours qui leur conviendraient, conséquemment, la tâche des parents s'en trouve singulièrement accrue. Il appartient donc aux parents de créer l'ambiance, tant intellectuelle, spirituelle que familiale, favorable à l'éclosion du talent de leur enfant.

Ce rôle vous épouvante? Ne vous laissez pas démonter par l'ampleur de la tâche. Vous en retirez une satisfaction à nul autre comparable.

Si vous-même n'êtes pas doué naturellement, vous pouvez développer les qualités qui vous permettront de tirer de votre enfant son rendement maximum. Les oncles et tantes affectueux, les amis indulgents, les grands-parents sont tous invités à examiner leur attitude vis-à-vis de l'enfant surdoué.



**ELEGANTE** en route pour l'école. Cet attrayant manteau à double croisé, confectionné de molleton, est pourvu de deux grandes poches appliquées et d'une écharpe qui se noue à l'encolure.

## Un championnat aux Diplomates

Lors d'une compétition qui eut lieu récemment à l'autostrade de Montréal, les Diplomates de Québec, corps de tambours et clairons, ont remporté pour la deuxième année consécutive le championnat canadien, catégorie sénior.

Cette année, les Diplomates ont représenté la ville de Québec à onze compétitions tant aux États-Unis qu'au Canada. De plus, ils ont donné huit exhibitions dont quatre à Québec.

En ce moment, le bureau de direction des Diplomates s'attelle à une tâche urgente: le recrutement de jeunes de 17 ans et plus pour combler le vide créé par le départ de ceux qui ont quitté les rangs.

Le bureau se cherche également des bienfaiteurs pour solutionner ses difficultés d'ordre pécuniaire, car le groupement demeure un organisme sans but lucratif. Enfin, les Diplomates souhaitent qu'on les appuiera dans leur ascension vers le championnat mondial.

**UNIVERSITÉ LAVAL**  
Cité Universitaire Québec 10e

**EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE**  
**LES PROBLÈMES DE L'EMPLOI**  
du 5 octobre 1966 au 15 mars 1967

Programme:  
**DIRECTION DU PERSONNEL**  
**ET UTILISATION DES RESSOURCES HUMAINES**

Ces cours sont ouverts à toutes les personnes qui s'intéressent à cet enseignement spécialisé.

On peut s'inscrire au secrétariat de l'Extension de l'Enseignement, Pavillon des sciences humaines, bureau 3305, du lundi au vendredi de 9h. à 12h. et de 13h.30 à 17h.30 et le mercredi 5 octobre de 18h. à 19h. Les cours auront lieu le mercredi de 19h. à 21h.

Pour tout renseignement: tél.: 656-3202

**AIDE AUX ETUDIANTS**

Le SERVICE DE L'AIDE AUX ETUDIANTS rappelle que la DATE LIMITE pour l'expédition des formulaires de DEMANDE DE BOURSE ET PRET pour l'année académique 1966/1967 est le 30 SEPTEMBRE 1966.

**LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**

**COURS par CORRESPONDANCE PROSPECTUS MALLE**  
6<sup>e</sup> & 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> ANNÉES  
SECTIONS GÉNÉRALE ET SCIENTIFIQUE  
POUR ÉLÈVES RÉGULIERS ET ADULTES  
Aussi, COURS DE RÉCUPÉRATION  
Examens et diplômes du Ministère de l'Éducation

«Je trouve que les cours par correspondance de l'INSTITUT RAYMOND ont été très bien expliqués et je tiens à remercier tous les professeurs qui font une tâche si importante.»  
Dolores Tournier, St-Denis, Matapédia

SOYEZ SATISFAIT VOUS AUSSI, comme des milliers d'autres, IL EST ENCORE TEMPS de profiter de nos 27 ans d'expérience.

**Institut Raymond**  
1475 CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC 6

**COLLEGE LAVAL**

**COURS DE COMPTABILITE PAR CORRESPONDANCE**  
AMELIOREZ VOTRE SITUATION ET AUGMENTEZ VOTRE REVENU TOUT EN TRAVAILLANT  
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

POUR RENSEIGNEMENTS ET PROSPECTUS Ecrivez, COLLEGE LAVAL  
C.P. 2012 TERMINUS QUÉBEC

NOM ..... TEL: .....  
ADRESSE ..... AGE .....

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN EDUCATION

**INSTITUT ALIE**

4364 rue ST-DENIS  
MONTREAL 18

● Ecole reconnue par le Ministère de l'Éducation  
● Diplôme du Ministère de l'Éducation

**COURS par CORRESPONDANCE**  
(COURS POUR ADULTES)  
Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR

Scientifique ou Général	Commercial	<input type="checkbox"/> Conversation anglaise (2 niveaux) <input type="checkbox"/> Cours primaire pour adultes <input type="checkbox"/> Comptabilité — 3 niveaux <input type="checkbox"/> Sténographie — 2 niveaux <input type="checkbox"/> Dactylographie — 2 niveaux <input type="checkbox"/> Sciences (Chimie, Physique, Biologie) <input type="checkbox"/> Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie) <input type="checkbox"/> Taux de butane <input type="checkbox"/> Droit commercial
<input type="checkbox"/> 8e et 9e	<input type="checkbox"/> 10e et 11e	
<input type="checkbox"/> 10e	<input type="checkbox"/> 12e Spéciale	
<input type="checkbox"/> 11e	<input type="checkbox"/> 12e régul.	

Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus  
**COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE**  
4364, rue St-Denis, Montréal 18

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE OU VILLAGE ..... Tel: .....

**MAISONS D'ENSEIGNEMENT**

**COURS POUR ADULTES**

**ANGLAIS (4 sections)**  
lundi et mercredi soir  
150 heures (cours et laboratoire)..... \$125

**CINEMA**  
samedi après-midi à 2 heures  
10 séances (1 cycle)..... \$40  
20 séances (2 cycles)..... \$70  
professeur: F. Leo Bonneville, c.s.v.

**HISTOIRE DE L'ART**  
Peinture du XIXe et du XXe siècle  
jeudi soir à 8 heures  
30 heures ..... \$30  
professeur: P. Georges Gamache, S.J.

**LECTURE RAPIDE (2 groupes)**  
nombre limité  
mardi à 4h. et à 7h.30  
12 séances (2 1/2 h. chacune)..... \$60  
professeurs: Dr et Mme Marcel Breton  
Dr Jacques DeSerres

**PSYCHOLOGIE DE LA PERSONNALITE**  
Le cours est donné deux fois:  
mardi soir à 8h. et  
mercredi après-midi à 2h.  
30 heures ..... \$30  
professeur: P. Jean Côté, S.J.

**PSYCHOLOGIE DE L'ENFANCE ET DE L'ADOLESCENCE**  
mercredi soir à 8h.  
30 heures ..... \$30  
professeur: M. Régis April

**SCIENCES SOCIALES (relations humaines)**  
rôle de la psychologie sociale  
mercredi soir à 8 heures  
30 heures ..... \$30  
professeur: P. Alfred Dumais, S.J.

**TEILHARD DE CHARDIN (sa vie et la genèse de son oeuvre)**  
le cours est donné deux fois:  
jeudi après-midi à 2 heures et  
jeudi soir à 8 heures  
30 heures ..... \$30  
professeur: P. Roger Nadeau, S.J.

**MATHEMATIQUES MODERNES**  
destiné surtout aux professeurs  
mardi soir à 8 heures  
60 heures ..... \$65  
professeur: M. Pierre DeCelles

Tous les cours commenceront dans la semaine du 26 septembre.  
Pour tout renseignement, s'adresser à  
**L'EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT LE COLLEGE DES JESUITES**  
1150 OUEST, ST-CYRILLE  
QUÉBEC 6 — 681-0107 POSTE 62

**COURS DU SOIR GRATUITS**

● BRIQUETAGE & MACONNERIE	● ELECTRICITE
● CHARPENTE-MENUISERIE	● PEINTURE & TAPISSAGE
● FERBLANTERIE-COUVERTURE	● PLATRAGE
● PLOMBERIE CHAUFFAGE	● TUILE & MARBRE
● BRULEURS à L'HUILE	● LATTIS METALLIQUE
● LECTURE DE PLANS	● DESSIN

**INSCRIPTION:**  
L'inscription à ces cours aura lieu au Centre  
lundi soir le 26 septembre 1966, entre  
7:30 et 9:30 hrs p.m.

**OUVERTURE DES COURS:**  
Lundi le 3 octobre 1966, à 7:30 hrs p.m.  
(Cours donnés les lundi et mercredi soir de  
7:30 hrs à 9:30 hrs p.m.)

**ATTENTION:**  
Ces cours s'adressent exclusivement aux  
compagnons et apprentis des métiers de la  
construction.

Pour information additionnelle, s'adresser par  
téléphone au

**Centre d'Apprentissage des Métiers de la Construction**  
1010, RUE BORNE (Centre Industriel St-Malo)  
QUÉBEC 8, Qué. Tél.: 681-0691

**studio 437 enr**

**Nouvelle adresse**  
437 est, Grande-Allée

**cours du jour**

<input type="checkbox"/> ECOLE DE DESSIN INDUSTRIEL	<input type="checkbox"/> ECOLE DE DECORATION INTERIEURE
<input type="checkbox"/> ECOLE D'ART COMMERCIAL	<input type="checkbox"/> ECOLE DES ARTS DE LA COMMUNICATION

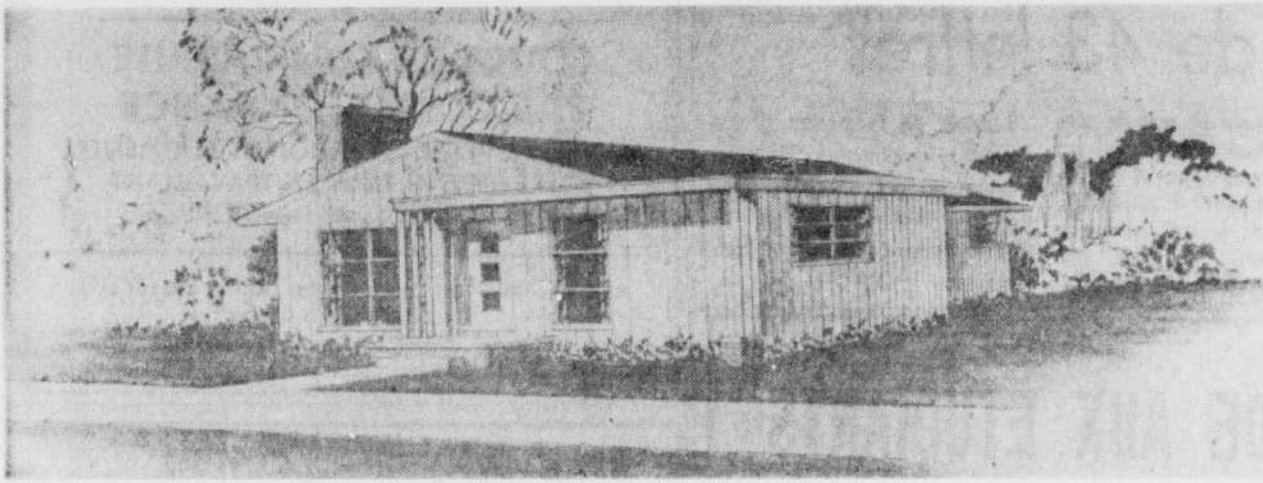
JOURNALISME — RELATIONS PUBLIQUES  
PUBLICITE — METIER D'ANNONCEUR

**cours du soir**  
Les cours du soir débuteront dans la semaine du 3 octobre.

<b>DESSIN INDUSTRIEL</b> Lundi et mercredi de 7.30 à 9.30 Cours complet: 4 termes de 18 semaines — M. J. Bellemare et M. J.-C. Bergeron.	<b>ECOLE D'ART COMMERCIAL</b> 1- Théorie: mercredi - 7.30 à 9.30 M. Jean Simard. 2- Dessin à vue: mercredi - 7.30 à 9.30 M. Luc Duguay 3- Peinture: lundi - 8 à 10 hrs M. Albert Rousseau
<b>ECOLE DE DECORATION</b> 1- Initiation à la décoration: Jeudi soir - 7.30 à 9.30 M. Y. A. Lapointe et M. Yves Dupuis 2- Dessin à vue: mercredi - 7.30 à 9.30 - M. Luc Duguay. 3- Peinture: lundi - 7.30 à 9.30 M. Albert Rousseau	<b>ARTS DE LA COMMUNICATION</b> 1- Médias d'information: Lundi - 7.30 à 9.30 M. Renald Massicotte et M. Gérard Fecteau 2- Publicité - (Marketing) Jeudi - 7.30 à 9.30 M. Guy Marin 3- Expression Orale: Mercredi - 7.30 à 9.30 M. Louis Fortin

**studio 437 enr**  
437 est, Grande-Allée, Québec 4. Tel.: 529-4961  
Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 9h. à 5h. p.m.  
le samedi, de 9h. à 3h. p.m.  
Ecole détient un permis en vertu de la loi des Ecoles Professionnelles Privées.

# CONSTRUCTION EMBELLISSEMENT



## L'Habitation de la semaine

MODELE P-H-325-F

Voici la maison pratique par excellence. En plus de s'accommoder d'un petit terrain, elle offre toutes les commodités d'une construction beaucoup plus vaste. L'aire habitable est de 1,060 pieds carrés.

Vous remarquerez tout de suite l'extérieur en bois. Mais les plans indiquent aussi la construction de brique. L'esquisse montre les deux séparations bien distinctes du plan, soit: l'aire de séjour et l'aire de repos.

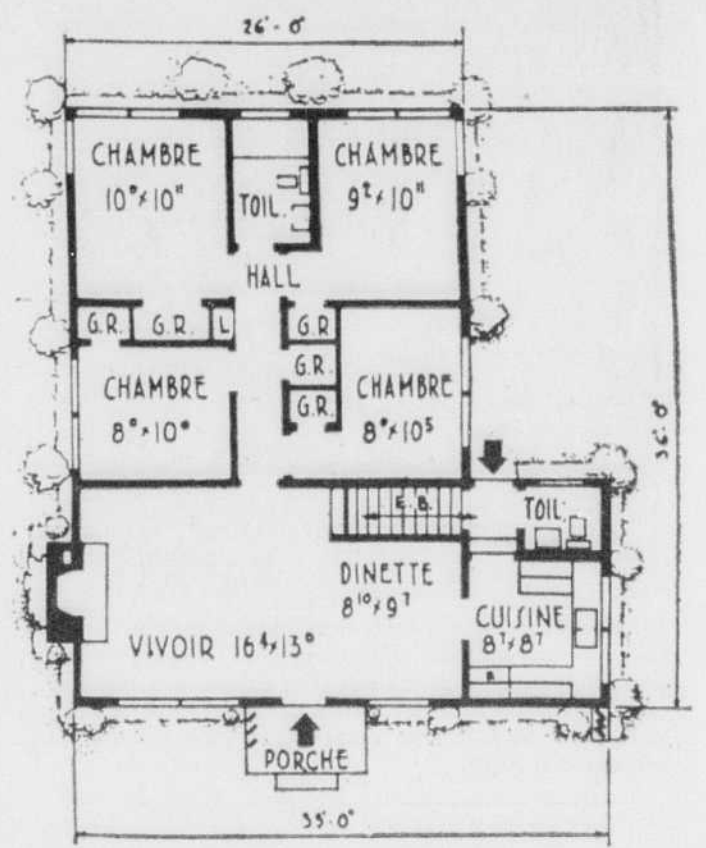
L'aire de séjour se compose d'un grand vovoir, rehaussé d'un manger naturel et d'une fenêtre panoramique; la salle à manger suit immédiatement le vovoir et communique avec la cuisine. Si l'on tient compte du temps que la ménagère passe chaque jour dans la cuisine, il est très important que cette pièce soit attrayante et comporte tous les avantages désirés.

Une buanderie est indiquée à l'arrière de la cuisine. Une porte ouverte sur l'extérieur, dans cette pièce, pour plan, assurant ainsi la tranquillité désirée, même si l'on facilite le séchage du linge dehors. On peut aussi y installer une toilette, évitant ainsi de traverser toute la maison pour se rendre à la salle de bains.

La deuxième partie du plan comprend quatre grandes chambres à coucher, pourvues de garde-robes et lingerie. La salle de bains est d'accès facile à ces quatre pièces. Les chambres sont retirées à l'arrière du cause encore dans le vovoir.

Ce modèle peut facilement être construit sans sous-sol, ce qui en diminue le coût. Le chauffage électrique peut être avantageusement utilisé. Pour chauffer économiquement et au même niveau que les autres installations, on est obligé d'améliorer l'isolation de la maison. En général, on prévoit dans la construction les murs "coupe-vapeur", et trois pouces d'isolant. Les plafonds "coupe-vapeur" et six pouces d'isolant.

Les plans complets sont disponibles immédiatement pour \$18.00 seulement.



## Questions de jardinage

### Les genévriers rampants: un tapis pour le parterre

par A.R. Buckley

de l'Institut de recherches sur les végétaux, Ottawa.

Pour couvrir les pentes raides où la tonte du gazon est difficile, pour tapisser les flancs de collines arides, il existe des genévriers qui sont tout désignés. Leur aptitude à produire un feuillage rampant aussi bien que leur apparence coquette en font des plantes tapisantes recherchées. Entre autres qualités qu'ils possèdent, ils tendent à bien s'enraciner et à tenir le sol en place; ils exigent peu de soins à l'exception d'une égalisation occasionnelle et de la taille annuelle des bords pour les empêcher de trop s'étendre.

Ces genévriers couchés ont un port horizontal; de texture très douce et toujours verts, ils sont attrayants en toutes saisons. Certains propriétaires les plantent même à des endroits où il serait facile de produire du gazon. Ils les préfèrent parce qu'une fois bien pris, ils sont faciles à entretenir et déploient un beau feuillage bleuâtre ou

vert foncé, aux doux reflets argentés.

Les genévriers les plus communément plantés à cette fin sont les formes de genévriers rampants (*Juniperus horizontalis*), mais il existe beaucoup d'autres variétés de la même espèce qui sont également désirables, et en quelques cas, préférables à cause de leur port moins élevé et plus coquet.

Les trois genévriers rampants les mieux connus sont le *Juniperus horizontalis* "Plumosa", buisson bas aux branches étalées qui forme un dessus plat avec des feuilles dressées lesquelles, à l'automne, s'étalent et tournent au pourpre; le *Juniperus horizontalis* "Glaucia", qui donne un feuillage bleu glauque ne changeant pas de couleur en hiver; puis le *Juniperus horizontalis* "Douglasii", forme rampante aux longues branches à feuillage bleu-vert, qui tourne légèrement au pourpre en hiver. Ce dernier est le meilleur des trois pour planter sur les pentes, car il pousse plus près de terre et ses branches s'enracinent plus facilement dans le sol que les autres.

Un nouveau genévrier rampant, le *Juniperus horizontalis* "Wapiti" a été créé à Beaverlodge, en Alberta. Cette forme qui, depuis six ans, est à l'essai dans les jardins de l'Institut de recherches sur les végétaux, s'est révélée une acquisition utile dans ce groupe, car elle pousse plus rapidement que les autres, s'enracine promptement et possède une très belle couleur verte. Les trois plants originaux mis en terre en 1960 couvrent maintenant une superficie de 100 pieds carrés et forment une masse de verdure de 12 pouces de haut.

Le *Juniperus chinensis sargentii* est l'un des meilleurs genévriers à étaler bas. Plus court que le genévrier rampant ordinaire et ses variétés, il forme une carapette dense d'un vert argenté. Une de ses formes au feuillage bleu argenté (*Juniperus chinensis sargentii* "aurea"), une création récente, possède le même port que son cousin. Tous deux s'agrippent au ras du sol et forment un tapis d'un ou deux pouces d'épaisseur.

Quoique le genévrier rouge de l'Ouest (*Juniperus scopulorum*)

et le genévrier de Virginie (*Juniperus virginiana*) se fassent remarquer par leurs nombreuses formes pyramidales, on trouve au moins une forme de chacun de ces arbres qui est basse, compacte et utile comme couverture du sol. Le genévrier rampant de Virginie (*Juniperus virginiana* "reptans") possède un feuillage bleu glauque sur des branches pendantes. Le genévrier rouge rampant de l'Ouest (*Juniperus scopulorum* "Repens") est lent à pousser, mais il possède un feuillage gris-bleu très délicat.

Le Tapis bleu (Blue Rug) ou Carapette Wilton (Wilton Carpet) sont des noms très appropriés que l'on a donnés à une autre sélection de genévrier rampant. La croissance de cette plante est lente, mais elle produit un épais tapis de feuillage bleu glauque qui ne dépasse pas quatre pouces de hauteur. Cette plante est un vrai bijou et elle vaut la peine d'attendre qu'elle soit disponible. Créée par l'Arboretum national des Etats-Unis, sa popularité s'est étendue avec tant de rapidité qu'on

devrait bientôt en trouver chez les pépiniéristes canadiens.

D'ici la fin de septembre, c'est la période idéale pour planter des conifères à feuilles persistantes, pourvu qu'ils puissent jouir d'un délai d'au moins un mois avant que le sol gèle fermement. Ces plantes tirent profit d'un arrosage occasionnel, au cours des deux semaines qui suivent la plantation.

Avant de planter ces genévriers, il faut s'assurer que le sol est libre de mauvaises herbes persistantes comme le chiendent, le pissenlit et les chardons; à cette fin, on peut bêcher à la fourche à plusieurs reprises l'endroit où se fait la plantation, afin d'en enlever les racines.

UN PLACEMENT SUR! NOUS GARANTISSONS LA LOCATION...

FRANCOIS ROY INC.  
Spécialité en blocs-appartements et placements  
523-0874 ou 626-0397

## LE SOLEIL — L'EVENEMENT

Service des plans de maisons C.P. 1547, Québec 2, Qué.

Veillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle P-H-325-F. ————— \$18.00  
Ou, je désire recevoir le catalogue "Ma Maison", contenant plus de 70 plans ————— \$1.00  
Ci-inclus, mandat postal ou chèque de \$ —————  
(Ajoutez 6% de taxe dans le premier cas).

NOM \_\_\_\_\_  
(en lettres moullées, s.v.p.)  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
LOCALITE \_\_\_\_\_

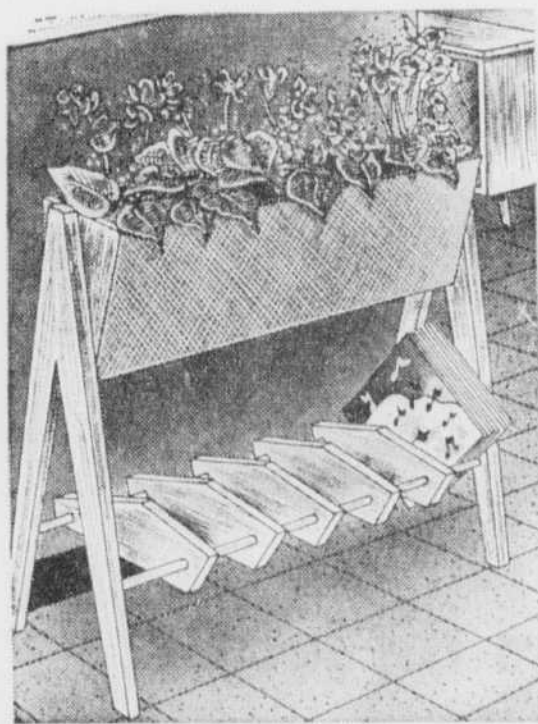
**Benoit Dumais Ltée.**  
2320 rue Mont Thabor — Québec 3, P.Q.  
TEL: 523-2977

MAISONS MODELES:  
Loretteville TEL: 842-1647  
Les Saules TEL: 681-6661  
Orsainville TEL: 626-1704

ENTREPRENEUR GENERAL  
Conseillers en immeubles et prêts hypothécaires

# Le bricoleur

JARDINIÈRE ET CLASSEUR A DISQUES



Très facile à exécuter, le bricolage que nous vous proposons cette semaine est destiné à transformer le décor de votre intérieur.

Maman, en qui sommeille depuis toujours le désir de jardiner, sera heureuse de voir son homme lui fabriquer cette jardinière. Planter, pousser enfin s'adonner à son passe-temps favori. Elle, bouturer, arroser... sont de menus travaux correspondant à la délicatesse de mains féminines.

Les matériaux dont cette jolie jardinière est faite sont peu coûteux et des plus courants, de plus le plan est très facile à suivre, autant de raisons pour entreprendre sa réalisation. Le modèle est conçu pour contenir des plantes artificielles ou naturelles. Ces dernières s'épanouiront au mieux, apportant chez vous une note de gaieté et de verdure si précieuse, par les jours sombres et pluvieux.

Si de plus vous êtes mélomane à vos heures, ce petit meuble vous sera bien utile pour ranger une sélection d'œuvres choisies, lorsque vous aimerez passer une soirée en compagnie de vos disques préférés.

Même si vous êtes un amateur expérimenté, vous n'aurez aucune difficulté à fabriquer cette jardinière, si vous utilisez un patron grandeur nature. Bien illustré et en français, le texte donne les méthodes de travail et la liste des matériaux requis. Vous n'avez qu'à tracer, scier et assembler. De simples outils-maison sont requis pour exécuter ce projet.

Pour recevoir le patron de cette jardinière et classeur à disques no 1021, envoyez simplement \$1.00 à ce journal.

**TERRAINS A VENDRE**  
**\$949.00**  
au DEVELOPPEMENT SIMONNE  
RUE BELANGER à BEAUPORT OUEST

Site enchanteur pour la maison de vos rêves.  
Tous les services sont rendus (aqueduc et égouts).  
Un acompte suffit pour la mise de côté de votre terrain.  
Pour informations Tél.: 661-3438 - 661-8914  
Boul. Parent, coin rue Bélanger. Tél.: 661-5313

PLUS QUE  
**5 MAISONS**  
AVEC RABAIS FEDERAL DE \$500.  
ET TAUX D'INTERET A  
**6 1/4%**  
**TERRASSE BON-AIR CHARLESBOURG**  
5 pièces sur 2 étages  
prêtes à être habitées!  
**\$400.**  
COMPTANT  
PAS DE DEUXIEME HYPOTHEQUE  
\$108. PAR MOIS, INCLUANT CAPITAL, INTERETS, TAXES MUN. & SCOL.  
OU  
AUCUN COMPTANT REQUIS, \$114. PAR MOIS  
A visiter tous les jours de 2 hres à 9 hres p.m.  
Samedi et dimanche de 2 hres à 5 hres p.m.  
**RUE BRUNOY, TERRASSE BON-AIR**  
S'adresser à M. Raymond Jobin, sur les lieux.  
Tél. Jour: 529-8121, loc. 52 — Soir: 529-7163

Courtage immobilier  
**Vives GERMAIN**  
L.T.E.E.

**BOIS MATERIAUX QUINCAILLERIE**  
**J.P. Martineau ENR.**  
4500 Bd Henri Bourassa 626-4513

FACILITES DE PAIEMENT DE 1 à 10 ANS pour FINITION DE SOUS-SOL  
CONSTRUCTION DE GARAGES, ABRI-AUTO CHALETS, REPARATIONS DE TOUS GENRES  
ESTIME GRATUIT SUR DEMANDE  
**Aucun comptant**  
Réparez maintenant, commencez à payer dans 6 mois

**DESIREZ-VOUS FINIR VOTRE SOUS-SOL ?**

**SI OUI... Voilà l'occasion pour vous de le faire à bon marché**

grâce à notre plan de financement pour l'achat de tous vos matériaux de construction et de finition.

**Jos. MORNEAU, INC.**  
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
550, 470 RUE EST  
CHARLESBOURG, QUÉBEC 7, QUÉ.  
TEL: 623-1563

**LE SOLEIL — L'EVENEMENT**  
C. P. 1547, Québec 2.  
Service des patrons de bricolage  
Veillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 1021.  
Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de \$1.00.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_

**CHARPENTE DE TOIT PLUS SOLIDE**

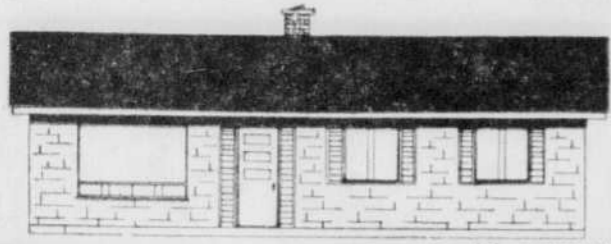
• Erection facile et rapide comparativement aux méthodes traditionnelles.  
• Aucun travail d'ajustement.  
• Pour tout genre de construction, de 10 à 70 pieds de portée.  
• Mesures uniformes.  
• Approbation de La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

**MATERIO INC.**  
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
355, RUE DU PUY TEL: 623-9871  
PRES DU NOUVEAU BOULEVARD LAURENTIEN

Les nouveaux blocs de béton  
**PAGÉ**

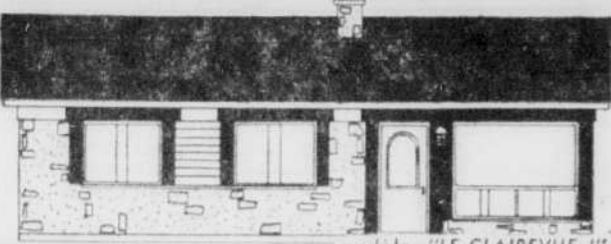
à surface en saillie permet de donner à vos murs une allure plus décorative.  
Employez-les pour la construction de garages, entrepôts, édifices publics et commerciaux.  
Téléphonez pour informations additionnelles  
**623-9829**

**J.M. PAGÉ & FRÈRE inc.**  
coin côtes des érables et Ste-Claire CHARLESBOURG OUEST



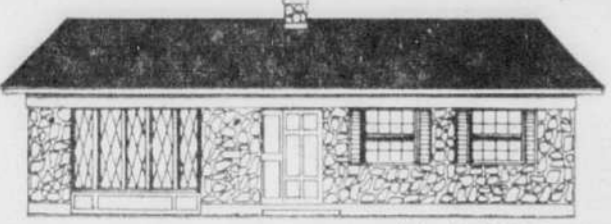
modèle: "PLAZA"

COMPTANT: \$250.



modèle: "LE CLAIREVUE I"

COMPTANT: \$50.



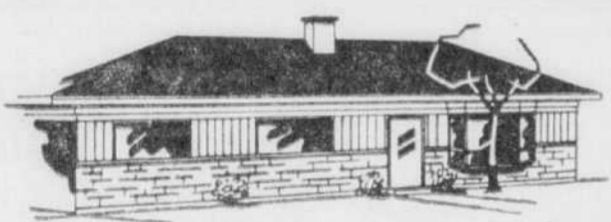
modèle: "MONTREUX III"

COMPTANT: \$800.



modèle: "LE CHAMPLAIN"

COMPTANT: \$350.



modèle: "LE LOMBARDO"

COMPTANT: \$100.



modèle: "LE MONTMORENCY"

COMPTANT: \$25.



modèle: "LA QUEBECOISE"

COMPTANT: \$500.



modèle: "LE CLAIREVUE II"

COMPTANT: \$50.



modèle: "LE COLONEL"

COMPTANT: \$800.



modèle: "NIAGARA"

COMPTANT: \$150.



modèle: "LAURENTIEN I"

COMPTANT: \$500.



modèle: "SYMPHONIQUE"

COMPTANT: \$1,000.



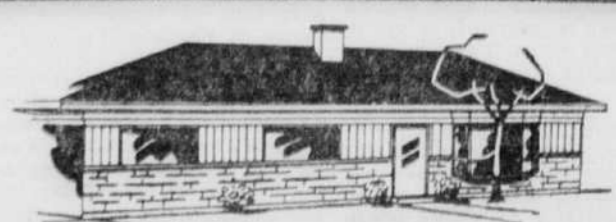
modèle: "LE PLAZA II"

COMPTANT: \$480.



modèle: "LE LUCERNE"

COMPTANT: \$500.



modèle: "LE LOMBARDO"

COMPTANT: \$150.



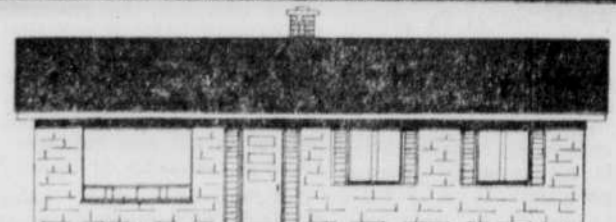
modèle: "CHARLOTTE"

COMPTANT: \$100.



modèle: "LE CLAIREVUE III"

COMPTANT: \$25.



modèle: "LE PLAZA"

COMPTANT: \$350.



Vous épargnez

en réservant immédiatement

TEL.: 524-1894

A  
PRESENTEMENT  
EN CONSTRUCTION

**70**

MODELES TELS QU'ILLUSTRES  
LIVRAISON SUR DEMANDE

- CHARLESBOURG ave de Garonne  
TEL.: 626-3706
- LORETTEVILLE ave Charles-Garnier  
TEL.: 842-1644
- BEAUPORT rue des Grives  
TEL.: 661-6414
- ORSAINVILLE rue de Pecans  
TEL.: 623-0855
- NEUFCHATEL rue Miramont  
TEL.: 842-7862
- NEUFCHATEL rue Boulogne  
TEL.: 524-1894



# LES CENTRES DE LOISIRS: UN COMPLÉMENT À L'ÉCOLE

Les centres de loisirs sont nombreux, dans la province de Québec. Des milliers de jeunes y occupent leurs loisirs, chaque semaine. La ville de Québec en compte une bonne douzaine, où les jeunes Québécois passent leurs heures libres.

Que sont ces centres? Que donnent-ils aux jeunes, à leur corps et à leur esprit? C'est ce que nous nous sommes demandés en visitant un centre bien représentatif, le centre Mgr-Marcoux.

## UN CENTRE IMPORTANT

De neuf à dix milles personnes passent par le centre, en une semaine, estime M. Marcel St-Hilaire, assistant-gérant. On y vient principalement de la paroisse de Saint-Pascal, mais aussi de Charlesbourg, de la Côte de Beauré, même de Ville les Saules.

## COTE EDUCATIONNEL

Les loisirs ne signifient pas nécessairement sport et jeu; il y a dans les loisirs un aspect éducationnel que les responsables ne négligent pas. Pour bien appuyer sur cet aspect, un programme d'activités à caractère culturel a été mis sur pied.

Le centre Mgr-Marcoux abrite une succursale de la bibliothèque municipale. Elle offre à tous les jeunes intéressés un choix parmi 10,000 volumes. L'année dernière, plus de cinq mille personnes se sont prévaluées de l'usage de cette bibliothèque.

Le centre offre, de plus, des cours de ballet, 300 jeunes filles suivent cette année ces cours, dirigés par un professeur formé à l'école du Ballet national, à Toronto. On offre aussi aux élèves la chance d'obtenir des bourses d'études pour aller à la Royal Academy. A l'intérieur de ces cours sont incorporés la culture physique, la marche, l'acrobatie et les positions classiques du ballet.

Les boîtes à chansons sont très populaires aujourd'hui. Le centre n'a pas voulu être en reste et il a créé une boîte qui est appelée "La Brique". Durant la saison, des artistes de réputation comme Pierre Calvé, Alexandre Zelkine, Louise Poulin et plusieurs autres auront l'occasion de livrer leur message poétique à la jeunesse. De

même, lors de chaque récital, un artiste local se présentera en première partie.

Le centre offre également des cours de peinture et dessin. Ces cours sont donnés par un artiste de grande réputation, et plus de cinquante personnes les suivent cette année. Des cours de piano sont également donnés. La plus jeune élève n'a que trois ans et demi. Les techniques d'expression corporelle ne sont pas oubliées: jeux dramatiques, chant, folklore, auditions de disques sont au programme.

## COTE PHYSIQUE

Si l'esprit et les activités artistiques sont très importants, le physique a aussi des droits, surtout chez les jeunes. C'est pourquoi un programme complet d'éducation physique est présenté aux jeunes.

Des cours de culture physique, avec poids et haltères, sont donnés avec, comme premier but, la santé de ceux qui les suivent. La gymnastique rythmique et le conditionnement physique sont également offerts aux femmes.

On vit dans une civilisation que d'aucuns appellent "civilisation des loisirs". Parce que les heures libres sont plus nombreuses qu'autrefois, il est devenu plus difficile de les bien remplir. Pour les jeunes surtout, il faut que ces périodes soient bien organisées, afin qu'ils puissent jouir de loisirs sains et formatifs. Plusieurs organismes s'occupent de fournir aux jeunes des moyens de bien profiter de ces moments libres qui sont si souvent mal remplis. Les centres de loisirs sont de ceux-là.

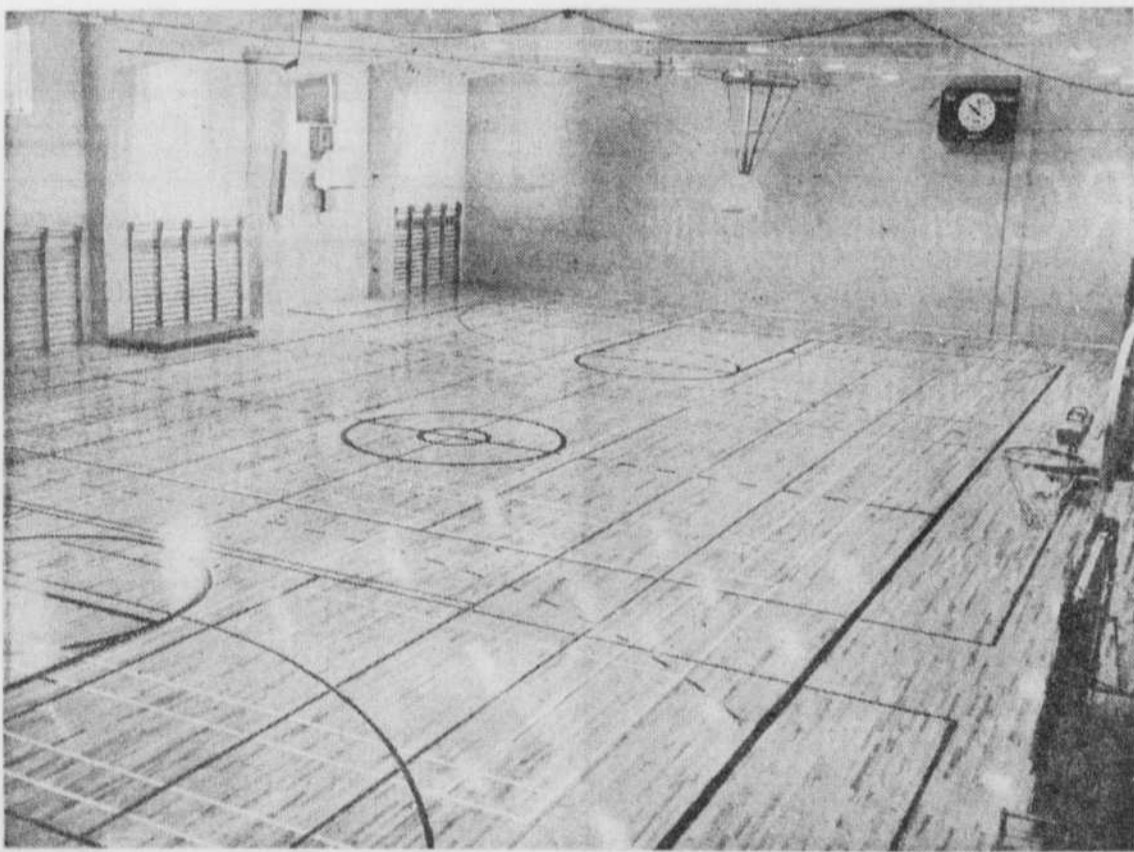
Le centre Mgr-Marcoux dispose d'un spacieux gymnase comprenant un jeu de ballon-panier, 5 de badminton, le ballon-volant et un tennis intérieur.

## RECREATION

Le samedi soir, le centre organise des danses avec orchestres pour la jeunesse à go-go. M. St-Hilaire nous a appris que la première soirée avait attiré 1,500 jeunes et la seconde, au-delà de 800. "Nous offrons aux jeunes des orchestres de qualité, et ils répondent bien en venant en grand nombre", nous dit l'assistant-gérant.

Avec la nouvelle loi des fabriques (bill 76), les centres de loisirs seront, à partir du premier janvier prochain, sous juridiction entièrement laïque. "La situation ne changera pas tellement, estime M. St-Hilaire, car le centre est administré par une corporation".

Les centres de loisirs font un travail éducationnel d'importance, insistant sur l'esprit comme sur le corps. A ce titre, on peut dire avec M. St-Hilaire que "les centres de loisirs sont un supplément à l'école".



GYMNASSE — Une vue du magnifique gymnase du centre de loisirs Mgr Marcoux. Les lignes sur le plancher indiquent les séparations entre les différents jeux qui peuvent y être pratiqués: ballon-panier, ballon-volant, badminton, tennis intérieur. En février, les 1er Jeux d'hiver canadiens y présenteront le tournoi national de tennis sur table.



# L'arbre a une vie semblable à celle de l'homme

Le conférencier à l'Institut Canadien jeudi soir, M. Roland Dumais, L.Sc.N., a fait un parallèle entre la vie de l'homme et celle de l'arbre.

"L'arbre, dit-il, tout comme l'homme ne saurait faire exception à la règle. Il germe, grandit, vieillit et meurt."

Les arbres pour croître ont besoin de fleurs mâles et femelles. Les fleurs mâles produisent le pollen qui est transporté par le vent ou les abeilles jusque dans l'ovaire des fleurs femelles. Le germe produit alors le tube pollinique qui se poursuit d'ailleurs une fois que la fécondation est terminée. Ces allongements se laissent emporter par le vent sur le sol et ils germent.

Puis, M. Dumais assimile la naissance de l'érable à celui de l'être humain en disant que dans chaque cas, le mâle et la femelle doivent fournir un effort pour croître.

## CELLULES ET SEVE

En parlant du tissu de l'érable, le conférencier a expliqué

que comme l'homme, il était formé de cellules. "De même, ajoute-t-il, l'arbre a deux circulations de sève. L'une ascendante et l'autre descendante, comparables à la circulation du sang dans les vaisseaux et les veines de l'homme."

"La racine entre en contact étroit avec le sol sur une grande surface et absorbe par osmose les éléments nécessaires à sa vie, comme l'eau, les phosphates, les nitrates, les sulfates, les sels de calcium et de sodium".

"Mais ce n'est pas tout, l'arbre a des poumons sur ses feuilles qui grâce à la chlorophylle absorbe le gaz carbonique et libère l'oxygène. Le processus contraire s'effectue la nuit alors que les feuilles rejettent le gaz carbonique et aspirent l'oxygène. En absorbant le gaz carbonique, la chlorophylle produit des sucres qui sont indispensables à la croissance de l'arbre."

"Saviez-vous, dit-il, qu'un érable de 20 pouces de diamètre peut obtenir 177,000 feuilles et transpire 45 gallons d'eau en deux heures par temps chaud". M. Dumais affirme aussi que

l'arbre est sujet à attrapper des maladies végétales comme les parasites (champignons). "Alors, les rameaux se dessèchent, le tronc se creuse et un fort vent le couche par terre. L'unité du monde vivant est sujet aux mêmes vicissitudes et toutes les espèces peuvent être affectées par le froid la faim et la maladie."

## FORMATION DES JEUNES

Le conférencier s'est demandé si les éducateurs n'ont pas fait fausse route en n'abreuvant pas la jeunesse aux sources de la vie. "Au spectacle peu réjouissant des rues d'asphalte, de l'air pollué et des constructions d'acier de nos villes, devant le spectacle de monuments immaculés détruits, j'aime mieux opposer l'arbre comme moyen de formation".

"Ceux de ma génération se révoltent parce que les jeunes ne s'adonnent pas aux choses intellectuelles mais préfèrent le bruit. Habituellement au silence de la forêt car il y a une mélodie qui se dégage du chant de la feuille que ni Beethoven, ni

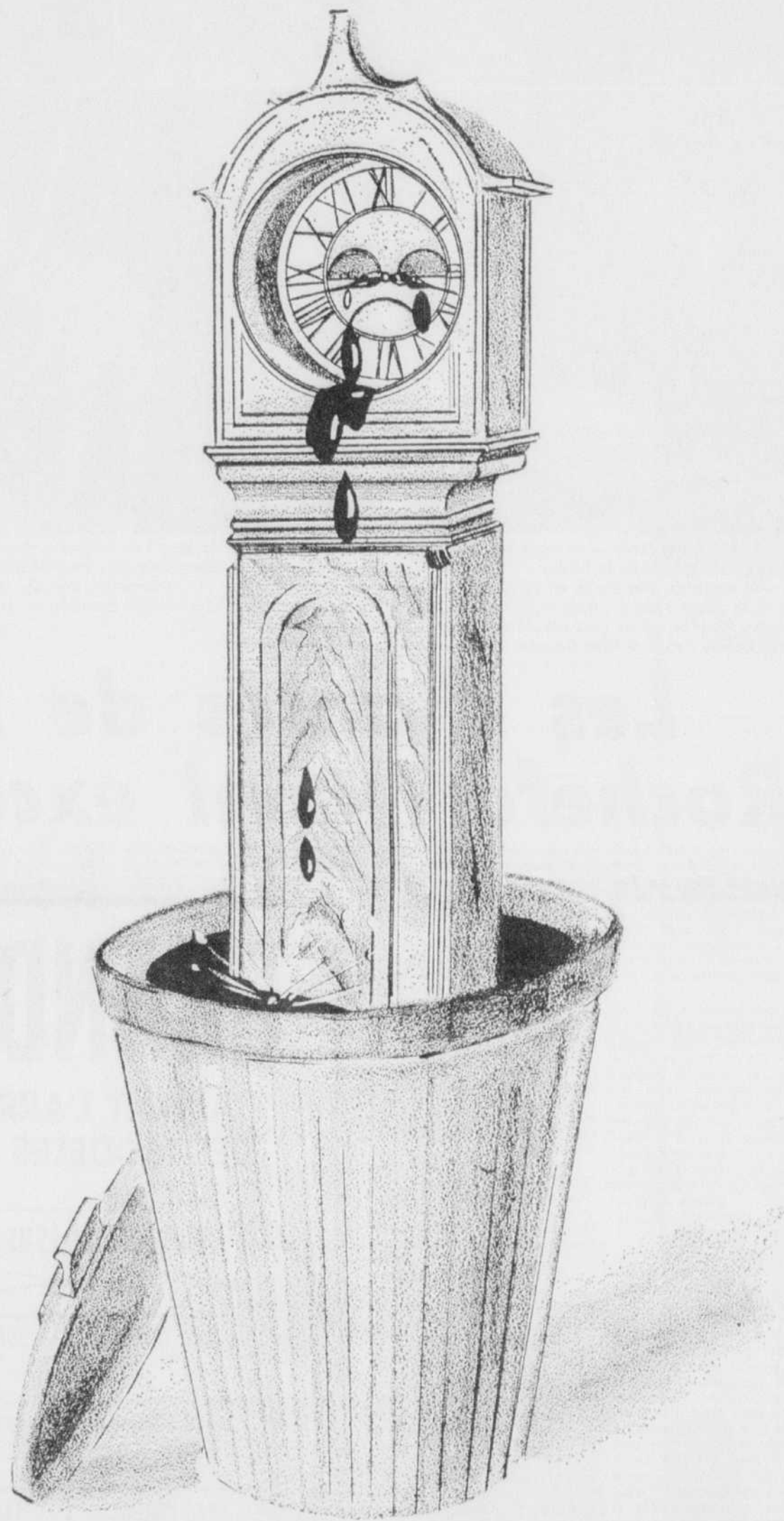
Chopin n'ont jamais réussi à moduler".

Le conférencier a appuyé sur le fait que dans le passé nous avons été plutôt des charroyeurs d'eau. "Nous avons plutôt pensé à vivre mais non à survivre. La forêt est la grande force économique de notre collectivité, c'est pourquoi pour devenir maîtres chez nous, les jeunes doivent se diriger vers les carrières scientifiques".

Pour prouver la force économique de la forêt, M. Dumais a dit que l'industrie des pâtes et papiers employait 50,000 hommes et que elle rapportait une somme de \$156 millions annuellement. De plus, il faut ajouter l'industrie du bois de sciage et les autres industries connexes.

En terminant, il lance un mot d'ordre: "Préparons la conquête en préconisant la technique et assurons ainsi notre avenir. Nos éducateurs se doivent de diriger nos jeunes vers de nouvelles carrières car la jeunesse est la patrie de demain et comme l'arbre, elle est le symbole de la ténacité".

# Pourquoi lui faire de la peine ?



Elle est vieille, certes, et inutile pour vous, mais combien de gens désireraient l'avoir?

Comme pour bien d'autres objets sans intérêt pour vous, ADOPTEZ UNE SOLUTION PLUS PROFITABLE... Signalez...

## 529-9231

# Les annonces classées du Soleil

# AU CARREFOUR DES SPORTS

PAR CLAUDE LAROCHELLE

## WORSLEY NE MEPRISE PLUS CE TROPHEE

MONTREAL — Gump Worsley avec sa froideur calculée, son allure composée de totale indifférence, ce sang-froid de surface qui n'est que du carton-pâte a toujours donné l'impression de respecter peu de choses dans la vie.

A l'époque où Jacques Plante accumulait les trophées Vézina comme des primes de patates chips, Gump manifestait le plus grand mépris pour le trophée Vézina.

Mais maintenant qu'il l'a gagné pour la première fois dans sa carrière alors qu'il avait perdu tout espoir de le décrocher, Worsley change d'attitude et un soudain respect l'envahit.

"Toutes ces années et rien n'est arrivé, dit-il, et soudainement le trophée vous tombe dans les mains. Vous pensez à l'argent que ça représente, mais vous êtes le meilleur. Pour une fois, peut-être une seule fois, vous êtes le meilleur. C'est une chose que personne ne pourra jamais vous enlever. Et si quelqu'un s'obstine, vous lui mettez le livre de records sous le nez et vous lui dites: Regarde là-dedans, mon garçon, c'est écrit noir sur blanc".

Il ajoute comme s'il répudiait son attitude passée: "Si il y a un gardien dans cette ligue qui prétend qu'il n'est pas ému de gagner le trophée Vézina, et bien, il ne dit pas la vérité. Il se ment à lui-même".

Worsley s'est transformé. Il a appris à admettre en paroles qu'il respecte certaines choses. Il n'a plus honte de ses attitudes.

Cette transformation n'empêche pas Gump de demeurer à 37 ans le clown et le bout-en-train de l'équipe. Hier matin, à la première séance d'entraînement, il s'est empressé de se débarrasser de ses vêtements, et s'emparant du dispensateur de poudre qu'on dépose sur les bâtons de hockey, il s'est amusé alors que ses coéquipiers lui faisaient dos, à saupoudrer largement leurs habits. Il fallait voir l'espiègle Gump, empruntant le visage malicieux d'un gamin, exécuter ce tour pendule.

## GUMP AUX PRISES AVEC DES VOMISSEMENTS

Si Worsley peut encore jouer des tours, il doit cependant céder du terrain à la nervosité. Cette nervosité parfaitement camouflée a fait surface l'an dernier. Il faut le voir attiser à lui de ses mains tremblantes la tasse de thé qu'il prend après chaque partie.

Le mythe d'un Worsley comparable à un iceberg a volé en éclats l'an dernier quand à la fin de mars, avant une toute importante contre Toronto, il est tombé dans le mal bien connu de Glen Hall, et il a rendu son repas avant le match. Trois jours plus tard, alors que Gump avait l'occasion de s'assurer le trophée Vézina contre Chicago, au Forum, il fut de nouveau victime de vomissements avant de sauter sur la glace.

"C'était la première fois qu'une telle chose m'arrivait dans toute ma carrière", dit-il.

Il faut dire que Gump, même s'il était soumis à de terribles bombardements alors qu'il défendait la cage des Rangers de New York, n'avait jamais été soumis à une telle tension dans toute sa carrière.

Et il faut dire que l'an dernier, Gump était occupé à effectuer l'une des plus impressionnantes remontées de l'histoire. Worsley remontait d'un abîme profond où tout le monde le croyait perdu à jamais. Cette ascension a été le plus grand chapitre de la saison 1965-66 des Canadiens de Montréal mais les nerfs du cerbère ont été mis à rude épreuve.

La chute fracassante de Worsley remontait à la transaction qui avait amené Worsley à Montréal en échange de Jacques Plante. A sa première campagne Gump s'était présenté sous le regard courroucé de Toe Blake affichant un large bedon. Qu'on se souvienne qu'il n'a joué que sept parties à sa première année dans l'organisation du bleu-blanc-rouge, que 18 à sa deuxième campagne.

C'est à la fin de sa deuxième campagne que Toe Blake devait lui jeter une corde que Gump devait agripper avec la force désespérée d'un homme sur le point de se noyer. La corde lui fut jetée dans la septième et décisive partie de la finale Stanley contre Chicago. Worsley s'était étreint un muscle de la jambe et il n'était pas question de lui. Blake passa néanmoins par-dessus Charlie Hodge pour l'envoyer entre les poteaux.

L'an dernier Gump a achevé la remontée mais ses nerfs en ont souffert.

## "ROCHEFORT N'EST PAS DE QUEBEC"

Une anecdote relevée hier matin en dit long sur le statut de Léon Rochefort avec les Habitants... Le photographe Alain, travaillant pour le compte du "Soleil" s'est approché de Toe Blake et lui a demandé: "Est-ce que vous pourriez serrer la main de Léon Rochefort de Québec, je voudrais prendre une photo"... Blake ne s'est pas objecté mais il s'est exclamé: "Correction, mon gars, Rochefort n'est pas de Québec. C'est un joueur du Canadien"... Plus tard Toe Blake devait nous dire que Rochefort avait de grandes chances de rester avec le bleu-blanc-rouge.

Noël Price nous a dit sans détour qu'il n'était pas tellement intéressé à venir jouer sous les ordres de Phil Watson à Québec l'année opposée d'André Boudrias et Germain Gagnon qui ont béc... Les points de vue sont différents s'il faut en juger par tous deux manifestent un grand intérêt à venir jouer pour un coach fougueux et combatif comme Watson... Quand nous avons révéillé à Boudrias que Toe Blake considérait sa candidature au centre il s'est esclaffé: "Je vais faire mon possible mais je n'ai pas grand chance".

Pat Quinn, un rude arrière qui a été enlevé à Detroit et qui jouait à Memphis l'an dernier serait destiné aux As... Il est décrit comme un athlète brutal capable de faire oublier Bryan Watson... Toe Blake a expliqué en ces termes pourquoi son club commençait son entraînement avec retard sur les autres clubs: "J'estime qu'un mois c'est nettement suffisant pour préparer un club. Au bout d'un certain temps les gars en ont assez de ces préparatifs et il est inutile de les prolonger"... Il est possible que Noël Price soit envoyé à Cleveland s'il ne reste pas avec les Montréalais.

## Francis espère résoudre son problème défensif

KINGSTON (PC) — Le pilote Emile Francis espère solutionner le problème des défenses chez les Rangers de New York cette année.

Il compte 11 joueurs de défense au camp cette saison, y compris les cinq réguliers de l'an dernier, soit Arnie Brown, Wayne Hillman, Harry Howell, Bob Plager et Jim Neilson, plus Al McNeil, réclamé du Chicago.

Les autres candidats sont Bob Ash, Bob Blackburn, Allan Hamilton, Dun McCallum et Rod Seiling.

Brown impressionne le plus tandis que Howell demeure le vétéran qui est toujours en bonne condition physique.

Au sujet des défenses, Francis déclarait hier: "Ce n'est pas ce que vous comptez, mais ce que vous allouez. Nous avons certes besoin de buts pour gagner, mais, dans le passé, nous en avons alloué un trop grand nombre."

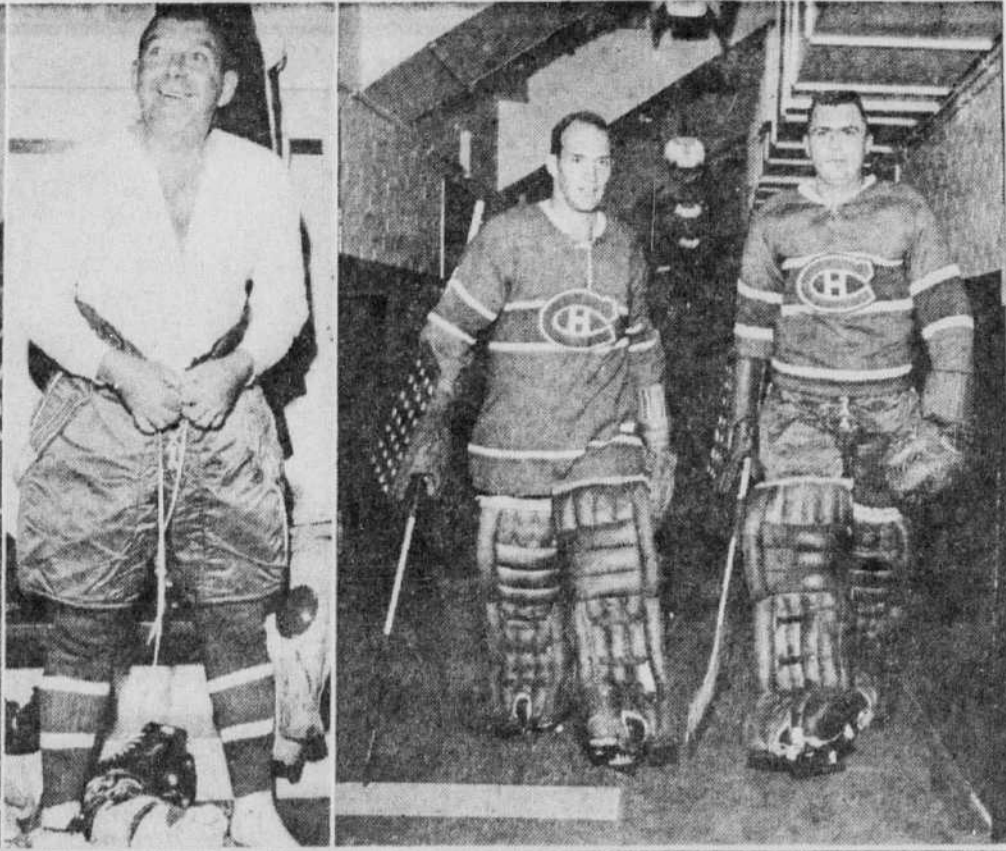
Par ailleurs, la situation demeure la même dans les filets avec quatre candidats, soit César Maniago, Ed Giacomin,

Wayne Rutledge et Gilles Villemure. Giacomin a causé une bonne impression jusqu'à maintenant.

Les Rangers aligneront probablement quatre gardiens de buts et 18 autres joueurs contre les Knights d'Omaha samedi soir. L'amende de \$200, imposé à Plager qui s'est rapporté en retard au camp, fait le sujet d'une étude.



DEBUT DE L'ENTRAINEMENT — Le coach Toe Blake affiche un sourire satisfait alors qu'il se rapproche de la balance, il constate le poids de ses joueurs qui se sont rapportés, hier matin, au Forum, pour le début des préparatifs en vue de la saison 1966-67. Dans les images du haut, on aperçoit également Gump Worsley qui ne s'est pas dérobé à son rôle de bout-en-train, ainsi que Charlie Hodge et Gray Bauman. Bauman qui était avec les As de



Québec l'an dernier a des chances de déloger le petit Charlie. Dans les photos du bas, Jean Béliveau et Jean-Claude Tremblay sont surpris dans une conversation sérieuse, tandis que Jacques Laperrière exécute un bond pour vérifier la solidité de son genou qui l'a tenu à l'écart du jeu l'an dernier.

# Les chances de Léon Rochefort sont excellentes

par Claude LAROCHELLE. Cinquante-huit joueurs se sont rapportés à Toe Blake au Forum, hier matin, mais en dépit de cet important contingent, il semble que l'alignement régulier des Canadiens de Montréal qui ont remporté la coupe Stanley en mai dernier sera peu altéré.

"Je ne suis pas d'accord avec ça, de dire Blake qui répondait à nos questions, hier matin, alors que ses protégés se déplaçaient devant lui sur la patinoire. Je me rappelle Henri Richard il y a plusieurs années. Nous devions l'envoyer dans les rangs juniors, mais il a tellement bien fait que nous avons décidé de le garder. Cette année nous avons de très bonnes recrues et une grande surprise est toujours possible."

Blake n'aime pas trop penser à son problème de l'aile droite où il aura un épineux verdict à rendre.

Estime le coach: "J'ai une décision bien dure à prendre. Il va falloir que ce coupe des joueurs à cette position. Je ne puis tous les garder. Qui? Je ne sais pas encore. L'entraînement dira tout. Mais il faut accorder de très bonnes chances à Léon Rochefort qui a très bien joué pour nous à la fin de la saison dernière. Claude Larose va avoir à se démenner s'il veut me prouver qu'il peut rester. Il n'a pas très bien joué l'an dernier, mais c'est encore un très bon joueur et il peut se reprendre."

Quand il lui fut demandé quel autre joueur était en danger à ce poste où l'on remarque entre autres Yvan Cournoyer, il a répondu à sa guise.

"Il faut dire que Claude Provost et Robert Rousseau, avec le hockey qu'ils ont donné l'an dernier, sont presque assurés de leurs postes. Pour les autres, tout dépendra du camp."

SIX ARRIERES Blake a parlé de la possibilité de six joueurs de défense qui seraient peut-être Terry Harper, Ted Harris, Jacques Laperrière, Jean-Guy Talbot, Jean-Claude Tremblay et Noël Price.

"On ne peut dire tout de suite si Price sera rejeté, dit-il. Je l'ai bien aimé l'an dernier. Il y a bien des choses qu'on peut faire. Jean-Guy Talbot peut devenir le sixième joueur de défense et je l'emploierais alors

dent ont été des reproches. Il a ensuite encouragé les athlètes à l'entraînement et les a entre-

insisté sur la ponctualité. Il a donné un effort maximum à (Suite à la page 23, 1ère col.)

# Baseball

HIER

Ligue Nationale  
 Los Angeles 4, Chicago 6  
 Boston 7, New York 1  
 Pittsburgh 3, Atlanta 0  
 New York G. (Général) 1  
 Saint-Louis 4, Philadelphie 1

Ligue Américaine  
 Detroit 4, Minnesota 10  
 Chicago 4, Washington 5  
 Cleveland 0, Kansas City 1  
 Baltimore 6, California 2

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale  
 Los Angeles à Chicago  
 Pittsburgh à Atlanta  
 Saint-Louis à Philadelphie (soir)  
 New York G. (Général) (soir)  
 San Francisco à Houston

Ligue Américaine  
 Detroit à Minnesota  
 Chicago à Washington  
 Cleveland à Kansas City (soir)  
 Baltimore à California (soir)  
 Boston à New York (soir)

DEMAIN

Ligue Nationale  
 New York à Cincinnati  
 Pittsburgh à Atlanta  
 Saint-Louis à Philadelphie  
 Los Angeles à Chicago  
 San Francisco à Houston

Ligue Américaine  
 Baltimore à California  
 Cleveland à Kansas City  
 Detroit à Minnesota  
 Boston à New York  
 Chicago à Washington (2)

# Course dans la Nationale

G P Max Diff. AJ

Los Angeles 91 82 355 9  
 Pittsburgh 85 88 318 214 8 (R)  
 San Francisco 86 67 342 8 (R)

Los Angeles à l'extérieur (11): Chicago, 24 sept.; Saint-Louis, 26, 27, 28, 29 sept.; Philadelphie, 30 sept.; 1, 2 oct.

Pittsburgh à domicile (11): San Francisco, 30 sept.; 1, 2 oct.; l'extérieur (16): Atlanta, 24, 25 sept.; Philadelphie, 26, 27, 28 sept.

San Francisco à l'extérieur (16): Houston, 24, 25 sept.; Atlanta, 26, 27, 28 sept.; Pittsburgh, 30 sept.; 1, 2 oct.

La route reportée à Cincinnati le 3 octobre si nécessaire.

# FOOTBALL

AUJOURD'HUI

Ligue Canadienne  
 Saskatchewan à Hamilton

DEMAIN

Ligue Canadienne  
 Vancouver à Toronto

**CHALET SUISSE**  
 Fondue suisse et bourguignons  
**BANQUETS — RECEPTIONS**  
 Notre cave est ouverte. Ambiance  
 Tél.: 522-0006, 26 Ste-Anne Qué.

# GRAND BALAYAGE...

AVANT L'ARRIVEE !  
 DES MODELES 1967 !

32 AUTOMOBILES USAGEES de qualité

1960 VALIANT Sedan, 4 portes, radio, excellente condition. \$700	1962 RENAULT Caravelle, 2 toits, très propre. \$600	1963 DODGE 6 cylindres, 2 portes, transmission manuel, le, bonne condition. \$1250	1964 RAMBLER American, sedan, 4 portes, radio, très propre. \$1100
1960 PONTIAC Street Chief, station wagon, autom., 6 cyl., très propre. \$800	1963 CHEVROLET Biscayne, sedan, 4 portes, 6 cyl., autom. \$1450	1963 MERCURY Monterey, h. top coupé, 2.7, équip. ex. condition, très propre. \$1650	1964 CHEVY II station wagon, 6 cyl. autom., radio, ex. cellente condition. \$1700
1960 PONTIAC Parisienne, sedan, 4 portes, 6 cyl., trans. autom., très propre. \$900	1963 PONTIAC Starliner, sedan, 4 portes, 6 cyl., autom., excellente condition. \$1450	1963 OLDSMOBILE Starline, décapotable, h. top, 2.7, équip. ex. condition. \$2100	1964 CHEVROLET station wagon, 6 cyl. autom., radio. \$1850
1961 DODGE Sedan, 6 cyl., 4 portes, autom., radio. \$950	1963 COMET 2 portes, 6 cyl., autom., radio, moteur remotorisée à neuf. \$1400	1964 MERCURY Météor, décapotable, 8 cylindres, équipée, propre comme neuve. \$1950	1964 NEW YORKER h. top, 4 por. équip. ex. condition, baies de garantie Chrysler. \$2950
1961 CHRYSLER Windsor, sedan, 4 portes, équipée 2.7, très escal. condition. \$1000	1963 CHEVROLET 2 portes, 6 cyl., transmission manuel. \$1250	1964 CHEVY II Sedan, 4 portes, 6 cyl., autom., radio. \$1550	1965 FIAT décapotable, propre. \$800
1961 FALCON Sedan, 4 portes, 6 cyl. \$700	1963 FORD Custom, 6 cyl., sedan, 4 portes, radio. \$1400	1964 RENAULT Caravelle, 2 toits, radio, moteur remotorisée à neuf. \$1375	1965 FORD Custom, V.8, sedan, 4 portes, transmis. side autom., radio. \$1995
1962 VOLKSWAGEN 1500, moteur remotorisée à neuf. \$950	1963 RAMBLER Classic, sedan, 4 portes, 6 cyl., autom., radio, propre. \$1150	1964 METEOR Sedan, 4 portes, 8 cyl., autom. \$1750	1965 STUDEBAKER station wagon, 8 cyl., 4 portes, radio, prop. pne. bas mileage. \$1600
1962 FORD 2 portes, 8 cyl., excellente condition. \$1150	1963 ANGLIA 2 portes, propre. \$750	1964 CHEVROLET Bel Air, V.8, autom., excellente condition. \$1850	1965 CHRYSLER 300 hard top, 4 portes, équipée, balance gé. \$2995

Taux de Finance Préférentiel.

**UNIVERSÉL AUTO LTEE.**  
 Chrysler, Plymouth, Valiant  
 777, 1ère AVENUE - 525-5113  
 "là y a du service"

Samedi — Dimanche  
**8 HEURES**  
**COURSES**  
 PISTE DE COURSES DE QUÉBEC  
 Estrade chauffée

**VENDEUR DU MOIS**  
 Chez DORE EQUIPEMENT LTEE  
 Distributeur John Deere

M. YVON LANDRY  
 Dore Equipement Ltee, Québec, a le plaisir d'annoncer à sa clientèle, que M. Yvon Landry s'est classé le meilleur vendeur du mois d'août. M. Yvon Landry profite de l'occasion pour vous remercier et vous invite de nouveau à venir le visiter.

# Les Dodgers explosent avec deux victoires

Dans le monde du Sport par

LEONCE JACQUES

## EXCITANT DUEL EN PERSPECTIVE

La coupe America est au sport de la voile ce que la coupe Stanley est au hockey ou encore ce que la coupe Davis est au tennis. Elle est ni plus ni moins l'emblème de la suprématie mondiale du sport de la voile et les Américains ont toujours eu une telle emprise sur elle que l'on commence réellement à se demander si un aspirant viendra un bon jour à la leur enlever.

A venir jusqu'à aujourd'hui, les Américains ont résisté à tous les assauts. Le prochain défi viendra de l'Australie mais, plusieurs mois encore avant l'affrontement, on s'accorde pour dire que les Australiens retourneront chez eux avec une autre déception.

Aujourd'hui, en face de Pointe-au-Pic, on présentera la reprise de la course en vue de l'obtention de la coupe Triangle. Cette course devant avoir lieu à la fin de juin mais elle avait été contremandée à deux reprises faute de vent.

Les responsables de la course Triangle n'ont jamais eu la prétention de rivaliser avec la classique de la coupe America mais pour ceux qui y participent il est certain qu'elle a autant d'importance. Il suffit de connaître la grande rivalité qui existe entre les capitaines et les équipages et le grand soin que chacun apporte aux préparatifs pour s'en rendre compte.

L'an dernier, lors de la première édition de cette classique, la victoire avait souri à La Ripousse du capitaine Jacques Ouellet alors que la plus forte opposition lui était venue du Zodiac du capitaine Charlie Hackett.

En juin dernier, Hackett avait bien l'intention de prendre sa revanche mais le vent avait déjoué les calculs de tout le monde. Aujourd'hui, un peu comme à l'occasion de la course pour la coupe America, la lutte se fera entre les deux grands voiliers du Club de Yacht de Québec, La Ripousse et le Zodiac, et il est difficile de prédire qui l'emportera quand on sait que la moindre erreur et la moindre distraction, quand ce n'est pas un bris dans l'équipement, peuvent faire toute la différence entre la victoire et la défaite.

Chose certaine, on est prêt d'un côté comme de l'autre et Hackett et Ouellet ont fait appel pour le choix de leur équipage aux meilleurs hommes disponibles.

Si le vent veut collaborer mieux qu'en juin dernier, c'est tout un duel que l'on verra aujourd'hui au large de Pointe-au-Pic... Bonne chance à tout le monde.

## ICI ET LA DANS LE SPORT

La haute direction des Maple Leafs de Toronto a décidé de donner le signal de la lumière verte à Carl Brewer afin de lui permettre de porter les couleurs de l'équipe nationale du Canada mais on peut se demander si l'on n'a pas pris cette décision dans le seul but de sauver la face tout en sachant très bien que d'autres se chargeraient d'allumer la lumière rouge pas longtemps après...

Au sujet de Brewer, Stafford Smythe, le président des Leafs, dit qu'il n'a aucune objection à ce qu'il abandonne le hockey professionnel pour se joindre à l'équipe nationale du Canada mais il serait très surpris que toutes les autres équipes professionnelles laissent passer leur droit de repêcher Brewer...

Selon certaines déclarations faites hier à Kansas City dans la chambre des Orioles de Baltimore, les champions de la ligue Américaine souhaitent affronter les Dodgers de Los Angeles lors de la prochaine Série mondiale, mais on peut se demander si c'est un souhait qu'ils ne regretteront pas s'il vient à se réaliser...

Il ne faut certainement pas blâmer Phil Watson de vouloir donner aux jeunes toute la chance possible de se tailler une place sur la prochaine édition des As de Québec... On est toujours susceptible d'obtenir un meilleur rendement d'un jeune qui a l'ambition de grimper dans le hockey que d'un joueur jouissant d'une plus vaste expérience mais qui sait très bien qu'il ne montera jamais plus haut...

De passage à Los Angeles dernièrement, Roy Emerson a laissé entendre qu'il abandonnera probablement le tennis après avoir participé au tournoi de Wimbledon de l'an prochain... On sait que le champion de Wimbledon a échappé à Emerson cette année à cause d'une blessure à une épaule...

Le géant Hank Bauer pourra maintenant faire reposer ses vedettes jusqu'à l'ouverture de la Série mondiale, mais les partisans de la ligue Nationale affirment déjà que les champions de l'Américaine risquent d'être trop reposés...

C'est samedi le 29 octobre prochain qu'aura lieu au Forum de Montréal le premier duel de la prochaine saison de hockey entre les Rangers de New York et les Canadiens de Montréal et il est certain que Boom-Boom sera alors le point de mire de l'assistance...

Il y aura beaucoup de va-et-vient lundi matin au Colisée alors que commencera officiellement la période d'entraînement des As de Québec... S'vous aimez voir du beau golf, piquez une pointe du côté du club de l'Île d'Orléans, au cours de la journée de demain...

## Les chances de Léon Rochefort...

(Suite de la page 22)

Plusieurs blessures à l'aine... Lundi les 58 joueurs qui sont divisés en quatre équipes commenceront à s'affronter.

Voici les alignements des équipes:  
Équipe "A": But: Charlie Hodge. Défenses gauches: Robert Lemieux, Noël Price. Défenses droites: Terry Harper et Jean Gauthier. A. gauche: Léo Thiffault, Robert Charlebois, Gilles Tremblay. Centres: Jean Béliveau, Gordon Labossière, Bill Staub. A. droite: Bob Courcy, Robert Rousseau, J. Patterson.

Équipe "B": But: Worsley. Défenses gauches: Ted Harris, Serge Savard. Défenses droites: W. Plaqueur, D. Piper. A. gauches: G. Gagnon, G. Butler, R. Rivard. Centres: Henri Richard, André Boudrias, Claude Bordeleau. A. droite: P. Hughes, Léon Rochefort, Claude Provost.

Équipe "C": But: Gary Bauman, P. Sternig. Défenses gauches: P. Quinn, Jean-Guy Talbot. Défenses droites: Jean-Claude Tremblay, Don Johns. A. gauche: Danny Grant, John Ferguson, D. Herriman. Centres: Ralph Backstrom, J. Szura, G. Schall. A. droite: M. Redmond, Jim Roberts, Claude Larose.



**ROUSSEAU S'EXPLIQUE** — Pour le bénéfice de son coéquipier Gilles Tremblay, l'aîné droit Bobby Rousseau des Canadiens, explique les raisons qui l'amènent à abandonner le métier de professionnel de golf à Joliette. "C'est un travail éreintant," d'expliquer Rousseau qui a l'intention de s'offrir de vrais vacances l'an prochain. Les deux joueurs se sont rapportés à l'entraînement des Habitants, hier matin.

## Clay ferait face à Terrell et Patterson

**NEW YORK (UPI)** — Cassius Clay a déclaré, hier, qu'il défendrait son titre de champion mondial des poids-lourds contre Ernie Terrell si ce dernier réussissait à vaincre Cleveland (Big Cat) Williams lors d'un combat pour le championnat qui aura lieu à Houston, Texas, le 14 novembre prochain.

"Nous ne pouvons annoncer la date maintenant", dit Clay. "Mais je me battrais définitivement contre Terrell après la bataille contre Williams."

Clay était supposé rencontrer Terrell, le champion poids lourd de la World Boxing Association, plus tôt cette année. Toutefois, Terrell refusa en raison de certaines clauses du contrat et ce fut le Canadien George Chuvalo qui le remplaça.

Le champion de Louisville, qui était à New York pour une émission de télévision de l'American Broadcasting Company a également fait savoir qu'il rencontrerait Floyd Patterson afin de lui donner une autre chance pour le titre.

Patterson, qui a subi la défaite en douze rencontres contre Clay alors qu'il tentait de reprendre le titre, qu'il a détenu deux fois auparavant, a entrepris une autre tentative pour reconquérir la couronne la semaine dernière en battant le

Britannique Henry Cooper par K.O. en quatre rondes.

Après avoir surveillé le film de la bataille entre Patterson et Cooper Clay a dit: "Patterson a fait un autre pas en avant afin d'obtenir un combat pour le titre. S'il a les amateurs et le public derrière lui, je le rencontrerai de nouveau. Il serait possible que je le rencontre après le combat que je livrerai contre Terrell, et il se pourrait que j'attende six mois pour me battre de nouveau".

**CHICAGO (PA)** — John Roseboro a cédé un circuit de deux points dans la deuxième manche hier en procurant un gain de 4-2 aux Dodgers de Los Angeles, ce qui leur a permis de balayer les honneurs d'un programme double aux dépens des Cubs de Chicago.

Don Drysdale avait blanchi les Cubs 4-0 dans le premier match.

Roseboro a réussi son exploit après un retrait dans la manche alors que Dick Schofield, qui avait produit les deux premiers points des vainqueurs avec des simples était sur les sentiers. Schofield avait été atteint par un lancer.

Les Cubs avaient égalé les chances à 2-2 dans la 7e reprise à l'aide de leur deuxième point non mérité dans le match.

Drysdale et Schofield ont pris la vedette au cours du premier match, le lanceur limitant les Cubs à huit coups sûrs à l'occasion de son troisième blanchissage consécutif.

Schofield a frappé un simple dans la deuxième manche, a volé le deuxième but, a atteint le troisième coussin à la suite d'un lancer erratique et a devancé le lanceur Curt Simmons au marbre après un roulant de Maury Wills. Il a, de plus, frappé un simple lors de la poussée de trois points des vainqueurs dans la 3e reprise.

## PITTSBURGH GAGNE

**ATLANTA (UPI)** — Le robuste Bob Veale a permis aux Pirates de Pittsburgh de demeurer dans la lutte pour le championnat de la ligue Nationale hier alors que ces derniers ont blanchi les Braves d'Atlanta 3-0. Veale a accordé quatre coups sûrs et retiré douze frappeurs au bâton.

## Nino Benvenuti défait Scott

**ROME (UPI)** — Le champion poids-moyen européen Nino Benvenuti a remporté hier soir la victoire par décision en dix rondes sur Harry Scott d'Angleterre hier soir dans un combat où le titre n'était pas à l'enjeu, au Palais des Sports de Rome. Benvenuti pesait 157 livres et Scott 161. Une foule de 10.000 personnes a assisté au match.

La victoire laisse les Pirates à deux joutes et demie derrière les Dodgers de Los Angeles en tête. La défaite des Braves, leur troisième seulement en 22 joutes, a mis fin à leur série de six victoires consécutives.

Le joueur de champ extérieur Willie Stargell a accordé tout l'appui dont eut besoin Veale pour l'aider à décrocher sa 13e victoire contre 12 défaites lorsqu'il a frappé son 33e circuit dans les estrades du champ gauche, avec deux hommes retirés dans la première manche et Matly Alou sur les sentiers.

Le joueur de premier but Donn Clendenon ajouta l'autre point à la sixième en canonnant son 26e circuit de la saison.

La défaite est allée à Don Schwall, dont le dossier est maintenant de 6-5.

**LIGUE NATIONALE (première joute)**  
Los Angeles 010 000 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 0 2 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (deuxième joute)**  
Los Angeles 000 100 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 2 4 2

**LIGUE AMERICAINE (deuxième joute)**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (première joute)**  
Los Angeles 010 000 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 0 2 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (deuxième joute)**  
Los Angeles 000 100 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 2 4 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (première joute)**  
Los Angeles 010 000 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 0 2 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (deuxième joute)**  
Los Angeles 000 100 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 2 4 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (première joute)**  
Los Angeles 010 000 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 0 2 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (deuxième joute)**  
Los Angeles 000 100 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 2 4 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (première joute)**  
Los Angeles 010 000 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 0 2 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (deuxième joute)**  
Los Angeles 000 100 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 2 4 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (première joute)**  
Los Angeles 010 000 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 0 2 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (deuxième joute)**  
Los Angeles 000 100 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 2 4 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (première joute)**  
Los Angeles 010 000 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 0 2 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (deuxième joute)**  
Los Angeles 000 100 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 2 4 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (première joute)**  
Los Angeles 010 000 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 0 2 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (deuxième joute)**  
Los Angeles 000 100 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 2 4 2

**LIGUE AMERICAINE**  
Detroit 000 100 000 - 4 3 0  
Minnesota 000 200 000 - 12 12 0

**LIGUE NATIONALE (première joute)**  
Los Angeles 010 000 000 - 4 3 0  
Chicago 000 000 000 - 0 2 2

Vous êtes invité à assister au...  
**DEFILE DE MODE**  
présenté par  
**Theo Lambert inc.**  
LUNDI LE 26 SEPTEMBRE A 8H. P.M.  
**AU CAMBRAI CURLING CLUB**  
Admission: \$7.50 825 rue Joffe

**Prenez les devants sur l'automne!**

**CALMANT!**

**SILENCIEUX CHRYSLER A PARTIR DE \$995**

Ragez-vous à cause du bruit de votre silencieux! Calmez-vous! Venez nous voir et nous le remplacerons par un silencieux de haute qualité. Par la même occasion, nous vérifierons gratuitement votre système d'échappement!

**4 GARNITURES DE FREINS**  
Avec des sabots de freins de qualité à collage spécial selon les normes recommandées par les ingénieurs en automobile.

**BATTERIES CHRYCO**  
SYNONYME DE PUISSANCE ET PERFORMANCE!

**NE PARTEZ PAS SI VOUS NE POUVEZ VOUS ARRÊTER!**  
Voici ce que nous faisons:  
• Installation des garnitures collées sur les 4 roues.  
• Vérification de toutes les garnitures et raccords.  
• Examen des fuites possibles sur les cylindres des roues et du maître-cylindre.  
• Vérification soignée des sabots pour assurer la puissance de freinage.  
• Le plein avec le fluide à freins "H.D." Chryco, si nécessaire.

Plymouth-Dodge 1946-61 \$1995  
Chev.-Pontiac 1951-58 \$2195  
Ford-Meteor 1949-59 62-63 \$2495

Plymouth-Dodge 1962-63 \$2195  
Chev.-Pontiac 1959-63 \$2495  
Ford-Meteor 1960-61 \$2495

Avec garnitures collées à contour moulé pour un meilleur contact

**PNEUS CHRYCO**

**CHRYCO "Snow Crown"**  
650 x 13  
Achat économique  
Profil surbaissé  
Robustes et sûrs avec nervures profondes pour une durée prolongée et une sécurité accrue.  
Cordes 100% nylon (60013)  
A. compter de \$19.95 (sans chambre à air, flanc noir)

**CHRYCO "Crown"**  
Haute qualité  
Profil surbaissé  
Première qualité, sûre et durable prolongée grâce à un prix modique.  
Revolvement doux, sûr et silencieux.  
Cordes 100% nylon (65013).  
\$19.95 (sans chambre à air, flanc noir)

**GARANTIE A VIE**  
Tous les pneus Chryco sont garantis pour leur durée contre tous les risques normaux de la route (à l'exception des crevaisons réparables) sans tenir compte des années, du temps, de la vitesse ou des routes. Les ajustements sont faits en rapport à l'épaisseur de la semelle et aux prix courants au moment de l'ajustement. Les pneus Chryco sont aussi garantis contre toutes les détériorations de main-d'œuvre et de matières premières. Cette garantie est honorée par tous les vendeurs de pneus de Chrysler Canada Ltée.

**ALIGNEMENT DU TRAIN AVANT seulement \$8.00**

Pièces en plus si requises  
Pour la plupart des voitures  
Prolonge la durée des pneus et assure une conduite plus facile et sûre!

**CHAQUE PIECE "TOUTES MARQUES" CHRYCO EST APPUYÉE PAR LA GARANTIE NATIONALE CHRYCO**

ARRÊTEZ-VOUS A CETTE ENSEIGNE POUR UN SERVICE RAPIDE DE QUALITÉ ET A UN PRIX MODIQUE...  
**CHEZ CES VENDEURS CHRYSLER MAINTENANT**

**TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE**

**UNIVERSSEL AUTO LTEE**  
777 - 1re Avenue  
Tél.: 525-5112 - 525-5116

**'67 VOYEZ LES SPÉCIALISTES DU PLUS "VASTE CENTRE JEEP" '67**

**Jeep**  
UNIVERSSEL - WAGONNEER - CAMIONS GLADIATOR

**PAVILLON RAMBLER**  
2025 OUEST BOUL. CHAREST - TEL.: 681-4631  
(près de la Côte Myrand)

**G. FORTIN** - gérant division Jeep  
**R. RIOUX** - représentant  
**R. PLAMONDON** - représentant  
**D. RAMSEY** - représentant

**'67 ...DE L'EST DU QUÉBEC '67**

**SIMPSONS-SEARS**

**AU CENTRE DE L'AUTOMOBILE**

**ALIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES**

N'attendez pas! Faites aligner et balancer les roues de votre auto... Vous roulez sans aucun souci cet été!

Pour tout renseignement, composez: 529-9841, loc. 321

Alignement 5.95  
Balancement de roue 1.40 ch.

**PLACE FLEUR DE LYS**



CE SOIR

Course No 1 — Trot à réclamer \$1,000 — Bourse \$300
1-Wing Victory \$1,000 O. Morrissey. Tous les avantages

Course No 2 — Amble à réclamer \$1,000 — Bourse \$300
1-Valera \$1,250 J. Aubin. Choc positif

Course No 3 — Amble à réclamer \$1,000 — Bourse \$500
1-Big Jim \$1,000 J.P. Courchesne. Le meilleur tel

Course No 4 — Amble à réclamer \$1,500 — Bourse \$550
1-Brads \$2,000 N. Tremblay. Entre bonnes mains

Course No 5 — Amble N.G. \$1,000 en 1966 — Bourse \$525
1-Doc Red W. Hébert. Ne peut pas manquer

Course No 6 — Amble préféré no 2 — Bourse \$1,000
1-D. And M. J.G. Lareau. Dure à vaincre

Course No 7 — Trot N.G. \$2,000 en 1966 ed — Bourse \$600
1-Joséphine Roy Fr. Y. Gamache. Ce sera un succès

Course No 8 — Amble N.G. \$2,000 en 1966 ed — Bourse \$600
1-Lord Bel. N. Tremblay. Fait le choix

Course No 9 — Trot préféré 1 et 2 hdp — Bourse \$1,300
1-Newport Buckle M. Giguère. D'ici fin de semaine

Course No 10 — Amble N.G. \$1,500 en 1966 — Bourse \$550
1-Channa J.G. Lareau. Clé de succès

DEMAIN SOIR

Course No 1 — Trot N.G. \$1,000 en 1966 — Bourse \$500
1-Landon Hanover J.G. Lareau. A peu près de

Course No 2 — Amble à réclamer \$1,000 — Bourse \$500
1-Rhodes \$1,000 J.M. Marouze. Position idéale

Course No 3 — Amble N.G. \$1,000 en 1966 — Bourse \$525
1-Gilbert Min. J. Giguère. Change d'écurie

Course No 4 — Amble N.G. \$1,000 en 1966 ed — Bourse \$525
1-Kwartha Alonny Y. Catellier. Classe idéale

Course No 5 — Trot N.G. \$1,000 en 1966 — Bourse \$500
1-Capitola E. André Pagé. Tous les avantages

Course No 6 — Amble N.G. \$1,500 en 1966 ed — Bourse \$550
1-Danny Mar. M. Y. Catellier. Bien placé

Course No 7 — Trot N.G. \$1,500 en 1966 ed — Bourse \$550
1-Daniel Boy. H. Moreau. Aucun doute

Course No 8 — Amble gagnants \$3,000 et plus en 66 ed — Bourse \$800
1-Dickey Dares. Y. Gamache. Vient de gagner

Course No 9 — Amble préféré 1 et 2 handicap — Bourse \$1,200
1-Gez Des. Frison. J. Cyrenne. En pleine forme

Course No 10 — Amble N.G. \$2,500 en 1966 ed — Bourse \$650
1-Eik Shator. P. Noé. Clé de succès

Points d'interrogation pour quelques équipes

Par la PRESSE CANADIENNE

Les joueurs, à l'entraînement, et les directeurs, dans leurs bureaux, se préparent fébrilement à l'ouverture de la saison régulière, qui n'aura lieu que dans trois semaines dans la ligue Nationale de hockey.

On n'est pas sans remarquer une certaine inquiétude dans certains camps.

Ainsi, on se demande comment la recrue Bobby Orr, à laquelle les Bruins de Boston auraient versé une somme de \$50,000 pour deux saisons, va s'en tirer dans les majeures.

D'autre part, Elmer Vasko et Glenn Hall vont-ils prendre définitivement leur retraite ou bien les Black Hawks de Chicago vont-ils réussir à leur faire changer d'idées?

Vasko est retourné chez lui à St. Catharines en déclarant:

"Je vais me reposer et y songer pendant quelques jours, mais je persiste à dire que j'en ai assez."

Entre-temps, les Red Wings de Detroit comptaient déjà leur premier grand blessé, soit Ray Cullen, repêché des Rangers de New York, qui s'est fracturé la main droite et sera absent pendant au moins trois semaines.

RANGERS

Bernard Geoffrion n'a pas compté à l'entraînement et il commence à s'inquiéter. On sait qu'il effectue un retour avec les As de Québec au cours de deux dernières saisons.

"Pas un seul but encore. Je me dois d'en compter un très prochainement."

Bob Plager, qui a écopé d'une amende de \$200 en raison de son retard de deux jours au camp des Rangers, avait expliqué qu'il avait été retenu à Kaspuskasing afin de témoigner devant le tribunal. Au fait, il avait été accusé de voies de fait à la suite d'une bagarre dans une taverne. Le gérant général Emile Francis a déclaré hier que l'amende imposée au joueur faisait présentement l'objet d'une étude.

Quant à Gilles Tremblay, qui a évolué pendant une saison complète l'an dernier, il affichait déjà une grande rapidité. Chez les Leafs de Toronto, Red Kelly donnait l'impression d'être le meilleur joueur dans le camp.

La LNH, qui en sera à sa 50e saison et sa dernière avec six équipes, tentera de donner une bonne impression au public, d'autant plus qu'elle vient de signer une entente de trois avec la Columbia Broadcasting System dans le but de téléviser des joutes aux Etats-Unis. De plus, les joueurs tiendront à impressionner leurs employeurs actuels en songeant à l'expansion qui entrera en vigueur la saison prochaine.

CANADIENS

À Montréal, 58 joueurs se sont rapportés au pilote Toe Blake hier, et ce dernier s'est contenté de les laisser patiner légèrement, expérience qui se répètera aujourd'hui avant le début de l'entraînement sérieux lundi.

"Vous pouvez conclure que je suis satisfait, car je n'ai aucun problème de poids chez les joueurs", a dit Blake, tout en

lorçant du côté de Lorne Worsley, qui s'est contenté de rétorquer: "Oui, je suis à la diète". Terry Harper, Dick Duff, Ralph Backstrom et Léon Rochefort ont accepté les conditions de l'équipe, hier après-midi. Seuls, J.-C. Tremblay, Noël Price et Claude Larose n'ont pas encore signé leur contrat.

Par ailleurs, Blake semblait surtout satisfait de la tenue de Jean Béliveau, le gros centre qui en sera à sa 14e saison, et celle de Jacques Laperrière, qui n'a pu terminer les deux dernières saisons en raison de blessures aux jambes.

Quant à Gilles Tremblay, qui a évolué pendant une saison complète l'an dernier, il affichait déjà une grande rapidité.

Chez les Leafs de Toronto, Red Kelly donnait l'impression d'être le meilleur joueur dans le camp.

La LNH, qui en sera à sa 50e saison et sa dernière avec six équipes, tentera de donner une bonne impression au public, d'autant plus qu'elle vient de signer une entente de trois avec la Columbia Broadcasting System dans le but de téléviser des joutes aux Etats-Unis. De plus, les joueurs tiendront à impressionner leurs employeurs actuels en songeant à l'expansion qui entrera en vigueur la saison prochaine.

Les Japonais champions

DORTMUND (AFP)—Les 16e championnats du monde de gymnastique ont vu les Nippons, beaucoup plus homogènes, dominer les Russes par 575.15 à 570.90, mais Voronine, jeune étudiant de 21 ans, a sauvé l'honneur en s'imposant individuellement, détrônant le Japonais Endo, champion olympique 1964, qui, non seulement a subi ainsi sa première défaite depuis cinq ans, mais a terminé à la 7e place.

Les championnats du monde se poursuivront samedi par les livres des équipes féminines et l'attribution du titre individuel des Dames aux huit exercices.

Enfin, l'équipe masculine du Canada a dû se contenter du 18e rang avec un total de 498.75, dont 254.95 dans les exercices libres.

Quant à Gilles Tremblay, qui a évolué pendant une saison complète l'an dernier, il affichait déjà une grande rapidité.

Chez les Leafs de Toronto, Red Kelly donnait l'impression d'être le meilleur joueur dans le camp.

CANADIENS

À Montréal, 58 joueurs se sont rapportés au pilote Toe Blake hier, et ce dernier s'est contenté de les laisser patiner légèrement, expérience qui se répètera aujourd'hui avant le début de l'entraînement sérieux lundi.

"Vous pouvez conclure que je suis satisfait, car je n'ai aucun problème de poids chez les joueurs", a dit Blake, tout en

Joie Chitwood a connu une carrière mouvementée

Le spectacle d'acrobatie automobile Joie Chitwood's Thrill Show de Tampa, Floride, le meilleur au monde sera au Québec Modern Speedway de Val St-Michel ce soir (8 heures), et demain après-midi (2 heures).

Ce spectacle devient plus excitant d'année en année alors que ces démons du volant, conduisant dans de dangereuses sauts de rampes à rampes, avec une précision de fraction de seconde, des collisions, dérapages et renversements les quatre roues en l'air, qui font dresser les cheveux sur la tête. Aussi le numéro de balance sur deux roues, et les numéros de clowns font rire aux larmes. Tout ceci n'est qu'une partie du cirque automobile de Joie Chitwood, maintenant dans sa vingt-troisième année de tournées internationales.

La légende Chitwood date des années de son adolescence, quand il devint un grand favori des pistes de course de l'Oklahoma et du Texas. Sa détermination farouche de gagner chaque course lui valut la réputation du plus intrépide conducteur du circuit. Joie poussa sa machine et lui-même à l'extrême limite, récoltant victoire sur victoire. Son rêve de toujours était de gagner les 500 milles d'Indianapolis, il prit part neuf fois à cette classique, finissant toujours dans l'argent et se classant même une fois deuxième.

En 1950, Joie décida de se consacrer entièrement à son spectacle d'acrobatie automobile. Chacun des numéros du spectacle est agencé pour donner toute les émotions et l'excitation possible aux spectateurs. L'an passé les démons du volant de Chitwood ont démolé au-delà de 500 autos au cours de leurs 150 spectacles.

Joie Junior, un vétéran à l'âge de 22 ans seulement, est avec le spectacle depuis 17 ans. Il fit en effet sa première apparition en 1949.

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnables.

PILULES MORO Tonique pour les hommes "Jamais fatigués" 4-358

Echange que De Witt refuse de commenter

CINCINNATI — (UPI) Le président des Reds de Cincinnati, Bill De Witt, refuse encore de commenter la transaction de Frank Robinson que plusieurs considèrent comme la clé du championnat gagné par les Orioles de Baltimore.

"Je ferai mes commentaires à ce sujet au moment opportun", dit-il, en déclarant De Witt hier au cours d'une entrevue. "Pour le moment, je ne suis pas intéressé à discuter de cette affaire."

De Witt est l'une des rares personnes à Cincinnati, qui refusent de commenter la brillante saison de Robinson. Là où les sportifs se rassemblent, c'est le sujet de conversation de l'heure.

Alors que les Orioles célèbrent leur victoire du championnat à Kansas City, le gérant des Orioles, Hank Bauer a fait l'éloge particulièrement de Robinson pour avoir été la bougie d'allumage de la poussée qui a conduit les Orioles à leur premier championnat du baseball moderne.

Robby est en voie de devenir le premier joueur dans les deux ligues à gagner la triple couronne chez les frappeurs depuis Mickey Mantle en 1956. Il domine dans trois départements dans la ligue américaine: la moyenne au bâton, les points

produits et les coups de circuit.

Quand on lui a demandé s'il croyait que Robinson aurait pu connaître une saison aussi spectaculaire dans la ligue Nationale cette année, De Witt a rétorqué: "Tirez vos propres conclusions".

Les Reds avaient obtenu les lanceurs Milt Pappas et Jack Baldschun et le joueur de champ extérieur Dick Simpson dans la transaction impliquant Robinson. Aucun des joueurs acquis dans l'échange n'a donné le rendement que De Witt espérait avec les Reds qui sont en septième place.

Bien qu'il eut le deuxième meilleur choix dans la plus importante transaction hâclée dans le baseball l'an dernier, le patron des Reds retournera marchander cet hiver.

"Nous ferons quelques changements cet hiver, vous pouvez en être persuadé", a-t-il dit. "Nous espérons surtout d'améliorer notre personnel de lanceurs. Nous avons connu nos plus gros déceptions au monticule ces deux dernières saisons".

De Witt a déclaré qu'il avait envoyé l'adjoint du directeur général, Phil Seghi en tournée dans la ligue américaine pour préparer quelques transactions importantes durant la saison morte.

En faisant allusion aux Reds cette année, De Witt a déclaré que l'équipe aurait pu gagner le championnat si la balance du club avait connu une saison comme le deuxième-but Pete Rose.

Rose, le meilleur frappeur de l'équipe, est en voie d'établir un nouveau record de tous les temps chez les Reds pour le plus grand nombre de coups sûrs en une saison. Il en avait récolté 203 avant la joute d'hier contre les Mets de New York et n'en avait plus besoin que dix-sept pour dépasser le record.

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Argos de Toronto reçoivent les Lions de la C-B. dimanche, lors d'un match peu important dans la ligue Canadienne de football, car les deux équipes occupent la cave dans leur conférence respective.

D'autre part, les Roughriders de la Saskatchewan rendent visite aux Tiger-Cats à Hamilton ce soir.

La tenue des Argos ne surprend personne au cours des récentes saisons, mais celle des Lions produit un tout autre effet, car ils ont remporté la coupe Grey il y a à peine deux ans.

Ils ont subi l'élimination l'an dernier, mais furent excusables en raison des blessures à des joueurs importants, mais ce n'est plus la même histoire cette année.

Pour leur part, les Argos devront éviter les blessures s'ils veulent retrouver le sentier de la victoire, car ils viennent de perdre les services de leur centre-arrière Bob Swift, que le pilote Bob Shaw remplacera peut-être par Art Baker, congédié récemment par Calgary.

Sur son côté, le pilote Dave Skiren, des Lions, a hâte de savoir à quoi s'en tenir au sujet de Donny Homer et Mike Cacio, tous deux handicapés par des malaises.

CATS-RIDERS

Par contre, la visite des Riders dans l'est en fin de semaine est très importante, car, après leur arrêt à Hamilton, ils se rendront à Ottawa lundi soir.

S'ils parviennent à diviser les honneurs dans ces deux matches, ils seront l'équipe à battre dans l'ouest.

Le pilote Ralph Sazio ne se fait pas d'illusion sur la puissance des Roughriders, qui, selon lui, "possèdent la meilleure ligne offensive au Canada".

Mais les Cats, qui affichent un record de 5-3, possèdent également la meilleure ligne défensive au pays, ce qui devrait résulter en un match très dur.

Ils devront toutefois trouver un moyen d'arrêter le quart Ron Lancaster, le coureur George Reed et le receveur Hugh Campbell.

Alors que les Cats sont en bonne santé, les Riders comptent deux blessés, mais le pilote Eagle Keys espère que Dave Schnell et Dale West seront des substitués adéquats.

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Argos de Toronto reçoivent les Lions de la C-B. dimanche, lors d'un match peu important dans la ligue Canadienne de football, car les deux équipes occupent la cave dans leur conférence respective.

D'autre part, les Roughriders de la Saskatchewan rendent visite aux Tiger-Cats à Hamilton ce soir.

La tenue des Argos ne surprend personne au cours des récentes saisons, mais celle des Lions produit un tout autre effet, car ils ont remporté la coupe Grey il y a à peine deux ans.

Ils ont subi l'élimination l'an dernier, mais furent excusables en raison des blessures à des joueurs importants, mais ce n'est plus la même histoire cette année.

Pour leur part, les Argos devront éviter les blessures s'ils veulent retrouver le sentier de la victoire, car ils viennent de perdre les services de leur centre-arrière Bob Swift, que le pilote Bob Shaw remplacera peut-être par Art Baker, congédié récemment par Calgary.

Sur son côté, le pilote Dave Skiren, des Lions, a hâte de savoir à quoi s'en tenir au sujet de Donny Homer et Mike Cacio, tous deux handicapés par des malaises.

CATS-RIDERS

Par contre, la visite des Riders dans l'est en fin de semaine est très importante, car, après leur arrêt à Hamilton, ils se rendront à Ottawa lundi soir.

S'ils parviennent à diviser les honneurs dans ces deux matches, ils seront l'équipe à battre dans l'ouest.

Le pilote Ralph Sazio ne se fait pas d'illusion sur la puissance des Roughriders, qui, selon lui, "possèdent la meilleure ligne offensive au Canada".

Mais les Cats, qui affichent un record de 5-3, possèdent également la meilleure ligne défensive au pays, ce qui devrait résulter en un match très dur.

Ils devront toutefois trouver un moyen d'arrêter le quart Ron Lancaster, le coureur George Reed et le receveur Hugh Campbell.

Alors que les Cats sont en bonne santé, les Riders comptent deux blessés, mais le pilote Eagle Keys espère que Dave Schnell et Dale West seront des substitués adéquats.

Hamilton reçoit les Roughriders ce soir

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Argos de Toronto reçoivent les Lions de la C-B. dimanche, lors d'un match peu important dans la ligue Canadienne de football, car les deux équipes occupent la cave dans leur conférence respective.

D'autre part, les Roughriders de la Saskatchewan rendent visite aux Tiger-Cats à Hamilton ce soir.

La tenue des Argos ne surprend personne au cours des récentes saisons, mais celle des Lions produit un tout autre effet, car ils ont remporté la coupe Grey il y a à peine deux ans.

Ils ont subi l'élimination l'an dernier, mais furent excusables en raison des blessures à des joueurs importants, mais ce n'est plus la même histoire cette année.

Pour leur part, les Argos devront éviter les blessures s'ils veulent retrouver le sentier de la victoire, car ils viennent de perdre les services de leur centre-arrière Bob Swift, que le pilote Bob Shaw remplacera peut-être par Art Baker, congédié récemment par Calgary.

Sur son côté, le pilote Dave Skiren, des Lions, a hâte de savoir à quoi s'en tenir au sujet de Donny Homer et Mike Cacio, tous deux handicapés par des malaises.

CATS-RIDERS

Par contre, la visite des Riders dans l'est en fin de semaine est très importante, car, après leur arrêt à Hamilton, ils se rendront à Ottawa lundi soir.

S'ils parviennent à diviser les honneurs dans ces deux matches, ils seront l'équipe à battre dans l'ouest.

Le pilote Ralph Sazio ne se fait pas d'illusion sur la puissance des Roughriders, qui, selon lui, "possèdent la meilleure ligne offensive au Canada".

Mais les Cats, qui affichent un record de 5-3, possèdent également la meilleure ligne défensive au pays, ce qui devrait résulter en un match très dur.

Ils devront toutefois trouver un moyen d'arrêter le quart Ron Lancaster, le coureur George Reed et le receveur Hugh Campbell.

Alors que les Cats sont en bonne santé, les Riders comptent deux blessés, mais le pilote Eagle Keys espère que Dave Schnell et Dale West seront des substitués adéquats.

Quant à Gilles Tremblay, qui a évolué pendant une saison complète l'an dernier, il affichait déjà une grande rapidité.

Chez les Leafs de Toronto, Red Kelly donnait l'impression d'être le meilleur joueur dans le camp.

La LNH, qui en sera à sa 50e saison et sa dernière avec six équipes, tentera de donner une bonne impression au public, d'autant plus qu'elle vient de signer une entente de trois avec la Columbia Broadcasting System dans le but de téléviser des joutes aux Etats-Unis. De plus, les joueurs tiendront à impressionner leurs employeurs actuels en songeant à l'expansion qui entrera en vigueur la saison prochaine.

Quant à Gilles Tremblay, qui a évolué pendant une saison complète l'an dernier, il affichait déjà une grande rapidité.

Chez les Leafs de Toronto, Red Kelly donnait l'impression d'être le meilleur joueur dans le camp.

VENTE D'AUTOMNE L'HIVER APPROCHE — et votre maison a besoin d'être peinte? Vous en avez encore le temps avec PRATT & LAMBERT Vapex HOUSE PAINT PEINTURE AU LATEX POUR BOIS ET MACONNERIE. GARANTIE ECRITE QU'ELLE NE S'ÉCAILLERA PAS POUR UNE PERIODE DE 5 ANS. Venez Chercher la GARANTIE avec votre achat. PRIX DE VENTE SPECIAL \$830 GAL. CANTIN & FILS Ltée 175 est, rue St-Vallier - Tél.: 525-7123 Stationnement gratuit à votre disposition.

SURPLUS 98 FORD 66 au prix coûtant plus 12 démonstrateurs 66 Conditions spéciales Laurentide LAURENTIDE AUTOMOBILES INC 25 DORCHESTER SUD, QUÉBEC

INVITATION A TOUS LES VOYAGEURS DE VETEMENTS FEMININS ET DE VETEMENTS D'ENFANTS Invitation à un souper-causerie, au restaurant "Chez Marino", 34 rue Dauphine, Québec, le 30 septembre 1966 à 7h. p.m. Dans le but de mieux vous faire connaître les avantages d'appartenir à la National Garment Salesmen's Ass'n. of Canada, section du Québec, nous vous invitons à un souper-causerie, où vous serez très agréablement surpris. Nous invitons uniquement tous les voyageurs spécialisés dans les Vêtements de Dames et d'Enfants. Amenez-nous ceux que nous ne connaissons pas et à qui nous ne pouvons adresser d'invitation personnelle. Tous ceux de la région de Québec et du Lac-St-Jean sont les bienvenus. Il est important de remplir le coupon ci-joint, nous l'adresser sans retard. Nous anticipons le plaisir de vous connaître et de vous serrer la main.

# SPORT JUNIOR

par Jacques Arteau

## Période de transition

Une saison vient à peine de s'achever que déjà, une ligue mineure de hockey a entamé son calendrier de joutes pour la saison 1966-67 à l'aréna du parc Victoria. Cependant, on n'échappe pas à la période de transition et c'est le moment opportun de faire le point sur une saison maintenant terminée, particulièrement sur le baseball junior.

La ligue Métropolitaine Junior de baseball vient de clôturer sa troisième saison, la meilleure qu'elle a connue à venir jusqu'ici. Toutefois, au terme de la saison, les perspectives sont moins roses qu'elles l'étaient le printemps dernier.

Si l'engagement des arbitres a entraîné un déboursé plus élevé cette année, la ligue devra peut-être payer plus cher le succès qu'elle a atteint, à moins qu'on montre un plus grand intérêt pour la survie de la ligue. Deux démissions sont imminentes à la tête du circuit et à mon avis, il faudra songer sérieusement à combler ces vides, sinon la ligue disparaîtra. "Je ne suis pas revenu sur ma décision", de déclarer le jeune président Richard Côté. Pour sa part, le statisticien Jacques Dion, qui a accompli un travail remarquable en fournissant régulièrement tous les chiffres possibles, a fait ses adieux à la ligue.

L'ambition et l'enthousiasme n'ont jamais fait défaut à la direction de la ligue, ni chez les directeurs d'équipes. Malheureusement, dans le dernier cas, le manque de coopération a maintes fois été rappelé. C'est précisément dans une situation critique qu'il faut se ressaisir et la ligue aura besoin de ce surcroît d'effort pour survivre. Alors qu'il restait encore quelques joutes avant la fin de la saison régulière, Côté envisageait déjà la perspective de bâtir une ligue juvénile pour renforcer son circuit junior. Depuis, l'optimisme a fait place au pessimisme sur l'avenir de la ligue.

"Je dois tout courir, j'en ai assez" disait Côté. C'est un commentaire assez fréquent là où l'appui fait défaut. Dans plusieurs cas, ainsi meurent des initiatives pourtant viables. Le baseball junior ne doit subir le même sort. Ceux qui restent en place ne manquent pas d'enthousiasme et d'ambition. Il faut se rallier et donner son coup d'épaule pour que le baseball junior survive à Québec.

Dans son nouveau programme 1966-1967, le centre récréatif Marcoux de Saint-Pascal a apporté d'autres modifications cette année dans le but d'étendre son activité et en faire profiter à un plus grand nombre de jeunes et adultes. Les sports au programme sont aussi variés que nombreux, et la programmation n'est pas moins bien coordonnée dans chaque domaine. "Samedi Jeunesse" et "Sport Jeunesse". Parmi une variété de sports pouvant satisfaire les goûts les plus difficiles, à partir du basketball jusqu'au touch-football, on vise cette année à propager un sport intérieur qui semble s'implanter avec beaucoup de succès dans les centres récréatifs: le goret intérieur.

À la suite de la fructueuse expérience tentée l'an dernier avec la première ligne intercentres, qui a réuni pas moins de 200 jeunes, on a décidé de reprendre l'expérience cette année et lui donner plus d'envergure. La ligue intercentres comprendra encore trois catégories: 11-13 ans; 14-16 et 17 à 21 ans. Huit organisations de loisirs ont déjà manifesté leur intérêt de se joindre à la ligue. Une dernière invitation est faite aux autres organismes qui désireraient en faire partie. Pour de plus amples renseignements, il suffit de communiquer avec François Rodrigue ou Marcel St-Hilaire au centre Marcoux.

## Coup d'oeil dans le SPORT JUNIOR

Etant donné que la transformation de l'ancien Collège occasionnerait des travaux très élevés pour y aménager un patinoire, l'ambition pour le hockey pourrait fort bien être converti en un centre récréatif pour la pratique du basketball, en particulier... Félicitations aux Athlétiques de Jean-Paul Caron qui ont balayé les deux championnats dans la ligue Métropolitaine Junior cette saison en gagnant celui des séries éliminatoires. La soirée de fin de saison, dont les recettes pourraient suffire à combler le déficit, aura lieu le 5 novembre. Les Athlétiques ont rafflé la majorité des mentions individuelles et d'équipe, sauf le championnat des frappeurs. Richard Lachance, le meilleur lanceur, qui a réalisé deux des quatre joutes sans point ni coup sûr de la saison, a été élu la recrue de l'année... La joute inaugurale de la ligue de football de la nouvelle Association athlétique intercollégiale, opposant le collège Saint-Jean Eudes au Séminaire de Québec sera jouée cet après-midi à 2 heures sur les Plaines d'Abraham et non au collège Saint-Jean Eudes... Le Service des loisirs de Sainte-Foy donnera des cours de conditionnement physique à compter de la semaine prochaine à Nérée Tremblay, Duchesneau et Saint-Louis de France. Cette année, le Service prendra sous sa tutelle le centre de ski de Saint-Thomas d'Aquin pour l'entretien et la maintenance. Quant au hockey mineur, les préparatifs sont en marche pour la saison 1966-67, sous la direction de Roland Rochette qui a été nommé président du comité du hockey mineur. En plus d'une ligue pee wee interparcs, une ligue Olympique sera également formée pour les 18 à 22 ans... Le groupe de gymnastes des "aristocrates" du centre Marcoux, qui seraient invités à figurer à l'Exposition universelle, commence son entraînement pour de bon lundi. Le groupe comptera encore une douzaine de membres, mais les jeunes qui seraient intéressés sérieusement à pratiquer la gymnastique sur appareils et faire partie de l'équipe junior, n'ont qu'à s'adresser à François Rodrigue au centre Marcoux. Par ailleurs, si la réponse est favorable, une ligue féminine de basketball sera formée et la proposition sera étudiée... Jean-Claude Pagan a pris la relève de Raymond Bornaïs au service des sports de la Fédération des loisirs de la région de Québec. On est à préparer les cours d'arbitres et de moniteurs de hockey pour la mi-octobre... Le premier concours athlétique de l'Association intercollégiale aura lieu le samedi 22 octobre au collège des Jésuites. Incidemment, le terrain athlétique des Jésuites a été réservé pour un concours féminin de piste et pelouse le 15 octobre. D'autre part, le concours interfacultés se déroulera au même endroit le 1er octobre, soit samedi prochain... Aucun autre développement n'a pu être obtenu concernant le hockey Junior "B" et tout porte à croire qu'un circuit midget comprenant un certain nombre de joueurs d'âge juvénile, fera place à la ligue Junior "B" de l'an dernier.

## Hugh Boyle est en avant

NEWCASTLE, Angleterre (UPI) — L'Irlandais Hugh Boyle a joué 68, hier, pour un total de 135 après 36 trous et la première position dans le tournoi de golf senior de \$36,000.

Trois coups en arrière à 138 on retrouvait Claude King, de Virginia Beach, Virginie, qui partageait le premier rang après la journée initiale. King a joué 72 hier sur le parcours Northumberland d'un 6,438 verges où il avait joué 66 jeudi. Un coup en arrière de King on retrouvait Peter Butler, membre de l'équipe britannique de la Coupe Ryder.

Art Wall de Honesdale, Pennsylvanie, a joué un 67 pour 140 et Doug Ford de Perdido Beach, Floride, a eu un 71 pour 144.

## Joie Chitwood...

(Suite de la page 24)

rition à l'âge de cinq ans, conduisant une petite motocyclette construite spécialement pour lui. Il exécute maintenant des numéros de précision à deux et à quatre voitures et prend part aux concours de roll-overs. Al Gross, ex-détendeur du championnat de courses de stock-cars de la Floride fait partie du spectacle. Sa spécialité consiste à balancer une auto sur deux roues sur une distance de plusieurs centaines de pieds.



par Jacques Arteau

## COÛRS DE GOLF DE GARY PLAYER...



## Ne ramassez pas de motte



Les fervents de la vitesse seront servis à souhait demain après-midi à 2 heures 30 à l'Autodrome Sainte-Thérèse, alors que la "Late Model Auto Racing Association" présentera un championnat de 30 tours pour la classe modifiée.

En plus de cette grande épreuve, un programme complet de courses d'automobiles comprenant deux classifications, quatre épreuves régulières et une finale de quinze tours pour la classe sportman sera présenté avec plus de 35 voitures qui prendront le départ au cours de ces compétitions.

À la suite du championnat de la classe sportman présenté samedi dernier, les autorités de LMARA ont réinstallé la voiture F2. En effet, Fernand Delage, vainqueur du 30 tours, acceptera le drapeau vert dans la classe modifiée. Il sera intéressant de le voir à l'oeuvre contre des experts tels que: Félix Bélanger, Clément Houle, Philippe Paré, Gaston Grenier, Martin Houle, Serge Giguère, Robert

Racine ainsi que Marcel Coriveau et Louis Trépanier, qui se sont joints à l'équipe de course de René Bussières, qui fait la pluie et le beau temps depuis quinze jours.

Il faut également souligner que quatre nouvelles voitures modifiées tenteront de parcourir le demi-mille recouvert d'asphalte à une vitesse de plus de 100 milles à l'heure. Il s'agit d'une Edzel 1959, conduite par Louis Allard, d'une Studebaker 1960 menée par Paul-Emile Brière (qui a subi une fracture à un bras, il y a deux mois, dans un accident spectaculaire, alors que sa voiture avait été complètement démolie) et la Dodge 1959 portant le No 18, propriété de René Bussières de Saint-Henri de Lévis, et finalement d'une Plymouth 1962, fournie par Universal Auto et conduite par François Jacques Dufort qui pourrait causer certaines surprises.

Fait assez intéressant, cinq voitures de classe sportman tenteront de se joindre aux puis-

sants bolides modifiés lors de cette épreuve de championnat, qui sera dotée d'une bourse et du Trophée Molson.

Ce programme est la reprise de celui de dimanche dernier qui a été contremandé à cause de la mauvaise température.

# Ici et là

## TIR À LA CARABINE

Il y aura un concours de tir à la carabine (calibre 22 et gros calibre) ouvert aux amateurs demain de 9.00 à 3.00 p.m. au Mont Saint-Aubert à Orsainville. Ce concours a lieu sous la direction du Club des Castors avec la collaboration des membres du Casting Club et du Club de Tir de Sainte-Foy. Il y aura de nombreux trophées et prix à distribuer. En plus il y aura la trophée à la mémoire de Georges-Albert Morin. Le classement du concours est pour les juniors, amateurs et experts.

**GOLF**  
Un tournoi spécial pour les dames, membres du Club Alpin, aura lieu demain sur le parcours du Club de Sainte-Brigitte de Laval. Il s'agit du tournoi "Laurentienne", organisé par Roger Vézina, le préposé à l'en-

## HOCKEY

Lors du programme d'ouverture de la ligue de hockey Intermédiaire "C", à l'aréna OTJ, Chicic l'a emporté 6-1 contre J.-A. Drolet, puis A. Tessier a triomphé 3-2 contre le Raoul Garneau.

A. Nadeau a été la vedette du Chicic avec deux buts et trois aides, C. Tessier, G. Côté, M. Dorion et M. Saint-Hilaire comptant les autres buts. A. Fissette a évité le blanchissage au Drolet.

Dans la victoire du Tessier, D. Tessier a réussi le but victorieux à 19:59 de la troisième période. E. Emond et L. Laumontagne ont été les autres compteurs des gagnants; L. Genest et O. Verret ont complé-

# Mildenberger ferait face à Patterson à Londres

FRANCFORT (AFP) — Le prochain adversaire du champion d'Europe des poids lourds, l'Allemand Karl Mildenberger, battu le 10 septembre, à Francfort, par le champion du monde toutes catégories Cassius Clay, sera Floyd Patterson, selon une déclaration faite par le gérant de Mildenberger, Wolfgang Mueller, à son retour de Londres, où il a assisté tour de Londres, où il a assisté au match du noir américain Patterson contre l'Anglais Henry Cooper.

"Le combat entre Mildenberger et Patterson est pour ainsi dire chose faite, a déclaré Mueller. Cette rencontre officielle se disputera vraisemblablement à Londres, où les conditions financières sont meilleures qu'à Francfort.

## QUEBEC MODERN SPEEDWAY

VAL ST-MICHEL - RTE VALCARTIER

Voyez l'extraordinaire Joie Chitwood HELL DRIVERS



21 NUMEROS SENSATIONNELS I

avec des CHEVROLET - CHEVELLE CORVAIR - CHEVY 11 - CORVETTE 1966

SAMEDI SOIR 8h. DIMANCHE 2h.

CHEVROLET présenté par DENIS PEPIN Autos LAPORTE AUTOS ROGER BARRE

L'hiver approche... il est temps de vous procurer une

# PORTE de GARAGE Berry

à partir de \$55

COMPLETE AVEC FERRONNERIE

Facile à ouvrir, facile à fermer. Faite d'acier, Saticcoat, ne gonfle pas, ne rétrécit pas, ne pèle pas, ne fendille pas. Garantie 5 ans.

## GRANDE VENTE de portes d'acier et de fibre de verre

Cette vente débute lundi 26 sept. et se termine samedi 1er oct.

# FERLAND & FERLAND LTÉE

Bois et matériaux de construction  
445 BOUL. PIERRE-BERTRAND - TEL.: 681-2512

# Pourquoi l'Isuzu Bellett 1967 coûte-t-elle 5% de plus que la voiture économique la plus populaire?

Nous devons le reconnaître! L'Isuzu Bellett de luxe 1967 n'est pas la voiture économique la moins chère sur le marché. Elle se vend \$2,098\*, soit 5% de plus que la voiture économique la plus populaire. Mais si vous trouvez que ces 5% rendent l'Isuzu Bellett trop coûteuse, réfléchissez bien: L'Isuzu Bellett a quatre portes, soit deux portes de plus que la voiture économique la plus populaire.

L'Isuzu Bellett a une puissance de 71 CV, soit 42% de plus que la voiture économique la plus populaire. L'Isuzu Bellett pèse 2,050 livres, soit 19% de plus que la voiture économique la plus populaire. L'Isuzu Bellett a quatre phares, soit 2 phares de plus que la voiture économique la plus populaire. L'Isuzu Bellett a le moteur à l'avant, des feux de recul, des glaces teintées tout autour, une direction à crémaillère, un bouchon qui ferme à clé sur le réservoir d'essence, de la moquette épaisse et des essuie-glace à deux vitesses. (Nous ne pouvons pas vous donner ces caractéristiques en pourcentages parce que la voiture économique la plus populaire ne les a pas... et, à la réflexion, ne croyez-vous pas que c'est la nouvelle Isuzu Bellett qui va devenir la voiture économique la plus populaire?)



\*Prix de détail suggéré FOB Montréal, Toronto, Vancouver, Halifax.

Canadian Motor Industries, distributeurs de l'Isuzu Bellett dans tout le Canada.

Québec, Qué. CHARLESBOURG AUTOS LTÉE 7925 Boul. Henri Bourassa Tel.: 623-9843-47

Hauterive, cté Saguenay GARAGE ALBAN LEVESQUE INCORPORATED 245 Boulevard Lafleche. Tel.: 589-3728

Jonquière ROCOTO LTÉE 591 Boulevard Centenaire. Tel.: 547-2601

Mont-Joli GARAGE DESROSIERS & FRERES 173 Boulevard Gaboury. Tel.: 775-4258

## VENDEUR DU MOIS CHEZ CHAMPOUX INC.

Chrysler - Plymouth Valiant - Fargo



M. JULES BERNIER  
M. J.-C. BEDARD, gérant des ventes de Champoux Automobiles Inc., a le plaisir d'annoncer que M. Jules Bernier s'est classé premier vendeur pour le mois d'août 66. M. Bernier profite de l'occasion pour remercier sa distinguée clientèle de l'encouragement reçu et invite le public à venir lui rendre visite chez Champoux Inc. 2015, boul. Charest Ouest Tel.: 681-6076 Ste-Foy



# VENTE après-exposition

3 JOURS — 26, 27 et 28 septembre.

\$50,000<sup>00</sup> DE MARCHANDISES A SACRIFIER DANS TOUS LES DEPARTEMENTS \* POUR DE REELLES ECONOMIES, RECHERCHEZ LES ETIQUETTES BLANCHES ET BLEUES MARQUEES 'VENTE EXPOSITION'.

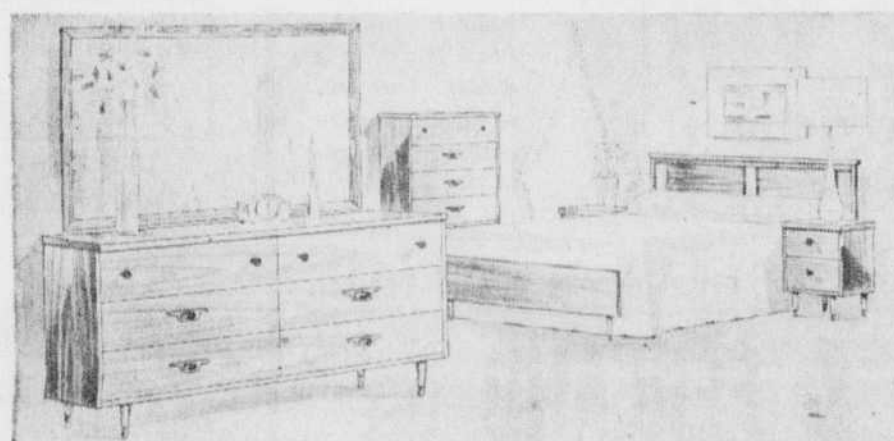


## TELEVISEUR DE COULEURS

'VECTOR' DE SPARTON

Magnifique téléviseur modèle console de style contemporain. Caractéristiques: sélecteur de canaux monopiece illuminé, lampe-écran soudée rectangulaire 25", sintonisateur préréglé, châssis horizontal en cuivre, disjoncteur protégeant l'appareil contre les surintensités de voltage. GARANTIE DE 12 MOIS SUR TOUTES LES PIÈCES.

PRIX SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'



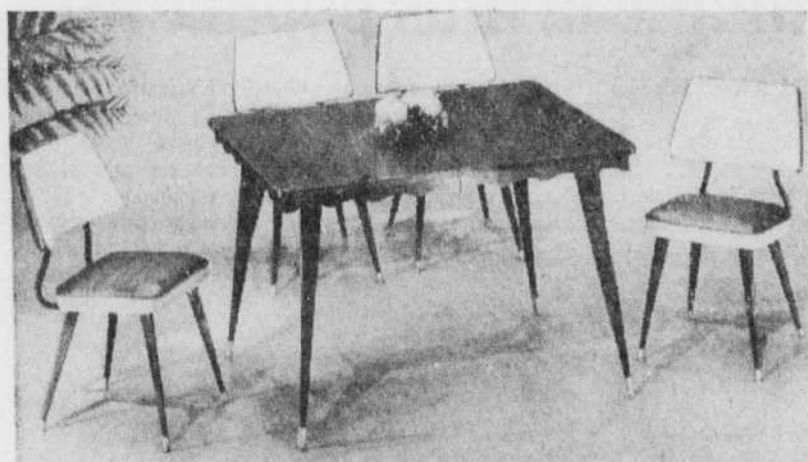
## MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

Superbe ensemble de 3 pièces comprenant un bureau double avec miroir, une commode et le lit. Construction robuste et riche fini noyer.

Rég. 174.

SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'

\$119<sup>00</sup>



## ENSEMBLE DE CUISINE

Ce splendide ensemble réhaussera la beauté de votre cuisine. Table de 36" x 48" pouvant s'allonger jusqu'à 60". Dessus arborite fini mat. 4 confortables chaises.

Rég. 238.

SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'

\$166<sup>50</sup>



## DIVAN-LIT

Pratique divan pouvant se convertir en lit. Construction solide à ressorts recouverts de reps de qualité. Espace de rangement pour les draps et couvertures. Choix de couleurs.

Rég. 56.50

SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'

\$39<sup>95</sup>

A notre rayon des cadeaux...

JUSQU'À

50%

D'ESCOMPTE

sur toute la bijouterie en magasin.

PRIX SPECIAUX

'VENTE EXPOSITION'



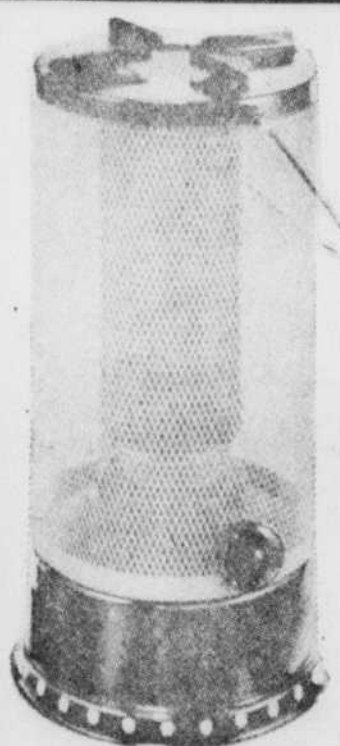
## VAPORISATEUR ANTITACHES 'SCOTCHGARD'

Protégez vos meubles rembourrés contre l'eau et les taches de graisse, d'huile ou de liquides. Traitez-les vous-même à l'antitache 'scotchgard' en aérosol. Canettes de 20 onces.

Rég. 3.98

\$2<sup>98</sup>

SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'



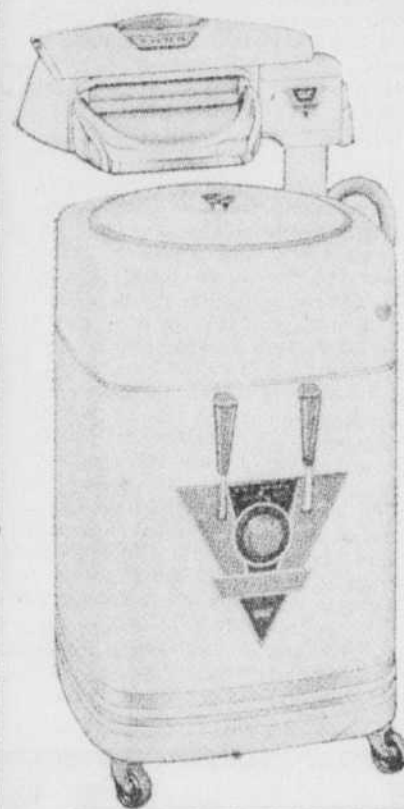
## CHAUFFERETTE A L'HUILE 'BABY PODET'

Légère, solide, idéale pour chauffer les petits locaux tels que kiosques, remises, ateliers, tentes, etc. Sert également pour la cuisson. Très économique, équivalent à 1000 watts. Brûle le kérosène ou l'huile à poêle blanche de 1 1/2" de hauteur et 8" de diamètre.

Rég. 29.95

SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'

\$19<sup>95</sup>



## LESSIVEUSE 'THOR'

De forme carrée, d'allure moderne. Fonctionnement à 2 vitesses pour lavages délicats ou puissants. Minuterie automatique avec sonnerie. Agitateur exclusif 'Magnavane'. Egalement disponible en couleur.

PRIX SPECIAL

'VENTE EXPOSITION'

## ENSEMBLE COLONIAL DE GRANDE CLASSE

Vous serez émerveillés par ce splendide salon de style colonial. L'ensemble comprend un long sofa et un confortable fauteuil berçant et pivotant, le tout recouvert d'un tissu 'petit point' de haute qualité.

Rég. 459.00

SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'

\$339



## AU DEPARTEMENT DES LUSTRES

50% d'escompte

SUR TOUS LES LUSTRES EN MAGASIN

Voyez le choix le plus complet en ville. Tous les styles dans toutes les dimensions y sont représentés. Vous trouverez certainement le modèle que vous cherchez. Venez tôt pour le meilleur choix.

PRIX SPECIAUX DE NOTRE 'VENTE EXPOSITION'



## AU RAYON DU TAPIS

98 v.c. TAPIS ACRILAN genre velours - 12' de largeur. Rég. 15.50 v.c.

SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'

\$9<sup>95</sup>

125 v.c. TAPIS NYLON '501' 12' de largeur, couleur or. Rég. 11.70 v.c.

SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'

\$9<sup>25</sup>

110 v.c. TAPIS 100% LAINE 12' de largeur, teinte or. Rég. 14.25 v.c.

SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'

\$9<sup>95</sup>

Léger supplément pour le feutre et le posage.



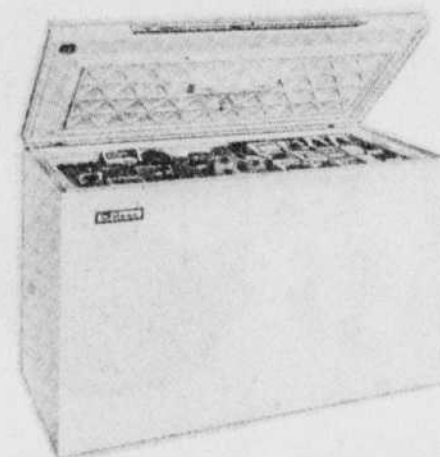
## CONGELATEUR GILSON

Nouveau et moderne, meuble entièrement en acier, étanche à l'air et à l'humidité. Couverture à contre-poids, serrure, lumière intérieure, contrôle du froid inderéglable monté à l'usine. Compresseur scellé 'Tecumseh'.

PRIX SPECIAL 'VENTE EXPOSITION'

C'EST LE TEMPS DE LA CHASSE...

PROFITEZ DE CETTE AUBAINE AFIN DE POUVOIR ENTREPOSER LES VIANDES ET GIBIERS PRIS LORS DE VOS EXCURSIONS DE CHASSE.



UN LOT DE

TABLES A CAFE, TABLES DE BOUT, LAMPES DE TABLE ET DE PLANCHER A SACRIFIER A PRIX SPECIAUX 'VENTE EXPOSITION'

## Par son enseignement, elle réussit à redonner aux aveugles le goût de vivre

Par Anne-Marie Voisard

Une mère de famille, réputée pour ses talents de cordon bleu, se voit forcée de réapprendre à faire la cuisine.

Un intellectuel, qui trouvait son plaisir dans les livres, doit recommencer à étudier l'alphabet... sans qu'il ne puisse jamais lire.

Cela peut paraître insensé. Mais c'est pourtant ce qui se produit chaque fois que la cécité frappe une personne. Il faut repartir à zéro. Les actions qui nous apparaissent jusque-là les plus banales, parce que tellement liées à nos habitudes de vie, se présentent comme des obstacles difficiles à franchir lorsque les yeux ne sont plus là pour nous guider. Pensons au seul fait de traverser une rue quand on ne peut plus se fier qu'à son ouïe pour éviter de se jeter devant une automobile.

Chez certains, la cécité remonte à la naissance. Ils n'ont jamais vu la lumière. Ne leur parlez pas d'un crayon rouge ou noir, ils ne peuvent en imaginer la différence. Pourtant, ils ont peut-être moins à souffrir que d'autres, atteints de cécité après avoir eu déjà l'usage de leurs yeux. Dans ces cas ce sont les parents et la famille, plus que l'enfant lui-même, qui doivent être aidés. L'enfant aveugle deviendra un membre utile à la société si ses parents savent l'accepter et le considérer comme un enfant normal.

Il demeure certain toutefois que tout cela ne va pas sans problèmes, aussi bien pour l'aveugle que pour sa famille. C'est pourquoi d'ailleurs l'Institut national canadien des aveugles (I.N.C.A.) prête son appui à tous ceux qui ont besoin de son aide.

Nous avons causé hier avec Mlle Irène Petit, professeur at-



Mlle Irène Petit, de l'Institut national canadien des aveugles, nous montre de quelle façon on procède pour enseigner l'alphabet braille.

taché à l'I.N.C.A., dont le travail consiste essentiellement à faciliter la réadaptation des aveugles. Atteinte de cécité elle-même, Mlle Petit est, mieux que personne, en mesure de comprendre ses clients. D'ailleurs, le directeur de l'I.N.C.A., M. Emilien Proulx, qui assistait à l'entrevue a fait remarquer à ce sujet que les aveugles ont avant tout besoin de compréhension. "Nous ne voulons pas", dit-il, "de la pitié des gens".

Ce n'est pas de la pitié cependant que Mlle Petit va offrir aux familles. A telle personne qui souffre de ne plus pouvoir lire, elle apprendra le braille.

Elle aidera un amateur de cartes à reconnaître, malgré sa cécité, les divers éléments du jeu.

Il y a aussi la mère de famille qui se sent désemparée après avoir perdu la vue. En lui ensei-

pendant fait toutes ses études à l'Institut Nazareth de Montréal. C'est là qu'elle a obtenu son brevet d'enseignement avant de suivre des cours de spécialisation à l'I.N.C.A. de Montréal. Elle est à Québec depuis environ un an, où sa sœur, Mlle Marguerite Petit, la seconde admirablement dans son travail. C'est elle qui l'accompagne dans toutes ses visites aux foyers.

Le travail ne manque pas puisque, dans la seule ville de Québec, on trouve 606 aveugles. Heureusement que, pour un bon nombre, la réhabilitation est déjà complétée.

Toutefois la collaboration d'une assistante sociale reste nécessaire dans de nombreux cas. Il y a aussi les consultations médicales et le don de lunettes dont se charge souvent l'I.N.C.A. Enfin, il faut compter le service de secrétariat et les secours divers qui font que la charge financière est lourde.

C'est pourquoi l'I.N.C.A. tient présentement une campagne dans le but de recueillir les fonds qui aideront à poursuivre son oeuvre. L'I.N.C.A. de Lévis a d'ailleurs organisé, dans son secteur, la même campagne. A Québec l'objectif est de \$35,000. "C'est le minimum dont nous avons besoin pour continuer notre travail", a fait remarquer M. Proulx. Les dons pourront être envoyés directement à l'I.N.C.A., car il n'y aura pas de solliciteurs.



LES FILLES D'ISABELLE de la province sont présentement à Québec pour un congrès qui réunit des représentants des 228 cercles de l'Etat du Québec. Sur notre photo prise à l'ouverture de

ce congrès, Mme Laurette Poulin, députée régente de Québec souhaite la bienvenue à la régente d'Etat, Mme Yvonne Martin et à l'ancienne régente d'Etat, Mme Mary Butler, d'Arvida.

## Filles d'Isabelle Femme moderne et liberté, thème du congrès

Mme Yvonne Martin, régente d'Etat des Filles d'Isabelle de l'Etat du Québec a présidé hier après-midi la séance d'ouverture du congrès provincial des Filles d'Isabelle.

Réunissant quelque 500 déléguées qui représentent les 228 cercles de Filles d'Isabelle du Québec et leurs 29,000 membres, ce congrès leur propose comme thème d'étude "la femme moderne face à la liberté". La journée d'aujourd'hui est consacrée à l'étude, en assemblée générale, des différents aspects qu'implique ce thème. Cet après-midi, en plus de travailler en réunions de commission, les congressistes entendront une conférence.

Dimanche matin, après le ralliement qui se fera sur la Terrasse, les déléguées assisteront à la messe et reprendront leurs travaux à 1h. 30, en assemblée générale.

Un banquet servi à 7 heures, dimanche soir, clôturera cette assemblée provinciale.

## L'UCFR et les CED deviennent l'AFEAS

## Pour mieux regarder vers l'avenir deux mouvements féminins se sont unis

Après trois ans d'étude, les Cercles d'Economie domestique et l'Union catholique des Femmes rurales ont effectué, lors d'un congrès conjoint qu'ils tenaient au Cap-de-la-Madeleine cette semaine, la fusion de leurs deux mouvements. La nouvelle association ainsi formée sera connue sous le nom de l'Association féminine d'Education et d'Action sociale.

Le thème de l'action de ce nouveau mouvement, qui groupe 40,000 membres, est compris dans les trois mots qu'il s'est donnés pour devise: "Unité, travail et charité".

Elaborant ce thème, Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque des Trois-Rivières, s'est adressé, en ces termes aux membres de la nouvelle association: "Il vous faut oublier", dit-il, "ce que vous étiez hier pour proclamer désormais que vous êtes toutes membres de la même association et il vous faut regarder vers l'avenir. Vous avez besoin de paix pour effectuer un travail efficace et vous avez devant vous une société à rebâtir, une société qui ressent plus que jamais un besoin d'union. Et l'union, vous la trouverez en travaillant ensemble,

main dans la main, dans la charité".

La présidence de l'association a été donnée à Mme Dominique Goudreau, qui était jusqu'à maintenant présidente de l'Union catholique des Femmes rurales. Commentant la fusion des deux organismes, elle a fait remarquer que la nouvelle association donnera une meilleure force de revendication.

On n'entend d'ailleurs pas perdre de temps puisque des recommandations qui seront envoyées notamment au ministère de l'Education et au Conseil supérieur de l'Education et aux commissions scolaires régionales ont été adoptées. Ces vœux

portent sur l'organisation du premier cycle du cours secondaire, l'éducation des enfants exceptionnels, l'enseignement religieux, les écoles mixtes, etc.

La nouvelle association veut également prendre en considération le cas des mères nécessiteuses et des familles à revenu modeste.

Le principe "à travail égal, salaire égal" sera également préché par les membres. Un sujet d'étude a aussi été fixé pour la saison qui débute. Sous le thème: "Famille nouvelle, Société nouvelle", on parlera de budget familial et, principalement de l'influence considérable exercée par la publicité.

827-2253  
**Madeleine Fraser**  
décorateur-ensemblier  
CONSEIL, CONSULTATION, EXECUTION...

**FOURRURES**  
Vente - Réparation - Location  
35 ans d'expérience  
**VAILLANCOURT ET FRERES**  
246 des Oblats, Tél. 524-3747  
SERVICE CREDITO

## Le monde et la femme

### Ah! la jeunesse...

Il faut dire aux jeunes qu'on les aime.

Autrement, comment pourraient-ils le deviner?

Mettions-nous à leur place.

Ils ont grandi dans une atmosphère tendue, entre deux guerres: la Corée et le Vietnam; entre deux bombes: celle d'Hiroshima et... la prochaine; entre deux mondes: l'Occident et l'Orient; entre deux races: les Noirs et les Blancs; entre deux écoles: l'ancienne et... celle qu'on essaie d'inventer pour eux; entre deux morales: l'esprit et la lettre; entre papa et maman qui ne forment pas toujours le noyau le plus stable.

Qui pourrait y voir clair là-dedans?

Pourquoi demander aux jeunes d'accepter le monde tel que nous le leur transmettons, alors que nous le comprenons pas nous-mêmes et que nous allons au bout de nos ressources pour nous y adapter tant bien que mal, essayant parfois de le changer, mais nous frappant toujours à notre propre incapacité.

Pas étonnant que les jeunes se rebellent. Pas étonnant non plus qu'ils doutent de nous et qu'ils soient souvent tentés de nous rejeter en bloc.

Leur laissons-nous seulement savoir qu'ils sont la prunelle de nos yeux, que nous remettons en eux toute l'espérance que nous avons transmise nos propres parents, que sans eux notre vie n'aurait plus de sens, que nous avons besoin d'eux pour assurer notre propre continuité et que sans l'espoir que nous mettons en eux, nous nous trouverions vite anéantis par la conscience aiguë de notre petitesse?

Disons-nous assez à nos fils, à nos filles, à nos neveux, à tous les jeunes, combien nous les aimons et combien nous avons besoin d'eux?

Monique BRUNELLE

## Les gynécologues à l'étude

### Moyens anticonceptionnels et l'apparition du cancer

HANOVRE (AFP) — Les nouveaux moyens de lutte contre le cancer, ainsi que les problèmes de la grossesse et de l'accouchement sont au centre des débats des 36es journées de la Société allemande de gynécologie qui est réunie actuellement à Hanovre. Plus de 800 médecins spécialistes de 20 pays y participent.

Un gynécologue américain, le Dr G. L. Wied, de Chicago, a présenté un rapport sur la mise au point d'un nouveau système électronique capable de faire en l'espace de quelques secondes des "diagnostics cellulaires" qui

permettent de localiser exactement d'éventuelles cellules cancéreuses.

Le problème de l'éventuelle action cancérogène des moyens anticonceptionnels a également été abordé. Il ressort des diverses communications présentées au cours du congrès et qui se basent sur de longues enquêtes et observations faites aux Etats-Unis, en Allemagne fédérale et dans de nombreux autres pays, qu'aucun cas de cancer n'a encore pu être attribué avec certitude jusqu'à présent à l'usage des moyens anticonceptionnels usuels.



## COCKTAIL-MODES 67

MERCREDI 28 SEPTEMBRE A 8h.30 A "LA BASTOGNE"  
350 boul. Ste-Anne

En collaboration avec

**Créations Suzanne**  
869 RUE ST-JEAN  
Tél.: 529-9757



1170 RUE ST-JEAN  
QUEBEC - Tél.: 525-8547

Afin de vous éviter des déceptions, il est préférable de réserver le plus tôt possible.

\$3.00 par personne

Nombreux prix de présence

## LE PEELING ANNA PEGOVA

exclusif dans le monde

entier

Efficacité absolue dans les cas de:

• Acné et trace d'acné

• Relâchement des muscles du visage et du cou

• Vieillesse prématurée

• Rides, ridules, double menton, etc.

MME BOECK

du STUDIO PARISIEN

ENR. de Montréal

sera à notre institut à compter du 26 septembre

pour appliquer le célèbre "PEELING"

ANNA PEGOVA



Institut François de Courval

Château St-Louis, Suite 2e

135 Grande-Allée Ouest, Québec

Inscriptions dès maintenant

Pour rendez-vous — Tél.: 523-0319

Conditions faciles de paiement si désiré

## charme féminin COURS DU SOIR



Le Studio 437 vous offre le cours de CHARME FÉMININ sous la direction de Nicole Germain. Ce cours se divise en cinq sections:

529-4961

studio 437 enr

- Aspect physique
- Élégance
- Parole et personnalité
- Comportement social
- Initiation à la décoration

Pour tous renseignements concernant l'admission ou l'inscription à l'un de ces cours, téléphonez à 529-4961 ou encore mieux, rendez-vous visitez.

L'École est ouverte aux visiteurs tous les jours entre 10h. du matin et 9h. du soir et le samedi jusqu'à 3 heures.

La prochaine série de cours débutera mardi le 27 sept. 1966.

437 GRANDE-ALLÉE EST, QUEBEC 4,

Ecole détenant un permis en vertu de la Loi des Ecoles Professionnelles Privées

Selon un membre de la Fraternité Canadienne

# L'immigrant vient offrir au pays qui l'accueille, sa culture et ses talents

Quand l'immigrant va vers le Canadien, le Canadien va vers l'immigrant. C'est l'expérience vécue par Mme George Sobolowski, elle-même immigrante polonaise, installée à Québec depuis plusieurs années. Mme Sobolowski dirige le groupe de son pays, à la soirée de la Fraternité Canadienne, dans son apport à la vie culturelle de notre ville.

Cette soirée internationale qui a lieu aujourd'hui même, marque l'ouverture de la saison de cet organisme.

Rôle de la Fraternité

La Fraternité Canadienne s'est donnée pour but d'aider les immigrants à s'intégrer au pays où ils ont choisi de vivre. Pour ce faire, elle organise des rencontres culturelles, elle donne des cours de français et des billets de concerts, elle distribue des bourses d'études, elle envoie les enfants en colonie de vacances, tout cela évidemment, selon le montant d'argent dont elle dispose et son seul revenu provient des bénéfices de la kermesse annuelle.

Cependant, la Fraternité Canadienne ne peut voir à l'entretien financier des immigrants eux-mêmes. Il appartient au groupe représentant tel ou tel pays de voir au bien-être de ses membres, en s'adressant aux organismes concernés.

Les Polonais

Les Polonais sont une quarantaine à Québec, pour la plupart des intellectuels attirés par la similitude de pensée avec la culture française. La langue aussi a joué un grand rôle dans le choix du pays. Mme Sobolowski rappelle que dans l'ancienne Pologne, les jeunes filles de la bourgeoisie recevaient leur éducation en France. Les Polonais se sentent ici chez eux, ils deviennent facilement amis avec les Canadiens. La plupart se sont bien adaptés à Québec en moins de deux ans.

Qu'est-ce que le Polonais attend de nous? Notre interlocutrice a répondu: "Il s'attend à ce que le Canadien continue à l'aimer, comme il l'a fait jusqu'à maintenant". Et elle poursuit en disant: "Le Canadien est accueillant, à condition que l'im-



LA POLOGNE a publié, pour célébrer son millénaire, le livre que montre ici Mme George Sobolowski. Ce livre contient des reproductions des œuvres d'art de ce pays: peintures, sculptures, tapisseries, et gravures, de même que des photos des principaux lieux d'intérêt: vieux châteaux, musées, églises, et endroits célèbres. Comme le dit Mme Sobolowski, ce livre est un peu la "Bible" des Polonais.

migrant ait envie d'être bien accueilli, et de s'intégrer au pays." Il ne faut pas que celui-ci se retire dans sa tour et s'apitoie sur son sort d'immigrant, inconnu, seul et incompris.

Le Polonais a quelque chose à offrir: ses diplômes, ses talents et sa bonne volonté. Et il s'attend à ce que le pays qui l'accueille mette à profit son apport culturel. Il vient aussi pour connaître la paix, il veut vivre dans un pays où il a le droit de dire ce qu'il pense. Les Polonais établis à Québec croient avoir trouvé

cela ici: ce sont des jeunes, établis dans un pays jeune, travaillant pour un peuple jeune, où il y a encore beaucoup à faire. Ils se croient utiles à la communauté québécoise et veulent faire leur part.

La Pologne est en fête

Commentant le programme de la soirée du 24 septembre, Mme Sobolowski a expliqué que son but est de souligner le millénaire de la Pologne. En effet, c'est en 966 qu'un prince et son peuple se convertirent au catholicisme, ouvrant ainsi la

porte à la culture occidentale, par la venue de prêtres et de frères enseignants. Les Polonais estiment que c'est à partir de ce moment, où leur pays s'est haussé au niveau des autres nations que la Pologne est réellement née; avec l'instruction arrivait également un courant de pensée, s'exprimant par l'écriture, un début de production artistique qui verrait l'écllosion de talents de toutes sortes: musiciens, poètes, sculpteurs et peintres. Les enfants de la colonie polonaise de Québec rappellent en 10 tableaux les grands événements de l'histoire de leur pays, sur une musique de Chopin et de Wieniawski.

"Fête de la Constitution"

La fête nationale, ou Fête de la Constitution, se célèbre le 3 mai en Pologne; c'est en effet ce jour, qu'en 1791, le serfage était aboli et que les classes devenaient égales. L'hymne national est un émouvant chant guerrier où il est dit que "Tant qu'un Polonais vivra, vivra aussi la Pologne". Il rappelle les services d'un héros national, le général Dombrowski.

Le folklore national est gai, comme le Polonais lui-même. Mme Sobolowski rappelle les polkas et les mazurkas des fêtes populaires où l'orchestre varie un peu selon les régions: violons et basses, dans la campagne, cornemuse en montagne, et accordéon dans les villes.

Mme Sobolowski qui est chimiste à temps partiel dans un hôpital de la ville, a épousé un docteur en chimie, également en service à Québec. Elle rappelle que son mari a fait ses débuts au pays comme plongeur dans un restaurant de Montréal. Elle connaît donc les difficultés liées au sort de l'immigrant.

En terminant, elle a souligné le fait que les trésors polonais, gardés au Canada pendant la guerre, et qui ont fait l'objet de tant de discussions par la suite, seront exposés dans plusieurs villes de notre pays, à l'occasion de l'Expo de 1967. Nous pourrions admirer à nouveau les orfèvreries, les pierres précieuses et surtout les magnifiques Gobelins que le temps n'est pas parvenu à abîmer.



DES POITRINES DE POULET dorées dans le beurre et cuites lentement sur un lit de riz font du dîner un repas élégant. Le riz cuit dans une sauce composée de bouillon et de poudre de lait, ce qui rehausse et sa valeur nutritive.

## Le poulet Shangri-la orientalisera le menu

POULET SHANGRI-LA (6 portions)

La recette suivante permet l'utilisation d'un produit de plus en plus populaire sur le marché: la poudre de lait. En plus d'être économique, le poulet apprêté avec cet ingrédient reste tendre, et ce plat ainsi présenté est digne de vos plus belles réceptions.

- 6 poitrines de poulet
- 1-3 tasse de farine tout-usage
- 1 c. à thé d'assaisonnement de volaille
- 1 c. à thé de sel
- 1-4 c. à thé de poivre
- 1-4 tasse de beurre
- 1-4 tasse d'amandes tranchées
- 1-3 tasse de piment vert haché
- 1-3 tasse d'oignon haché
- 1-2 tasse de riz à grains longs
- 1 tasse de bouillon de poulet
- 1 tasse de poudre de lait écrémé
- 1-2 c. à thé de sel
- 1-4 c. à thé de poivre
- 1-4 c. à thé de thym
- 1-3 tasse de piment rouge haché

Préchauffer le four à 350°F.

Essuyer le poulet avec un linge humide. Dans un sac de plastique, amalgamer farine, assaisonnement de volaille, sel et poivre. Agiter 2 ou 3 poitrines de poulet à la fois dans le sac. Fondre le beurre dans une grande poêle électrique et faire dorer le poulet sur tous les côtés. Le retirer de la poêle et le mettre de côté. A sa place faire dorer amandes, piment vert et oignon. Incorporer riz, bouillon de poulet, poudre de lait écrémé, sel, poivre, thym et piment rouge. Retirer du feu. Déposer le riz dans le fond d'une casserole de 6 tasses peu profonde. Étaler dessus les morceaux de poulet. Couvrir et cuire à four préchauffé 30 minutes. Découvrir et cuire 25 à 30 minutes de plus.

Servir avec des haricots au beurre et du pain croûte.

**ECOLE de COIFFURE LEMIEUX**  
M. Michel Blouin, directeur  
Pour renseignements: 525 RUE DE L'EGUISE TEL.: 525-6179

PIECES et REPARATIONS  
**LAVEUSES et SECHEUSES**  
AUTOMATIQUES et AUTRES  
**QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.**  
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479  
(Autrefois 351 Boul. Charest)

"VOUS AUSSI POUVEZ APPRENDRE LA STENO EN 6 SEMAINES"  
Grâce à la méthode rapide de "SPEEDWRITING" vous pouvez apprendre ou améliorer votre sténographie et ainsi obtenir un emploi plus rémunérateur.  
BART SCHOOL est la seule école de la région autorisée à enseigner cette méthode moderne telle qu'appliquée dans plus de 500 collèges américains et canadiens. Il s'agit d'une formule utilisant l'alphabet conventionnel et où on a éliminé l'usage de symboles obscurs.  
120 mots à la minute Service de placement  
Cours du soir  
Profitez également des cours d'anglais - Une autre spécialité BART SCHOOL.  
**Bart School INC.**  
751 Côte d'Abraham - Tél.: 522-5889

Travail à l'aiguille

Pour vous ou les tout-petits!

Utilisez du coton de couleurs gaies pour confectionner ce pratique sac "bouffon", avec jantes, mains et garnitures en feutre.

C'est agréable de faire cet amusant sac, qui pourra contenir les rouleaux, les bandeaux pour les cheveux, les pyjamas, les bas de nylon, etc. Numéro 886; instructions; patron pour sac de 9 1-2 pouces.

Ecrire libellément votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur et le lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL, QUEBEC 3 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie et de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B. — Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.



Mademoiselle Jeannette Pivetta de Représentante  
**LANCÔME**  
sera à notre  
comptoir de cosmétiques  
Les 22-23-24 septembre inclusivement  
Nous invitons cordialement les dames et demoiselles soucieuses de leur beauté à venir rencontrer Mlle Pivetta qui répondra avec amabilité à toutes vos questions concernant les problèmes des soins du visage et l'art du maquillage.  
**Pharmacie CENTRALE**  
Jacques MacDonald, L. Ph., prop.  
36 de la Fabrique (PLACE DE L'HOTEL DE VILLE) QUEBEC  
A quelques pas du nouveau parc-auto Chauveau

DE LA DISTINCTION EN TOUTE SAISON!  
L'hiver venu, la femme devra être aussi fraîche et élégante qu'en été. Elle le sera dans un manteau d'hiver joliment garni d'un collet de vision, de mouton russe, de renard ou de chat sauvage. Et à l'intérieur, vous serez confortable dans un costume en tricot ou une robe en lainage.  
**creations Jeanne Hardy**  
STATIONNEMENT GRATUIT RUE ST-JOACHIM  
904 rue ST-JEAN - Tél.: 529-5756  
915 rue d'AIGUILLON - Québec

## La petite-fille de la reine Victoria, la princesse Alice, raconte ses mémoires



LA PRINCESSE ALICE, épouse d'un ancien gouverneur général du Canada, Lord Athlone.

LONDRES (PC) — La princesse Alice raconte que la défunte reine Wilhelmina des Pays-Bas, promettait paroe qu'elle ne pouvait arrêter les feux de circulation à Ottawa où elle avait séjourné en temps de guerre.

La princesse avait remarqué aussi que le premier ministre Mackenzie King, un "loyal impérialiste", n'était pas pour autant toujours d'accord avec son mari, le comte d'Athlone.

Aux Etats-Unis, le mariage de Franklin D. Roosevelt avec Eleanor, son épouse aurait pu aller à la dérive n'eût été la force de persuasion de la mère du président.

Tous ces souvenirs et racontars se rattachant à l'existence de hauts personnages sont contenus dans un livre écrit par l'épouse du gouverneur-général du Canada en temps de guerre, et la tante de l'actuelle reine d'Angleterre.

Sous le titre "Pour mes petits enfants", cet ouvrage publié à Londres, a été favorablement accueilli par les critiques britanniques comme un livre sans prétention, humoristique, et dont le contenu peut fasciner les historiens et ceux qui s'intéressent à l'existence de la royauté.

L'auteur parle de sa naissance au château de Windsor, il y a 83 ans, sous l'oeil d'un ministre du cabinet gouvernemental, "pour s'assurer que ce n'était pas une histoire inventée", ajoute-t-elle.

Anecdotes La princesse Alice raconte

plusieurs anecdotes se rapportant entre autres à sa "Grand-mamma", la reine Victoria, et au prince Francis, frère de la défunte reine Marie, qui était "un joueur incorrigible".

Le comte d'Athlone, écrit-elle, avait accepté le poste de gouverneur-général du Canada en 1940, "parce qu'il était trop âgé pour la plupart des emplois militaires qu'il aurait désiré prendre".

Ce poste de gouverneur accepté pour deux ans, il le garda durant six ans, et le couple vice-royal apprit à aimer le Canada en le parcourant dans toutes les régions.

La princesse Juliana, réfugiée hollandaise du temps de guerre, reçut un chaleureux accueil à Rideau-Hall. En 1942, la reine Wilhelmina avait séjourné au Canada pour voir sa famille. Un jour, en circulant à travers les rues d'Ottawa, la reine, ennuyée d'avoir à s'arrêter alors que sa voiture devait stopper aux feux rouges, demanda au détective qui l'accompagnait de changer les signaux de circulation. Dans l'impossibilité de satisfaire à cette demande, l'agent lui expliqua que ce n'était pas en son pouvoir, à quoi la souveraine des Pays-Bas fit "des remarques acerbes sur l'ineptie des services de sécurité".

## Pour souligner le centenaire de la Confédération Les femmes de Charlottetown préparent un défilé de mode 1867

OTTAWA (PC) — Les acteurs disent souvent que la réussite est motivée par leur présence au bon endroit et en temps opportun.  
Pour un groupe de femmes de l'île du Prince-Edouard, actuellement en Ontario pour la présentation d'un défilé historique qu'elles ont mis au point, le bon endroit a été Charlottetown, et l'époque favorable, 1864, soit l'année du Centenaire de l'île.

Le Comité du centenaire de l'île du Prince-Edouard a assumé les frais de \$5,000 pour les costumes réalisés par un costumier de théâtre de Toronto.

Le spectacle eut un grand succès dans le cadre des fêtes du centenaire de l'île et attira l'attention de certains membres du comité du Centenaire national qui avaient assisté à une représentation.

Ils organisèrent une tournée dans l'Ouest du pays, l'automne

demier, de même que l'actuelle tournée ontarienne, et des arrangements pour une série de représentations l'été prochain, à l'Expo '67, à Montréal.  
Recherches  
"On a fait beaucoup de recherches en ce qui concerne les Pères de la Confédération, mais fort peu au sujet de leurs épouses, ce qui apporte un élément nouveau," a souligné Mme Frank MacKinnon. Cette dame aux cheveux blancs et aux yeux verts, originaire de Dublin, qui arrivait au Canada à l'âge de 16 ans, incarne Mme John Hamilton Gray dans ce défilé historique.

voyez les mobiliers  
**troister** chez  
GASTON Dussault INC.  
9 COURCELLETTE 683-8758

mettez en valeur votre maison avec un nouveau **troister**  
C'est votre maison. Donnez-lui donc votre propre note personnelle. Apportez-la avec Troister. En style moderne, contemporain, espagnol ou italien.  
Style No. 739  
Pour votre CATALOGUE GRATUIT  
Écrivez à: TROISTER & CO. L.TÉE., 105 WINGOLD AVE., TORONTO 19, ONTARIO  
**troister** La célébration de 20 années d'ébenisterie "imaginative"

# Carnet mondain

**FIANCAILLES**  
Monsieur et madame Roland Thivierge annoncent les fiançailles de leur fille Michèle, à monsieur Jacques Beaulieu, ing., fils de madame J.-Emile Beaulieu.

**MARIAGES**  
Monsieur et madame Victor Auger annoncent le mariage de leur fille Colette, I.L., avec monsieur Robert Beaudet, t.d., fils de monsieur et de madame J.-André Beaudet. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi huit octobre, à dix heures, en l'église Saint-Pascal - de-Mazerets.

**NAISSANCES**  
Monsieur et madame Robert Verret annoncent le mariage de leur fille Murielle, avec monsieur Laurent Lachance, fils de monsieur et de madame Joseph Lachance, décédés. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi premier octobre, à dix heures, en l'église Saint-Rodrigue.

Monsieur et madame Louis Le Bel (Louise Poudrier) annoncent la naissance de leur fils Paul, né le seize août. Parrain et marraine, monsieur Jean Poudrier et madame Paul Le Bel, oncle et tante de l'enfant. Madame Louis - Philippe Roy portait son neveu sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Gérard Giguère annoncent le mariage de leur fille, Charlotte, avec monsieur Michael - Gene Duffy, ing. p., fils de monsieur Michael-J. Duffy et de madame Duffy, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le sa-

medi premier octobre, à dix heures, en l'église de Saint-François - Xavier, à Ville Du Berger.

Monsieur et madame Charles Bernier (Nicole Bélanger) annoncent la naissance de leur fils Denis, né le sept septembre à l'hôpital Saint - François d'Assise et baptisé le dix - huit septembre en l'église Sainte - Odile. Parrain et marraine, monsieur Jean - Guy Journault et mademoiselle Georgette Bernier, oncle et tante de l'enfant. Madame Georges Bernier portait son petit - fils sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Louis Le Bel (Louise Poudrier) annoncent la naissance de leur fils Paul, né le seize août. Parrain et marraine, monsieur Jean Poudrier et madame Paul Le Bel, oncle et tante de l'enfant. Madame Louis - Philippe Roy portait son neveu sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Gérard Giguère annoncent le mariage de leur fille, Charlotte, avec monsieur Michael - Gene Duffy, ing. p., fils de monsieur Michael-J. Duffy et de madame Duffy, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le sa-

Jacques, enfant de monsieur et de madame Claude Méthot (Claudette Langlois) annonce la naissance de sa petite sœur Marie - Josée, née à l'hôpital Saint - Joseph de Bellevue le quatorze septembre.

Monsieur et madame Réjean Caron (Thérèse Vidal) annoncent la naissance de leur fils Christian, né le sept septembre à l'hôpital l'Enfant - Jésus et baptisé le dimanche dix - huit septembre en l'église Saint - Albert - le - Grand. Parrain et marraine, monsieur et madame Henri Caron, grands - parents de l'enfant. Mademoiselle Monic Vidal portait son neveu sur les fonts baptismaux.

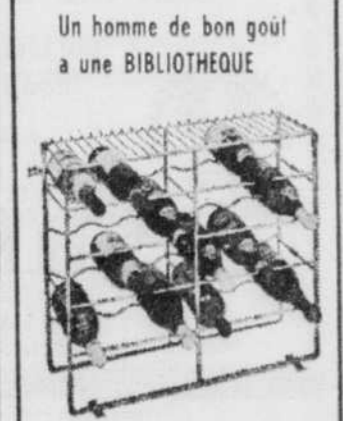
Monsieur et madame Yves Grégoire (Agathe Labrecque) annoncent la naissance de leur fille Julie, née le trente août à l'hôpital Saint - Sacrement et baptisée le dix - huit septembre en l'église Saint - Louis - de - France. Parrain et marraine, monsieur et madame Denis Labrecque. Madame Yves Grégoire portait son enfant sur les fonts baptismaux.

Dr Jean - Charles Lavalée et madame Lavalée (Louise Lachance) annoncent la naissance de leur fille Nathalie, née le vingt - neuf août à l'hôpital Saint - Sacrement et baptisée le cinq septembre en l'église Saint - Sacrement. Parrain et marraine, monsieur Henri Lavalée et mademoiselle Thérèse Lachance, grand - père et tante de l'enfant. Mademoiselle Germaine Lachance portait sa nièce sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Augustin Ouellet (Claudette Charland) de Saint - Edouard de Lotbinière, annoncent la naissance de leur fils et de leur fille, nés le vingt - sept août à l'hôpital Saint - Sacrement et baptisés le dix - huit septembre, en l'église Saint - Edouard, par monsieur l'abbé Gabriel Caux. Parrain et marraine de Denis, monsieur et madame Armand Martel. Parrain et marraine de Roméo, monsieur et madame Roméo Mariton. Madame Augustin Ouellet portait son fils et madame Marcel Belleau portait sa petite - nièce sur les fonts baptismaux.

**Goulet-Vin dit "TASTEVIN"**  
Accessoire de dégustation bien connu des Amateurs de Vin et des Gourmets

Un homme de bon goût a une BIBLIOTHEQUE



et une VINOtheque qu'il garnit l'une, de beaux livres l'autre, de bonnes bouteilles

**AU CEP D'ANJOU**  
470 Avenue Ogilvy - Montréal 15  
Tel. 276-1224 ou 276-1127



M. et madame Martin Giasson (Nicole Turgeon) dont le mariage a été béni le samedi dix - sept septembre à midi, en l'église Saint - Albert - le - Grand, à Québec, par monsieur l'abbé Armand Giasson, cousin du marié. La mariée est la fille de monsieur et de madame Ivan Turgeon. Le marié est le fils de monsieur et de madame François Giasson, de Québec.



Mademoiselle Germaine Bilodeau, fille de monsieur et de madame Léon Bilodeau et monsieur Gaston Goulet, fils de monsieur et de madame J.-L. Goulet, de Québec, dont le mariage sera béni par le Père Luc Goulet, p.s.v., frère du marié, en l'église de Sainte - Germaine de Dorchester, le samedi premier octobre, à quatre heures.

## Ces dames sont plus riches que leurs maris

WASHINGTON (PA) — Selon un rapport de Washington, les épouses de certains directeurs d'entreprises aux Etats - Unis,

Prenez soin de vos fourrures

L'Association des éleveurs de vison du Canada déclare qu'un examen annuel de votre manteau de vison le conservera en bon état. Il faut porter les fourrures de qualité chaque année, au printemps, et le fourreur pour qu'il les examine, les nettoie selon la méthode appropriée et les entrepose dans une chambre frigorifique pendant l'été. Ces soins peuvent doubler ou même tripler la durée d'un article vestimentaire en vison.

**COUPE COUTURE CHAPEAUX CROQUIS DE MODE**  
s'apprennent à L'ACADEMIE PARISIENNE DE MODE  
29, rue St-Stanislas TEL. 524-6271



## LES PLUS BEAUX SOUVENIRS NAISSENT À l'Estérel

L'endroit le plus chouette de la région et le plus apte à abriter le bonheur des jeunes mariés. Un séjour délicieux dont vous vous souviendrez toute votre vie: romantisme des promenades au bord du lac, distractions variées...rien ne manque dans ce décor de rêve.

Renseignements et réservations: composez 866-8224 (ligne directe de Montréal) ou écrivez à Paul Hurtubise, directeur général, dépt. F-620, Hôtel l'Estérel, Ville d'Estérel, Côte Terribonne, Qué.

# Selon les statistiques américaines sur la natalité Blanches et noires, les femmes moins instruites ont plus de trois enfants

NEW YORK — Quoique les Noirs américains désirent avoir moins d'enfants que leurs compatriotes blancs, dans l'ensemble, ils en ont davantage. Ils ont aussi des familles plus nombreuses qu'ils le désiraient. Pourquoi cet état de choses?

M. Arthur A. Campbell, du département des statistiques sur la natalité, au département de la Santé, du Bien-être et de l'Éducation des États-Unis estime que le manque de renseignements et le peu de collaboremments et le peu de régulation des naissances.

Les femmes noires qui vivent sur les fermes dans le Sud, (et qui ont moins d'instruction) ont environ deux fois plus d'enfants que les Blanches de la même région. Mais lorsqu'une famille de Noirs part du Sud pour aller habiter cités et villes, leur fertilité est grandement modifiée, note M. Campbell.

### LE NOIR BIEN RENSEIGNE A MOINS D'ENFANTS

Les familles de noirs n'ayant jamais vécu sur des fermes du Sud ont et peuvent s'attendre à avoir le même nombre d'enfants que les familles blanches.

### Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

### PILULES ROUGES

AMÉLIOREES Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer. Préparez contre l'anémie. 4-50

Les dossiers sont maintenant dans les fichiers selon une nouvelle loi de la Commission, demandant que les hommes d'affaires enregistrent les valeurs appartenant à leurs épouses et à leurs enfants.

### POILS SUPERFLUS

définitivement enlevés par électrolyse à ondes courtes CONSULTEZ JEANNETTE AJMO TECHNICIENNE DIPLOMÉE 1595, 4e Ave. Que. - Tel. 524-9185

moins leur famille sera nombreuse. Les recherches prouvent, note encore M. Campbell, que les femmes noires ayant poursuivi leurs études jusqu'au collège désirent plus de deux enfants, pendant que les femmes blanches en désirent plus de trois. Les moins éduquées noires et blanches ensemble, acceptent bien au-dessus de trois enfants, et les naissances à prévoir sont de cinq chez les Noires, entre trois et quatre chez les Blanches.

L'éducation fait une très grande différence dans l'utilisation des contraceptifs, note encore le rapport, 95 p.c. des femmes noires qui ont fréquenté un collège prévoient utiliser des contraceptifs, comparativement à 93 p.c. pour celles ayant été éduquées avec des Blanches.

Le rapport ajoute enfin que le taux élevé de la natalité chez les noires est dû à une carence d'informations et de services médicaux en rapport avec la limitation des naissances. Lorsque les Noires atteindront le niveau social-économique des Blanches, conclut le rapport, la différence entre le taux de natalité déclinera.

COLLECTION *Automne 66*

Le Salon Jade présentera un défilé de mode au restaurant La Grenouille et le Boeuf tous les jours à 7h. p.m. jusqu'au 14 octobre.

Les billets sont en vente au Salon Jade.

Voyez nos assortiments de robes ainsi que nos costumes. Vous aimerez aussi nos manteaux de velours cordé. Pour une tenue plus sportive choisissez un manteau de cuir ou de suède, long ou court. Il y en a pour tous les goûts.

Aussi importations de France, d'Allemagne, de Suisse et d'Italie.

Pour le ski offrez-vous un de nos superbes ensembles.

Plan mise de côté et Credico

STATIONNEMENT GRATUIT AU GARAGE COTE DU PALAIS ET AU PARC-AUTO DE L'AVENUE CHAUVEAU

**Salon JADE**

1148 RUE ST-JEAN - QUÉBEC - TELEPHONE 529-9951

## Mary Quant a décroché un prix pour ses mini-jupes

LONDRES (PA) — La modéliste britannique Mary Quant, qui aurait créé la mini-jupe a remporté un prix international pour sa contribution à la haute couture.

Il s'agit du Prix Piavola, décerné en Italie cette année en même temps que la remise des prix Isabella d'Este, attribués annuellement pour commémorer les réalisations de cette femme qui faisait partie d'une famille princière italienne.

## Patron mode

Deux-pièces ! Pour toute la gamme de vos sorties hivernales, nous vous suggérons cette robe deux-pièces, dont l'unique couture du corsage contourne les épaules pour créer un original effet de cape.

Patron numéro 4750: tailles pour jeunes filles, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Il faut 2 5/8 verges de tissu de 45 pouces pour la robe de taille 14.



Entre habillement votre nom et votre adresse et mentionner exactement le numéro du patron ainsi que le grandeur qui y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

Adresses vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL, QUÉBEC 3 (P.Q.)

Prix : 50c

N.B. — Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.

## art esquimau

venez voir les artistes esquimaux à l'oeuvre chez **BIRKS**

Nous vous invitons cordialement à venir admirer la nouvelle collection de sculptures qui nous vient de Povungnituk sur la côte est de la Baie d'Hudson, L'artisanat esquimau, l'une des meilleures formes d'expression de l'art primitif canadien, fait l'objet de commentaires élogieux de la part des critiques d'art du monde entier. Sculptées à même la saponite du pays, les pièces reflètent la personnalité de l'artiste; on ne trouve pas deux créations identiques. Faites votre choix parmi un important assortiment de figurines représentant des personnages et des animaux tirés de la légende esquimau. L'exposition sera officiellement ouverte par Monsieur Guy Viau, directeur du Musée du Québec, le lundi 26 septembre à 11 heures a.m.

Du 26 septembre au 1er octobre à notre salon antique.

Stationnement parc-auto Chauveau

**BIRKS**  
Place de l'Hôtel de Ville, Québec

# Ralentissement des entrées nettes de capitaux au cours du second trimestre '66

OTTAWA (PC) — La réduction des ventes de nouvelles émissions industrielles au cours du deuxième trimestre de 1966 a réduit l'entrée nette de capitaux au Canada, provenant des transactions internationales en valeurs mobilières.

L'entrée nette de capitaux s'est chiffrée par \$40,000,000 durant ces trois mois en comparaison d'un sommet de \$372,000,000 au cours du premier trimestre de l'année, a rapporté le Bureau fédéral de la Statistique.

Il s'agissait de la plus petite balance des ventes depuis le premier trimestre de 1964.

Les ventes de nouvelles obligations émises par les corporations ont diminué de \$209,000,000 pour se chiffrer par \$111,000,000; cette baisse représente la principale cause de la réduction de l'entrée de capitaux provenant des nouvelles émissions de valeurs canadiennes. Ceux-ci ont totalisé \$347,000,000 durant le second trimestre au regard d'un sommet de \$569,000,000 au cours des trois premiers mois de 1966.

Les sorties ont presque triplé

Les sorties nettes de capitaux dans le secteur des valeurs canadiennes en circulation ont presque triplé à \$67,000,000 et elles comprenaient \$43,000,000 (soit une augmentation de \$10,000,000) en rapatriement d'actions canadiennes détenues par des étrangers.

## Des cours sur la finance et le placement à l'Académie

Le Comité d'éducation, section française de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières, district de Québec en collaboration avec le Service de l'extension de l'enseignement préuniversitaire et professionnel de l'Académie de Québec à Sainte-Foy a le plaisir d'annoncer qu'il présentera au public une série de dix cours du soir sur le thème "Valeurs et Placements". Ces cours seront donnés de 8 heures à 10 heures les jeudis soirs de chaque semaine, du 27 septembre au 29 novembre 1966 à l'Académie de Québec.

Ces cours ont été préparés pour le bénéfice des non-initiés, dans le but de leur apporter des connaissances pratiques sur les principes et la méthode du placement. Ils s'adressent égale-

ment aux personnes qui ont déjà effectué des placements et qui aimeraient en connaître davantage sur ce sujet.

Depuis la fin de la dernière guerre, notre pays a connu un développement considérable dans l'exploitation de ses ressources naturelles et dans ses industries grâce, en partie, aux investissements des économies de ses citoyens. De plus en plus, le public cherche à se renseigner sur les possibilités du placement et c'est pourquoi, depuis plusieurs années, des cours semblables ont été organisés par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières dans les plus importantes universités du pays où ils sont reçus avec un intérêt toujours grandissant.

## Nouvelles brèves des sociétés

L'Interp. Pipe Line émettra des débentures

L'Interprovincial Pipe Line Co. révèle qu'elle lancera une émission de débentures comportant des "warrants" d'achat d'actions ordinaires pour financer son programme d'expansion en 1967 et accroître son fonds de roulement. Le montant de l'émission, les modalités ainsi que la date de l'emprunt n'ont pas encore été annoncés par la compagnie. Toutefois, on laisse entendre dans certains milieux que cette finance sera effectuée dans une quinzaine de jours. Le public américain ne serait pas invité à participer à l'émission projetée.

Boni de 35 cents de la Banque Can. Nationale

La Banque Canadienne Nationale a déclaré son dividende trimestriel régulier de 35 cents par action, plus un boni de fin d'année de 35 cents, tous deux payables le 1er novembre aux actionnaires enregistrés le 30 septembre. En novembre 1965, la banque avait payé un dividende trimestriel de 37 cents plus un boni de fin d'année de 28 cents.

La banque avait alors annoncé que le changement du dividende reflétait la décision de ramener, du 30 novembre au 31 octobre, la fin de l'année fiscale. Le paiement de 37 cents couvrait les deux derniers mois de l'année courante tandis que le boni de 28 cents portait sur une année de 11 mois.

Compte tenu du dividende annoncé hier, les paiements pour l'exercice 1966 — période de 12 mois — atteindront \$2,55 au lieu de \$2,30 pour l'exercice précédent de 11 mois, ce qui équivaut à \$2,50 sur la base d'une année complète de 12 mois.

Pour empêcher la fusion du New York Central et du réseau Pennsylvania

Le département américain de la Justice, la ville de New York, le chemin de fer Erie-Lackawanna et d'autres intérêts ont demandé à la Cour fédérale de retarder la fusion des chemins de fer New York Central et Pennsylvania, fusion qui devait entrer en vigueur le 30 septembre.

Un comité spécial de trois juges fédéraux, siègeant pour entendre les requêtes visant à obtenir une injonction provisoire aux fins d'empêcher la fusion, a également entendu un avocat du groupe Penn-Central qui a

## Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la PRESSE CANADIENNE)

Reitman's Canada Ltd. dividendes de 12-1/2 cents l'action ordinaire et de 12-1/2 cents l'action de classe A, les deux payables le 1er novembre, inscription le 14 octobre.

Dupont of Canada Ltd. 25 cents l'action ordinaire, payable le 31 octobre, inscription le 3 octobre.

B. C. Sugar Refinery Ltd. 25 cents l'action privilégiée et 35 cents l'action ordinaire, les deux payables le 31 octobre, inscription le 7 octobre.

Anthes Imperial Ltd. \$1,37 1/2 l'action privilégiée de classe B et \$1,37 1/2 l'action de premier privilège de série C, 1er novembre, inscription le 21 octobre; 13 cents l'action de classe A et 11 cents l'action de classe B, 15 octobre, inscription le 3 octobre.

WOODWARD Stores Ltd. 35 cents l'action de classe A, payable le 31 octobre, inscription le 7 octobre.

Valeurs étrangères

A NEW YORK Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Autrichien 2 1/2 1966 98 1/2 20 1/2  
Bohème 2 p.c. 1965 70 21  
Bret. 3 1/2 p.c. (nov.) 70 21  
Bret. 3 1/2 p.c. 1970 (jan.) 90 28  
Chili 3 p.c. 1965 31 38  
Colombie 2 p.c. 1970 32 39  
Cundinamarca 6 1/2 p.c. 1966 71 80  
Cundinamarca 3 p.c. 1975 77 86  
Italie 1 & 3 p.c. 1975 81 1/2 81 1/2  
Metallurg 3 p.c. 1975 77 86  
Parana 2 p.c. 1965 Stamped 59 1/2 87  
Perou 3 p.c. 1965 59 1/2 87

## Baisse de \$5,000,000 de la masse monétaire

La masse monétaire au Canada a diminué de \$5,000,000 au cours de la semaine finissant le 14 septembre, pour atteindre \$20,762,000,000, révèle les statistiques publiées par la Banque du Canada. Le total des dépôts des banques à charte et de l'argent en dehors des canaux bancaires — il s'agit là des principaux éléments de la masse monétaire — marque cependant une augmentation de \$1,234,000,000 par rapport au chiffre d'il y a un an.

Voici les principaux facteurs responsables de la diminution de la masse monétaire durant la semaine en revue. Selon la banque centrale, il y eut des diminutions de \$24,000,000 dans les dépôts du public et de \$29,000,000 dans le montant des billets en circulation. Ces baisses ont été partiellement neutrali-

## Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des œufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

POULES DU BEURRE  
Québec, 60 points en solde, 50.95%  
Québec, 60 points en solde, 50.95%  
Québec, 60 points en solde, 50.95%

POULES DES OEUFS  
Québec, 60 points en solde, 50.95%  
Québec, 60 points en solde, 50.95%  
Québec, 60 points en solde, 50.95%

TABEAU DES VOLAILLES  
POULES  
Moins de 5 livres 21-21 1/2  
5 à 6 livres 21-21 1/2  
6 à 7 livres 21-21 1/2  
7 livres et plus 21-21 1/2

POULES  
Moins de 5 livres 8-12  
5 à 6 livres 14-16  
6 à 7 livres 18-21  
7 livres et plus 21-22

DINDONS  
Moins de 12 livres 20-22  
12 à 20 livres 20-22  
20 livres et plus 20-22

PRIX AUX DÉTAILLANTS  
Poulets écaillés  
Moins de 4 lbs, cat. "A" 25-34  
4 à 5 lbs, cat. "A" 25-34  
5 à 6 lbs, cat. "A" 40-49  
6 lbs et plus, cat. "A" 40-49

POULES  
Moins de 4 lbs, cat. "A" 25-34  
4 à 5 lbs, cat. "A" 25-34  
5 à 6 lbs, cat. "A" 40-49  
6 lbs et plus, cat. "A" 40-49

DINDONS  
Moins de 10 lbs, cat. "A" 20-42  
10 à 15 lbs, cat. "A" 40-48  
15 lbs et plus, cat. "A" 42-44

Prix des pommes de terre payés par les marchands de gros aux producteurs

Québec, nouvelles, \$0.40 à \$0.50 les 30 livres

MONTREAL (PC) — Voici les prix des légumes selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture.

OGRES — Prix moyens des gros légumes détaillés en catégories suivantes: A-Moyens, \$0.65; A-Petits, \$0.64.

FROMAGE — Prix moyens au niveau du grosiste, F.A.R. Montreal: Fromage de Québec, 42 1/2 cents; comté de Québec, 42 1/4.

POMMES DE TERRE — Prix de vente en gros, Québec, \$0.30 à \$1.00 les 30 livres; \$0.28 à \$0.28 les 10 livres; \$0.28, \$0.30 les 10 livres.

POUDRE DE LAIT ECHEMÉ — Procédé de vaporisation, No 1, en sacs, \$0.18 à \$0.19 la livre, procédé au lait stérilisé, \$0.12 à \$0.13; autre catégorie pour nourriture \$0.12 à \$0.13; poudre de lait entier \$0.04 à \$0.04 1/2.

MONTREAL (PC) — Les prix des œufs et ceux du beurre étaient modestement à la hausse hier, sur les marchés de gros des produits agricoles. La demande était faible.

Les prix des pommes de terre étaient stables. Les arrivages par voie ferrée s'élevaient à un wagon et on en comptait un sur voie.

## NOMINATION



GRACIEN TURCOTTE

M. Roland Dulac, gérant des ventes de la Compagnie Dulac Inc., annonce la nomination de M. Gracien Turcotte, de Sept-Îles, au poste de gérant de district pour la Côte-Nord.

## Pas de hausse du taux d'escompte aux Etats-Unis

La Réserve Fédérale américaine s'abstient de relever son taux d'escompte de façon à éviter que la hausse déjà rapide des taux d'intérêt à court terme ne s'accroisse davantage, a déclaré M. Andrew F. Brimmer, un dirigeant de la Réserve Fédérale.

Selon le banquier, la Réserve préfère plutôt intervenir auprès des banques — elle l'a déjà fait — pour leur recommander fortement de réduire leurs propres prêts aux entreprises.

## Baisse de \$5,000,000 de la masse monétaire

La masse monétaire au Canada a diminué de \$5,000,000 au cours de la semaine finissant le 14 septembre, pour atteindre \$20,762,000,000, révèle les statistiques publiées par la Banque du Canada. Le total des dépôts des banques à charte et de l'argent en dehors des canaux bancaires — il s'agit là des principaux éléments de la masse monétaire — marque cependant une augmentation de \$1,234,000,000 par rapport au chiffre d'il y a un an.

## Hausse des prêts généraux des banques

La Banque du Canada révèle en même temps que les prêts généraux des banques à charte se sont accrus de \$9,000,000 au total de \$10,167,000,000 au cours de la semaine en revue. On se trouve en présence d'une augmentation de \$742,000,000 si on compare le total de la semaine du 14 septembre avec celui de la période correspondante de l'an dernier.

D'autre part, les prêts aux compagnies de finance ont diminué de \$12,000,000, ce qui en ramène le total à \$322,000,000. On remarque une baisse de \$62,000,000 par rapport à l'ensemble des prêts d'il y a un an.

## Fonds mutuels

Cours fournis par A. M. Kiddler & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres Off. Dem.  
Adman 5.32 2.75  
Andreas Equity 2.92 2.30  
Associated Canadian 4.62 4.00  
All City Div 8.25 9.04  
American Growth 3.10 3.48  
Fonds Collectif B 4.52 4.90  
Boulevard 36.18 38.27  
Canadian Growth 4.77 5.24  
Canadian Security 4.77 5.24  
Citi Gas Energy 5.34 6.05  
Investment Fund 4.39 4.82  
Canfund 47.48 48.83  
Investment Mutual 4.40 4.87  
Collective Mutual 4.40 4.87  
Investment Fund 4.40 4.87  
Commodity Int'l Inv 8.82 9.43  
Composite Investors 1.24 1.72  
Canadian 1.11 1.52  
Diversified Income B 4.01 4.38  
Diversified Shares 4.34 4.66  
Investment 11.71 12.78  
European Investment 11.62 12.70  
European Growth 11.62 12.70  
Fonds Collectif A 4.19 4.49  
Federated Growth 3.41 3.33  
Investment Mutual 5.39 5.47  
Fonds Collectif B 4.77 5.12  
Fonds Collectif A 4.77 5.12  
Fonds Collectif B 4.77 5.12  
Fonds Collectif A 4.77 5.12  
Fonds Collectif B 4.77 5.12

## Le rejet des propositions américaines semble avoir déprimé toutes les bourses

NEW YORK (PA) — La cote était déprimée à Wall Street hier alors que les espoirs d'une diminution des combats au Vietnam se sont évanouis. Le virement a été de 4,560,000 actions au regard de 5,770,000. Il s'agit du plus faible volume d'affaires depuis le 6 septembre, alors que 4,360,000 actions avaient changé de mains. L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a cédé 6.80 à 790.07. La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a cédé 7.3 à 285.5. Iték a été la valeur la plus active, étant inchangé à 89 1/4 sur un déplacement de 126,300 actions. Parmi les valeurs canadiennes, International Nickel a cédé 1-1/8 à 348, cependant que McIntyre Porcupine et Walker Gooderham ont gagné 1-2 point.

MONTREAL (PC) — La cote s'est effritée hier en Place locale dans le cadre d'une faible activité. Les pertes avaient prédominé sur les gains dans la proportion de 84 contre 78. Parmi les banques, la Banque de Nouvelle-Ecosse a perdu 7-8 et la Banque de Montréal 3-4 à 53 1/4. Parmi les valeurs industrielles, DuPont a cédé 1-2 à 38 1/2 et Hawker Siddeley 25 cents à \$4.30. Parmi les services publics, Trans-Canada Pipe Lines a gagné 1-3/4 à 28 sur un déplacement de 7,714 actions et New Brunswick Telephone 1-2 à 18. Le virement des industriels a été de 174,300 actions et celui des mines et des pétroles de 801,700 au regard de 174,300 et 782,200 respectivement jeudi.

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles se sont effritées hier par suite des rapports selon lesquels l'Union soviétique et le Nord-Vietnam auraient rejeté les dernières propositions de paix américaine en vue de mettre fin à la guerre du Vietnam. Inco a cédé 1-1/4 à 85 1/4. D'autre part, Falconbridge a cédé un point à 84 3/8 et la Banque Royale 5-8 à 63 3/8 cependant que Trans-Canada Pipe Lines a gagné 1-1/4 à 28 et Defaco 5-8 à 29 1/2. Parmi les métaux non ferreux, Denison a gagné 1-4 à 55 3/4. Les pertes avaient prédominé sur les gains dans la proportion de 210 contre 163. Le virement a été de 4,104,000 actions au regard de 3,084,000 jeudi.

MONTREAL (PC) — Les émissions industrielles étaient à la hausse de 1-4 point, les fonds d'Etat canadiens à long terme et les obligations des provinces ont gagné 1-8 tandis que les fonds d'Etat canadiens à court terme ont monté de cinq cents hier, sur le marché des obligations de Montréal.

## BOURSE DE MONTREAL

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

## BOURSE CANADIENNE

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

## Tendance des prix

NEW YORK (PA) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée a baissé hier de 0.04 point à 171.50.

TEL: 529-0216

J.-G. LETARTE A.P.A.

COMPTABLE PUBLIC

374, DE LA SALLE EST Québec 2

## Titres au comptoir

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Plus grande stabilité du marché du cuivre

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les cours sont exprimés en livres sterling par tonne longue. La livre vaut environ \$3.005 en fonds canadiens.

## Tendance des marchés

Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

SECTION MINIERE (en cents)

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

TITRES INDUSTRIELS

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

MINES

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

HUILLES

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Cours moyens de Dow Jones

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

Table with 2 columns: Titres, Off. Dem. (values in cents)

Les obligations à New York

## LA SOLIDARITE



MONSIEUR ALBERT BOULET, f.s.a.

Monsieur Albert Boulet, président de La Solidarité, Compagnie d'assurance sur la vie, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Denis Martel au poste d'Actuaire adjoint de la compagnie. Monsieur Martel, bachelier ès-arts, a obtenu récemment le titre de "Fellow" de l'Institut canadien des Actuaire. Il est au service de La Solidarité depuis 1963.

## Le dollar américain marque le pas

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes. La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3.00 3/8.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a cédé hier 1-64 de cent à \$29-3/4, en termes de devises canadiennes. Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 1/2-3/4, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling a cédé 1-1/2 de cent à \$3

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE NEW YORK

Bourse Américaine

Prix stables du grain à Chicago

Table of stock market data for Toronto, including various indices and individual stock prices.

Multiple public notices and advertisements, including 'La Loi de Faillite', 'Demande de Soumissions', 'Les variations des cours des obligations', and 'Le prix de l'or sur le marché libre'.

# Pearson loue le travail accompli par l'Organisation internationale du Travail

OTTAWA (PC) — Le premier ministre du Canada a déclaré, devant les délégués à la 5e conférence régionale des Etats d'Amérique membres de l'Organisation internationale du travail, que notre pays devient de plus en plus conscient du fait qu'il appartient à l'Amérique.

"Notre histoire, nos traditions et l'expérience tragique de deux guerres nous ont conduits en Europe, a dit M. Pearson, mais nous regardons maintenant vers le sud, plus au sud que vers les Etats-Unis."

M. Pearson a ajouté que notre pays ne peut également manquer de regarder vers le nord, ou "nous avons un grand voisin, la Russie."

Il a enfin souligné le grand pas en avant réalisé par la conférence, au point de vue économique et social pour le bien-être des travailleurs.

"Vous avez adopté, a-t-il dit aux délégués, d'importantes résolutions sur la planification de la main-d'œuvre, la politique de l'emploi et la sécurité sociale, y compris un plan pour la coordination des programmes de main-d'œuvre dans les Amériques. Tous ceux qui sont ici présents sont conscients de la contribution que de saines politiques dans ces domaines peuvent apporter à la croissance économique."

"A cette conférence, a-t-il conclu, vous avez travaillé pour une bonne cause, la consolidation du développement économique et social dans cette grande région du monde."

La conférence, qui a pris fin hier, avait débuté le 12 septembre. Elle groupait des représentants de 19 pays d'Amérique.

Répondant aux 45 orateurs qui ont pris la parole durant le débat, le directeur général adjoint du Bureau international du travail, M. Wilfred Jenks, a ré-

véélé que le résultat le plus utile de la conférence avait été le degré d'accord auquel elle était parvenue sur les détails de l'activité immédiate de l'OIT, dans les domaines de la main-d'œuvre et de la sécurité sociale.

## CARRIERES et PROFESSIONS

**VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?**

Consultez régulièrement "CARRIERES et PROFESSIONS"

**REPRESENTANTS**

Pour vente directe. Un produit merveilleux, avec une présentation facile mais efficace. Revenus très élevés pour celui qui veut se donner la peine de travailler fort. Territoires disponibles dans Québec, la Gaspésie, les Cantons de l'Est, et Trois-Rivières. Pour rendez-vous, appelez :

**529-0401**  
ou écrivez à :  
A.M.C.,  
595, Boul. Charest Est, Québec

**VOYAGEURS demandés**

Obligatoire clientèle établie avec marchands généraux, meubles, bijouteries, départementaux.

Les St-Jean, Trois-Rivières, Gaspé, Québec.

ECRIRE DEPT 1185, LE SOLEIL

**MECANICIEN DE MACHINERIE LOURDE**

Pour camions, bulldozers et pelles, moteurs gaz diesel. Avec classe A, et au moins 10 ans d'expérience, pour prendre charge du travail de nuit. Travail dans la région de Québec.

ECRIRE EN DONNANT AGE, REFERENCES ET QUALIFICATIONS A :  
DEPT 1182, LE SOLEIL

**TECHNICIENS demandés**

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LTD.

est à la recherche de personnel technique pour occuper des fonctions au sein d'un département d'ingénieurs à son usine de Québec.

Les candidats devront posséder une formation scientifique ou l'équivalent et avoir quelque expérience, soit en chimie, soit en métallurgie. Faire parvenir curriculum vitae à l'attention du directeur du personnel.

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LTD.  
1130 Boul. Charest Ouest, Québec 8, Qué.

**GRANDE COMPAGNIE**

recherche un représentant pour la région du Québec métropolitain.

Excellent salaire de base. Commissions additionnelles sur les ventes. Excellent entraînement, fonds de pension et autres bénéfices usuels.

Vous devez être âgé d'au moins 25 ans, avoir terminé votre 12e année et donner votre curriculum vitae en toute confiance.

ECRIRE A DEPT 1184, LE SOLEIL

**QUEBEC IRON AND TITANIUM CORPORATION**

INFIRMIERE AUTORISEE

LA COMPAGNIE

Notre usine est située à environ 45 miles de Montréal sur la rive sud du St-Laurent et nos opérations consistent en l'effluage du minerai pour la fabrication de produits métallurgiques.

LA POSITION

La position vacante consiste principalement à dispenser des soins dans un service de soins infirmiers de notre usine.

LA CANDIDATE

Elle doit posséder le licence de l'Association des infirmières de la Province de Québec et un minimum de 3 ans d'expérience générale dans un dispensaire ou dans l'industrie. Bilingue de préférence.

Bon salaire et excellents bénéfices marginaux. Travail de quart.

Appliquer par écrit à :

Surveillant de l'emploi  
Quebec Iron and Titanium Corporation  
Casse Postale 40, Sorel, Québec.

Toute application sera traitée confidentiellement.

**"INSPECTEUR DE CHAUDIERES"**

(BILINGUE)

OU INGENIEUR STATIONNAIRE DE 1ere CLASSE

Devra travailler dans la région de Montréal. Excellentes conditions de travail et chances d'avancement.

Adresser les détails sur votre éducation et votre expérience à :

BOITE POSTALE 1358, MONTREAL 1, P.Q.

**TECHNICIEN**

PLACAGE ELECTROLYTIQUE

COMPAGNIE LOCALISEE DANS LES CANTONS DE L'EST

Nécessite la compétence d'un homme ayant des connaissances en chimie organique suffisantes pour s'occuper du département de placage.

De plus devra être capable d'assumer la surveillance d'un groupe de 10 employés. Salaire à discuter, réponse donnant information personnelle de même que expérience acquise

**AU DEPT 1179**  
**LE SOLEIL**

**VENDEURS demandés**

Pour répondre à l'augmentation constante de notre clientèle, nous avons besoin de deux vendeurs de voitures neuves et usagées.

Très bonnes conditions d'emploi et de rémunération, si sérieux et compétents.

Références nécessaires.

Pour application, communiquez avec

**G. P. De WARREN**  
Directeur des Ventes  
**CARETTE AUTOMOBILES**  
Tél.: 681-7371

**LA CITE DE THETFORD MINES**

OFFRE D'EMPLOI

La Cité de Thetford Mines est à la recherche d'un

**DIRECTEUR DES LOISIRS**

possédant au moins trois (3) années d'expérience dans ce domaine.

CONDITION REQUISE

Diplôme universitaire en éducation physique.

SALAIRE

Déterminé selon expérience et compétence. En plus, avantage des bénéfices marginaux suivants: caisse de retraite, assurance-maladie, vacances annuelles, etc...

LE CANDIDAT

devra fournir son curriculum vitae et indiquer la date à laquelle il pourra occuper ce nouveau poste.

LES INTERESSES

devront faire parvenir leur candidature au bureau du sousigné au plus tard le 10 octobre 1966.

DONNE A THETFORD MINES, ce 20e jour de septembre 1966.  
**ARMAND GAGNON**  
Greffier de la Cité.

Le Service civil du Canada  
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social  
Québec, P.Q.

**EMPLOIS TEMPORAIRES POUR COMMIS DE BUREAU**

AVEC POSSIBILITES DE CARRIERE PERMANENTE

\$224. A \$484. PAR MOIS

selon la compétence.

Ces postes exigent, selon le niveau: études d'école secondaire, expérience appropriée, connaissance suffisante de la langue anglaise, et comprenant: travail général de bureau, classification, aptitude à rédiger de la correspondance et des rapports, surveillance du personnel.

Un certain nombre de candidats pourront rester à l'emploi du ministère à titre permanent.

Presentez IMMEDIATEMENT votre demande en mentionnant le numéro de circulaire 66-Q24 et faites parvenir à: Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, Bureau du personnel, 15, rue Henderson, Québec 2.

Les formules de demande d'emploi CSC 100F sont disponibles aux bureaux de poste, au bureau régional de la Commission du Service civil et à l'agence du Service national de placement.

**Westinghouse**

**ADJOINT AUX RELATIONS OUVRIERES**

On recherche pour notre service du personnel un homme expérimenté et intéressé à se tailler une carrière dans le domaine des Relations Ouvrières.

Le candidat doit être bilingue (français-anglais). Nous accorderons une préférence aux diplômés d'une université ou Institut de Technologie et les autres candidats possédant un minimum de 3 ans d'expérience pertinente seront considérés.

Les fonctions comprennent la négociation des conventions collectives, investigation et audition des griefs, arbitrage, procédés de conciliation et administration de la convention collective.

Cette position se situe dans la Province de Québec à la suite d'un stage au bureau chef à Hamilton, Ontario.

Notre compagnie offre un très bon traitement initial, des augmentations de salaires basées sur la compétence, d'excellentes chances d'avancement, assurance médicale ainsi que plusieurs autres bénéfices.

Envoyez curriculum vitae complet confidentiellement à :

Service du personnel,  
**CANADIAN WESTINGHOUSE CO. LTD.,**  
Boîte Postale 370, St-Jean, Québec.

**"APPRENTIS PILOTES DE MARINE"**

LES PERSONNES AGEES DE 21 A 30 ANS, QUI SONT INTERESSEES A FAIRE PARTIE DU SERVICE DE PILOTAGE A TITRE D'APPRENTIS PILOTES DANS LA CIRCONSCRIPTION DE PILOTAGE DE MONTREAL, SONT INVITEES A POSER LEUR CANDIDATURE

Les candidats doivent être titulaires des certificats et diplômes suivants:

- (1) Certificat d'études attestant qu'ils ont réussi aux examens de la 11e année ou d'une année équivalente.
- (2) Diplôme attestant qu'ils ont fréquenté durant 2 ans l'Institut de la marine marchande de la province de Québec.
- (3) Avoir douze mois de temps de service sur le pont d'un navire au long cours, de cabotage ou d'eaux intérieures. Les candidats doivent accompagner leur demande des documents suivants:
  - (1) Attestation de citoyenneté canadienne et de résidence au Canada.
  - (2) Extrait de naissance.
  - (3) Attestations de bonnes vie et moeurs, jugées satisfaisantes par le jury d'examen.
  - (4) Preuve d'aptitude physique.
  - (5) Attestation d'acuité visuelle et de perception des couleurs. Les candidats doivent pouvoir parler et comprendre le français et l'anglais.

Les demandes doivent être adressées au :

Surintendant Régional des Pilotes,  
Boîte Postale 160, succursale "M",  
Montréal, P.Q.

Ne pas faire parvenir l'original des documents, étant donné que ceux-ci ne seront pas renvoyés. Les demandes obliées après le 31 octobre 1966, ne seront pas considérées.

**PROGRAMMEUR/ANALYSTE**

Le candidat devra avoir un minimum de deux à trois années d'expérience sur système à bandes magnétiques ou à disques.

La personne choisie sera responsable de l'analyse et de la programmation d'un système à aspect commercial sur une 360 modèle 20 avec disques et bandes magnétiques. Ceci est une excellente opportunité de participer au développement et l'analyse d'un nouveau système. Excellente rémunération, conditions de travail ainsi que bénéfices marginaux sont offerts.

Les entrevues en soirée peuvent être arrangées.

Ecrivez ou téléphonez à :

**M. Robert Landry, Gérant du bureau,**  
**L'AUTO-NEIGE BOMBARDIER LIMITEE**  
Valcourt, Qué.

**STAGE DE FORMATION**

Avenir assuré

L'expansion continue de notre compagnie vous offre une occasion unique, d'accéder rapidement à un poste de commandement, dans le domaine des prêts aux consommateurs. Le programme de formation du personnel de direction H.F.C. mène directement à la gerance d'une succursale. Vous apprenez, tout en gagnant un bon salaire. Pas de vente, intéressant travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Ambiance sympathique, avantages sociaux exceptionnels. Taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada, 21 et 28 ans, instruction secondaire requise. S'adresser le jour ou les vendredis et lundis soir entre 7 et 8 hirs p.m.

**HOUSEHOLD FINANCE CORP.**  
891, rue St-Jean.

**LA COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA**

RECHERCHE DES

**VERIFICATEURS**

POUR EMPLOI A STE-FOY

\$6,017 - \$6,962

Les candidats doivent posséder un diplôme universitaire en comptabilité, commerce, administration d'affaires ou finance, et deux (2) ans d'expérience satisfaisante en vérification, acquise dans les affaires ou dans un gouvernement.

OU

être membres d'une association reconnue de comptables.

Toute personne possédant les qualités énumérées ci-haut est invitée à signaler le numéro 653-4113, entre 9:00 a.m. et 5:00 p.m., pour obtenir un rendez-vous. Prière de demander monsieur Germain Grégoire, bureau du Contrôleur du Trésor, Ste-Foy.

**REPARTITEUR**

**DES APPELS DE SERVICE**

Le département du service d'usine de Québec demande un homme expérimenté comme contrôleur des appels de service.

Les candidats doivent être bilingues, avoir de l'expérience dans la réparation des appareils électriques majeurs, avoir le sens de l'organisation, et être efficaces dans leur travail.

La compagnie offre un salaire initial et des augmentations basées sur la performance. Les bénéfices incluent un plan médical et un plan de pension payés par la compagnie.

Adresser votre application qui sera traitée confidentiellement à :

**CANADIAN WESTINGHOUSE COMPAGNIE LTEE**  
Attention: M. RENE DUBOIS  
gerant du service,  
2100, Roul. Charest ouest, au appelez à 681-3578

**SIMPSONS-SEARS DE QUEBEC**

requiert un Chef de rayon pour Appareils Ménagers

L'homme choisi sera âgé de trente ans allant jusqu'à la quarantaine. Il sera bilingue, d'apparence soignée et distinguée, de conduite irréprochable.

Son expérience sera étendue dans la connaissance des appareils ménagers, leurs fonctions mécaniques et l'entretien qu'ils requièrent!

Mais voici où notre homme se distinguera: le volume des ventes! En effet, il voudra sans cesse accroître le chiffre de son rayon... Il sera agressif à suivre tout acheteur-prospect de près; il entrainera sans répit son personnel de 3 vendeurs à la science de la vente et excellera à "conclure" lui-même la vente-prospect.

Semaine de 5 jours. Plan-Bénéfices complet. Revenu minimum: \$8,500. Il s'agit ici d'un poste pour homme de calibre supérieur.

Notre personnel est au courant de cette demande. Toutes les réponses seront entourées de la plus grande discrétion. S'adresser au Directeur du Personnel (deuxième étage).

**Simpsons-Sears**  
Place Fleur de Lys  
Québec

**REPRESENTANT DEMANDE**

Pour compagnie d'autos-neige

- Expérience si possible
- Avantages sociaux
- Chances d'avancement

Ecrire donnant références et curriculum vitae à :

DEPT 1173 LE SOLEIL

**POSITION INTERESSANTE**

Pour jeune homme bilingue, dans le département des ventes intérieures d'un distributeur d'équipement de construction important. Expérience au comptoir préférable. Salaire dépendant d'expérience et capacités. Excellentes possibilités d'avancement.

ECRIRE DEPT 1175 LE SOLEIL

**CANADIAN CAR TRAILER SALES**

Division de Hawker Siddeley (Canada) Ltd.  
660 Graham Bell, Ste-Foy, Québec 8

Demandé

**GERANT DE SERVICE BILINGUE**

Qualifications essentielles requises: Instruction, 10e année minimum.  
4 ou 5 ans d'expérience dans le service de semi-remorques. Capacité de compléter soumissions pour réparations majeures.  
Salaire et bénéfices marginaux très intéressants.  
Adresser toute correspondance à l'adresse ci-haut mentionnée, à titre confidentiel.

**CANADAIR LIMITED** MONTREAL

**VOUS OFFRE d'EXCELLENTE OPPORTUNITES d'emploi dans les catégories suivantes:**

- ◆ FAISEURS DE GABARITS ◆
- ◆ OUTILLEURS ◆
- ◆ MACHINISTES ◆

Capables de fabriquer les gabarits d'assemblage (moyen et gros) en partant de plans et devis.

Capables de fabriquer des outils servant à des opérations d'usinage et de montage d'après plans et devis.

dans les catégories suivantes:

- Opérateurs de Fraiseuses
- Opérateurs de Tours
- Opérateurs de Pointeuses
- Opérateurs de Machines à Profiler
- Opérateurs d'Aléseuse (horizontales et verticales)
- Machinistes au banc

Excellentes opportunités pour candidats ambitieux et qualifiés désirant faire une carrière dans les métiers ci-haut mentionnés. Les postulants devront avoir un minimum de 3 années d'expérience ou être gradues d'une école de métiers. Ils devront aussi être en mesure de lire et travailler d'après les bleus.

**CANADAIR VOUS OFFRE:**

- Un programme de recherche et d'expansion industrielle de plusieurs millions de dollars, qui vous permettra, tout en faisant un travail intéressant, d'acquies une expérience générale dans des domaines aussi différents que: l'architecture, les avions de combat, les véhicules montés sur chenilles et sur coussin d'air, et autres projets.
- Salaires intéressants.
- Assurance-groupe, maladie, hospitalisation, vie.
- Caisse de retraite.
- Vacances.
- Conditions de travail idéales.

**LE BUREAU D'EMPLOI EST OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8:00 A.M. A 8:00 P.M. ET LE SAMEDI AVANT-MIDI.**

**LES CANDIDATS INTERESSES DEVRONT SE PRESENTER AU BUREAU D'EMPLOI OU TELEPHONER 744-1511, POSTE 5652.**

**CANADAIR LIMITED**  
1605, Boulevard Laurentien, Ville St-Laurent.

---

**POUR LES PERSONNES DE L'EXTERIEUR**  
**CANADAIR LTEE, C.P. 6087, MONTREAL, P.Q.**

M. G. Veveault (Bureau du personnel)

Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir des formules de demande d'emploi sans aucune obligation de ma part.

NOM .....

ADRESSE ..... TEL. ....

VILLE ..... CTE .....

## Urgent besoin de développer la science qui s'occupe de "l'homme en mouvement"

Par Monique DUVAL

"Malgré les intérêts variés que peuvent apporter, aux problèmes de l'homme, les diverses sciences traditionnelles, il semble qu'il y ait un besoin urgent de développer cette science spéciale qui a, pour fonction, de s'occuper de cet "homme en mouvement". Cette science a nom "éducation physique".

Voilà une des conclusions qu'ont pu tirer les participants à un récent congrès international d'éducation physique tenu à Paris.

Parmi ces derniers, se trouvait un professeur du département d'éducation physique, faculté des Sciences de l'Éducation de l'université Laval, M. Jacques Vandem-Abeele qui, au cours d'une entrevue, nous a parlé de ce congrès et de ce qui y fut discuté.

"La nature moderne de l'éducation physique concerne tous les aspects de l'être humain: biologiques, physiologiques, sociaux, anatomiques, psychologiques, etc. Conséquemment, cette science doit être multidimensionnelle de même que l'est la recherche en éducation physique", explique M. Abeele.

"Il est évident que, dans notre cas, nous, professeurs d'éducation physique, c'est l'aspect physique de l'être humain qui nous intéresse tout particulièrement et qui oriente notre enseignement et nos recherches. Cependant, nous devons tenir compte de cette unité de l'être humain pour mener à bien notre travail", continue notre interlocuteur.

A ce congrès de Paris où étaient représentés tous les pays du monde tant américains qu'européens et autres, on a reconnu, à l'unanimité la nécessité d'intégrer la formation des futurs professeurs en éducation physique à la technique des recherches et, surtout, à leur fournir les moyens d'être en mesure de comprendre et d'interpréter les résultats des recherches scientifiques dans ce domaine.

"Les résultats de cette recherche doivent être appliqués en tenant compte de la réalité pratique de l'éducation physique. Cela, dans tous les endroits où il s'en fait, dans les gymnases, aux terrains de jeux, dans les piscines, etc.

Nouveau professeur à Laval, M. Abeele est de nationalité belge et a fait des études poussées dans le domaine de l'éducation physique.

Diplômé de l'université de Gand (baccalauréat et licences) il a fait plusieurs stages dans différents pays d'Europe: Allemagne, Suisse, France, Angleterre avant de venir au Canada à titre de boursier du Conseil des Arts du Canada (bourse pour études post-graduées).

M. Abeele, qui, en Belgique, avait enseigné à l'Institut national des sports de ce pays, s'est inscrit, au Canada, à l'université d'Alberta à Edmonton.

De là, il se rendit à l'université McGill où il enseigna jusqu'à ce qu'il décide de répondre à l'invitation de l'université Laval pour y devenir professeur. Son enseignement et ses recherches portent sur les problèmes de "motricité, psychologie expérimentale dans le mouvement", également, sur la "psychophysiologie, sur l'apprentissage des gestes moteurs et sur la psychologie sportive".

Lorsqu'on rencontre un professeur en éducation physique, on se doute bien qu'on a affaire à un sportif. M. Abeele n'échappe pas à cette loi.

Il nous apprend qu'il a pratiqué tous les sports mais tout



M. Jacques Vandem-Abeele, nouveau professeur au département d'éducation physique de l'université Laval donne, ici, une démonstration du "passage d'un obstacle".

particulièrement la course. Pendant onze ans, il a fait partie de l'équipe nationale belge d'athlétisme et, pendant neuf ans, il fut champion de son pays.

Ajoutons que sa femme est aussi adepte de l'éducation physique. A Laval, on l'a chargée de cours sur l'expression corporelle.

Pour eux, comme pour tous leurs collègues, l'avenir est plein de promesses et on soupire après le jour où les quelque quinze professeurs de ce département et leurs étudiants pourront avoir un endroit bien à eux et muni de tous les "instruments" de travail dont ils ont besoin.

Le Centre d'éducation physique est considéré comme une priorité à Laval mais, malheureusement, sa construction re-

tarde faute d'argent. Mais, de part et d'autres, on ne désespère pas.

Pour le moment, tous ces gens utilisent des locaux du pavillon des Sciences de l'Éducation, des bureaux et des salles du Centre de loisirs de la paroisse St-Sacrement.

Éducation physique, qu'on peut définir comme étant la "science de l'homme en mouvement" semble être à l'ordre du jour dans tous les pays si l'on en juge par les publications et par la fréquentation des colloques et des congrès qui se tiennent un peu partout dans le monde.

Selon M. Abeele, Laval est en train de se tailler une place importante dans ce domaine. Travailler à ce succès semble lui apporter une énorme satisfaction.

## Ne pas hésiter à confier aux laïcs l'administration des diocèses (Cardinal Roy)

MONTREAL (PC) — L'archevêque de Québec, le cardinal Maurice Roy, a exprimé l'opinion avant son départ pour Rome hier soir, que l'épiscopat ne doit pas hésiter à confier l'administration des diocèses aux laïcs.

Lors d'une brève escale à l'aéroport de Dorval, le cardinal a précisé qu'à la suite des recommandations faites au concile, l'Église doit laisser aux laïcs non seulement l'administration des fabriques, mais aussi celles des diocèses.

Le prélat doit faire connaître son point de vue à ce sujet aux autres délégués chrétiens du comité provisoire pour l'apostolat des laïcs qui se réunit à Rome au cours des prochains jours. En annonçant la création de cet organisme au printemps dernier

le pape Paul VI avait désigné le cardinal Roy président.

Il a aussi parlé en faveur de l'aide aux pays pauvres.

Il est temps, a poursuivi le cardinal Roy que catholiques, chrétiens, non-chrétiens et même les incroyants s'unissent en vue d'aider les pays défavorisés.

Les catholiques doivent prendre conscience de leurs responsabilités et accroître leur aide aux nations sous-développées, non seulement du point de vue moral et religieux, mais également dans le domaine de l'éducation et de la culture, de l'éveil social et de la réhabilitation.

L'archevêque de Québec demeurera à Rome jusqu'au 12 octobre. Il participera ensuite à la conférence canadienne des évêques à son retour au Canada.



## L'Oktoberfest, c'est Munich en fête pendant 16 jours

Festivals, expositions, carnavales, il se déroule chaque année à travers le monde d'innombrables manifestations. Mais l'Oktoberfest de Munich occupe une place à part.

C'est une fête annuelle, qui évoque tout un monde d'images et de sensations dans l'esprit des touristes, qui ont eu l'avantage d'y assister; boniments des crieurs, poulets qui rôtissent, rires sonores, fanfares, odeur de bière forte.

Cette foire gigantesque débute par un défilé fastueux, auquel participent des représentants d'une demi-douzaine de pays en costumes nationaux. Pendant 16 jours, tout Munich et ses visiteurs sont emportés dans un tourbillon de gaieté.

Le nom du festival — Fête d'Oktober — indiquerait qu'il se

déroule durant ce mois. C'était le cas autrefois. Les origines remontent à 1810. Le Prince héritier de Bavière, qui devait devenir roi sous le nom de Ludwig Ier épousa, en octobre de cette année-là, la princesse saxonne Thérèse.

Le peuple fut invité aux réjouissances dans le Theresienweissen (le pré de Thérèse), appelé ainsi en l'honneur de la princesse. C'est cette fête que l'on a perpétuée annuellement, sauf de rares interruptions. Pour des raisons climatologiques, on avança la date de la fête au cours des années. Elle commence maintenant à la mi-septembre et dure jusqu'au début d'octobre.

Il s'agit de beaucoup plus que d'un festival de folklore municipal ou bavarois. Les partici-

pants viennent de toutes les parties de l'Allemagne, de l'Europe et d'ailleurs. Des milliers de touristes nord-américains, qui se trouvent en Europe au moment du festival, ne manquent pas d'y assister.

Dans le grand défilé qui marque l'ouverture de l'Oktoberfest, figurent les "festwirte" (détenteurs d'une concession de bière) et les serveuses, en pittoresques costumes bavarois, et des voitures de brasseries brillamment décorées, chargées de tonneaux et tirées par de puissants chevaux. Les conducteurs, revêtus du costume distinctif de leur profession, mènent leurs voitures à travers la ville, aux accents entraînants des fanfares, vers le vaste terrain du festival.

Une fois le défilé parvenu à destination, les tonneaux sont

roulés dans de hautes tentes, dont plusieurs peuvent recevoir plus de 4.000 personnes.

Puis, sur le coup de midi, et pas une seconde plus tôt, on enfonce les robinets dans les premiers tonneaux au moyen de maillets de bois. La bière est servie dans des bocks d'un moins un litre. Il n'est pas permis de la boire en bouteille ou en boîte; ce serait une sorte de sacrilège.

La majestueuse statue de bronze de la Bavière domine la scène et semble la sanctionner d'un sourire bon enfant. Le martèlement des maillets marque vraiment l'ouverture du festival: deux semaines entières de réjouissances, de musique, de chansons et de danses.

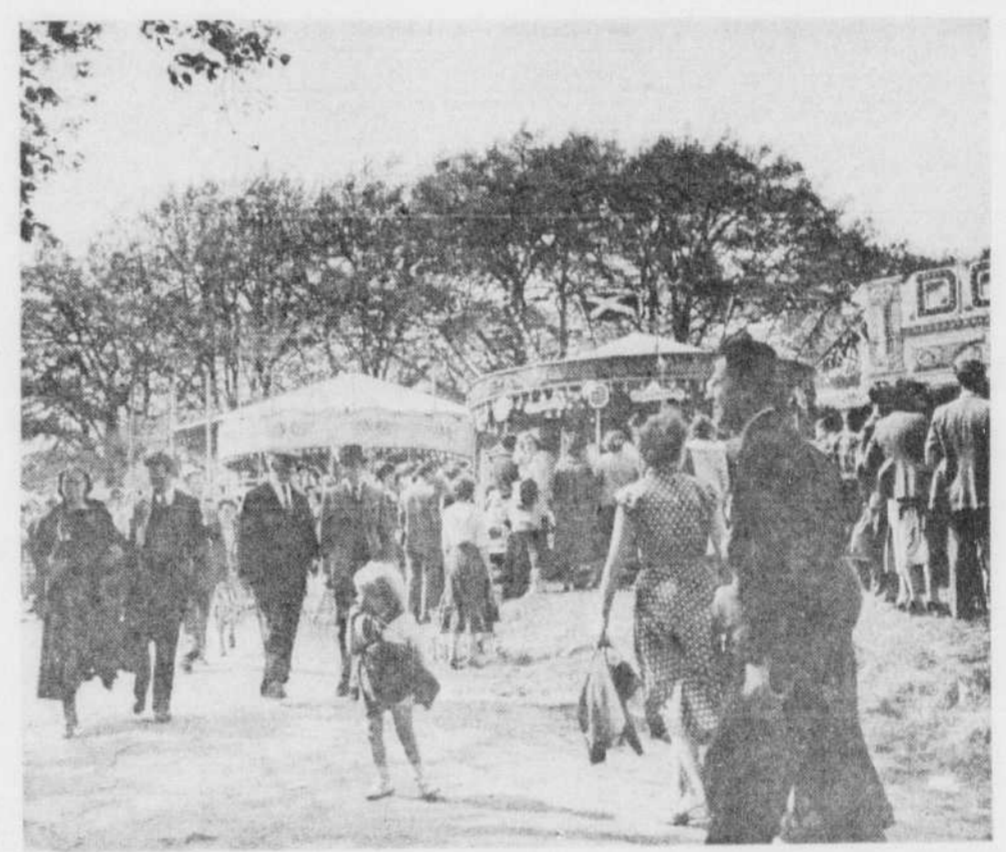
A l'extérieur des tentes, c'est un va-et-vient joyeux et perpé-

tuel entre les diverses attractions: étalages, spectacles, numéros de foire, etc.

Dans certaines tentes, on fait rôtir des boeufs entiers; dans d'autres, on offre une abondante variété de saucisses, du poulet rôti, du poisson et quantité d'autres victuailles appétissantes.

L'Oktoberfest donne lieu à de nombreuses manifestations, telles les défilés de mode où s'insèrent les costumes nationaux d'Allemagne, d'Autriche, de Suisse, de France, de Hollande, de Belgique et du Luxembourg. On peut également admirer des groupes historiques revêtus d'armures médiévales, des associations d'arbalétriers et autres, qui confèrent au festival une pompe mythologique.

Munich vous réserve une expérience inoubliable!

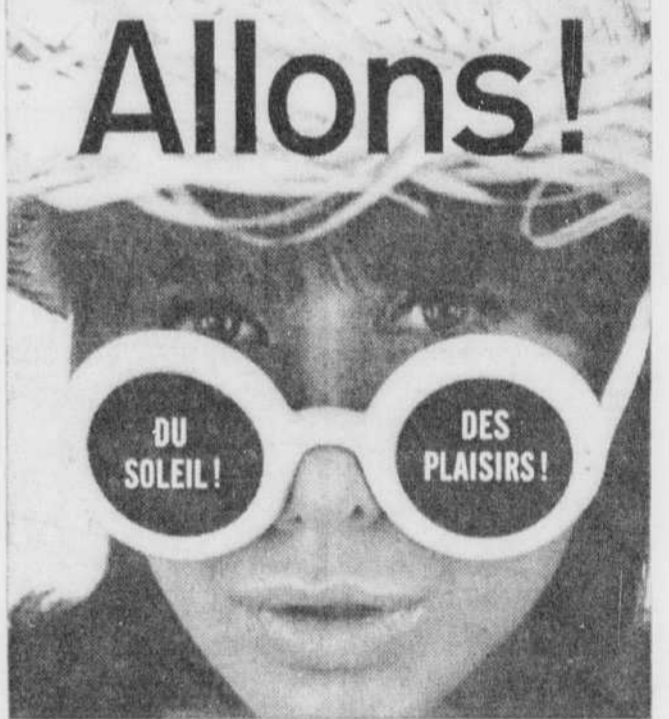


HAMPSTEAD HEALTH a été autrefois le lieu d'exécution des meurtriers, des voleurs de grands chemins et des vagabonds. On s'y livre maintenant à des occupations plus pacifiques, mais, à certaines époques de l'année, ainsi qu'aux jours fériés, la ville retentit encore des bruits joyeux des foires. (British Travel Ass'n)

**VOYAGE A NEW YORK**  
(Fête Action de Grâce)  
du 7 au 10 octobre \$55.  
**VOYAGES CHARLES PARADIS**  
226, 81e rue, Charlesbourg  
Tel.: 623-5291

**MEXIQUE**  
(ACAPULCO)  
15 JOURS \$469.  
Avion - hôtel - repas - guide - transport  
**Voyages Champlain**  
781 Colline  
Tel.: 653-8593

**RENDEZ-VOUS CANADIEN A NEW YORK**  
HOTEL  
**George Washington**  
★ Air climatisé ★ T.V. géante  
★ Torris spéciaux pour famille et groupes  
★ Restaurant ★ Cocktail lounge  
★ Garage  
Emile J. Belleau, Gérant  
AAA Argent canadien accepté au pair  
LEXINGTON AVE. AT 23rd ST. - GR 5-1970



**Goutons la joie de vivre à bord du paquebot FRANCE!**

Vous serez à Paris dès votre arrivée à bord. Toute une gamme de plaisirs vous y attendent: Les grands crus, la gastronomie, le soleil, les jeux. Tant de choses! Rappelez-vous, ou que vous soyez... c'est la vie à bord du FRANCE qui fait toute la différence.

**CROISIÈRES CARAÏBES**  
Croisière de Novembre  
Le 10 nov. 13 jours, 6 ports  
N.Y./N.Y. à partir de US \$425  
Nassau/Nassau à partir de US \$380

**CROISIÈRE DE NOËL**  
Croisière de Noël en Afrique  
au départ de Haïme (a.m.) et de Southampton (p.m.) le 20 déc.  
14 jours, 4 ports—Santa Cruz, Dakar, Freetown, Lisbonne.  
A partir de US \$414

**CROISIÈRES EN MEDITERRANÉE**  
Croisière de Pâques  
au départ de Cannes le 31 mars—10 jours, avec escales à Beyrouth, Haïfa, Rhodes, Naples, Cannes.  
A partir de US \$365

**Croisière "Toujours Fête"**  
Le 27 janv.—10 jours, 6 ports  
N.Y./N.Y. à partir de US \$380

**Croisière du Calypso à Trinidad**  
Le 8 févr.—15½ jours, 7 ports  
N.Y./N.Y. à partir de US \$585  
Nassau/Nassau à partir de US \$555

**Croisière Mer et Soleil**  
Le 25 févr.—10½ jours, 5 ports  
N.Y./N.Y. à partir de US \$395

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS  
**TRANSAT**  
Compagnie Générale Transatlantique  
1255, Phillips Square, Montréal 2 Tel.: 866-4667

RESERVATIONS ET INSCRIPTION SANS FRAIS  
**VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.**  
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL: 529-8981  
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL: 543-0844

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS SANS FRAIS  
**VOYAGES & TOURISME INC.**  
1174 ST-JEAN, QUE.  
TEL: 524-4616

"LE MEILLEUR PLACEMENT EN FLORIDE"

**ORANGERAIES**

\$95.00 COMPTANT  
\$22.00 PAR MOIS PAR ACRE

comprisant: acte de garantie, titre notarié, police d'assurance et tous les autres frais.  
Prix total \$1495.

**UNE ACRE PEUT VOUS RAPPORTE \$1500 PAR ANNEE VOTRE VIE DURANT POURQUOI INVESTIR DANS DES TERRAINS VAGUES?**

Les plantations ensolées permettent au grand public et au petit épargnant de posséder sa propre orangerie comptant 100 oranges.

NOUS VOUS INDIQUERONS COMMENT

vous pouvez désormais posséder une orangerie très rémunératrice dans la meilleure région productrice d'oranges au monde. Vous serez voisin de Coca-Cola, Minute Maid et autres importants planteurs de la région.

Placement idéal pour la retraite, l'instruction des enfants, votre sécurité, comme dégrèvement d'impôts, comme revenu pour vous et votre famille pour la vie.

RESERVEZ DES AUJOURD'HUI VOTRE ORANGERAIE

ÉCRIRE POUR BROCHURE EN COULEURS GRATUITE

**ORANGE GROVES OF FLORIDA, INC.**  
MAINTENANT A QUEBEC  
919 Place d'Aiguillon  
Suite 7  
Tél.: 522-1966

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE..... PROV.....

TEL.....

Holland-America fait-elle escale... en France, en Angleterre? Régulièrement. en Irlande, en Allemagne? Fréquemment. en Hollande...? Evidemment!

Soit en partant de Montréal/Québec, soit de New York — vous vous réjouirez d'une extra semaine de vacances sur mer pour seulement quelques dollars de plus qu'en avion.

Prenez la mer pour Cogh, \* Galway, \* Southampton, Le Havre, Bremerhaven, ou notre port d'attache Rotterdam! Partez de Montréal ou Québec sur les paquebots populaires et économiques "Ryndam" et "Maasdam". Partez de New York sur notre vaisseau-amiral "Rotterdam", nos magnifiques "Nieuw Amsterdam" ou "Statendam" ou si vous préférez l'intimité, notre "Prinses Margriet" qui n'a qu'une classe.

Sur tous nos paquebots vous trouverez l'hospitalité hollandaise et un service sympathique et correct. Mais, ce qu'il vaut plus, vous jouirez de la vie en route vers l'Europe. Un paquebot c'est beaucoup plus que seulement un moyen de transport! Demandez: votre agent de voyages.

\* Seulement de New York.

VISITEZ L'EUROPE A MEILLEUR COMPTE EN "SAISON ECONOMIQUE" s.s. Ryndam et s.s. Maasdam Epargnez appréciables sur toutes facilités actuellement en vigueur.

**Holland-America Line**  
1245 rue Peel - Montréal 2, P.O. — Téléphone: 866-1731

INSCRIPTION SANS FRAIS **quebec** **travel** **bureau**  
**quebec-monde**  
agence voyage 18 STE-ANNE,  
QUEBEC 4, / 529-2547

MEMBRE DU GROUPE DE **AMERICAN EXPRESS**

**CUISINE DE GOURMETS**  
La cuisine du grand hôtel RITZ-CARLTON... à 25.000 pieds d'altitude. Le champagne, les vins à des "prix français" et l'impeccable service AIR FRANCE. Quelle recette!!

**VOLS QUOTIDIENS VERS PARIS ET CHICAGO**

**AIR FRANCE**  
LE PLUS GRAND RESEAU DU MONDE











Si votre appartement est vide, le meilleur placement est de le louer. Annonce classée servira votre locataire.

Table with 12 columns: 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE.



117 CA NE SUFFIT PAS! Les as et les rois à eux seuls ne peuvent produire un chelem, il faut encore une distribution favorable. La possession de tous les as fut une trop forte tentation pour les deux équipes au cours du match opposant l'Amérique du Nord et l'Amérique du Sud.

118 CHAMPIONNATS DU SAGUENAY Les championnats du Saguenay, disputés à Kénogami les 17 et 18 septembre, ont remporté un vif succès alors qu'ils ont attiré de nombreux compétiteurs. Il est très agréable de constater la grande vogue que connaît le bridge dans les régions Saguenay et Lac-Saint-Jean, et si l'expansion se continue il faudra donner à ces régions le titre de Royaume du Bridge. J'ai été heureux de constater une amélioration sensible de l'ensemble des joueurs, ce qui produit une compétition beaucoup plus équilibrée. La ville de Québec était fortement représentée à ces tournoi ce qui lui assurera une bonne place au SUD. MM. Raoul Maltais et Bryan Rapon à la satisfaction de tous les participants se sont acquittés de la délicate tâche de la direction. Comme toujours l'accueil fut amical et cordial. Voici la liste des principaux gagnants:

119 Paires mixtes Lières, Mme Emile Caron (Québec) et M. P.-A. Vandil (Bagoyville); 2ièmes, M. et Mme Y. Ouellet, Jonquières; 3ièmes, Mlle France Lavigne et M. André Laliberté, Québec; 4ièmes, Mme J.-M. Lapointe et M. J.-S. Meyer; 5ièmes, Mme J.-O. Pelletier et M. Gaby Julien, Jonquières; 6ièmes, M. et Mme J.-R. Chapin, Chicoutimi.

120 Championnat des Dames Lières, Mesdames Paul Brochu et Albert Plouffe, Québec; 2ièmes, Mesdames J.-A. Dallaire et T. Harvey, Jonquières; 3ièmes, Pelletier, Jonquières; 4ièmes, Mesdames L. Arsenault et Emile Caron, Québec; 5ièmes, Mme C. Tremblay et Mlle A. Leblanc, Jonquières; 6ièmes, Mesdames Georges Dubois et A.-V. Dumas, Québec.

121 Championnat des Messieurs Lières, MM. L. Emond et D. Lefrançois, Chicoutimi; 2ièmes, MM. Jacques Laliberté et Maurice Larochelle, Québec; 3ièmes, ex-aequo, Mme Paul Brochu et M. Arthur Brunau, Québec; 4ièmes, Mlle Marie A. Dallaire et Mme T. Harvey, Jonquières; 5ièmes, ex-aequo, M. et Mme B. J. Wahl, Arvida; 6ièmes, M. et Mme Y. Ouellet.

122 Paires Kéogami N.-S. liers, M. et Mme F. Renaud, E.-O. liers, MM. J.-E. Gagné et L. Girard. Félicitations à tous les gagnants et aux organisateurs.

123 TOURNOI DE THETFORD Les brigades de la région de Thetford tiendront leur dix-huitième tournoi annuel les 17 et 2 octobre à la salle des Elks, 680, rue Saint-Alphonse, Est, Thetford. Le tournoi débutera samedi après-midi, à deux heures, par le championnat des paires mixtes. Au cours de la soirée seront disputés simultanément les championnats des dames et des messieurs. L'événement principal sera le championnat de deux séances. Qualification à deux heures p.m. et finale à 7h30. Egalement au cours de la soirée, il y aura une section spéciale pour tous les joueurs se voulant participer à la finale des paires lières.

Murray-Kehela en N-S pour l'Amérique du Nord:

SUD OUEST NORD EST 1 coeur 2 passes 2 passes 3 passes 4 passes 5 passes 6 passes 7 passes 8 passes

(1) Cette suite ne comprenant que l'un des hauts honneurs n'est pas tellement remarquable alors qu'elle n'a pas encore été acceptée par le partenaire, mais que dire?

Ante: dix de trèfle

Avec l'espoir de disposer des petits trèfles sur la suite pique, Kehela refuse l'imposte. Il appelle le deux de pique vers son as et retourne au Mort par l'as de cœur. Comme le déclarant dispose d'un trèfle sur le roi de pique, il éprouve une première déception en voyant Ouest couler le roi de l'adversaire encaisse le roi de trèfle, puis en fait suivre le quatre vers la dame, Sud disposant d'un cœur. Comme le Mort s'attaque à l'atout par le roi de cœur, nouvelle déception. Est abandonne un pique! Ayant pris de l'as de carreau, Kehela encaisse son roi de cœur, puis en fait couper le dix. Deux autres levées d'ouest et c'est une chute de trois levées ou 150 points!

Voyons maintenant Straziola-Onorati en N-S pour le Vénézuéla:

SUD OUEST NORD EST 1 coeur 2 passes 2 passes 3 passes 4 passes 5 passes 6 passes 7 passes 8 passes

(1) Comme Sud ne peut soutenir le roi de pique, par inférence il indique ainsi quatre coeurs, car suivant les conventions de N-S l'ouverture à 1-carreau promet d'être une suite majeure de quatre cartes.

(2) Enchère interrogatoire, (Asking-bid).

(2) Sud ne détient ni le premier ni le deuxième contrôle des trèfles.

(4) Ce qui explique l'enthousiasme de Nord, c'est qu'il a l'assurance que le roi manque est à la suite trèfle.

(5) Aux deux tables, la crainte de voir les adversaires se diriger vers un meilleur contrat empêchait Ouest de contrer.

Entame: valet de trèfle

Ici l'obligation de rechercher les treize levées force le déclarant à exploiter toutes les chances! Avec succès l'imposte de la dame de trèfle est tentée. Le déclarant prend la main de son as de pique et avec succès fait suivre le trois de carreau fait suivre le valet. Mais à déception, Est abandonne 0 trèfle! Comme le déclarant abandonne un trèfle sur le roi de pique, il a lui aussi la surprise de voir Ouest couler! Le retour du roi de trèfle est pris par l'as. Le déclarant encaisse l'as et le roi de cœur, puis en fait couper le cinq. Sud fait couper le dernier de Mort et fait couper son dernier cœur par le roi de carreau. Un pique est coupé par le huit. Ouest doit jeter ses deux derniers atouts dans la tenace as-dix du déclarant et c'est une chute de deux levées laissant un gain net de 50 points pour l'Amérique du Sud ou 2-IMP.

Cette main termine l'après-midi qui avait voulu donner du match opposant les deux Américains. C'est grâce à une supériorité marquée dans la conduite du jeu que nos porte-coffres l'ont emporté au score de 398-IMP contre 260-IMP.

Le Vénézuéla avait tout de même eu le meilleur dans deux des sept rondes.

Paires mixtes

Lières, Mme Emile Caron (Québec) et M. P.-A. Vandil (Bagoyville); 2ièmes, M. et Mme Y. Ouellet, Jonquières; 3ièmes, Mlle France Lavigne et M. André Laliberté, Québec; 4ièmes, Mme J.-M. Lapointe et M. J.-S. Meyer; 5ièmes, Mme J.-O. Pelletier et M. Gaby Julien, Jonquières; 6ièmes, M. et Mme J.-R. Chapin, Chicoutimi.

Championnat des Dames

Lières, Mesdames Paul Brochu et Albert Plouffe, Québec; 2ièmes, Mesdames J.-A. Dallaire et T. Harvey, Jonquières; 3ièmes, Pelletier, Jonquières; 4ièmes, Mesdames L. Arsenault et Emile Caron, Québec; 5ièmes, Mme C. Tremblay et Mlle A. Leblanc, Jonquières; 6ièmes, Mesdames Georges Dubois et A.-V. Dumas, Québec.

Championnat des Messieurs

Lières, MM. L. Emond et D. Lefrançois, Chicoutimi; 2ièmes, MM. Jacques Laliberté et Maurice Larochelle, Québec; 3ièmes, ex-aequo, Mme Paul Brochu et M. Arthur Brunau, Québec; 4ièmes, Mlle Marie A. Dallaire et Mme T. Harvey, Jonquières; 5ièmes, ex-aequo, M. et Mme B. J. Wahl, Arvida; 6ièmes, M. et Mme Y. Ouellet.

Paires Kéogami

N.-S. liers, M. et Mme F. Renaud, E.-O. liers, MM. J.-E. Gagné et L. Girard. Félicitations à tous les gagnants et aux organisateurs.

TOURNOI DE THETFORD

Les brigades de la région de Thetford tiendront leur dix-huitième tournoi annuel les 17 et 2 octobre à la salle des Elks, 680, rue Saint-Alphonse, Est, Thetford. Le tournoi débutera samedi après-midi, à deux heures, par le championnat des paires mixtes. Au cours de la soirée seront disputés simultanément les championnats des dames et des messieurs. L'événement principal sera le championnat de deux séances. Qualification à deux heures p.m. et finale à 7h30. Egalement au cours de la soirée, il y aura une section spéciale pour tous les joueurs se voulant participer à la finale des paires lières.

Tous les fervents du bridge sont invités à participer à ces compétitions et un accueil chaleureux est réservé à chacun.

A L'UNION COMMERCIALE

Séance du 19 septembre liers, MM. Jean Bernier et André Laliberté; 2ièmes, Mesdames Réal Olivier et J. Robitaille; 3ièmes, MM. Robert Juneau et R. Jean-Louis; 4ièmes, Mme Eugène Huard et M. Paul Carrière.

CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL LIMOULOU

Séance du 21 septembre liers, M. et Mme Paul Lavigne; 2ièmes, Mlle France Lavigne et M. André Laliberté; 3ièmes, MM. Armand Thériault et Philippe Savard; 4ièmes, MM. A. Lippcomb et J. Roy; 5ièmes, MM. Jean Caron et Romain Vézina.

Félicitations aux gagnants.

Noël Duchesne.

124 CHARLESBOURG, propriété 3 logements, 1 logement 5 pièces et 2 de 4 pièces, chauffage, grand terrain, 100-100-100, Bellevue, Lée, courtois, 681-8358. 100-24

125 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

126 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

127 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

128 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

129 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

130 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

131 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

132 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

133 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

134 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

135 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

136 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

137 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

138 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

139 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

140 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

141 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

142 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

143 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

144 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

145 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

146 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

147 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

148 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

149 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

150 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

151 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

152 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

153 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

154 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

155 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

156 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

157 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

158 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

159 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

160 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

161 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

162 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

163 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

164 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

165 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

166 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

167 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

168 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

169 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

170 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

171 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

172 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

173 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

174 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

175 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

176 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

177 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

178 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

179 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

180 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

181 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

182 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

183 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

184 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

185 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

186 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

187 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

188 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

189 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

190 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

191 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

192 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

193 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

194 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

195 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

196 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

197 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

198 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

199 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

200 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

201 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

202 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

203 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

204 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

205 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

206 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

207 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

208 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

209 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

210 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

211 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

212 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

213 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

214 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

215 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

216 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

217 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

218 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

219 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

220 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

221 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

222 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

223 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

224 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

225 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

226 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

227 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

228 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

229 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

230 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

231 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

232 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

233 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

234 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

235 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

236 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

237 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

238 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

239 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

240 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

241 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

242 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

243 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

244 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

245 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

246 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

247 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

248 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

249 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

250 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

251 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

252 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

253 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

254 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

255 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

256 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

257 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

258 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

259 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

260 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

261 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

262 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

263 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

264 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

265 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

266 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

267 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

268 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

269 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

270 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

271 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

272 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

273 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

274 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

275 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

276 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

277 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

278 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

279 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

280 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

281 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

282 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

283 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

284 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

285 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

286 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

287 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

288 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

289 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

290 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

291 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

292 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS

293 MAISON A VENDRE MAISON A REVENUS



Une missionnaire revient au Canada après 44 ans aux îles Philippines

Une sœur Franciscaine Missionnaire de Marie est revenue cette semaine d'un séjour en mission aux Philippines qui a duré 44 ans.

Sœur Frédien de Jésus fut envoyée là-bas en 1922, dix ans après les premières missionnaires. Elle y travailla dans une garderie d'enfants, puis dans un orphelinat, pour ensuite se dévouer dans différentes fonctions au sein de la communauté naissante, à Manille, capitale des Philippines.

De 1922 à aujourd'hui, les Philippines ont beaucoup changé, nous confie la missionnaire, les gens ont beaucoup plus d'éducation, sont plus instruits et les enfants sont toujours adorables.

Sœur Frédien de Jésus a connu la vie dure là-bas, puisqu'elle y fut durant la guerre du Japon. Durant quelques mois, avant la libération par les Américains, elle séjourna dans un camp de concentration japonais. «Les seules avaient alors le choix de revenir au pays, nous disait sa compagne de voyage, Mère Marie Jean-Pierre, supérieure depuis 15 ans de leur orphelinat de Manille, mais

Réaménagement de l'aire...

(Suite de la page 15)

distribuer des vivres et des vêtements...

Dans la conception du curé de Saint-Roch, un tel mouvement de masse aura pour but de faire sauter un complexe d'infériorité collectif et de faire valoir les droits de la population.

Il notait entre autres qu'il est injuste envers la population de Saint-Roch, que depuis 20 ans les autorités municipales s'opposent à l'installation de bâtiments (par l'installation de balcons ou de douches par exemple), du fait que les coûts d'expropriation obissent ainsi d'être accrus. Obéissant ainsi les gens à vivre dans des «conditions inhumaines» Il a dit qu'il en est de même pour les habitations viables dont la valeur est considérablement dévaluée par un entourage de taudis que ces mêmes règlements municipaux maintiennent.

«Je suis prêt à faire prendre conscience à mes paroissiens de leurs droits et devoirs. Mais comme prêtre, il n'est pas de mon intention de me nommer président d'un comité pour le réaménagement de l'aire numéro 10» a-t-il déclaré.

Dans sa doctrine sociale, l'Église veut que les hommes soient plus hommes et, sous cet aspect, Mgr Lavoie verrait d'un bon œil la création de petites coopératives d'habitation, par lesquelles les locataires de logis propres et neufs seraient simultanément propriétaires.

A l'avis du curé de Saint-Roch, l'Église ne peut que féliciter les initiatives qui permettent aux humbles de notre société d'acquiescer à une forme quelconque de propriété privée.

Propos médicaux

Par le Dr Walter C. Alvarez, consultant émérite en médecine à la Clinique Mayo et professeur émérite en médecine à la Fondation Mayo.

DES NAINS

Bon nombre de mères très malheureuses m'écrivent pour me dire qu'elles ont un enfant qui est un nain achondroplastique, voulant dire par là qu'elles ont un enfant anormalement petit mais qui a une tête de grosseur normale ou même un peu plus grosse que la normale, et un tronc pratiquement normal mais avec des bras très courts et des cuisses également courtes. A l'exception de leur petite taille, je crois que ces enfants sont ordinairement normaux et brillants. Dans l'ancien temps, ces nains étaient très souvent acceptés dans les cours royales et étaient des compagnons des jeunes princesses.

D'autres nains sont parfaitement formés, mais minuscules. Le Dr Arnold Lieberman, de New York, un très bon écrivain, vient tout juste de me faire parvenir la réimpression de l'un de ses articles sur un infirmé parce qu'à force de travail ardu, elle est devenue une vedette de la scène et artiste acrobate, dans le rôle de la petite fille de Dr Lieberman fait allusion à ce qui est probablement la plus petite personne bien formée qui soit au monde, une née de 26 pouces qui vit dans le nord de l'Irlande.

L'une des choses qui m'intéressent le plus au sujet des nains est que même si certains d'entre eux ont une tête petite et un petit cerveau, ils ne sont pas nécessairement déficients en intelligence.

Ce qui est très curieux au sujet des nains, c'est qu'ils sont issus de parents ayant une stature normale. La personne naine que le Dr Lieberman a étu-

M. Alfred Carrier, époux de dame Régina Samson, demeurant au 362, St-Aubert, Charny, est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 54 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et gendres: MM. Alphonse et Paul Carrier, de Charny; M. et Mme Jean-Paul Lapière (Jeanne), de Charny; M. et Mme Michel Marcotte (Denise), de Sillery; Mlle Yvette, Huguette et Gisèle Carrier, de Charny; ses beaux-parents, M. et Mme Alfred Samson, de Charny; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: M. et Mme Edmond Carrier (Régina Labrie), de Charny; M. et Mme Albert Carrier (Marie Robin), de Breakeville; M. et Mme Lucien Demers (Onalda Carrier), de Saint-Romuald; M. et Mme Paul-Henri Dubois (Rose-Alma Carrier), de Breakeville; M. et Mme Léon Lavoie (Ernestine Samson), de Charny; M. et Mme Alphonse Jorjal (Hélène Samson), de Longueuil; M. et Mme Armand Samson (Simone Jorjal), de Charny; M. et Mme Georges Naud (Adrienne Samson), de Saint-Pie X; M. et Mme Gérard Thériault (Antoinette Samson), de Charny; M. et Mme Alexandre Trudeau (Georgette Samson), de Mont-Royal; M. et Mme Patrick Samson (Marguerite Nadeau), de Charny; M. et Mme Philippe Lemay (Gabrielle Samson), de Saint-Pie X; Mlle Jeannine Samson, de Charny.

Mme P. Prémont

Dame Germaine Gariépy, épouse de M. Pierre Prémont, employé civil au Service des véhicules - automobiles, est décédée le 22 septembre, à l'âge de 66 ans. Elle demeurait au 1119, avenue Cartier, Québec.

Outre son époux, madame Prémont laisse dans le deuil ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. l'abbé J.-H. Gariépy, curé de l'Ange-Gardien, comté de Montmorency, M. et Mme P.-E. Gariépy, M. et Mme Lucien Dancu (Alice Gariépy), de Plessisville, Mlle Gabrielle Gariépy, M. et Mme Maurice Drouin (Jeannette Gariépy), M. et Mme Laurent Boucher (Jeannine Prémont), de Rimouski, Sœur Joseph de la Charité, de la Congrégation du Bon-Pasteur, M. et Mme Joseph Prémont, M. et Mme Albert Talbot, M. et Mme H. Lambert, de Montréal, Mme Joseph Cauchon, Mme Adélar Fortin.

Madame Prémont repose à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, Ltée, 46 ouest, Saint-Cyrille. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Saint-Dominique, et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. L.-P. Morin

M. Louis-Philippe Morin, époux en premières noces de feu dame Alexina Vallée et en secondes noces de feu dame Aurora Lacroix, est décédé le 23 septembre à l'âge de 69 ans. Il demeurait au 123, boul St-Gérard, Ville Bélair.

Il laisse dans le deuil: son fils, sa fille et sa belle-fille: Mlle Alexina Morin, M. et Mme Jean-Marie Morin (Fernande Côté), de Ville Bélair; son petit-fils, Daniel Morin, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Georges-A. Boivin (Emilia Morin), Mlle Yvonne Morin, Mme Charles Gagneau (Carmel Morin), M. Joseph Chabot, de Ville Bélair; M. et Mme Joseph Vallée, Mme Ernest Deschamps, M. et Mme Emile Vallée, M. et Mme Pierre Vallée, M. et Mme Alfred Vallée, M. et Mme Paul Vallée, M. et Mme Wilfrid Vallée, M. et Mme Alfred Desnoyers, Mme Jean-Baptiste Rué, de Lévis; Mme Alice Jacques, de Montréal, Mme Charles Lacroix.

Monsieur Morin repose à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 890, 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu mardi, en l'église de Saint-Gérard-Magella, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc., 224 ouest, rue Saint-Vallier, Québec.

M. H. Rousseau

M. Henri Rousseau, époux de dame Noëlla Paris, est décédé le 22 septembre à l'hôpital Christ-Roi, à l'âge de 65 ans. Il demeurait à Saint-Etienne de Lauzon.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Georges Rousseau (Jacqueline Paris), M. et Mme Roland Rousseau (Louise Pichette), M. et Mme Roméo Lachance (Lucille Rousseau), M. Henri Gagnon, fils; ses frères, sa sœur, son beau-frère et ses belles-sœurs: M. et Mme Omer Rousseau, M. Gédéon Rousseau, M. et Mme Adélar Rousseau, M. et Mme Joseph Carrier (Alice Rousseau).

La dépouille mortelle est exposée à Saint-Etienne de Lauzon. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Etienne, et l'inhumation au cimetière paroissial, sous la direction de Eugène Beaudoin & Fils, de Saint-Agapi.

Mme O. Drouin

Dame Jeanne Drouin, épouse de M. Olivier Drouin, est décédée à Québec, le 23 septembre.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme H. St-Gelais (Rachel), M. et Mme Louis Drouin (Thérèse Beaudoin), M. et Mme Marc Picard (Louise), M. et Mme Jules Bernier (Denyse), Mlle Esther Drouin, M. et Mme Jacques Guylot (Thérèse), M. et Mme Guy Drouin (Micheline Robitaille), M. Jean Drouin; ses sœurs et frères: Mme Joseph Martineau (Henriette), Mlle Alice Drouin, M. Hector Drouin; ses beaux-frères et ses belles-sœurs: M. et Mme François-Paul Noël, Mme Hector Drouin, Mme Henri Renaud, de Beauceville; MM. et Mmes Charles-Auguste Drouin, de Montréal, M. Gustave Drouin, M. Georges-E. Drouin, MM. Gérard Annette Drouin, MM. Mlle Lanflamme et Joseph Martineau; ses tantes: Mmes Edmond Corriveau et E.-E. Lépine, de Joliette, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée au 7851, avenue Royale, Château-Richer. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Château-Richer et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison Hubert Moisan, de Québec.

M. L. Léger Laroché

M. Léger Laroché, autrefois faitier, époux de dame Louise Drolet, est décédé le 23 septembre, à l'âge de 83 ans et 5 mois.

Monsieur Boucher était membre de la Chambre de Commerce de Québec, du Club Renaissance, des Anciens de Larval et ancien organisateur du Parti Conservateur de l'Est de la province de Québec.

Outre son épouse, Monsieur Boucher laisse dans le deuil son fils, Guy, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Emond Paquet (Béatrice), Mme Stanley Arsenault (Gabrielle), Mme Carmen Brochu, M. et Mme Roland Dufresne, M. et Mme J.-Lucien Morancy, M. et Mme Paul Tremblay, de Montréal, M. et Mme Henri Dufresne, Mme Chs-Aug. Dufresne, Mlle Hélène Dufresne; ses oncles et tantes: Mme Hubert Simard, Mme Joseph Lessard, Mme Herménégide Gravel, M. et Mme Joseph Poulin, Mme Léonidas Gingras, Mme Herménégide Bouchard, M. Joseph Bolduc, M. et Mme Albert East, M. et Mme Alexandre Côté, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Monsieur Boucher repose à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 46 ouest, St-Cyrille. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Martyrs Canadiens, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

M. Elzéar Dumas

M. Elzéar Dumas, ex-représentant de la Cie International Harvester, époux de dame Marie-Anne Dubois, est décédé le 23 septembre, à l'âge de 86 ans.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Marceau Inc., 224 ouest, rue Saint-Vallier, Québec.

Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Malo, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

M. Lucien Lebel

M. Lucien Lebel, époux de dame Simonne (Albertine) Pineault, est décédé le 22 septembre, à l'âge de 51 ans. Il demeurait au 605, rue Fleurie, Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, sa mère, Mme Cyrien Lebel; ses beaux-parents: M. et Mme Joseph Pineault; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Pierre Lavoie, M. et Mme Alcide Lavoie, M. et Mme Roland Rouleau, M. et Mme Roland Lebel, M. et Mme Adrien Dubuc, Mlle Rita Lebel, Mlle Simone Lebel, M. et Mme Alphé Pineault, M. et Mme Joseph-Albert Pineault, M. et Mme Adrien Jean.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emmanuel Bernier, Saint-Rémi, Price, Matane. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Rémi et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. N. Laplante

M. Norbert Laplante, époux de dame Marie-Anne Chouinard, est décédé le 23 septembre, à l'âge de 76 ans et 11 mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille, M. et Mme Camille Laplante (Suzanne Garant); ses petits-enfants, Sylvie et Alain Laplante; ses frères et sœurs, sa belle-sœur: M. Adélar Laplante, Mme Emilie Ouellet (Anna), M. et Mme Antonin Laplante (Thérèse Rochette), M. et Mme Léopold Guillemette (Éliane Laplante), M. André Laplante, Mme Moïse Droué ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire P.-H. Tremblay, 698, St Rue, Québec. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Charles de Limoilou, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

M. Roland Paquin

M. Roland Paquin, agent général de Trafic, est décédé le 22 septembre, à l'âge de 45 ans.

La dépouille mortelle est exposée au 270, Marie - de - l'Incarnation.

Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-X, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc., 224 ouest, rue Saint-Vallier, Québec.

M. L.-P. Morin

M. Louis-Philippe Morin, époux en premières noces de feu dame Alexina Vallée et en secondes noces de feu dame Aurora Lacroix, est décédé le 23 septembre à l'âge de 69 ans. Il demeurait au 123, boul St-Gérard, Ville Bélair.

Il laisse dans le deuil: son fils, sa fille et sa belle-fille: Mlle Alexina Morin, M. et Mme Jean-Marie Morin (Fernande Côté), de Ville Bélair; son petit-fils, Daniel Morin, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Georges-A. Boivin (Emilia Morin), Mlle Yvonne Morin, Mme Charles Gagneau (Carmel Morin), M. Joseph Chabot, de Ville Bélair; M. et Mme Joseph Vallée, Mme Ernest Deschamps, M. et Mme Emile Vallée, M. et Mme Pierre Vallée, M. et Mme Alfred Vallée, M. et Mme Paul Vallée, M. et Mme Wilfrid Vallée, M. et Mme Alfred Desnoyers, Mme Jean-Baptiste Rué, de Lévis; Mme Alice Jacques, de Montréal, Mme Charles Lacroix.

M. H. Rousseau

M. Henri Rousseau, époux de dame Noëlla Paris, est décédé le 22 septembre à l'hôpital Christ-Roi, à l'âge de 65 ans. Il demeurait à Saint-Etienne de Lauzon.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Georges Rousseau (Jacqueline Paris), M. et Mme Roland Rousseau (Louise Pichette), M. et Mme Roméo Lachance (Lucille Rousseau), M. Henri Gagnon, fils; ses frères, sa sœur, son beau-frère et ses belles-sœurs: M. et Mme Omer Rousseau, M. Gédéon Rousseau, M. et Mme Adélar Rousseau, M. et Mme Joseph Carrier (Alice Rousseau).

La dépouille mortelle est exposée à Saint-Etienne de Lauzon. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Etienne, et l'inhumation au cimetière paroissial, sous la direction de Eugène Beaudoin & Fils, de Saint-Agapi.

M. L. Léger Laroché

M. Léger Laroché, autrefois faitier, époux de dame Louise Drolet, est décédé le 23 septembre, à l'âge de 83 ans et 5 mois.

Monsieur Boucher était membre de la Chambre de Commerce de Québec, du Club Renaissance, des Anciens de Larval et ancien organisateur du Parti Conservateur de l'Est de la province de Québec.

Outre son épouse, Monsieur Boucher laisse dans le deuil son fils, Guy, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Emond Paquet (Béatrice), Mme Stanley Arsenault (Gabrielle), Mme Carmen Brochu, M. et Mme Roland Dufresne, M. et Mme J.-Lucien Morancy, M. et Mme Paul Tremblay, de Montréal, M. et Mme Henri Dufresne, Mme Chs-Aug. Dufresne, Mlle Hélène Dufresne; ses oncles et tantes: Mme Hubert Simard, Mme Joseph Lessard, Mme Herménégide Gravel, M. et Mme Joseph Poulin, Mme Léonidas Gingras, Mme Herménégide Bouchard, M. Joseph Bolduc, M. et Mme Albert East, M. et Mme Alexandre Côté, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Monsieur Boucher repose à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 46 ouest, St-Cyrille. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Martyrs Canadiens, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

M. Elzéar Dumas

M. Elzéar Dumas, ex-représentant de la Cie International Harvester, époux de dame Marie-Anne Dubois, est décédé le 23 septembre, à l'âge de 86 ans.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Marceau Inc., 224 ouest, rue Saint-Vallier, Québec.

Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Malo, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

M. Lucien Lebel

M. Lucien Lebel, époux de dame Simonne (Albertine) Pineault, est décédé le 22 septembre, à l'âge de 51 ans. Il demeurait au 605, rue Fleurie, Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, sa mère, Mme Cyrien Lebel; ses beaux-parents: M. et Mme Joseph Pineault; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Pierre Lavoie, M. et Mme Alcide Lavoie, M. et Mme Roland Rouleau, M. et Mme Roland Lebel, M. et Mme Adrien Dubuc, Mlle Rita Lebel, Mlle Simone Lebel, M. et Mme Alphé Pineault, M. et Mme Joseph-Albert Pineault, M. et Mme Adrien Jean.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emmanuel Bernier, Saint-Rémi, Price, Matane. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Rémi et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. N. Laplante

M. Norbert Laplante, époux de dame Marie-Anne Chouinard, est décédé le 23 septembre, à l'âge de 76 ans et 11 mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille, M. et Mme Camille Laplante (Suzanne Garant); ses petits-enfants, Sylvie et Alain Laplante; ses frères et sœurs, sa belle-sœur: M. Adélar Laplante, Mme Emilie Ouellet (Anna), M. et Mme Antonin Laplante (Thérèse Rochette), M. et Mme Léopold Guillemette (Éliane Laplante), M. André Laplante, Mme Moïse Droué ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire P.-H. Tremblay, 698, St Rue, Québec. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Charles de Limoilou, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

M. Roland Paquin

M. Roland Paquin, agent général de Trafic, est décédé le 22 septembre, à l'âge de 45 ans.

La dépouille mortelle est exposée au 270, Marie - de - l'Incarnation.

Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-X, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

M. L.-P. Morin

M. Louis-Philippe Morin, époux en premières noces de feu dame Alexina Vallée et en secondes noces de feu dame Aurora Lacroix, est décédé le 23 septembre à l'âge de 69 ans. Il demeurait au 123, boul St-Gérard, Ville Bélair.

Il laisse dans le deuil: son fils, sa fille et sa belle-fille: Mlle Alexina Morin, M. et Mme Jean-Marie Morin (Fernande Côté), de Ville Bélair; son petit-fils, Daniel Morin, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Georges-A. Boivin (Emilia Morin), Mlle Yvonne Morin, Mme Charles Gagneau (Carmel Morin), M. Joseph Chabot, de Ville Bélair; M. et Mme Joseph Vallée, Mme Ernest Deschamps, M. et Mme Emile Vallée, M. et Mme Pierre Vallée, M. et Mme Alfred Vallée, M. et Mme Paul Vallée, M. et Mme Wilfrid Vallée, M. et Mme Alfred Desnoyers, Mme Jean-Baptiste Rué, de Lévis; Mme Alice Jacques, de Montréal, Mme Charles Lacroix.

Monsieur Morin repose à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 890, 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu mardi, en l'église de Saint-Gérard-Magella, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc., 224 ouest, rue Saint-Vallier, Québec.

SERVICES SPECIALISES

MONTEMENTS funéraires Réduction sur les services funéraires. 4000, Charlevoix, 525-5304.

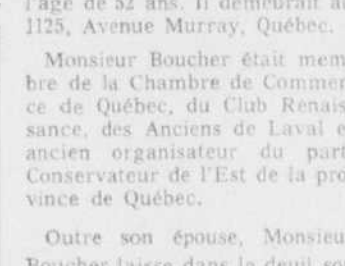
M. J.-Lucien Boucher, i.s.c.

M. J.-Lucien Boucher, i.s.c., administrateur et directeur général de l'hôpital Civique, époux de dame Estelle Dufresne.



M. Léger Laroché

M. Léger Laroché, autrefois faitier, époux de dame Louise Drolet, est décédé le 23 septembre, à l'âge de 83 ans et 5 mois.



M. Elzéar Dumas

M. Elzéar Dumas, ex-représentant de la Cie International Harvester, époux de dame Marie-Anne Dubois, est décédé le 23 septembre, à l'âge de 86 ans.

M. Lucien Lebel

M. Lucien Lebel, époux de dame Simonne (Albertine) Pineault, est décédé le 22 septembre, à l'âge de 51 ans. Il demeurait au 605, rue Fleurie, Québec.

M. N. Laplante

M. Norbert Laplante, époux de dame Marie-Anne Chouinard, est décédé le 23 septembre, à l'âge de 76 ans et 11 mois.

M. Roland Paquin

M. Roland Paquin, agent général de Trafic, est décédé le 22 septembre, à l'âge de 45 ans.

M. L.-P. Morin

M. Louis-Philippe Morin, époux en premières noces de feu dame Alexina Vallée et en secondes noces de feu dame Aurora Lacroix, est décédé le 23 septembre à l'âge de 69 ans. Il demeurait au 123, boul St-Gérard, Ville Bélair.

Les décès

BOUCHER — A Québec, le 23 septembre 1966, à l'âge de 83 ans et 5 mois, est décédé M. J.-Lucien Boucher, administrateur et directeur général de l'hôpital Civique, époux de dame Estelle Dufresne. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures.

CARRIER — A Charny, le 23 septembre 1966, à l'âge de 54 ans, est décédé subitement M. Alfred Carrier, époux de dame Régina Samson, demeurant au 362, St-Aubert, Charny. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures.

CLAUVERIE — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 15 ans, est décédé M. Alain Clauverie, fils de Roger Clauverie et de Diane Antoinette Clauverie, demeurant au 1006, rue St-Michel, Anceles-Lorette. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 83 ans et 5 mois, est décédé M. Léger Laroché, autrefois faitier, époux de dame Louise Drolet, demeurant au 1125, Avenue Murray, Québec. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DROUIN — A Québec, le 23 septembre 1966, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Louis-Philippe Morin, époux en premières noces de feu dame Alexina Vallée et en secondes noces de feu dame Aurora Lacroix, demeurant au 123, boul St-Gérard, Ville Bélair. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 15 ans, est décédé M. Alain Clauverie, fils de Roger Clauverie et de Diane Antoinette Clauverie, demeurant au 1006, rue St-Michel, Anceles-Lorette. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 83 ans et 5 mois, est décédé M. Léger Laroché, autrefois faitier, époux de dame Louise Drolet, demeurant au 1125, Avenue Murray, Québec. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DROUIN — A Québec, le 23 septembre 1966, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Louis-Philippe Morin, époux en premières noces de feu dame Alexina Vallée et en secondes noces de feu dame Aurora Lacroix, demeurant au 123, boul St-Gérard, Ville Bélair. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 15 ans, est décédé M. Alain Clauverie, fils de Roger Clauverie et de Diane Antoinette Clauverie, demeurant au 1006, rue St-Michel, Anceles-Lorette. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 83 ans et 5 mois, est décédé M. Léger Laroché, autrefois faitier, époux de dame Louise Drolet, demeurant au 1125, Avenue Murray, Québec. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DROUIN — A Québec, le 23 septembre 1966, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Louis-Philippe Morin, époux en premières noces de feu dame Alexina Vallée et en secondes noces de feu dame Aurora Lacroix, demeurant au 123, boul St-Gérard, Ville Bélair. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 15 ans, est décédé M. Alain Clauverie, fils de Roger Clauverie et de Diane Antoinette Clauverie, demeurant au 1006, rue St-Michel, Anceles-Lorette. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 83 ans et 5 mois, est décédé M. Léger Laroché, autrefois faitier, époux de dame Louise Drolet, demeurant au 1125, Avenue Murray, Québec. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DROUIN — A Québec, le 23 septembre 1966, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Louis-Philippe Morin, époux en premières noces de feu dame Alexina Vallée et en secondes noces de feu dame Aurora Lacroix, demeurant au 123, boul St-Gérard, Ville Bélair. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 15 ans, est décédé M. Alain Clauverie, fils de Roger Clauverie et de Diane Antoinette Clauverie, demeurant au 1006, rue St-Michel, Anceles-Lorette. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23 septembre 1966, à l'âge de 83 ans et 5 mois, est décédé M. Léger Laroché, autrefois faitier, époux de dame Louise Drolet, demeurant au 1125, Avenue Murray, Québec. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

DROUIN — A Québec, le 23 septembre 1966, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Louis-Philippe Morin, époux en premières noces de feu dame Alexina Vallée et en secondes noces de feu dame Aurora Lacroix, demeurant au 123, boul St-Gérard, Ville Bélair. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures.

DUBUC — A l'Anceles-Lorette, le 23

Enquête sociologique à Laval

L'AGEL doit redéfinir la profession de l'étudiant

Une non-participation évidente

La non-participation d'un grand nombre d'étudiants à l'activité et à la vie de l'AGEL...

Au moyen d'entrevues avec des étudiants de diverses facultés, on a pu tirer des conclusions.

La profession, étant le premier point de référence, on remarque un conflit très net entre les valeurs de l'AGEL et un grand nombre de valeurs professionnelles.

La participation, recherchée par l'AGEL est une arme qui lui est nécessaire à la conquête de ses objectifs.

"Or, cette arme se trouve entre les mains de membres qui ne veulent pas évidemment céder puisqu'ils sont en désaccord avec les objectifs".

"Dans la mesure où on retient cette position du problème, la non-participation prend un sens nouveau, "précise le rapport qui ajoute cependant: "Il ne faut pas pousser une explication comme celle-là à bout. Tous ceux qui ne participent pas ne sont pas des opposants, ils for-

ment plutôt une résistance passive. La non-participation apparaît, donc, sous forme d'opposition".

MM. Fortin, Roberge et Caron, animateurs de l'enquête, semblent trouver deux raisons à cette forme d'opposition: l'impuissance des opposants et la précarité de leurs positions sur le plan idéologique.

La seule idéologie opposable au syndicalisme étudiant devrait contenir une définition restrictive, donc autoritaire du rôle de l'étudiant et s'appuyer sur des valeurs libérales et religieuses il n'y a jamais eu de droite laïque au Québec, valeurs religieuses qui, si elles ne sont pas contestées ouvertement, ne sont peut-être pas ancrées dans le milieu.

Rappelant, à ce sujet, les interventions avancées quant au caractère confessionnel de l'université, le rapport continue: "Cette idéologie n'a pas encore réussi à s'expliquer vraiment. Elle ne peut le faire que dans les tribunes libres des journaux d'étudiants mais elle s'expose, de ce fait à des contre-attaques vigoureuses.

De plus, on s'imagine mal une AGEL de droite dans un mouve-

ment qui, pour l'ensemble, resterait à gauche.

Cela suppose que l'Idéologie alternative est une idéologie de droite. Il reste, cependant, possible qu'une nouvelle idéologie, de gauche celle-là, vienne remplacer l'idéologie actuelle et propose de nouveaux moyens de réaliser les objectifs".

La non-participation, toujours selon le rapport, est attribuable aussi à la faiblesse numérique des opposants. Les seuls qui soient en mesure de proposer une idéologie alternative de droite, soit le Commerce et la Médecine, sont devenus minoritaires par rapport aux Sciences sociales, aux Lettres et au Droit.

La balance du pouvoir est détentée par toutes les facultés scientifiques. "Or, les étudiants s'y définissent comme techniciens et un choix trop unanime pour une idéologie ou pour une autre ferait éclater cette définition.

Enfin, sur ce sujet, le rapport ajoute la question de l'enjeu.

Conquérir l'AGEL pour en faire une municipalité serait imposer une charge plus qu'autre chose.

Par ailleurs, comme les associations étudiantes ne disposent

pas de moyens de contraintes sur leurs membres, il est toujours facile de s'en détacher et n'y participant pas.

Services et loisirs doivent être confiés à des spécialistes

La commission d'enquête sur l'AGEL, dirigée par M. Gérard Fortin, sociologue, professeur à Laval, recommande que "l'organisation des services et des loisirs pour la classe étudiante de Laval, soit confiée à des professionnels à plein temps".

Selon le rapport, l'AGEL, dans sa fonction municipale, devrait être organisée sur une base professionnelle et cesser de reposer sur l'amateurisme et le volontariat".

La présence de spécialistes assurerait, à la fois, qualité et pérennité au système officiel.

Ces "professionnels à plein temps" seraient assignés à la disposition des facultés et des groupes primaires. Des conseils, des précisions, des informations s'avéreraient très précieuses aux uns et aux autres dans l'élaboration de leurs divers projets sociaux, sportifs, artistiques ou culturels.

Considérant, d'autre part, que

Par Monique DUVAL

Le groupe de référence le plus important, chez la population étudiante de l'université de Laval, demeure: la profession.

C'est donc à la redéfinition de la profession que l'Association générale des étudiants de Laval (AGEL), devrait travailler plutôt que de s'attacher à dégager

les implications du rôle social de l'étudiant en général.

Voilà des considérations émises par le rapport sur l'Association générale des étudiants de Laval qui vient d'être rendu public.

Une enquête sociologique a été faite à la demande de l'organisme qui représente les 8,000 étudiants de l'institution québécoise. C'est la première du genre jamais faite par les étudiants.

C'est au professeur Gérard Fortin, directeur du département de Sociologie et d'Anthropologie qu'on avait confié, ce travail il y a quelque six mois. Pour ce faire, il s'était adjoint les services de deux étudiants en Sciences sociales, MM. Pierre Roberge et Denis Caron.

Le rapport, de 121 pages, étudie le "carabin" de Laval sous ses divers aspects comme membre d'une famille, d'un groupe bien défini, d'une communauté universitaire. Ses besoins, en matière de loisirs, son activité extra-universitaire ont, également, constitué des sujets d'études de la part des enquêteurs.

La profession étant, donc, le

groupe de référence le plus important pour le jeune homme ou la jeune fille qui ont quitté la famille et le collège pour embrasser cette nouvelle vie, l'AGEL doit en tenir compte et adopter sa ligne de conduite sur ce fait bien établi.

"Cela suppose une plus grande autonomie des facultés ainsi qu'un leadership dynamique et conscient de sa responsabilité à ce palier", établit clairement le rapport.

"Concrètement, cela suppose que l'on fournisse aux facultés les moyens de fabriquer de nouvelles définitions.

Cela nécessite, évidemment, des débats entre les étudiants d'une même faculté mais surtout la possibilité, pour eux, de prendre et de maintenir des contacts dynamiques avec leur profession respective.

Ainsi, les étudiants en Droit et en notariat se lieront avec les membres du Barreau et de la Chambre des notaires; les étudiants en génie, avec les corporations d'ingénieurs; les étudiants en agriculture avec les agronomes, etc.

"Concrètement toujours" continue le rapport Fortin, "cela suppose qu'on donne aux facultés les moyens de rendre explicites les nouvelles définitions, autrement dit, des journaux et des fonds nécessaires pour pouvoir organiser des colloques".

LABORATOIRE DE CHIMIE A LOUER 24 Bouches à gaz, robinets et le reste. Aut. local, environ 27 x 30, Grande-Allée. Tél.: 656-6631, 524-1618 le soir

VERRES DE CONTACT Centre d'Application de Lentille Cornéenne 425 Est, Boul. Charest, Qué. 529-3694

CHALET A VENDRE LAC ST-JOSEPH Entièrement meublé, 7 pièces dont 4 chambres à coucher. Foyer naturel. Finition en panneaux de bois de haute qualité. Tél.: 683-9562

Reproche aux étudiants de manquer d'esprit d'équipe

"Il devrait y avoir, sur le campus de l'université Laval, une vie communautaire, une vie qui serait animée par un esprit propre, l'esprit "Carabin" ou l'esprit Laval; or, on constate que cela n'existe pas".

Cette constatation, apportée par le rapport Fortin sur l'Association générale des étudiants de Laval, se rapproche de la situation qui prévaut dans les universités américaines.

Selon le rapport, une des causes de ce fait généralisé serait ce qu'il appelle "le droit à la vie privée, à des possibilités d'isolement, deux éléments chéris de nos sociétés techniques".

"Parler de communauté étudiante et donner aux mots leur signification sociologique, c'est

tout simplement faire un rêve...", y ajoute-t-on.

S'il n'est pas possible, selon le rapport, et même impossible de réaliser ce rêve de la communauté étudiante, un des éléments de ce rêve, l'ouverture des groupes primaires les uns aux autres, est réalisable et devrait l'être.

"Il faut créer, sur le campus, des lieux où cela puisse se faire. Les groupes ne peuvent échanger leurs idées, leurs opinions, leurs pensées que s'ils se trouvent réunis dans une même pièce et que s'ils ont la possibilité d'aller, de venir et de s'interpeller l'un l'autre.

Selon M. Fortin, les sous-lieux de rencontres, actuellement disponibles sur le campus ne satis-

font pas à ces conditions: salons, boîte à chansons, pause-café ne favorisent pas la conversation et la discussion.

Il préconise plutôt des endroits, genre "bistrot" ou "pubs" où l'on peut entrer, venir à toute heure, assuré qu'on est de trouver quelqu'un et de pouvoir alimenter sa vie sociale et récréative.

A ce sujet, le rapport fait les recommandations suivantes: "Aménager la maison (pavillon Pollack) qui sert actuellement de siège à l'AGEL, pour en faire quelque chose se rapprochant du bistrot".

"Les étudiants et les étudiantes" y signale-t-on, "devraient pouvoir venir, y boire, y manger à bon compte dans une atmosphère animée et un cadre différent de celui des autres pavillons du campus".

Considérant que l'Université et l'AGEL offrent, conjointement et respectivement des services et des loisirs à l'étudiant, MM. Fortin, Roberge et Caron croient que les systèmes alternatifs répondraient mieux que tout autre aux attentes des étudiants.

Ces mêmes systèmes alternatifs seraient fournis soit par les facultés, soit par le milieu extra-universitaire, la ville, la famille et les groupes primaires.

En prenant, comme point de départ, l'AGEL et l'Université, d'une part avec les éléments extra-universitaires (ville, famille et groupes) d'autre part, on établit l'hypothèse d'un système parallèle qui servirait à l'élaboration de certains loisirs et de certaines techniques.

Cela vaudrait surtout pour les étudiants ayant un domicile temporaire ou permanent dans la région métropolitaine.

Ce système parallèle peut aussi avoir un attrait pour le jeune qui vit sur le campus non pour des raisons de localisation mais pour le choix, la qualité et surtout le déplacement qu'apporte la ville.

Cautionnement refusé aux trois présumés voleurs de Ville les Saules

Trois jeunes hommes ont été accusés, hier, du vol à main armée survenu mercredi matin à la Caisse populaire de Ville les Saules, et qui avait rapporté environ \$1,100 à ses auteurs.

Tout cautionnement a été refusé aux trois prévenus, Denis Beupré, opérateur de machines lourdes de 25 ans, du 1975 de Grandville; son frère Rodrigue Beupré, employé civil de 29 ans, du 2345 boulevard Henri-Bourassa et Carol Nadeau, vendeur de 21 ans, du 2018 Sir Mathias Telier.

C'est le procureur de la Couronne, Me Kenneth Gagné, qui a demandé au juge Paul Roy de ne pas fixer de garantie pour la mise en liberté provisoire rappelant les antécédents judiciaires des deux premiers prévenus.

Quant au troisième, Nadeau, il en est à ses premiers démêlés avec la justice.

Le procureur des prévenus, Me Lawrence Corriveau, n'a d'ailleurs fait aucune demande en ce sens et s'est violemment opposé, hier après-midi, lorsque le procureur de la Couronne dans le cas de Nadeau, Me Roch Lefrançois s'est opposé à la mise en liberté provisoire du prévenu.

INTERROGE Lors de sa comparution dans

le bureau du juge Paul Roy, Carol Nadeau a demandé à être transféré à la prison commune des Plaines d'Abraham.

"J'en ai assez d'être constamment interrogé..."

Nadeau a dit, hier, que cela faisait deux jours que les policiers ne cessent de le questionner. Selon lui, il a été arrêté vers la fin de l'après-midi jeudi. Il a comparu à 4h30 hier.

Les policiers, de leur côté, affirment qu'ils l'ont appréhendé, dans la région de Rivière-du-Loup, vers 9h30 jeudi soir.

"Ce n'est pas en notre pouvoir de décider où vous serez incarcéré. C'est une question d'administration..." a dit Me Lefrançois.

LE VOL L'attentat contre la Caisse populaire de Ville les Saules a eu lieu au cours de l'avant-midi, mercredi.

Deux bandits ont pénétré dans la banque, ils étaient masqués. L'un était muni d'un revolver tandis que l'autre portait une carabine à canon tronqué. Le troisième se trouvait au volant d'une auto volée qui a servi à l'attentat.

L'enquête préliminaire des trois prévenus a été fixée au 30 septembre.

Neige dans le Parc

L'été vient à peine de se terminer officiellement que l'automne se fait sentir avec ses intempéries et laisse présager l'hiver. La première journée de la saison qui commence avait, hier, toutes les caractéristiques d'une période qui n'offre guère rien d'autre d'attrayant que la fêerie des forêts.

La météo annonçait, hier soir, qu'à Québec le maximum prévu pour la nuit était de 40. Dans la journée, aujourd'hui, le temps sera nuageux et des averses sont prévues pour la fin de la journée. Le maximum serait de 60. Demain, dimanche, on prévoit un temps ensoleillé avec quelques périodes de nuages. Le mercure se maintiendra entre 60 et 65.

Le parc national des Laurentides a connu ses premières neiges. La précipitation était d'environ 2 pouces, hier soir. On prévoyait même qu'elle pourrait atteindre quatre pouces. La route 54 était couverte de neige à partir de l'Étape jusqu'à Chicoutimi, hier soir. Les employés de la Voirie ont même dû sabler la surface du chemin afin de la rendre moins glissante. Plusieurs automobiles ont dérapé

et ont fait des embardées. Personne n'aurait toutefois été blessé.

A Stoneham, hier soir, à 9 heures, le mercure était descendu à 31 degrés et une pluie verglaçante tombait sur la région. La route 54 était aussi dangereuse. La circulation des autos était toutefois plutôt réduite.

Les forces armées ont perdu 851 membres en juillet

OTTAWA (PC) — Les forces armées canadiennes ont perdu durant le mois de juillet 851 membres de leur personnel. En un seul mois c'est la perte la plus considérable depuis la démobilisation, à la fin de la deuxième guerre mondiale.

Le ministère de la Défense a indiqué jeudi que les forces armées rassemblaient, au 31 juillet, 105,335 hommes, comparativement à 106,186 hommes un mois plus tôt.

Durant les mois de mai et juin combinés, 820 militaires ont quitté les rangs.

Or, l'organisation actuelle des forces armées doit comprendre 109,000 hommes.

Selon le ministère, la diminution est surtout due au grand nombre d'anciens combattants atteignant l'âge de la retraite.

Il a indiqué qu'il faudra intensifier le recrutement de jeunes soldats. En juillet l'armée a engagé 696 recrues, comparativement à 797 en juillet 1965.

Mais, depuis le début de l'année les rangs militaires ont accueilli 5,036 nouveaux venus; ce nombre était de 4,932 durant la même période l'an dernier.

Trois morts à Victoriaville

Trois adolescents ont été fauchés par une automobile, hier soir, dans la rue Saint-François, à Victoriaville. Les victimes, dont la police dévoilera les noms au cours de la matinée, aujourd'hui, ont été tuées instantanément. Les agents municipaux ont fait enquête. Il s'agit d'un accident sans responsabilité criminelle.

Un 9e Festival de musique du Québec aura lieu en '67

Le 9ème festival de musique de la province de Québec se tiendra du 29 mars au 21 mai 1967 dans les plus grandes villes et régions de la province. La finale provinciale aura lieu, du 18 au 21 mai, à Trois-Rivières.

C'est ce qu'annonçait hier soir le collège de Mérici, à Québec, le directeur-général des Festivals de Musique du Québec Inc., M. Claude Deschamps, en présentant le prospectus annuel de cette organisation musicale.

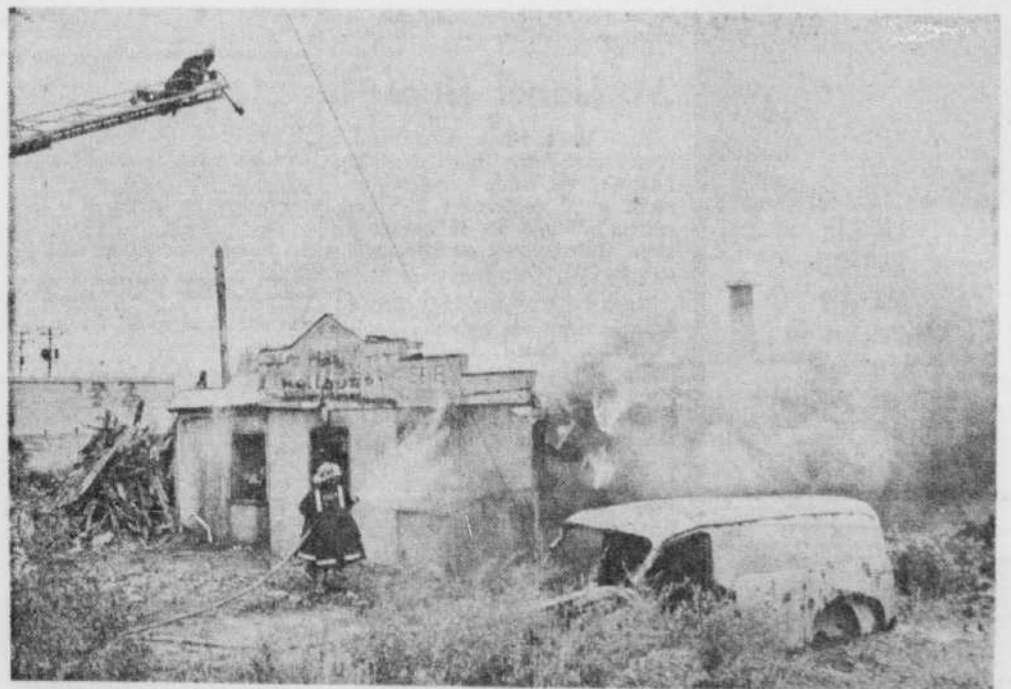
Les Festivals réunissent l'an dernier dans 14 régions de la province plus de 30,000 participants. Ceux-ci, pour la plupart étudiants en musique dans différentes institutions d'éducation, peuvent obtenir des bourses ou des prix s'ils se qualifient devant les jurys du festival de leur région ou provincial.

Pour s'inscrire à ces festivals, les étudiants doivent en formuler le désir avant le 10 décem-

bre 1966 et choisir d'avance les pièces qu'ils présenteront au festival.

DU 29 MARS AU 21 MAI Pour participer à la finale provinciale, ou est décerné le grand premier prix de \$1,000, le concurrent doit d'abord avoir été vainqueur régional.

Ainsi à Québec, le festival régional aura lieu du 3 au 6 avril. A Sherbrooke, du 29 mars au 2 avril. A Rimouski, du 7 au 9 avril. A Rivière-du-Loup, du 13 au 15 avril, sur la Rivière-Nord, du 10 au 12 avril. A Trois-Rivières, du 17 au 19 avril. Dans le Nord-Ouest du Québec, du 20 au 22 avril. A Montréal, du 24 avril au 1er mai. A Hull, du 3 au 5 mai. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, du 7 au 10 mai. A la Baie-des-Chaleurs, du 12 au 14 mai. Et enfin, la grande finale provinciale se tiendra à Trois-Rivières du 18 au 21 mai.



DESTRUCTION VOLONTAIRE A VILLE-VANIER — La brigade des incendies de Ville Vanier tout en se livrant à un exercice contre le feu, a démolé la ville, hier après-midi, d'une construction située sur le boulevard Lelièvre, près de la voie ferrée du Canadien National. Il s'agissait de vieux bâtiments, occupés jusqu'à ces derniers temps, par le capitaine Schultz, un dressier

d'animaux. La construction était devenue un danger et un embarras publics. Les manœuvres, que dirigeait le chef J.-A. Haude, se sont déroulées en présence du maire Jean-Paul Nolin, du chef Toussaint Bertrand, de Loretteville, du chef J.-P. Montambault, de Ville-les-Saules, ainsi que de M. C.-Eug. Roy et Aug. Jean.

Daquet GAGNANTS DU CONCOURS DE DESSINS POUR ENFANTS Cautionnement refusé aux trois présumés voleurs de Ville les Saules GRAND PRIX: Bourse d'études de \$100.00 de TELE 4 Notre jeune gagnant est étudiant, demi-pensionnaire en première année au Pensionnat du St-Coeur de Marie à Beauport. Laisse deviner un goût marqué pour le dessin et la peinture. M. Blaise Labrecque, 5 ans, domicilié au 2980 Chemin Royal à Giffard, s'est mérité sa bourse avec son dessin qui paraît plus haut. Les juges se basant à cet âge sur la fraîcheur du dessin, l'invention et la spontanéité. Le résultat est charmant et le choix des couleurs contribue à une composition éloquent de jeunesse et de spontanéité. Par ordre voici donc les autres gagnants et leur prix respectif: PREMIERE CATEGORIE 3 à 5 ans 1er PRIX: Nathalie Catudal, 5 ans, 451-23e rue, Québec. 50.00 du Chronicle. 2e PRIX: Chantale Clavet, 3 1/2 ans, 1925 Bergemont, Apt. 1 Radio transistor de C.H.R.C. 3e PRIX: Micheline Cauchon, 3 1/2 ans, 5 côte Cauchon, Montmorency Bon d'achat Paquet 15.00 4e PRIX: Renaud Labrecque, 3 1/2 ans, 2980 Chemin Royal, Giffard. Bon d'achat Paquet 10.00 5e PRIX: Johanne Chabot, 3 ans, 106 Provencher, Cap-Rouge. Bon d'achat Paquet 5.00 DEUXIEME CATEGORIE 6 à 9 ans Sylvie Chabot, 6 ans, 106 Provencher, Cap-Rouge 50.00 de l'Action Anne Lessard, 8 ans, Boul. du Lac Nord, Lac Beauport. Montre de C.K.C.V. Geneviève Emond, 8 ans, 1061 Ave de Grenoble, Ste-Foy. Bon d'achat Paquet, 15.00 Danielle Hunter, 7 ans, 470 Lemesurier, Québec. Bon d'achat Paquet, 10.00 Sharon Lynch, 6 ans, 80 Grande-Allée, Québec. Bon d'achat Paquet 5.00 TROISIEME CATEGORIE 10 à 14 ans 1er PRIX: François Emond, 11 ans, 1061 Ave de Grenoble, Ste-Foy. 50.00 du Soleil. 2e PRIX: Marie Lessard, 12 ans, Boul. du Lac Nord, Radio transistor de C.B.V. 3e PRIX: Dominique Emond, 10 ans, 1061 Ave Grenoble, 4 disques de C.J.L.R. 4e PRIX: Céline Marchand, 14 ans, 2077 Chemin Ste-Foy, Bon d'achat Paquet, 10.00 5e PRIX: Catherine Lessard, 11 ans, Boul. du Lac Nord, Bon d'achat Paquet, 5.00 Nous sommes heureux d'offrir à ces jeunes nos sincères félicitations et nous les encourageons fortement à poursuivre leur bel effort.